

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 119 (2001)  
**Heft:** 150

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **secco**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 115.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 195.-  
**Amliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaktion et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **secco**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Chf rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 115.- (TVA compris); Etranger CHF 195.-  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonces SA, case postale, 2501 Biennne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tout les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **secco**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 115.- (IVA compresa); Estero CHF 195.-  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

## Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Café-Restaurant zum Rathaus, S. Mut & R. Scheurer**, in Zofingen, Rathausgasse 1, 4800 Zofingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.08.2001. Zweck: Café-Restaurant mit Ausgabe von kalten und warmen Speisen sowie Ausschank von Getränken, Alkohol und Spirituosen. Eingetragene Personen: Mut, Suzan, türkische Staatsangehörige, in Safenwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, Scheurer, Remo, von Barga BE, in Safenwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5355 vom 31.07.2001 (041943)

■ **Hei-San GmbH**, in Oeschgen, Wolfgartenstrasse 301, 5072 Oeschgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2001. Zweck: Handel, Installation und Reparatur von Heizungs- und Sanitärprodukten aller Art, kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauswirth, André, von Oeschgen, in Oeschgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Greiner, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5356 vom 31.07.2001 (041944)

■ **Hunziker Bamoni**, in Aarau, Kirchgasse 17, 5000 Aarau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Konzeptionierung in kreativen Bereichen wie Dekorationsgestaltungen für Anlässe und Unterrichtskonzepte für den Werkunterricht sowie Handel mit Produkten für diese Bereiche. Eingetragene Personen: Hunziker, Barbara Monika, von Oberkulm, in Aarau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5357 vom 31.07.2001 (041945)

■ **J. B. Ruf etiketten service**, in Murgenthal, Föhrenweg 9, 4856 Glashütten, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit verschiedenen Arten von Papier- und Textiletiketten. Eingetragene Personen: Ruf, Jürgen Bernd Fritz, von Murgenthal, in Murgenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5358 vom 31.07.2001 (041946)

■ **Komplexa Klaus**, in Oftringen, Obere Hauptstrasse 39, 4665 Oftringen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratungen im Bereich Finanzdienstleistungen sowie Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Klaus, Dieter Roland, von Urkeheim, in Oftringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5359 vom 31.07.2001 (041947)

■ **kschaer GmbH**, in Reinach AG, Aarauerstrasse 4, 5734 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.07.2001. Zweck: Betrieb und Management von Restaurationsbetrieben, Hotel, Bars usw.; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SIAB. Eingetragene Personen: Schär, Katharina, von Walterswil BE, in Reinach AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--;

Hintermann, Peter, von Beinwil am See, in Menziken, Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5360 vom 31.07.2001 (041948)

■ **NS Unterlagsböden Nasuf Hadzic GmbH**, in Rothrist, Bernstrasse 223, 4852 Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2001. Zweck: Ausführung von Unterlagsböden und Bodenbelägen aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 12.07.2001, Betriebseinrichtungen, Werkzeuge und Maschinen, zum Preis von CHF 10'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brajdic, Damir, von Thunsteinen, in Langenthal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hadzic, Nasuf, bosnischer Staatsangehöriger, in Rothrist, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5361 vom 31.07.2001 (041949)

■ **Restaurant KRONE, Frau Flubacher-Bunkwang Wilaiporn**, in Aarau, Kronengasse 5, 5000 Aarau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Flubacher-Bunkwang, Wilaiporn, thailändische Staatsangehörige, in Neuenhof, Inhaberin, mit Einzelunterschrift, Quercia, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5362 vom 31.07.2001 (041950)

■ **Restaurant Metzgerstübli, Jukic Zvonko**, in Oberwil-Lieli, Kirchweg 31, 8966 Oberwil-Lieli, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Jukic, Zvonko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5363 vom 31.07.2001 (041951)

■ **Restaurant Talhof, Thérèse Klmscha**, in Aristau, Althausen, 5628 Aristau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Klmscha-Hochstrasser, Thérèse, von Auenstein, in Brunegg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5364 vom 31.07.2001 (041952)

■ **TDM Muntwyler Entertainment**, in Widen, Pflanzbachstrasse 49, 8967 Widen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Kampfsportevents, Management des Studio Flex, Jugend- und Talentförderung sowie Fit- und Fighttraining. Eingetragene Personen: Muntwyler, Thomas, von Wohlen AG, in Widen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5365 vom 31.07.2001 (041953)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **A. Stenz AG Niederwil**, in Niederwil AG, Betrieb eines Baugeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1998, S. 2385). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stenz, Alfred, von Klünten, in Niederwil AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stansstad].  
Tagebuch Nr. 5366 vom 31.07.2001 (041954)

■ **ABB Industrie AG**, in Baden, Entwicklung von Produkten der Antriebstechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4874). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Felix, von Aarwangen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Büchi, Daniel, von Elgg, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Steck, Dr. Detlef, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurbriggen, Adrian, von Saas Grund, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Wikström, Per, schwedischer Staats-

angehöriger, in Villigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bürgisser, Bruno, von Werthenstein, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Marcel, von Bönigen, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Murara, Silvia, von Windisch, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien; Lieberherr, Peter, von Appenzel, in Flislibach, mit Kollektivprokura zu zweien; Friedli, Stefan, von Zürich und Ersigen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5367 vom 31.07.2001 (041955)

■ **ABB Insurance Brokers AG**, in Baden, Beratung auf dem Gebiet Versicherung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 22). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Boehm, Bruno Werner, von Lugano, in Vaz/Oberavaz, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Moritz, von Wagenhausen, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5368 vom 31.07.2001 (041956)

■ **Action Computer Peripherals (Schweiz) AG**, in Bergdietikon, Handel mit Erzeugnissen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3055). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Goethe Partner AG, in Thalwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5369 vom 31.07.2001 (041957)

■ **AssiDomän Corrugated AG**, in Möhlin, Koordination der Aktivitäten im Bereich Wellpappe von AssiDomän AB Stockholm in Europa. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5350). Statutenänderung: 26.07.2001. Firma neu: **Kappa Corrugated AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Kappa Corrugated SA**) (**Kappa Corrugated Ltd**). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lindecrantz, Hans, schwedischer Staatsangehöriger, in Magden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Dr. Louis Charles, von St. Gallen und Walestadt, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 5370 vom 31.07.2001 (041958)

■ **AssiDomän Swisswell AG**, in Möhlin, Herstellung und Vertrieb von Wellkarton und Verpackungsmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02.06.2000, S. 3754). Statutenänderung: 26.07.2001. Firma neu: **Kappa Swisswell SA** (**Kappa Swisswell Ltd**). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lindecrantz, Hans, schwedischer Staatsangehöriger, in Magden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Dr. Louis Charles, von Walestadt und St. Gallen, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].  
Tagebuch Nr. 5371 vom 31.07.2001 (041959)

■ **Benkler AG**, in Villmergen, Erstellung elektrischer Freileitungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3225). Statutenänderung: 18.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 550'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 550'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 450 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--, 1'000 Stimmrechtsnamenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 18.07.2001 die "Benkler AG, Guarda, Schweizerunternehmung", in Guarda, durch Fusion gemäss Art.748 OR. Aktiven von CHF 56'950.65 und Passiven von CHF 2'592.40 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2000 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag vom 18.07.2001 liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benkler, Martin, von Zürich und Villmergen, in Sarmentorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Villmergen].  
Tagebuch Nr. 5372 vom 31.07.2001 (041960)

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>6029</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 6029	FR 6033 LU 6035 SO 6037 ZH 6041
AR 6030	GE 6034 NW 6036 TI 6037
BE 6030	CL 6034 OW 6036 UR 6039
BL 6032	GR 6034 SG 6036 VD 6039
BS 6033	JU 6035 SH 6037 ZG 6040
<b>Schuldenrufe</b>	<b>6045</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>6047</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>6051</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>6052</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Mitteilungen</b>	<b>6053</b>
Communications	
Comunicazioni	
<b>Bilanzen</b>	<b>6054</b>
Bilans	
Bilanci	
<b>Marken</b>	<b>6056</b>
Marques	
Marchi	
<b>Unternehmenspublikationen (Inserate)</b>	<b>6064</b>
Publications d'entreprises (Annonces)	
Pubblicazioni d'impres (Annunci)	

**www.shab.ch**

■ **Bridgestone/Firestone (Schweiz) AG**, in Spreitenbach, Vertrieb von Pneu usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 2000, S. 3081). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rotenberg, Dr. Max, von Zürich, in Dietikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steckler, Armand U., von Cressier NE, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Gianfranco, von Abliggen, in Bremgarten AG, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Dossekker, Jann, von Saules BE, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach].  
Tagebuch Nr. 5373 vom 31.07.2001 (041961)

■ **E. Widmer AG**, in Suhr, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Elektro, Telekommunikation und Netzwerk, Installation von elektrotechnischen Anlagen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1125). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Widmer, Margaretha, von Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheiber, Bruno, von Schandorf, in Zofingen, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Dürrenmatt, Peter, von Guggisberg, in Staffelsbach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichsteiner, Urs Ernst, von Horgen und Wald AR, in Walterswil SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5374 vom 31.07.2001 (041962)

■ **ECON AG**, in Zofingen, Entwicklung und Vermarktung von Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 569). Firma neu: **ECON AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurteil des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 13.07.2001.  
Tagebuch Nr. 5375 vom 31.07.2001 (041963)

■ **Gysi Creativ AG**, in Aarau, Kreatives Planen, Gestalten und Ausführen von Laden- und Restauranteinrichtungen sowie Handel mit Laden- und Restauranteinrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5558). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysi, Thomas, von Aarau, in Wolfwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuendorf].  
Tagebuch Nr. 5376 vom 31.07.2001 (041964)

■ **Habli-Ben GmbH**, in Fislisbach, Betrieb eines Restaurationsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5080). Firma neu: **Habli-Ben GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurteil des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 20.07.2001.  
Tagebuch Nr. 5377 vom 31.07.2001 (041965)

■ **Hirt Umweltschutztechnik AG**, in Kirchleerau, Umweltschutzgeräte, insbesondere Öl- und Benzinabscheider usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 2999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann-Hirt, Nadja, von Kirchleerau und Reintau, in Reintau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5378 vom 31.07.2001 (041966)

■ **höchst optik ag**, in Aarau, Handel mit Brillen, Kontaktlinsen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2001, S. 1743). Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma "Telli Optik Ralf Höchst", in Aarau.  
Tagebuch Nr. 5379 vom 31.07.2001 (041967)

■ **Info-Block AG**, in Eggenwil, Marketing- und Management-Beratungen, Schulungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1999, S. 3090). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Barothy, Dr. Janos, von Eggenwil, in Eggenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Barothy, Hedwig, von Eggenwil, in Eggenwil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Max, von Zürich, in Aesch bei Birmenndorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5380 vom 31.07.2001 (041968)

■ **Intec Elektroplanung AG**, in Burg AG, Projektierung von Stark-, Schwachstrom- und Telefonanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2001, S. 605). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JG-Treuhand H. Jauch, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5381 vom 31.07.2001 (041969)

■ **INW Internetwork AG**, bisher in Obfelden, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Produktions- und Testsystemen für die Elektronik-Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8786). Statutenänderung: 31. 07. 2001. Firma neu: **INW Bau AG**. Sitz neu: Ruppertswil. Domizil neu: Amselweg 14, 5102 Ruppertswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt als im In- und Ausland tätige Generalunternehmerin die Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, Durchführung von Dienstleistungen im Baubereich wie Bauberatungen, Bauleitungen und Baupersonen sowie Vermittlung und Verwaltung von und Handel mit Immobilien, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumaterialien; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen

gen durch Publikation im SHAB oder durch Brief bei Kenntnis aller Namen und Adressen der Aktionäre, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ziehrbrunner, Alfred Urs, von Hirwil, in Wetswil am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro E. Zaugg, in Wetswil am Albis, Revisionsstelle [wie bisher]; Ziehrbrunner, Heini Urs, von Hirwil, in Ruppertswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5382 vom 31.07.2001 (041970)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5150, publizierten TB-Eintrags Nr. 4583 vom 02. 07. 2001. Klinik Barmelweid AG**, in Erlinsbach, Betrieb der Klinik Barmelweid usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5150). Datum der Ausgliederungsbilanz richtig: 31.12.2000.  
Tagebuch Nr. 5383 vom 31.07.2001 (041971)

■ **Käufeler & Co**, in Wettingen, Sanitärplanung und Sanitärinstallationen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 1992, S. 227). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Peter Karl, von Hägglingen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5384 vom 31.07.2001 (041972)

■ **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Seon**, in Seon, Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder durch Vermittlung eines Sortimentes qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 1996, S. 6808). Statutenänderung: 9. 03. 2001. Firma neu: **Landi Unteres Seetal**. Domizil neu: Reussgasse 2, 5703 Seon. Zweck neu: Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder in Zusammenarbeit mit der fenaco mit Sitz in Bern, insbesondere durch Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln, Verbrauchsgütern und Dienstleistungen insbesondere in diesen Bereichen, Abnahme und Vermarktung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, Weiterbildung der Mitglieder. Publikationsorgan neu: SHAB [das weitere Publikationsorgan "Lernzburger Bezirksanzeiger", in Lernzurg, ist weggefallen].  
Tagebuch Nr. 5385 vom 31.07.2001 (041973)

■ **Liebherr-Baummaschinen AG**, in Rothrist, Baumaschinen und Baugeräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13. 06. 2000, S. 3980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galdi, René, von Rüthi SG, in Feuerthalen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staudenmann, Hanspeter, von Guggisberg, in Zofingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rothrist].  
Tagebuch Nr. 5386 vom 31.07.2001 (041974)

■ **Liebherr-Service AG**, in Obersiggenthal, Service- und Reparaturleistungen an Maschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1998, S. 6592). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Christian, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Tiengen (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stein, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5387 vom 31.07.2001 (041975)

■ **Lips Maschinen AG**, in Arni AG, Herstellung, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Anlagen im Bereich der Gastronomie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1871). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reuissuisse Price Waterhouse AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühle-matter, Heinz, von Spiez, in Lettenförd, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Daniel, von Trub, in Faulensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. PricewaterhouseCoopers AG, in Thun, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5388 vom 31.07.2001 (041976)

■ **Novartis Pharma Stein AG**, in Stein AG, pharmazeutische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2001, S. 1743). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brechbühl, Kurt, von Trachselwald, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heitz, Peter, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5389 vom 31.07.2001 (041977)

■ **Oase Anzeigenagentur und Verlag GmbH**, in Rheinfelden, Inseratverkauf und Herstellung von Verlagsprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1999, S. 6203). Firma neu: **Oase Anzeigenagentur und Verlag GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurteil des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 23.07.2001.  
Tagebuch Nr. 5390 vom 31.07.2001 (041978)

■ **Petra Rohner**, in Untertentfelden, Regionalvertretung von Tupperware usw., Einzelirma (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 8390). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Petra, von Zurzach, in Obertentfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Böttstein]; Rohner, Roland, von Zurzach, in Obertentfelden, mit Einzelunterschrift [bisher: in Böttstein].  
Tagebuch Nr. 5391 vom 31.07.2001 (041979)

■ **Protecdata AG**, in Boswil, Herstellung von und Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8096). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langenegger, Paul, von Hochdorf und Langnau im Em-

mental, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann-Villiger, Jürg Burkhard, von Beinwil (Freiamt), in Beinwil (Freiamt), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5392 vom 31.07.2001 (041980)

■ **Tankanlage AG Mellingen**, in Mellingen, Erstellung und Betrieb eines Lagers für Mineralölprodukte in Mellingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 04. 08. 2000, S. 5320). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ramei, Franz, von Gretzenbach, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nolfi, Reto, von Lavin, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Reto, von Wald ZH, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Klossner, Dr. Jürg, von Diemtigen, in Baar, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hobbauer, Daniel, von Wädenswil und Belp, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duss, Hans, von Buchrain, in Windisch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5393 vom 31.07.2001 (041981)

■ **Tessenderlo Schweiz AG**, in Zurzach, Herstellung, Vertrieb, Import und Export von chemischen Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8424). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ORGANISATIONS UND TREUHAND AG, in Döttingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5394 vom 31.07.2001 (041982)

**Lösungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Air - Comm Erkan**, in Villigen, Telekommunikation usw., Einzelirma (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 1996, S. 3674). Die Aktiven und Passiven sind an die "Air-Comm GmbH", in Leuggern übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5395 vom 31.07.2001 (041983)

■ **Drogerie Karl Tuchschild**, in Oberentfelden, Betrieb einer Drogerie, Einzelirma (SHAB Nr. 96 vom 28. 04. 1982, S. 1332). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5396 vom 31.07.2001 (041984)

■ **Globo-Reisegruppe Beteiligungen AG in Liquidation**, in Wettingen, Halten von Beteiligungen, insbesondere von Reiseunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 2000, S. 6137). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöst, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 5397 vom 31.07.2001 (041985)

■ **PTM Computers Richard & Co**, in Seon, Handel mit und Installation, Distribution sowie Service von Computern, Komponenten, Netzwerksystemen, EDV-Verbrauchsmaterial und elektronischen Geräten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 06. 1998, S. 4060). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5398 vom 31.07.2001 (041986)

■ **Telli Optik Ralf Höchst**, in Aarau, Betrieb eines augenoptischen Fachgeschäftes, Handel mit Brillenfassungen, gläsernen, Kontaktlinsen, Sonnenbrillen und optischen Waren und Zubehör aller Art usw., Einzelirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6384). Die Aktiven und Passiven sind an die "höchst optik ag", in Aarau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5399 vom 31.07.2001 (041987)

**AR**

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **H. Kern AG**, in Gais, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8964). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuberger, Jürg, von Wuppenau, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 690 vom 30.07.2001 (041988)

**Lösungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Baumgartner & Ritz GmbH**, in Teufen AR, sämtliche Aktivitäten der Gastronomiebranche usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2370). Lösungsgrund: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöst, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 691 vom 30.07.2001 (041989)

■ **Hockeykeller Herisau, Norbert Bünzli + Thomas Furgler**, in Herisau, Handel mit Sportartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2591). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 692 vom 30.07.2001 (041990)

**BE**

**Bern-Mittelland (BE)**

**Neuinschreibungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **CEMEX TRADEMARKS WORLDWIDE Ltd.**, in Bern, Aarstrasse 98, 3005 Bern, Aktiengesellschaft (Neuinschreibung). Statutendatum: 31. 07. 2001. Zweck: Aktive Bewirtschaftung, Weiterentwicklung, Unterhalt, Verwertung, Verwaltung und Schutz von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang damit. Die Haupttätigkeitsgebiete der Gesellschaft sind Europa, Asien, Afrika und Amerika. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 1'935'747'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 1'935'747'000.--. Aktien: 1'935'747 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage- und -übernahme gemäss Vertrag vom 31.7.2001. Immaterialgüter wie Marken, Patente und diverse Software usw. für die Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermarktung von Zement zum Preis von insgesamt CHF 6'451'850'886.--, wofür den Sacheinlegern insgesamt 1'935'747 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 6'135.-- als Forderungen gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Eingetragene Personen: Stutzer, Hansjörg, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelegrin Giron, Juan, von Spanien, in Madrid (E), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Känzig, David, von Oberbipp, in Weiningen ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barthe Miralles, Elena, von Spanien, in Madrid (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kriegers-Tejura, Leena, von Zürich und Uster, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3819 vom 31.07.2001 (041991)

■ **TRADEMARKS AMERICA, S.A. DE C.V.**, bisher in Monterrey, Nuevo Leon (MEX), Aktiengesellschaft. Gründungsstatuten: 14. 11. 2000. Statutenänderung: 31. 07. 2001. Firma neu: **CEMEX TRADEMARKS AMERICA Ltd.**. Sitz neu: Bern. Domizil: Aarstrasse 98, 3005 Bern. Zweck: Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang damit. Das Haupttätigkeitsgebiet der Gesellschaft ist Amerika; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 131'366'221.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 131'366'221.--. Aktien: 131'366'221 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tabestände: Die bisher statutarisch auf eine Dauer von 99 Jahren befristete TRADEMARKS AMERICA, S.A. DE C.V., mit Sitz in Monterrey, Nuevo Leon, Mexiko, Aktiengesellschaft mit variablem Kapital nach mexikanischem Recht, hat sich gemäss Generalsammlungsbeschluss vom 31.7.2001 und aufgrund der gemäss Art. 162 Abs. 3 IPRG geprüften Bilanz per 31.5.2001 schweizerischem Recht unterstellt und den Sitz nach Bern (Schweiz) ohne Liquidation gemäss den Bestimmungen des IPRG verlegt. Das ausgegebene, voll liberierte Aktienkapital in der Höhe von total MXP 678'439'400.-- wird umgewandelt in voll liberieses Aktienkapital von CHF 131'366'221.-- und anstelle der 6'000 Namenaktien Serie A zu MXP 100.-- und 6'778'394 Namenaktien Serie B zu MXP 100.-- werden 131'366'221 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutzer, Hansjörg, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelegrin Giron, Juan, von Spanien, in Madrid (E), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Känzig, David, von Oberbipp, in Weiningen ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barthe Miralles, Elena, von Spanien, in Madrid (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kriegers-Tejura, Leena, von Zürich und Uster, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3815 vom 31.07.2001 (041992)

■ **TRADEMARKS AFRICA, S.A. DE C.V.**, bisher in Monterrey, Nuevo Leon (MEX), Aktiengesellschaft. Gründungsstatuten: 14. 11. 2000. Statutenänderung: 31. 07. 2001. Firma neu: **CEMEX TRADEMARKS AFRICA Ltd.**. Sitz neu: Bern. Domizil: Aarstrasse 98, 3005 Bern. Zweck: Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang damit. Das Haupttätigkeitsgebiet der Gesellschaft ist Afrika; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital neu: CHF 114'425'649.--. Liberieung Aktienkapital neu: CHF 114'425'649.--. Aktien: 114'425'649 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tabestände: Die bisher statutarisch auf eine Dauer von 99 Jahren befristete TRADEMARKS AFRICA, S.A. DE C.V., mit Sitz in Monterrey, Nuevo Leon, Mexiko, Aktiengesellschaft mit variablem Kapital nach mexikanischem Recht, hat sich gemäss Generalsammlungsbeschluss vom 31.7.2001 und aufgrund der gemäss Art. 162 Abs. 3 IPRG geprüften Bilanz per 31.5.2001 schweizerischem Recht unterstellt und den Sitz nach Bern (Schweiz) ohne Liquidation gemäss den Bestimmungen des IPRG verlegt. Das ausgegebene, voll liberierte Aktienkapital in der Höhe von total MXP 590'950'000.-- wird umgewandelt in voll liberieses Aktienkapital von CHF 114'425'649.-- und anstelle der 600 Namenaktien Serie A zu MXP 1'000.-- und

590'350 Namenaktien Serie B zu MXP 1'000.-- werden 114'425'649 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stützer, Hansjörg, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelegrí Giron, Juan, von Spanien, in Madrid (E), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Känzig, David, von Oberbipp, in Weiningen ZH; Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barthe Miralles, Elena, von Spanien, in Madrid (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kriegers-Tejura, Leona, von Zürich und Uster, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3816 vom 31.07.2001 (041993)

■ **TRADEMARKS ASIA, S.A. DE C.V.**, bisher in Monterrey, Nuevo Leon (MEX), Aktiengesellschaft. Gründungsstatuten: 14.11.2000. Statutenänderung: 31.07.2001. Firma neu: **CEMEX TRADEMARKS ASIA Ltd.**. Sitz neu: Bern. Domizil: Aarstrasse 98, 3005 Bern. Zweck: Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang damit. Das Haupttätigkeitsgebiet der Gesellschaft ist Asien; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 15'262'459.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 15'262'459.--. Aktien: 15'262'459 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tabellendate: Die bisher statutarisch auf eine Dauer von 99 Jahren befristete TRADEMARKS ASIA, S.A. de C.V., mit Sitz in Monterrey, Nuevo Leon, Mexiko, Aktiengesellschaft mit variablem Kapital nach mexikanischem Recht, hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 31.7.2001 und aufgrund der gemäss Art. 162 Abs. 3 IPRG geprüften Bilanz per 31.5.2001 schweizerischem Recht unterstellt und den Sitz nach Bern (Schweiz) ohne Liquidation gemäss den Bestimmungen des IPRG verlegt. Das ausgegebene, voll liberierte Aktienkapital in der Höhe von total MXP 78'822'800.-- wird umgewandelt in voll liberiertes Aktienkapital von CHF 15'262'459.-- und anstelle der 6'000 Namenaktien Serie A zu MXP 100.-- und 782'228 Namenaktien Serie B zu MXP 100.-- werden 15'262'459 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stützer, Hansjörg, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelegrí Giron, Juan, von Spanien, in Madrid (E), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Känzig, David, von Oberbipp, in Weiningen ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barthe Miralles, Elena, von Spanien, in Madrid (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kriegers-Tejura, Leona, von Zürich und Uster, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3817 vom 31.07.2001 (041994)

■ **TRADEMARKS EUROPA, S.A. DE C.V.**, bisher in Monterrey, Nuevo Leon (MEX), Aktiengesellschaft. Gründungsstatuten: 15.11.2000. Statutenänderung: 31.07.2001. Firma neu: **CEMEX TRADEMARKS EUROPE Ltd.**. Sitz neu: Bern. Domizil: Aarstrasse 98, 3005 Bern. Zweck: Schutz, Verwaltung und Verwertung von Marken, Patenten und anderen immateriellen Vermögenswerten in der Zementbranche und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang damit. Das Haupttätigkeitsgebiet der Gesellschaft ist Europa; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 1'674'965'722.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'674'965'722.--. Aktien: 1'674'965'722 Namenaktien zu CHF 1.--. Qualifizierte Tabellendate: Die bisher statutarisch auf eine Dauer von 99 Jahren befristete TRADEMARKS EUROPA, S.A. de C.V., mit Sitz in Monterrey, Nuevo Leon, Mexiko, Aktiengesellschaft mit variablem Kapital nach mexikanischem Recht, hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 31.7.2001 und aufgrund der gemäss Art. 162 Abs. 3 IPRG geprüften Bilanz per 31.5.2001 schweizerischem Recht unterstellt und den Sitz nach Bern (Schweiz) ohne Liquidation gemäss den Bestimmungen des IPRG verlegt. Das ausgegebene, voll liberierte Aktienkapital in der Höhe von total MXP 8'650'342'000.-- wird umgewandelt in voll liberiertes Aktienkapital von CHF 1'674'965'722.-- und anstelle der 600 Namenaktien Serie A zu MXP 1'000.-- und 8'649'742 Namenaktien Serie B zu MXP 1'000.-- werden 1'674'965'722 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stützer, Hansjörg, von Küssnacht am Rigi, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelegrí Giron, Juan, von Spanien, in Madrid (E), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Känzig, David, von Oberbipp, in Weiningen ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barthe Miralles, Elena, von Spanien, in Madrid (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kriegers-Tejura, Leona, von Zürich und Uster, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3818 vom 31.07.2001 (041995)

■ **Thomas C. Maurer & Partner**, in Bern, Maulbeerstrasse 10, 3001 Bern, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.08.2001. Zweck: Unternehmensberatung für Kommunikation, strategische Beratung und Positionierung von Unternehmen, Organisationen und Einzelpersonlichkeiten. Eingetragene Personen: Maurer, Thomas C., mit Rubigen, in Bern, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Maurer, Andreas, von Rubigen, in Bern, Kommanditist, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 3820 vom 31.07.2001 (041996)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Agimo AG für Handel in Immobilien**, in Bern, Erstellen von Liegenschaften auf eigene Rechnung oder Rechnung Dritte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4939). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Berger-Janser, Hedwig, von Langnau im Emmental, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3821 vom 31.07.2001 (041997)

■ **F. Maeder AG, Hotel-Restaurant Flughafen Bern-Belp**, in Belp, Erwerb, Führung und Verwaltung von Hotel- und Restaurationsbetrieben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1998, S. 8469). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wermuth, Rolf, von Eggwil, in Bern, Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 3822 vom 31.07.2001 (041998)

■ **ISS Servisystem AG**, in Bern, Ausführung von Raum- und Bodenpflege, inkl. Desinfektion usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7725). Mit Hauptsitz in: Opfikon. Firma neu: **ISS Facility Services AG**. Uebersetzungen der Firma: (ISS Facility Services SA). Firma Hauptsitz neu: ISS Facility Services AG (ISS Facility Services SA). Statuten Hauptsitz neu: 25.06.2001. Zweck Hauptsitz neu: Integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Weterhaltung von Gebäuden, Anlagen und Infrastruktur, umfassend die Bereiche technische Hauswartung und Reinigung und Desinfektion, Parkraumbewirtschaftung, Sicherheitsdienst, Catering, interne und externe Transporte, Umzüge, Abfallentsorgung, Empfang- und Telefondienste, Wäschewäsche, Lagerbewirtschaftung, Büroservice, Flächen-, Auftrags- und Liegenschaftsverwaltung, Unterhalt von technischen Anlagen, Gebäudeautomation und Unterhalt von Gartenanlagen; kann sich an kaufmännischen, finanziellen und industriellen Geschäften beteiligen, die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck zusammenhängen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Tagbuch Nr. 3823 vom 31.07.2001 (041999)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Gerzensee und Umgebung**, in Gerzensee, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 23.06.1993, S. 3256). Statutenänderung: 20.05.1992. Domizil neu: Spielgasse 5, 3115 Gerzensee. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder solidarisch bis zu einem Maximalbetrag von je CHF 5'000.--. [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Persönliche Haftbarkeit der Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Krebs, Hans, von Nollen, in Mühledorf BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strei, Robert, von Belpberg, in Gerzensee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bienz, Sonja, von Rüderswil, in Belpberg, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident und Vizepräsident; Amstutz, Markus, von Sigriswil, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geller, Walter, von Röttenbach im Emmental, in Belpberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofer, Hansueli, von Langnau im Emmental, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Scheidegger, Fritz, von Lützelflüh, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Hans-Martin, von Leuzigen, in Gerzensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedwy, Fritz, von Kehrsatz, in Gelterfingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschannen, Walter, von Wohlen bei Bern, in Gerzensee, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Balsiger, Annemarie, von Belp, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Freiburghaus, Peter, von Bolligen, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hänni-Schenk, Lydia, von Niedermuhlen, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hänni-Studer, Ernst, von Niedermuhlen, in Gerzensee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 3824 vom 31.07.2001 (042000)

■ **Pumag Consulting AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen mit Schwerpunkt im Public Management usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11.11.1999, S. 7676). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gasche, Urs, von Derendingen und Oekingen, in Fraubrunnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuster, Reto Dr., von Engelberg, in Kirchbludach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Thomas, von Roggliswil und Pfaffnau, in Fulenbach, Geschäftsführer und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3825 vom 31.07.2001 (042001)

■ **Toni Holding AG**, in Ostermündigen, Vermittlung, Herstellung und Vermarktung von Milch, Milchprodukten und Nahrungsmitteln aller Art durch entsprechende Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1501). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Chätelain, Philippe, von Tramelan, in Mont-Trancharn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Elmer, Hansulrich, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grolimund, Willy, von Nunningen, in Nunningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sauty, Marc Henri, von Denens, in Denens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Decurtins, Walter, von Trun, in Trun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Kurt, von Egg, in Egg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schär, Hans-Ulrich, von Egnach, in Weiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolinger, Gerold, von Kaiseraugst, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arbenz, Peter Heinrich, von Andelfingen, in Winter-

thur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bohli, Erich, von Stallikon, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Egli, Hanspeter, von Neuenkirch, in Andwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baier, Hans-Heinrich, von Igis, in Landquart, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Monnier, Raymond, von Dombresson, in Dombresson, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 3826 vom 31.07.2001 (042002)

■ **Valora futura AG**, in Bern, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4633). Statutenänderung: 26.07.2001. Firma neu: **Kiosk Holding AG**. Uebersetzungen der Firma: (Kiosk Holding SA) (Kiosk Holding Ltd.). Zweck neu: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen im In- und Ausland; sie kann Liegenschaften erwerben. Tagbuch Nr. 3827 vom 31.07.2001 (042003)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Georg Huber Projektberatung**, in Krauchthal, Brünlichthal 26, 3326 Krauchthal, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen zu Informatikprojekten, Beratung, Schulung, Qualitätsmanagement sowie Handel mit und Realisierung von Hard- und Softwarelösungen. Eingetragene Personen: Huber, Georg Konrad, von Oberkirch, in Krauchthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1781 vom 31.07.2001 (042004)

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

■ **Sozeduc GmbH**, in Urtenen, Herstellung von und Handel mit Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Ausbildung und Information - insbesondere Abhalten von Vorträgen, Trainings und Seminaren usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 01.04.1997, S. 2138). Firma neu: **Sozeduc GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 26.07.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Urs, von Affoltern im Emmental, in Urtenen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 1782 vom 31.07.2001 (042005)

**Lösungen**

**Radiations**  
Cancellazioni

■ **A. + S. D' Ignoli in Liq.**, in Oberburg, Malerei, Gipserie, Aussenisolationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1995, S. 5386). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöst. Tagbuch Nr. 1783 vom 31.07.2001 (042006)

**Jura bernois - Seeland (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Schreiner Zurlinden**, in Busswil bei Büren, Bietsgenstrasse 52, 3292 Busswil bei Büren, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Innenusbau, Schreinerarbeiten und Montagen. Eingetragene Personen: Zurlinden, Urs, von Attiswil, in Busswil bei Büren, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1919 vom 31.07.2001 (042007)

■ **Technosped 3000 S.A.**, à Moutier, Sur Menué 1, 2740 Moutier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 20.07.2001. But: exploitation d'un atelier de décolletage. La société peut acheter et vendre des immeubles, participer à toutes entreprises ayant un rapport direct ou indirect avec son but, accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--. Fais qualifiés: apports en nature: La société reprend du mobilier (buffet, armoire pour dossiers suspendus, vestiaires, bureaux, chariots, étagères, chaises) et des machines (BR 20 No 2006 et 2007, Essoreuse 'Aryma') selon contrat d'apports en nature du 20.07.2001 pour le prix de CHF 29'000.--, en échange duquel 29 actions nominatives de CHF 1'000.-- sont émises. Apports en nature/Reprise de biens: La société reprend de la raison individuelle non inscrite au registre du commerce ' Frédéric Hostettler ', à Court, les actifs de CHF 260'448.85 et une partie des biens (banque, créanciers fournisseurs, créanciers divers, prêts de tiers, passifs transitoires) de CHF 219'739.64 selon contrat d'apports en nature du 20.07.2001 et bilan au 31.05.2001, pour le prix de CHF 40'709.21, en échange duquel 38 actions nominatives de CHF 1'000.-- sont émises, le solde par CHF 2'709.21 étant crédité en compte courant dans la comptabilité de la société. Organe de publication: FOSS. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité: la transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Schneider, Henri, de Seltigen, à Crémènes, président, avec signature collective à deux avec un administrateur; Rérat, Corinne, de Faly, à Pontenet, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président; Ho-

stetter, Frédéric, de Wahlern, à Pontenet, administrateur, avec signature collective à deux avec le président; Fiduciaire Jean-Maurice Maître S.A., à Porrentruy, organe de révision. Journal no 1924 du 31.07.2001 (042008)

■ **Trattoria Kolibri GmbH (Trattoria Kolibri sàrl)**, in Lyss, Wammernmatt 10, 3250 Lyss, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.07.2001. Zweck: Betreibung der Trattoria Kolibri in Lyss. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabellendate: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.07.2001 und Inventarliste von Jean-Luc Villard, in La Neuveville, Warenvorräte (Wein, Bier, Mineralwasser, Lebensmittel, Unkostenmaterial, Reinigungsmaterial, Verrechnungsposten) und Kleininventar (Maschinen und Apparate) zum Preis von 52'708.85, wovon CHF 19'000.-- an das Stammkapital anrechnet und CHF 33'708.85 als Forderung gutgeschrieben werden. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.07.2001 und Inventarliste von Loubna Villard-Wachane Flaschenweine zum Preis von CHF 1'054.80, wovon CHF 1'000.-- an das Stammkapital anrechnet und CHF 54.80 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Villard, Jean-Luc, von Comol, in La Neuveville, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Villard-Wachane, Loubna, marokkanische Staatsangehörige, in La Neuveville, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 1920 vom 31.07.2001 (042009)

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

■ **Espace Real Estate AG**, in Biel BE, Kauf, Verkauf, Unterhalt, Verwaltung und Promotion von Geschäfts- und Wohnliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4230). Statutenänderung: 13.06.2001. Firma neu: **Espace Real Estate AG Uno**. Aktien neu: 500'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 50'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 13.06.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der ' Vereinigte Drahtwerke AG ' (neu ' Espace Real Estate AG '), in Biel BE, welche die Aktien und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 13.06.2001 und Bilanz per 15.03.2001 durch Universalzession übernimmt. Tagbuch Nr. 1921 vom 31.07.2001 (042010)

■ **Markus Rawleyer**, bisher in Nidau, Betrieb eines Baugeschäfts, Umbauarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 230 vom 04.10.1982, S. 3162). Sitz neu: Bellmund. Domizil neu: Oberfeldweg 24, 2564 Bellmund. Zweck neu: Bauberatung, Innenarchitektur, Baugeschäft. Tagbuch Nr. 1922 vom 31.07.2001 (042011)

■ **Vereinigte Drahtwerke A.G.**, in Biel BE, Vertrieb und eigene Herstellung oder Herstellung durch Dritte von Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4230). Statutenänderung: 10.07.2001. Firma neu: **Espace Real Estate AG**. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Unterhalt, Verwaltung und Promotion von Geschäfts- und Wohnliegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktien neu: 450'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 45'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre mit einfachem Brief oder Telefax. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die ' Espace Real Estate AG ' (neu ' Espace Real Estate AG Uno '), in Biel BE. Aktien von CHF 34'568'908.10, unter welchen Aktien der übernehmenden Gesellschaft sind, und Passiven von CHF 29'566'735.55 der ' Espace Real Estate AG ' (neu ' Espace Real Estate AG Uno '), in Biel BE, gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13.06.2001 und Fusionbilanz per 15.03.2001 durch Universalzession auf die Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übernehmenden Gesellschaft aus den durch die Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft vollständig abgefunden werden. Tagbuch Nr. 1923 vom 31.07.2001 (042012)

**Berner Oberland (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Hans Teuscher Carrosserie & Abschleppdienst**, in Bolligen, Brüggmatt, 3766 Bolligen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Carrosseriewerkstatt, Abschleppdienst, Fahrzeugschlosserei. Eingetragene Personen: Teuscher, Hans, von Bolligen, in Weissenbach (Bolligen), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Teuscher, Susanna, von Bolligen und Kandersteg, in Weissenbach (Bolligen), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 1583 vom 31.07.2001 (042013)

■ **J. Trachsel Beratung für Kommunalvorsorgung**, in Thun, Goldwiltstrasse 19, 3600 Thun, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Organisationsberatung und Ingenieurdienstlei-

stungen für kommunale Versorgungsbetriebe. Eingetragene Personen: Trachsel, Jakob, von Lenk, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1584 vom 31.07.2001  
(042014)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Blum, Waffen und Munition**, in Erlenbach im Simmental, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 10.03.1993, S. 1169). Domizil neu: Bahnhofstrasse, 3762 Erlenbach im Simmental.

Tagebuch Nr. 1585 vom 31.07.2001  
(042015)

■ **Elektro Bachmann AG**, in Brienz BE, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1994, S. 6136). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs & Partner Treuhand- und Revisions AG, in Brienz BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann-Poulsen, Trine Holm, von Brienz BE, in Brienz BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1586 vom 31.07.2001  
(042016)

■ **Genossenschaft Kulturbeiz Thun**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4396). Firma neu: **Genossenschaft Kulturbeiz Thun in Liquidation**. Ueber die Genossenschaft ist mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 4 als Konkursrichterin des Konkurskreises X Thun vom 16. Juli 2001 der Konkurs eröffnet worden. Die Genossenschaft ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1587 vom 31.07.2001  
(042017)

■ **Jungfrau Mürren Immobilien AG**, in Lauterbrunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Werner O., von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böni, Manfred, von Amden, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaufelberger, Ernst, von Wald ZH und Thalwil, in Gattikon (Thalwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Rainer Dr., von Hünenberg und Zug, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Remo, von Lichtensteig, in Binz (Maur), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2, Trinh, Khoa, von Wattwil, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 1588 vom 31.07.2001  
(042018)

■ **Loft Innenarchitektur, M. Cavelti**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 263). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Konkurskreises X Thun vom 20. Juni 2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 1589 vom 31.07.2001  
(042019)

■ **Macs'n'more, Markus Cavelti**, in Thun, Handel mit EDV-Hard- und Software und Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 10.11.1995, S. 6172). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Konkurskreises X Thun vom 20. Juni 2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 1590 vom 31.07.2001  
(042020)

■ **Nebiker Peter**, in Hasliberg, Betrieb des Restaurant Berghaus SBB Wasserwendi, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4299). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Konkurskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 13. Juli 2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 1591 vom 31.07.2001  
(042021)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Restaurant Castello Kernen Andreas**, in Meiringen, Gastronomiebetrieb mit Laden, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2758). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1592 vom 31.07.2001  
(042022)

#### BL

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **DOMAG-Liegenschaften GmbH**, in Reinach BL, Angensteinerstrasse 6, 4153 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2001. Zweck: Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geller-Frei, Patrick, von Leuggern, in Therwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Geller-Gogel, Doris, von Leuggern, in Botmingen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Casoni, Carolina, von Basel und Davesco-Soragno, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3754 vom 31.07.2001  
(042023)

■ **Gartenart GmbH**, in Liestal, Eichenweg 7, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2001. Zweck: Planung, Gestaltung und Pflege von Gartenraum und Grünflächen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Gartenart Martin & Kiefer', in Liestal, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 20'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Martin-Weiss, Ramon, von Frenkendorf, in Ziefen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Martin-Weiss, Simone, von Frenkendorf, in Ziefen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.

Tagebuch Nr. 3755 vom 31.07.2001  
(042024)

■ **LiestalNet AG**, in Liestal, c/o Elektra Baselland (EBL), Mühlemattstrasse 6, 4410 Liestal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2001. Zweck: Bau und Betrieb eines Kabelnetzes, insbesondere im Raum Liestal. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 30.07.2001 von der Stadt Liestal deren Kabelnetz von ca. 116'000 m Länge (bestehend aus Leitungen, Kabelschutzhüllen, Schächten, Verteilstationen und Verstärkern) zum Preis von CHF 1'750'000.--, wofür 350 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 1'400'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mächler-Keller, Adrian, von Basel und Lachen, in Liestal, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karer, Heiner, von Aesch BL, in Liestal, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ober-Kroepflin, Heiner, von Pratteln, in Pratteln, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andrist-Gass, Beat, von Erlenbach im Simmental, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi-Eterich, Marc, von Liestal, Thun und Linden, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3756 vom 31.07.2001  
(042025)

■ **Solarium Blue Dream Tommasini Gianni**, in Binningen, Oberwilerstrasse 53, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Solariumbetrieb. Eingetragene Personen: Tommasini, Gianni, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3757 vom 31.07.2001  
(042026)

■ **SoundBytes Denham**, in Reigoldswil, Schmidengasse 2, 4418 Reigoldswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Tonträgern, Verkauf und Vermietung von Musikinstrumenten und -anlagen, Musikverlag. Eingetragene Personen: Denham, Chantal, von Au SG, in Reigoldswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3758 vom 31.07.2001  
(042027)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Allcons AG**, in Liestal, Beratung und Vermittlung im Bereich von Versicherungs- und Finanzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönenberger, Kurt, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3759 vom 31.07.2001  
(042028)

■ **Arbel Video GmbH**, in Arlesheim, Handel mit sowie Herstellung von TV- und Videoproduktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1364). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böke, Bela, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Arlesheim]; Böke, Arniko, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Arlesheim].

Tagebuch Nr. 3760 vom 31.07.2001  
(042029)

■ **BPO Consulting AG**, bisher in Therwil, Betrieb eines Unternehmens für Beratung, Programmierung und Organisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5792). Statutenänderung: 27.07.2001. Sitz neu: Liesberg. Domizil neu: Niederdorf 5, 4254 Liesberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheuerer-Gomerger, Peter, von Basel und Laufen-Uhwiesen, in Liesberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Gallmann, Robert, von Zürich, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuerer, Fidelia, von Basel und Laufen-Uhwiesen, in Liesberg, Mitglied

des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imtreva AG; in Nunningen, Revisionsstelle [bisher: Imtreva AG, in Himmelried].

Tagebuch Nr. 3761 vom 31.07.2001  
(042030)

■ **Clariant (Schweiz) AG**, in Muttenz, Verkauf von chemischen und verwandten Produkten in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Albert, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kindler, Walter, von Bolligen, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blumer, Peter, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heilmann, Katrin, von Teufen AR, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3762 vom 31.07.2001  
(042031)

■ **Creative Solutions GmbH**, in Sissach, Erstellung kreativer Lösungen im Bereich von neuen und herkömmlichen Medien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1307). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberer, Ralf, von Sissach, in Ormalingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3763 vom 31.07.2001  
(042032)

■ **Edelstahl-Maurer AG**, in Aesch BL, Betrieb einer Schlosserei zur Herstellung von Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Emanuel, von Möhlin, in Magden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birsfelden]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3764 vom 31.07.2001  
(042033)

■ **Eremitage Arlesheim AG**, in Arlesheim, Betrieb von Restaurants, Hotels und Grossküchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1992, S. 5200). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: H. Schweizer Treuhandbüro, in Reinach BL, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3765 vom 31.07.2001  
(042034)

■ **Global Insurance Brokers GmbH**, in Muttenz, Beratung und Vertretung von Firmenkunden bezüglich Versicherungen und Vermittlung von Versicherungsgeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4508). Domizil neu: Bahnhofstrasse 60, 4132 Muttenz.

Tagebuch Nr. 3766 vom 31.07.2001  
(042035)

■ **Global Transport Consultants GmbH**, in Muttenz, Unternehmensberatung, Risk-Management und Rechtsberatung für im Spedition-, Transport- und Logistikgewerbe tätige Firmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4508). Domizil neu: Bahnhofstrasse 60, 4132 Muttenz.

Tagebuch Nr. 3767 vom 31.07.2001  
(042036)

■ **Golf Factory AG**, in Allschwil, Handel mit Golf- und anderen Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1995, S. 3464). Domizil neu: Hegenhaimermattweg 123, 4123 Allschwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzler, Beat, von Uster, in Firenze (I), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stribemi, Fabienne, von Bellinzona, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Willi, Claudia, von Basel, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Andres, von Basel, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 3768 vom 31.07.2001  
(042037)

■ **Herbert Stöckli AG**, in Laufen, Handel mit Baumaterialien und Kunststeinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1995, S. 3705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans Roth SA fiduciaire et gérance, in Delémont, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FIDUPLIS S.A., in Delémont, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3769 vom 31.07.2001  
(042038)

■ **Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Allschwil**, in Allschwil, Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstrominstallationen und Telefonanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2001, S. 4829), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morf, Hans-Peter, von Hüntikon, in Domach, Vorsitzender der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Mutsch-Neukomm, Anton, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied der Geschäftsleitung und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Stähli, Heinz, von Oberhofen am Thunersee, in Binningen, Mitglied der Geschäftsleitung und Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Zaurzny, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zaurzny, Peter, Vize-Direktor]; Häcki, Anton, von Basel und Engelberg, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; Kohler, Christian, von Liesberg, in Birsfelden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen].

Tagebuch Nr. 3770 vom 31.07.2001  
(042039)

■ **Kiosk Holding AG**, in Muttenz, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4917). Statutenänderung: 26.07.2001. Firma neu: **k GROUP Holding AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**k GROUP Holding SA**) (**k GROUP Holding Ltd**).

Tagebuch Nr. 3771 vom 31.07.2001  
(042040)

■ **Kuster Ingenieurbüro AG**, in Therwil, Maschinen, Apparate und Anlagen für den chemischen und allgemeinen Maschinen- und Apparatebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5600). Statutenänderung: 27.07.2001. Firma neu: **all4-PCB (Schweiz) AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**all4-PCB (Suisse) SA**) (**all4-PCB (Switzerland) Ltd**). Zweck neu: Entwicklung und Planung sowie Herstellung und Vertrieb von Maschinen- und Apparatebau vorwiegend in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern.

Tagebuch Nr. 3772 vom 31.07.2001  
(042041)

■ **M by M Roger Maier**, bisher in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 20.03.1998, S. 1938). Sitz neu: Allschwil. Domizil neu: Feldstrasse 116, 4123 Allschwil. Zweck neu: Verkauf und Verlegen von Bodenbelägen, Ausführung von Schreinerarbeiten im Innenausbau, Bau- und Ladenmontagen, Zimmer- und Dachdeckerarbeiten sowie Warentransporte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier, Roger, von Les Breuleux, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

Tagebuch Nr. 3773 vom 31.07.2001  
(042042)

■ **Matratzen-Betten-Center MBC-Frank**, in Binningen, Handel mit Matratzen, Betten, Unterbetten, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5798). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18.06.2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 3774 vom 31.07.2001  
(042043)

■ **Personalvorsorgestiftung Haecy Import AG**, in Reinach BL, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5108). Urkundenänderung: 29.06.2001. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Haecy Gruppe**. Zweck neu: Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene, der Stiftung angeschlossener Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.

Tagebuch Nr. 3775 vom 31.07.2001  
(042044)

■ **PSS-Frank, Planet-Sleep-System**, in Binningen, Handel mit Schlafsystemen und dazugehörigen Accessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 06.09.1999, S. 3855). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18.06.2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 3776 vom 31.07.2001  
(042045)

■ **Schlaf- und Wohncenter SCEM Frank**, in Binningen, Handel mit Matratzen, Betten, Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5798). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18.06.2001 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 3777 vom 31.07.2001  
(042046)

■ **Willy Holinger AG, Metallbau und Sanitäre Anlagen**, in Liestal, Betrieb einer Werkstatt für Metallbau und Verkaufserteile für sanitäre Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5054). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häring-Schaerer, Willi, von Liestal, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Liestal].

Tagebuch Nr. 3778 vom 31.07.2001  
(042047)

■ **A + K Druck GmbH**, in Allschwil, Betrieb einer Druckerei sowie Herstellung und Vertrieb von grafischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 24.04.1997, S. 2752). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöst, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 3779 vom 31.07.2001  
(042048)

■ **Bracher Bauunternehmung**, in Frenkendorf, Betrieb einer Bauunternehmung (Hoch- und Tiefbau), Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1999, S. 7281). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3780 vom 31.07.2001  
(042049)

■ **Coiffeur Saverio, S. Biafora**, in Allschwil, Coiffeursalon für Damen und Herren, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 13.01.1993, S. 168). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 3781 vom 31.07.2001  
(042050)

■ **Felix, Glutz, Stirnadel & Partner GmbH in Liquidation**, in Lupsingen, Beratungstätigkeit, insbesondere in den Bereichen Rehebung und Verhütung von Umweltschäden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7872). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 3782 vom 31.07.2001  
(042051)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma De Bortoli AG**, in Arlesheim, Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 12.01.1998, S. 188). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 23.07.2001 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3783 vom 31.07.2001  
(042052)

■ **Restaurant Amthaus Erb Jörg**, in Liestal, Betrieb des Restaurants Amthaus, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 09.06.1998, S. 3905). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3784 vom 31.07.2001  
(042053)

■ **Restaurant Central, R. Saner**, in Pratteln, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1999, S. 8778). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3785 vom 31.07.2001  
(042054)

■ **Willy Rohner**, in Reinach BL, Renovationen im, am und ums Haus, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 04.07.1995, S. 3738). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3786 vom 31.07.2001  
(042055)

BS

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fama' art consulting GmbH**, in Basel, StAlban-Tal 41, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.06.2001. Zweck: Kunstvermittlung, Beratung im Kunstbereich, Herstellung von Erzeugnissen der Kunst, wie insbesondere Film- und Videoproduktionen, sowie Verlag und Vertrieb von Wiedergaben von Kunstzeugnissen. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leutzendorf, Michaela, österreichische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pakesch, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4175 vom 30.07.2001  
(042056)

■ **Bebbi Montage R. Widin**, in Basel, Erlenstr. 47, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage und Revisionen im Stahl- und Anlagebau. Eingetragene Personen: Widin, Roger, von Möhlin, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4176 vom 30.07.2001  
(042057)

■ **Nail Art, Celia da Rocha Fricker**, in Basel, Oberer Rheinweg 73, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Nagelstudios. Eingetragene Personen: da Rocha Fricker, Celia, brasilianische Staatsangehörige, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4177 vom 30.07.2001  
(042058)

■ **Restaurant Casanova LA PAPAYE, Brigitte Hubert**, in Basel, Spalenvorstadt 9, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Casanova LA PAPAYE. Eingetragene Personen: Hubert, Brigitte, französische Staatsangehörige, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4178 vom 30.07.2001  
(042059)

■ **Sonnenwasser Stefan Wisard**, in Basel, Kellergässlein 7, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Vertrieb von Trendartikeln, insbesondere Accessoires, Kosmetika und Medien wie Bild- und Tonträgern sowie Betrieb eines Kurierdienstes. Eingetragene Personen: Wisard, Stefan, von Guggisberg, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4179 vom 30.07.2001  
(042060)

■ **Sonny's Gastro GmbH**, in Basel, Vogesenstr. 96, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2001. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stanovic, Zvonimir, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--;

Maljenovic, Biljana, kroatische Staatsangehörige, in Borovo (HR), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 4180 vom 30.07.2001  
(042061)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Arluba-Holding AG**, bisher in Villars-sur-Glâne, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25.07.1997, S. 5315). Statutenänderung: 13.07.2001. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Anselstr. 55, 4059 Basel. Zweck neu: Beteiligung an anderen Unternehmen, Gründung von Unternehmen, Verwaltung jeglicher Art von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [Sacheinlage und -übernahme: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 04.05.1988 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cotting, André-Claude, von Saint-Ours, in Avry-sur-Matran, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streicher & Brotschin Revision und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Lüchinger, Arthur, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4181 vom 30.07.2001  
(042062)

■ **Assidomän Verkaufs AG**, in Basel, Zellulose, Kraftpapier und andere Produkte der Papierindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.1995, S. 3920). Statutenänderung: 26.07.2001. Firma neu: **Kappa Containerboard SA** (Kappa Containerboard Ltd). Zweck neu: Vertrieb von sowie Handel mit Produkten der Papierindustrie, welche von der Kappa Packaging-Gruppe mit Sitz in Eindhoven, Niederlande, hergestellt werden. Die Gesellschaft kann auch Handels- und Industrieunternehmen erwerben oder sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen.

Tagebuch Nr. 4182 vom 30.07.2001  
(042063)

■ **B & M Boutique Godi Müller**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 20.07.1982, S. 2348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Marga, von Basel, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4183 vom 30.07.2001  
(042064)

■ **Barfüsser-Apotheke Dr. H.U. Schmassmann**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 18.01.1985, S. 203). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmassmann, Dr. Hans-Ulrich, von Basel, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arlesheim].

Tagebuch Nr. 4184 vom 30.07.2001  
(042065)

■ **City Repro, Bernd Schuldes**, in Basel, reproduktionstechnisches Atelier, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 18.01.1979, S. 169). Zweck neu: Reprotechnik im Bereich von Druck und Kopie. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuldes, Bernd, von Basel und Sigriswil, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 4185 vom 30.07.2001  
(042066)

■ **Ernst & Young AG**, in Basel, Wirtschaftsprüfung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5760). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Hans-Ulrich, von Zürich und Mammern, in Aesch bei Birmensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4186 vom 30.07.2001  
(042067)

■ **extralac AG**, in Basel, Teleservices usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, Markus, von Basel und Riehen, in Basel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates]; Isenegger, Urs-Peter, von Basel und Bubendorf, in Erlenhof, ZH, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niemann, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil BE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Kamber, Beat, von Hauenstein-Itenthal, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift]; Hueber, Konrad, von Zwillingen, in Zwillingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4187 vom 30.07.2001  
(042068)

■ **Galeria Event- und Freizeitgestaltung-GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 932). Domizil neu: Neuhauserstr. 41, 4057 Basel.

Tagebuch Nr. 4188 vom 30.07.2001  
(042069)

■ **Gastro Finanz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 898). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deloitte & Touche Expert AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4189 vom 30.07.2001  
(042070)

■ **Georg Brosi**, in Basel, Handel mit Münzen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 27.01.1976, S. 243). Die Einzelfirma führt in 4001 Basel, Blumenrain 12, ein weiteres Geschäftslokal.

Tagebuch Nr. 4190 vom 30.07.2001  
(042071)

■ **John Valentine Fitness Club Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2000, S. 6575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeri, Gisela, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4191 vom 30.07.2001  
(042072)

■ **Karl Brand, Inhaber Peter Brand**, in Basel, Handel mit Getränkeautomaten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 24.07.1986, S. 2893). Zweck neu: Handel mit Getränkeautomaten und Zubehör.

Tagebuch Nr. 4192 vom 30.07.2001  
(042073)

■ **Marcel Renaux**, in Basel, Treuhandbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 25.05.1981, S. 1684). Domizil neu: Bruderholzrain 31, 4059 Basel.

Tagebuch Nr. 4193 vom 30.07.2001  
(042074)

■ **MPC Consulting SA**, in Basel, Wirtschaftsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cortat, Olivier, von Châillon JU, in Courteille, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4194 vom 30.07.2001  
(042075)

■ **Navyloyd AG**, in Basel, Reederei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4223). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Radau, Gerold, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Precht, Benno, deutscher Staatsangehöriger, in Madrid (E), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4195 vom 30.07.2001  
(042076)

■ **Panorama Verlags- und Presse AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5347). Statutenänderung: 30.07.2001. Zweck neu: Verlagsgeschäfte sowie Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen und Internetdienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen, finanzieren oder verwalten und an solche die Geschäftstätigkeit teilweise abtreten, vergeben oder von ihnen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 25 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. [Sacheinlage und -übernahme: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 31.07.1978 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buol, Tatjana, jugoslawische Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Ernst, von Lausen, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Meyer, Johann Ludwig, von Muri AG, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4196 vom 30.07.2001  
(042077)

■ **Personalfürsorgestiftung der Merz-Gruppe**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 30.03.1999, S. 2088). Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Merz-Gruppe in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 19.06.2001 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Issler, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D), Präsident des Stützrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident des Stützrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmitt, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Roppentzwiller (F), Mitglied des Stützrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Herbert Issler als Liquidator [bisher: Mitglied des Stützrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stützrates]; Zeier, Christoph, von Künlen, in Laufen, Mitglied des Stützrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Herbert Issler als Liquidator [bisher: Mitglied des Stützrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Stützrates].

Tagebuch Nr. 4197 vom 30.07.2001  
(042078)

■ **Pia Elia GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7433). Statutenänderung: 25.07.2001. Zweck neu: Erbringung von Leistungen im Bereiche des Gastronomamangements für kleinere und mittlere Unternehmen, insbesondere die Organisation, Bewirtschaftung und Kommunikation, den Betrieb eines Partyservices sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peschak, Andrej, von Niederrohrdorf, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Evangelisti, Giuliano, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4198 vom 30.07.2001  
(042079)

■ **Restomat AG**, in Basel, Waren-Automaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1087). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrli, Markus, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4199 vom 30.07.2001  
(042080)

■ **Rotec Computers Stocker**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 06.03.1997, S. 1531). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Kaiserstuhl (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5788) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4200 vom 30.07.2001  
(042081)

■ **The Cover Media AG**, in Basel, Radio- und TV-Werbung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01.09.2000, S. 5978). Die Gesellschaft führt in 8010 Zürich, Hermetschloster 77, ein weiteres Geschäftslokal.

Tagebuch Nr. 4201 vom 30.07.2001  
(042082)

■ **Weitnauer Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1087). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lachausse, Paul, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oriet, Max, von Pleigne, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Schmidt, Heinz Peter, von Basel und Aesch BL, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 4202 vom 30.07.2001  
(042083)

■ **Xenoptica AG**, in Basel, optische Instrumente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11.02.1997, S. 913). Lösungsgrund: Firma, nun firmierend 'Xenoptica SA', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Lausanne (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5610) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4203 vom 30.07.2001  
(042084)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Chronic Hempstore E. Bühlmann**, in Basel, Handprodukte, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8606). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4204 vom 30.07.2001  
(042085)

■ **Ewa-Technik AG in Liquidation, Zweigstelle Basel**, in Basel, Betrieb eines Ingenieurennehmens usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.1998, S. 723), mit Hauptsitz in Füllinsdorf (HR Liestal). Lösungsgrund: Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz nach Schluss des Konkursverfahrens.

Tagebuch Nr. 4205 vom 30.07.2001  
(042086)

■ **Möbeltransporte W. Siegenthaler, vorm. A. Imboden**, in Basel, Möbeltransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 03.08.1973, S. 2184). Lösungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tagebuch Nr. 4206 vom 30.07.2001  
(042087)

■ **Riannon AG in Liq.**, in Basel, Bücher usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1999, S. 7280). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4207 vom 30.07.2001  
(042088)

■ **Trivadis MS Consult AG**, in Basel, Datenbankberatung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1998, S. 6884), mit Hauptsitz in Mellingen (HR Aarau). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz zufolge Fusion mit der 'Trivadis AG' in Mellingen.

Tagebuch Nr. 4208 vom 30.07.2001  
(042089)

FR

District de la Sarine (FR)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Indalo Space SA, succursale d'Avry**, à Avry, Route de Matran 9, Avry-Centre. Sous cette raison, la société anonyme Indalo Space SA, à Fribourg, inscrite au Registre du commerce du district de la Sarine, à Fribourg le 22.01.1991, a selon procès-verbal du 10.07.2001, créé une succursale à Avry. But: création et exploitation d'une agence de voyages. Tour Operating. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Ortega Gil Sonia, d'Espagne, à Marly, secrétaire, Aely Chantal, de Ueberstorff, St-Sylvestre et Bonnefontaine, à Matran, administratrice, toutes deux responsables de la succursale, Savary Thierry, de Payerne, à Fribourg, président, et Lécho David, de Orvin, à Granges-Paccot, administrateur.

Journal No 2139 du 31.07.2001  
(042090)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Indalo Space SA**, à Fribourg, création et exploitation d'une agence de voyages, Tour Operating. (FOSC du 27.07.2001, p. 5793). Inscription de la succursale de Avry au registre du commerce du District de la Sarine, à Fribourg.  
Journal no 2132 du 31.07.2001 (042091)

■ **Kohlmin AG**, à Fribourg, la participation à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 10.02.2000, p. 931). Nouvelle raison sociale de l'organe de révision: UNIFID Conseils SA.  
Journal no 2133 du 31.07.2001 (042092)

■ **Lugafina Fribourg S.A.**, à Fribourg, participer, administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres, etc. (FOSC du 30.05.1983, p. 1839). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **Lugafina Fribourg S.A. en liquidation**. La société n'a pas de liquidateur ni d'adresse au siège.  
Journal no 2134 du 31.07.2001 (042093)

■ **Pavatex Fribourg SA**, à Fribourg, la création et l'exploitation d'usines pour la fabrication, etc. (FOSC du 22.06.2000, p. 4222). Direction: Costeggioli Orlando, fondé de pouvoir inscrit, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Lee Romano, fondé de pouvoir inscrit, a maintenant la procuration collective à deux. La signature collective à deux de Neher Rolf est radiée.  
Journal no 2135 du 31.07.2001 (042094)

■ **S.I. Coopérative Les Granges** à Hauterive (FR), la construction d'immeubles locatifs à loyers modérés, etc. (FOSC du 22.02.2001, p. 1358). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 86 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **S.I. Coopérative Les Granges en liquidation**. La société n'a pas de liquidateur ni d'adresse au siège.  
Journal no 2138 du 31.07.2001 (042095)

■ **S.I. Joli-Site S.A. Marly-le-Petit**, à Marly, la construction, l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, etc. (FOSC du 27.01.1965, p. 292). Nouvelle adresse: Route de Fribourg 15, c/o Charly Rotzetter.  
Journal no 2136 du 31.07.2001 (042096)

■ **Transatex Holding S.A.**, à Fribourg, prise de participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 25.06.1997, p. 4411). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Genève (FOSC du 12.07.2001, p. 5339).  
Journal no 2137 du 31.07.2001 (042097)

**GE**

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **KARAGEST SA**, à Genève, rue du Rhône 100. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27.07.2001. But: opérations d'ingénierie dans les domaines financiers et de la construction ainsi que dans la gestion; opérations immobilières hors de Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Ung Joachim, d'Echandens, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Gerficon SA, à Genève.  
Journal no 8528 du 31.07.2001 (042098)

■ **La Vecchia Italia, M. Barrero**, à Genève, rue de Zurich 34. Chef de la maison: Barrero Manuel, d'Espagne, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Vionnet Corinne, de et à Bemex. Exploitation d'un café-restaurant-pizzeria.  
Journal no 8502 du 31.07.2001 (042099)

■ **Point d'eau, Ph. Fioramonti**, à Collonge-Bellerive, chemin du Milieu 32. Chef de la maison: Fioramonti Philippe, de Genève, à Collonge-Bellerive. Chantier naval, réparation et entretien de bateaux.  
Journal no 8505 du 31.07.2001 (042100)

■ **QUANTIS COMMUNICATION Sàrl**, à Genève, route de Florissant 4, c/o M. Duchosal, bureau fiduciaire SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26.07.2001. But: activités liées à l'édition et la publication de journaux, périodiques ou livres; publicité, commerce d'espaces publicitaires, communication visuelle ou écrite, conception, rédaction et réalisation d'imprimés, au moyen d'Internet, de l'affichage ou de tout autre mode destiné à promouvoir l'image et la communication des clients. Capital: CHF 20'000. Associés: Gransart Hervé, de France, à Versoix, et Paris Stéphane, de France, à Gordes, F, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: l'associé Gransart Hervé avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.  
Journal no 8532 du 31.07.2001 (042101)

■ **Spoutniks télécommunications, Cédric Borle**, à Lancy, avenue du Curé-Baud 49, Grand-Lancy. Chef de la maison: Borle Cédric, de Renan (BE), à Lancy. Installation ISDN-ADSL, sites Internet, dépannage téléphones et réseaux informatiques.  
Journal no 8504 du 31.07.2001 (042102)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Camisa SA**, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 16.06.1999, p. 4029). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26.07.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Camisa SA, en liquidation**. Zuber Roger n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Waerber Jürg, jusqu'ici administrateur, maintenant domicilié à Tannay, et Sigrist Pierre, de Rafz, à Fontainemelon, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 8509 du 31.07.2001 (042103)

■ **CARLOS SERTISSAGE Sàrl**, à Genève, exploitation d'un atelier de serrage. (FOSC du 22.05.2001, p. 3859). Par suite de changement d'état civil, l'associé Barroso Maribel porte désormais le nom Correia Maribel. Nouvelle adresse: rue du Rhône 69.  
Journal no 8525 du 31.07.2001 (042104)

■ **Comestibles de Monthoux SA**, à Carouge (GE), achat, vente, production et commercialisation de produits de la mer, etc. (FOSC du 18.02.1998, p. 1220). Geiger Marie-Anne n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Heuvelman Perret Carla, de Genève, à Meyrin, est administratrice unique avec signature individuelle.  
Journal no 8510 du 31.07.2001 (042105)

■ **D.A.R. & CO Sàrl**, à Jussy, exploitation d'un atelier d'architecture, etc. (FOSC du 06.03.2000, p. 1533). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26.07.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **D.A.R. & CO Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: l'associé Rouiller Daniel Alain, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement. Les pouvoirs de l'associé Humbert Jean-Marc sont radiés.  
Journal no 8531 du 31.07.2001 (042106)

■ **Diffuzoo SA**, à Meyrin, commerce et distribution de poissons, etc. (FOSC du 02.02.1998, p. 786). Nouveau siège: Carouge (GE), avenue Vibert 32. Statuts modifiés le 27.07.2001.  
Journal no 8511 du 31.07.2001 (042107)

■ **DU PAREIL AU MEME SUISSE SA [DU PAREIL AU MEME SUISSE AG] [DU PAREIL AU MEME SUISSE LTD]**, précédemment à Bâle. (FOSC du 07.04.2000, p. 2356). Nouveau siège: Meyrin, route de Pré-Bois 20, c/Accounting & Management Services SA. Statuts originaux du 10.07.1998; nouveaux statuts du 25.07.2001. But modifié: importation et commerce de vêtements, chaussures, articles et accessoires (y compris le mobilier) pour bébés et enfants, ainsi qu'exploitation de magasins de détail dans le domaine de la mode pour enfants dans toute la Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Denet Bernard André Pierre et Rueff François ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Spitzer Georges, de France, à St-Cloud, F, président, Challancin Ralph, de Courtelary, à Bogis-Bossey, lesquels signent individuellement (nouveaux) et Schwab Martin Ulrich, de Genève, à Collonge-Bellerive, lequel continue à signer collectivement à deux. Deloitte & Touche Expertia AG, à Bâle, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Deloitte & Touche SA, succursale à Meyrin.  
Journal no 8512 du 31.07.2001 (042108)

■ **EBS Trading & Consulting SA**, à Genève (FOSC du 26.07.1999, p. 5085). Nouvelle raison sociale: **LUCYON SA**. But modifié: activité de consultant, activités commerciales d'intermédiaire, notamment dans le domaine agroalimentaire; développement et représentation d'activités liées aux nouvelles technologies, investissements et prises de participations. Statuts modifiés le 19.07.2001.  
Journal no 8526 du 31.07.2001 (042109)

■ **Egg-Telsa SA**, à Genève, commerce et représentation de matériel et appareillage électrique, etc. (FOSC du 07.06.2001, p. 4281). Ducret Jean-Michel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 8513 du 31.07.2001 (042110)

■ **FTI-Banque Fiduciary Trust**, à Meyrin, exploitation d'une banque de gestion de fortune, etc. société anonyme (FOSC du 20.03.2001, p. 2060). Jacopin Philippe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Goodfellow James, du Canada, à Tuxedo, USA, et Grüninger Harold, de Bâle, à Riehen, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 8514 du 31.07.2001 (042111)

■ **Gastromer SA**, à Genève, importation et distribution de produits alimentaires frais, etc. (FOSC du 01.02.1995, p. 614). Nouveau siège: Plan-Les-Ouates, chemin des Cherpines 7. Statuts modifiés le 25.07.2001. L'administrateur Montavon Alexandre est maintenant domicilié à Vandoeuvres.  
Journal no 8527 du 31.07.2001 (042112)

■ **Geneva Asset Management SA**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 17.05.2001, p. 3732). Signature individuelle a été conférée à Biousse Giannina, de Panama, à Mies, sous-directrice.  
Journal no 8515 du 31.07.2001 (042113)

■ **Gentech Consultant SA**, à Le Grand-Saconnex, activité d'études et de conseils dans le domaine de l'ingénierie, etc. (FOSC du 30.03.2001, p. 2376). Le capital-actions est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000,00, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 27.07.2001.  
Journal no 8516 du 31.07.2001 (042114)

■ **ISS Holding SA**, à Meyrin, prise de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 13.12.2000, p. 8493). Van Cauteren Daniel n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que ceux de Dantand Frank et Isler René, sont radiés. Knudsen Flemming Shandorff, du Danemark, à Norre Alslev, DK, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 8517 du 31.07.2001 (042115)

■ **Jean Piasio SA**, à Carouge (GE), fabrication, vente et exploitation de liants bitumineux, etc. (FOSC du 02.11.2000, p. 7469). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, sauf avec un fondé de pouvoir, a été conférée à Balmat Jean-Michel, de France, à Viuz-en-Sallaz, F, Corcelle Christophe, de France, à Thoiry, F, et Demesmay Bruno, de Schaffhouse, à Bonneville, F.  
Journal no 8519 du 31.07.2001 (042116)

■ **Lombard, Odier & Cie**, à Genève, Banque. Société en commandite (FOSC du 14.06.2001, p. 4475). La procuration de Du Pasquier Cyrille et Robin Serge est radiée. Sierdo José F., directeur, Seidler Michael, directeur adjoint, et Baumgartner Pierre, sous-directeur, signent désormais par procuration collective à deux, sans autre restriction. Par suite de changement d'état civil, Berla Magali porte désormais le nom de Berla-Geay Magali. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à De Mendieta Flores Javier, d'Espagne, à Genève, directeur, Burke John, de et à Genève, sous-directeur, De Jong Stef, des Pays-Bas, à Avully, sous-directeur, Agad Alexandre, de et à Genève, Haenni Arno Anne-Valère, de et à Carouge, et Spichiger Daniel, d'Untersteckholz, à Chancy.  
Journal no 8508 du 31.07.2001 (042117)

■ **NEW OPTION, Conseil en personnel, Jean-Pierre Girard**, à Genève, sélection et placement de personnel (FOSC du 03.12.1999, p. 8205). Nouvelle adresse: carrefour de Rive 2.  
Journal no 8506 du 31.07.2001 (042118)

■ **Paradiffusion SA**, à Plan-Les-Ouates, commercialisation de produits liés à l'hygiène de l'habitat (FOSC du 24.09.1998, p. 6595). Nouveau siège: Carouge (GE), route des Jeunes 25-27. Statuts modifiés le 26.07.2001. De Kalbermatten Gérard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fritzen Roland, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.  
Journal no 8529 du 31.07.2001 (042119)

■ **Pomona Financière SA**, à Genève, administration de participations et investissements, etc. (FOSC du 09.05.2000, p. 3120). Richard Nussli Conseils n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bonzanigo Gianfranco, de Bellinzona, à Genève.  
Journal no 8520 du 31.07.2001 (042120)

■ **RVB, Valérie Blondin**, à Genève, infographie 2D-3D, stylisme industriel (FOSC du 01.10.1998, p. 6751). Nouvelle adresse: rue Gourgas 25.  
Journal no 8503 du 31.07.2001 (042121)

■ **S.I. MONT-BLANC-RADE**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.04.1998, p. 2308). Soussi Denis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Safra Jacques, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 8518 du 31.07.2001 (042122)

■ **Société Immobilière Rieu Parc I**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.10.2000, p. 7066). Panetti Claudio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andrea Patrick, d'Oberschrot, à Genève, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Société Fiduciaria Gerfid SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CONSILIO SA, à Carouge.  
Journal no 8521 du 31.07.2001 (042123)

■ **Sofipa SA**, à Genève, achat, vente, construction de biens immobiliers, etc. (FOSC du 11.08.1999, p. 5492). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26.07.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sofipa SA, en liquidation**. Haaker Françoise-Anne n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Waerber Jürg, jusqu'ici administrateur, maintenant domicilié à Tannay, et Sigrist Pierre, de Rafz, à Fontainemelon, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 8530 du 31.07.2001 (042124)

■ **Sofistik SA**, à Genève, opérations financières et d'investissements, etc. (FOSC du 06.08.1998, p. 5438). Nouvelle adresse: rue de l'Ecole-de-Chimie 4.  
Journal no 8522 du 31.07.2001 (042125)

■ **SOS Assistance SA**, à Meyrin, organiser l'aide sur le plan médical, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). Les pouvoirs de Dedyon Alain sont radiés. La procuration de Mugnier Laurent est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Eberhard Eva, de Malleray, à Genève, et Lambelet Michel, de La Côte-aux-Fées, à Chêne-Bougeries.  
Journal no 8523 du 31.07.2001 (042126)

■ **Valderrama Services SA**, à Genève, centre d'informations et de services, etc. (FOSC du 18.12.2000, p. 8615). L'administratrice Regis Chantal est maintenant domiciliée à Sullens.  
Journal no 8524 du 31.07.2001 (042127)

**Löschungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **La Saumonière, J.-P. Grenard**, à Genève, importation, représentation et commerce de poissons et de comestibles (FOSC du 24.04.1995, p. 2226). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 8507 du 31.07.2001 (042128)

**GL**

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Hanspeter Guler, Ofenbau und Plattenbeläge** in Schwanden GL, Spittel 6, 8762 Schwanden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von sämtlichen Ofenbauarbeiten und Plattenbelägen. Eingetragene Personen: Guler-Grosse Klönne, Hanspeter, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Guler-Grosse Klönne, Maria, von Schwanden GL, in Schwanden GL, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 627 vom 31.07.2001 (042129)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **EHF AG in Liquidation**, in Glarus, Anlage, Vermittlung und Verwaltung von Kapitalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5727). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 30.07.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 626 vom 31.07.2001 (042130)

■ **Heckenried A.G.**, in Glarus, Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art, die Tätigkeit aller Geschäfte, welche mit dem Liegenschafts- und Hypothekerverkehr direkt oder indirekt verbunden sind usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1992, S. 1437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Link, Doris, von Glarus, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 623 vom 31.07.2001 (042131)

■ **MMC Monetary Consulting Ltd.**, in Glarus, Beratung in finanziellen Angelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 04. 08. 2000, S. 5316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Société de Révision Bancaire SRB, in Lausanne, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Lausanne, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 624 vom 31.07.2001 (042132)

■ **Unifoam AG**, in Riedern, Technische Forschung und Entwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5769). Firma neu: **Unifoam AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.07.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prager, Dr. Mathias, genannt Prager Tis, von Zürich, in Zuzikon, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 625 vom 31.07.2001 (042133)

**GR**

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **crealesch D.X. Feuerle**, in Thuisis, Aldorf 165, 7430 Thuisis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kaufberatung Hardware/Software, individuelle Konfiguration und Bau von Desktop-Rechnern und Notebooks, Modifikation, Erweiterung und Reparatur bestehender Systeme, kundenspezifische Supportpakete, Betrieb und Unterhalt Internet-Shop, telefonischer 24h Support, Lizenznehmer gängiger Referenzsoftware, Netzwerke bis zu 6 Clients, individuelle Einzelkurse bis 8 Personen. Eingetragene Personen: Feuerle, Daniel X., von Sirmach, in Thuisis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2359 vom 31.07.2001 (042134)

■ **Tourismus-Management Trösch, Patt & Partner**, in Vaz/Obervaz, Canols, 7078 Lenzlerheide/Lai, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 16. 07. 2001. Zweck: Erbringung von Managementdienstleistungen für die Tourismus- und Bergbahnbranche. Eingetragene Personen: Trösch, Walter, von Serravallo, in Valbella (Vaz/Obervaz), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Patt, Norbert,

von Tartar, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Obervaz), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Christoffel, von Eschenbach SG, in Landquart (Igis), Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 500; Eardley Holding AG, in Basel, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 14'500; Retilus AG, in Basel, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 20'000; BHP - Brugger, Hanser und Partner Holding AG, in Baar, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 8'200. Tagebuch Nr. 2360 vom 31.07.2001. (042135)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5844, publizierten TB-Eintrag Nr. 2273 vom 24. 07. 2001. **AQS Automations- und Qualitäts-Systeme AG**, in Maienfeld, Entwicklung, Erstellung und Vermittlung von Automations-, Mess- und Qualitätskontrollsystemen jeder Art sowie Beratung in diesem Zusammenhang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bärtsch, Jakob, von Jenaz, in Igis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2361 vom 31.07.2001. (042136)

■ **Benkler AG, Guarda, Schweissunternehmung**, in Guarda, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 1998, S. 3789). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 18.07.2001 infolge Fusion mit der Benkler AG, in Villmergen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Benkler AG über. Tagebuch Nr. 2362 vom 31.07.2001. (042137)

■ **Bernina Recycling AG**, in Pontresina, Aufbereitung und Beseitigung von Abfällen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Arnold, von Pontresina und Liestal, in Pontresina, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieser, Luis A., von Zuoz und Tarasp, in Zuoz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wieser, Andrea, von Zuoz und Tarasp, in Zuoz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2363 vom 31.07.2001. (042138)

■ **Herca Immobilien AG**, in Cumbel, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 1997, S. 4775). Firma neu: **Herca Immobilien AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.06.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Althaus-Kuhn, Erica, von Nürensdorf, in Nürensdorf; Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Althaus, Hans, von Nürensdorf, in Nürensdorf, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 2364 vom 31.07.2001. (042139)

■ **Isla Arosa AG**, in Arosa, Betrieb des Hotels 'Isla'. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 1994, S. 2701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böhni, Manfred, von Arden, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Werner, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaufelberger, Ernst, von Wald ZH und Thalwil, in Gattikon (Thalwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Dr. Rainer, von Hüningen und Zug, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Remo, von Lichtensteig, in Binz (Maur), mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Trinch, Khoa, von Wattwil, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Tagebuch Nr. 2365 vom 31.07.2001. (042140)

■ **Letma Schriften AG**, in Maienfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1994, S. 1025). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mähli, Johannes, von Conters im Prättigau, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Ambühl, Martin, von Davos, in Maienfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2366 vom 31.07.2001. (042141)

■ **Nova-Finanz & Investment AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälchli, Werner, von Wynigen, in Bonaduz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2367 vom 31.07.2001. (042142)

■ **Orkam Asia Holding AG**, in Chur, Verwaltung von nationalen und internationalen Beteiligungen, insbesondere im asiatischen Raum sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2597). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doijer, Derk C., niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleinhenz, Anita, von Untervaz, in Trimmis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schukken, Folkert, niederländischer Staatsangehöriger, in Driebergen (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 2368 vom 31.07.2001. (042143)

■ **Orkam South America Holding AG**, in Chur, Verwaltung von nationalen und internationalen Beteiligungen, insbesondere im südamerikanischen Raum sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 2001, S. 2597). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doijer, Derk C., niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleinhenz, Anita, von Untervaz, in Trimmis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuckink Kool, Drs. Paulus, niederländischer Staatsangehöriger, in Loenen aan de Vecht (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 2369 vom 31.07.2001. (042144)

**Lösungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Anna Maria Stalder**, in Igis, Führung des Restaurants Rätier, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 2000, S. 7830). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Tagebuch Nr. 2370 vom 31.07.2001. (042145)

■ **Balcorq AG in Liquidation**, in Chur, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Kauf und Verkauf von Korken und Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8315). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 2371 vom 31.07.2001. (042146)

■ **Berner Versicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Remo Godly**, in Chur, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 17. 03. 1998, S. 1854). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2372 vom 31.07.2001. (042147)

■ **Pneu-Stüssel AG**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 17. 03. 2000, S. 1820), mit Hauptsitz in: Schlieren. Infolge Auflösung des Hauptsitzes durch Fusion mit der Pneu Matti AG (neu: Viborg AG), in Diethikon, wird der Eintrag der Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 2373 vom 31.07.2001. (042148)

**JU**

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Kohle + Nusbaumer**, a Delémont, 12, rue A Daticourt, 2800 Delémont, nouvelle société en nom collectif. Début: 1. 08. 2001. But: Conseils et projets en énergies nouvelles. Personnes inscrites: Kohle, Oliver, d'Allemagne, à Lausanne, associé, avec signature collective à deux; Nusbaumer, Hervé, de Delvier, à Delémont, associé, avec signature collective à deux. Journal no 923 du 31.07.2001. (042149)

**Lösungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Bouduban Armand**, à Beurnevésin, Station d'essence, épicerie, Raison individuelle (FOSC no 118 du 22. 05. 1962, p. 1515). Raison radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 924 du 31.07.2001. (042150)

■ **Raymond Prétat S.A. en liquidation**, à Porrentruy, Fabrique de boîtes de montres, Société anonyme dispositive de la faillite (FOSC no 234 du 02. 12. 1998, p. 8245). Raison sociale radiée d'office, par suite de clôture de faillite. Journal no 925 du 31.07.2001. (042151)

■ **Thermofoor SA en liquidation**, à Lajoux JU, Fours industriels et traitement thermique d'aciers, Société anonyme (FOSC no 202 du 21. 10. 1997, p. 7673). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Journal no 926 du 31.07.2001. (042152)

**LU**

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A Scent Bowl GmbH**, in Luzern, Margriteweg 2, 6005 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 07. 2001. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Waren aller Art, insbesondere von Kräutern, Pflanzen, Harzen und Hölzern wie auch von Duftstoffen verschiedenster Art sowie von Antikarten aus aller Welt; Verkauf von Büchern, CDs, Videos und DVDs; Führung eines Restaurationsbetriebs. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30.07.2001 und Bilanz per 30.06.2001 übernimmt die Gesellschaft von Comelia Birchemier, von Obersiggenthal, in Rothenburg, ihre bisherige Einzelfirma A SCENT BOWL Birchemier, in Luzern, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen CHF 24'228.10 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 1'500.-- zum Preise von CHF 22'728.10, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 2'728.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene

Personen: Birchemier, Cornelia, von Obersiggenthal, in Rothenburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Birchemier, Monika, von Engelberg, in Kriens, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 3573 vom 31.07.2001. (042153)

■ **Betonelemente J. Schmidiger**, in Willisau Land, Steinmatt, 6130 Willisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fabrikation von Betonelementen und Betonflächenroste. Eingetragene Personen: Schmidiger, Josef, von Willisau-Land, in Willisau-Land, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3578 vom 31.07.2001. (042154)

■ **Komoni Gipsergeschäft**, in Hergiswil bei Willisau, Kreuzmatte 2, 6133 Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Eingetragene Personen: Komoni, Nikolle, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Hergiswil b. Willisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3579 vom 31.07.2001. (042155)

■ **MARA Investment Control GmbH**, in Luzern, Haldenstrasse 4, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 07. 2001. Zweck: Verwaltung von Vermögen; Erwerb und Halten von Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken sowie Patenten und Lizenzen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bergmann, Marion, deutsche Staatsangehörige, in Kelmis (B), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Herzog, Christa, von Bernmünster, in Stansstad, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 3574 vom 31.07.2001. (042156)

■ **Media and Marketing Consulting Ingo Rausch**, in Horw, Haltenrain 8, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Media- und Marketingbereich. Eingetragene Personen: Rausch, Ingo, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3580 vom 31.07.2001. (042157)

■ **Restaurant Rössli Hunkeler**, in Schwarzenberg, Kantonstrasse, 6103 Schwarzenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Hunkeler, René, von Schwarzenberg und Wauwil, in Schwarzenberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hunkeler, Gabriela, von Schwarzenberg, Wauwil und Ennetbürgen, in Schwarzenberg, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3581 vom 31.07.2001. (042158)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Albert T. & U.**, in Kriens, Bedachungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4220). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Alpnach unter der Firma Albert Thomas (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5692) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 3585 vom 31.07.2001. (042159)

■ **Freizeitzentrum Schlossfeld AG Willisau**, in Willisau Land, Betrieb des Tennis- und Freizeitentrums Willisau mit Halle, Restaurant, Sauna, Ausenplätzen und weiteren Sportanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 2000, S. 6368). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Franz, von Schötz, in Schötz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Philippe, von Dintikon, in Knutwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Lucas, von Willisau-Stadt, in Willisau-Land, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Föllmi, Erwin, von Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babst, Egon, von Willisau-Stadt und Vilters, in Willisau-Land, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]. Tagebuch Nr. 3564 vom 31.07.2001. (042160)

■ **GCL Holding AG**, in Sursee, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Führung, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2840). Firma neu: **GCL Holding AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR erfüllt die Vinkulierung der Namenaktien]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 3572 vom 31.07.2001. (042161)

■ **Ineichen Getränke AG**, in Beromünster, Handel mit und Import und Export von Waren im Getränkebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, Hans-Peter, von Beromünster und Neudorf, in Beromünster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 3565 vom 31.07.2001. (042162)

■ **INTERSPORT Banwart AG**, in Luzern, Detail- und Engroshandel in Sportgeräten, Sportkonfektion sowie Damen-, Herren- und Kindermoden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185

vom 22. 09. 2000, S. 6500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lämacher, Josef, von Luzern, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle; Dionisio, Marco, von St. Gallen, in Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, John Peter, von Soltum, in Horwilt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Stefan, von Sumiswald, in Usterzofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi, Us, von Gais, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3566 vom 31.07.2001. (042163)

■ **Labor Enter 5 GmbH**, in Luzern, Dienstleistungen im Bereich Internet, Multimedia, Video sowie graphische Gestaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5901). Domizil neu: Moosstrasse 1, 6003 Luzern. Tagebuch Nr. 3575 vom 31.07.2001. (042164)

■ **Landw. Genossenschaft Malters-Horw und Umgebung**, in Malters, Förderung der wirtschaftlichen Wohlfahrt und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pedrazzoli, Lisbeth, von Horw und Bellinzona, in Horw, Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, Josef, von Horw und Malters, in Horw, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Frei, Walter, von Oberrhendingen, in Horw, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Jenni, Josef, von Kriens, in Schwarzenberg, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Kriens]. Tagebuch Nr. 3576 vom 31.07.2001. (042165)

■ **Perosa AG**, in Littau, Betrieb eines Handelsgeschäftes für Strumpfwaren, Dessous und andere Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2000, S. 1239). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Stiemengasse 4, 4051 Basel, Muttergasse 29, 9000 St. Gallen; Neussage 16, 9400 Rorschach; Poststrasse 30, 7000 Chur; Graben 18, 5000 Aarau; Badstrasse 27, 5400 Baden; Gerbergasse 54, 4001 Basel; Kornhausplatz 8, 3011 Bern; Nidau-gasse 56, 2502 Biel; 82, rue de Lausanne, 1700 Fribourg; Strahl-gasse 18, 8001 Zürich; 9, rue Richard, 1003 Lausanne; Kommarkt 10, 6004 Luzern; Baslerstrasse 29, 4600 Olten; Juden-gasse, 4500 Solothurn; Centralhof/Ob. Bahnhofstrasse 49, 9500 Wil; Balliz 25, 3600 Thun; Neustadtcenter/Baarerstrasse 12, 6500 Zug; Hirschtalmstrasse 12, 6003 Luzern; rue de Bourg 7, 1002 Lausanne; Bären-gasse/Bahnstrasse 31, 8001 Zürich; Markt-gasse 50, 8400 Winterthur; Av. du Casino 50, 1820 Montreux; 3, rue Haldimand, 1003 Lausanne; 5, rue de la Confédération, 1204 Genève; Bahnhofstrasse 25, 2500 Biel; Gurzelgasse 9, 4500 So-lothurn; Stadthausstrasse 83, 8400 Winterthur; Badenerstrasse 41, 8004 Zürich; Kommarktgasse 4, 6004 Luzern; Rue St. Fran-çois 15, 1003 Lausanne. Tagebuch Nr. 3567 vom 31.07.2001. (042166)

■ **Personalfürsorge-Stiftung der Sparbank Triengen A.G.**, in Triengen, Unterstützung von Mitarbeitern der Stifter-firma (Hauptniederlassung Triengen und Filiale Nebikon) und Fürsorge für sie und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftli-chen Folgen von Alter, Krankheit, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 06. 09. 1980, S. 2964). Urkundenänderung: 30. 05. 2001. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Triba Partner Bank**. Domizil neu: c/o Triba Partner Bank, Kantonstrasse 60, 6234 Triengen. Zweck neu: Ausserobligatorische (vor, unter- und überobligatorische) berufliche Fürsorge für die Arbeitnehmerin- und Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; Ausrichtung von Unterstützungsleistungen an die erwähnten Versorgennehmer in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit; Leistungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, die zugunsten der Destina-täre bestehen; Erbringung von Beiträgen des Arbeitgebers aus Mitteln der Stiftung, wenn von ihm vorgängig Beitragsreserven ge-lüftet worden und diese gesondert ausgewiesen sind. Organi-sation neu: Stiftungsrat. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Hans, von Triengen, in Triengen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stein-mann, Leo, 1947, von Triengen, in Triengen, Aktuar, mit Kolle-ktivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matter, lic. oec. HSG Charles, von Källiken, in Sem-pach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwimpfer, Ernst, von Knutwil, in Neuenkirch, Mitglied, mit Kollektivunter-schrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3587 vom 31.07.2001. (042167)

■ **Pistor**, in Rothenburg, Wirtschaftliche Förderung und Wahrung der Berufsinteressen des Bäcker- und Konditorgewerbes sowie seiner Mitglieder durch Einkauf, Herstellung und Verkauf von Waren, rationelle Warenbelieferung, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1999, S. 7869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walker, Bernard, von Silenen, in Villars-sur-Glâne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Präsident oder Delegierter; Grädinger, Maria, von Zürich und Ramsen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunter-schrift zu zweien; Wolleb, Rolf, von Lupfig, in Gränichen, Mit-glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Paul, von Luzern, in Meg-gen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: 1942, von Luzern, in Meggen, mit Kollektivunter-schrift zu zweien, nicht mit Vizepräsident]; Abersold, Bern-hard, von Kirchdorf BE, in Murten, Mitglied, mit Kollektivunter-schrift zu zweien mit dem Präsidenten; Marti, Ar-nold, von Bettlach, in Nyon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meile, Alois, von Luzern und Mosnang, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsi-denten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meiler, Hanspe-

ter, von Flims, in Flims, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schweingruber, Ulrich, von Rüeggisberg, in Urtenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Suter, Werner, von Basel und Ormalingen, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fleischli, Elsbeth, von Hohenrain, in Niederglatt ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Hächler, Max, von Seengen, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Leuenberger, Jean-François, von Leimiswil, in Courtelary, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Meier, Theodor, von Bäretswil, in Bäretswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.  
Tagebuch Nr. 3577 vom 31.07.2001 (042168)

■ **TEODORO INVESTIMENTI AG**, in Malters, Erwerb und Innehaben von Liegenschaften und/oder Beteiligungen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22.06.1999, S. 4162). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: 'Continental' Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3568 vom 31.07.2001 (042169)

■ **Transit Shop 2000 AG**, in Ebikon, Einrichtung und Betrieb von Lebensmittelgeschäften an frequenzstarken Standorten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.2000, S. 4111). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 3569 vom 31.07.2001 (042170)

■ **W. Peter AG**, in Schötz, Ausführung von baugewerblichen Arbeiten inklusive Planung und Generalbauaufträge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.1993, S. 2684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3570 vom 31.07.2001 (042171)

■ **Weibel & Partner AG, Agentur für Marketing und Kommunikation**, in Luzern, Gewerksmäßige Beratung von Unternehmungen und Betrieben, insbesondere auf dem Gebiete des Marketings sowie Planung und Ausführung von Kommunikationsmassnahmen für Unternehmungen und Betriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3128). Statutenänderung: 23.07.2001. Firma neu: **Kobalt AG, Marketing und Kommunikation BSW**. Domizil neu: Seeburgstrasse 18, 6006 Luzern.  
Tagebuch Nr. 3571 vom 31.07.2001 (042172)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **A SCENT BOWL Birchmeier**, in Luzern, Handel mit und Verarbeitung von Waren aller Art, insbesondere von Kräutern, Pflanzen, Harze und Hölzern wie auch Duftstoffen verschiedener Art und Artifacts aus aller Welt, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1467). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue A Scent Bowl GmbH, in Luzern, erloschen.  
Tagebuch Nr. 3582 vom 31.07.2001 (042173)

■ **B & W Organisation Wyss & Partner**, in Luzern, EDV-Informatik- und -Organisation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.1995, S. 6331). Die Gesellschaft hat sich auf den 28.06.2001 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 3586 vom 31.07.2001 (042174)

■ **Creativ Werbung Christian Scheer**, in Buttisholz, Werbeberatung für Klein- und Mittelbetriebe, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 18.02.1997, S. 1092). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3583 vom 31.07.2001 (042175)

■ **Josef Amrein**, in Büron, Garagebetrieb sowie Autoreparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 27.06.1962, S. 1879). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3584 vom 31.07.2001 (042176)

**NW**

**Mutations**  
Mutazioni

■ **Ingesic GmbH**, bisher in Ennetbürgen, Herstellung von und Handel mit Ausrüstung für die Automatisierung verfahrenstechnischer Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1998, S. 4003). Statutenänderung: 30.07.2001. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil.  
Tagebuch Nr. 948 vom 31.07.2001 (042177)

■ **Orfida Treuhand + Revisions AG**, in Hergiswil NW, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8876), mit Hauptsitz in: Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Hans, von Lungern, in Sarnen,

Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Omlin, Eduard, von Sachsen, in Sachsen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 949 vom 31.07.2001 (042178)

■ **OSTARA LAUFEN Fliesen AG (OSTARA LAUFEN Fliesen SA) (OSTARA LAUFEN Fliesen Ltd)**, bisher in Laufen, Handel mit und Vertrieb von keramischen Produkten und Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8489). Gründungsstatuten: 03.04.1998. Statutenänderung: 20.07.2001. Firma neu: **Deutsche Steinzeug Schweiz AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Deutsche Steinzeug Schweiz SA) (Deutsche Steinzeug Schweiz Ltd)**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Seestrasse 43a, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Vorwiegend in der Schweiz Handel mit und Vertrieb von keramischen Produkten und Baumaterialien der Deutsche Steinzeug Cremer & Breuer Aktiengesellschaft, in Frechen (D); kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libenerung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Keramik Laufen AG', in Laufen, das Fliesen-Inventar, die mit dem Vertrieb von Fliesen zusammenhängenden Kundeninformationen, die zeitlich beschränkte Nutzung der Marke 'Laufen' sowie Betriebsinventar und Büromöbiliar zum Maximalpreis von CHF 4'700'000.-- zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borer, Nicole, von Erschwil und Niederelmsbach, in Erschwil, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reiter, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Rathingen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Komer, René, von Willisau Land, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kummer, Alex, von Bettlach, in Laufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Häner, Erich, von Nunningen, in Nunningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Inter Audit, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Visura Audit, in Basel].  
Tagebuch Nr. 947 vom 31.07.2001 (042179)

**OW**

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **6. Dezember Nökr GmbH in Liquidation**, in Kerns, Handel mit Waren sowie die Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich des Gastgewerbes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1696). Die Gesellschaft wird im Sinne der Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 335 vom 31.07.2001 (042180)

■ **ELS Euro Lawyers Swiss AG in Liquidation**, in Engelberg, Ausübung der internationalen Rechtspraxis mit ein oder mehreren Rechtsanwältinnen und Juristen in der Schweiz und in Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26.10.2000, S. 7311). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 336 vom 31.07.2001 (042181)

■ **Hotel Landhaus Giswil AG in Nachlassliquidation**, in Giswil, Betrieb von Hotels, Motels und Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 160). Die Nachlassliquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 337 vom 31.07.2001 (042182)

■ **Scann-Repro-Technik AG in Liquidation**, in Alpnach, Herstellung von Lithofilmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.10.1998, S. 2412). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 18. Juli 2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 338 vom 31.07.2001 (042183)

■ **West Sokolov Invest AG in Liquidation**, in Alpnach, Beteiligung an Gesellschaften, die im Gebiet der GUS ihren Sitz haben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2001, S. 4835). Die Lösungsbeurteilung der eidg. Steuerverwaltung liegt vor. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 339 vom 31.07.2001 (042184)

**SG**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A. + R. Weber GmbH**, in Ernetschwil, Bül 2, 8725 Gebertingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.07.2001. Zweck: Handel und Erbringung von Dienstleistungen mit Maschinen, Fahrzeugen und landwirtschaftlichen Produkten und Betrieb einer mechanischen Werkstatt. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB.

Eingetragene Personen: Weber, Andreas, von Hemberg, in Gebertingen (Ernetschwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Weber, Roman, von Hemberg, in Gebertingen (Ernetschwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--  
Tagebuch Nr. 5590 vom 31.07.2001 (042185)

■ **BIRRAG Gastronomie-Betriebs AG**, in St. Gallen, Favrestasse 7, 9016 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.06.2001. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben aller Art sowie Handel und Vertrieb von Getränken aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, andere Unternehmungen erwerben, errichten oder pachten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen, überbauen, pachten und verpachten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libenerung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Weber Birreria, in St. Gallen, gemäss Bilanz per 31.12.2000 mit Aktiven von CHF 510'438.15 und Passiven von CHF 398'213.65, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 12'224.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Patrick, von Oberuzwil, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Peter, von Oberuzwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotmonten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5591 vom 31.07.2001 (042186)

■ **Orientteppich Galerie G. und R. Zwiker**, in St. Gallen, Teufenerstrasse 95, 9000 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2001. Zweck: Handel mit Teppichen sowie Betrieb einer Kart-Bahn. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirmen 'Zwiker Kart-Indoor' und 'Graziella Zwiker', in St. Gallen. Eingetragene Personen: Zwiker, Graziella, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Zwiker, Roger, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5592 vom 31.07.2001 (042187)

■ **Rombach Anita's Video-Shop**, in Wattwil, Ebnaterstrasse 208, 9631 Ullsbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verleih von Video- und DVD-Filmen. Eingetragene Personen: Rombach, Anita, von Niederhellenschwil, in Ullsbach (Wattwil), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5593 vom 31.07.2001 (042188)

■ **Zschokke Bau AG (Zschokke Construction SA) (Zschokke Construction Ltd)**, in St. Gallen, Rehetobelstrasse 64, 9016 St. Gallen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Zschokke Construction SA (Zschokke Bau SA) (Zschokke Construction Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Genf. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 16.12.1996 [letzte Publikation: SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4551]. Zweck Hauptsitz: Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten. Eingetragene Personen: Bubb, Christian, von Winterthur, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merlo, Roger, von Yorne, in Gland, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmann, André, von Dänikon, in Meyrin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuener, Ernst, von Sennwald, in Oberriet SG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coral, Bernard, von Genf, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grau, Pierre-Frédéric, von Peseux, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorenzini, Gian Luca, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5594 vom 31.07.2001 (042189)

■ **Zschokke Bau AG (Zschokke Construction SA) (Zschokke Construction Ltd)**, in Ebnat-Kappel, Kappelstrasse 10, 9642 Ebnat-Kappel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Zschokke Construction SA (Zschokke Bau SA) (Zschokke Construction Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Genf. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 16.12.1996 [letzte Publikation: SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4551]. Zweck Hauptsitz: Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten. Eingetragene Personen: Bubb, Christian, von Winterthur, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merlo, Roger, von Yorne, in Gland, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmann, André, von Dänikon, in Meyrin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuener, Ernst, von Sennwald, in Oberriet SG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coral, Bernard, von Genf, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grau, Pierre-Frédéric, von Peseux, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorenzini, Gian Luca, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5595 vom 31.07.2001 (042190)

■ **Zschokke Bau AG (Zschokke Construction SA) (Zschokke Construction Ltd)**, in St. Margrethen, Ruderbach, 9430 St. Margrethen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Zschokke Construction SA (Zschokke Bau SA) (Zschokke Construction Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Genf. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 16.12.1996 [letzte Publikation: SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4551]. Zweck Hauptsitz: Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten. Eingetragene Personen: Bubb, Christian, von Winterthur, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merlo, Roger, von Yorne, in Gland, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmann, André, von Dänikon, in Meyrin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang, Thomas, von Berneck, in Berneck, Leiter der Zweig-

derlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Coral, Bernard, von Genf, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grau, Pierre-Frédéric, von Peseux, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuener, Ernst, von Sennwald, in Oberriet SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5596 vom 31.07.2001 (042191)

**Mutations**  
Mutazioni

■ **Activa Bildung + Beratung GmbH**, bisher in Buchs SG, Planung und Durchführung von Kursen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5347). Statutenänderung: 20.07.2001. Sitz neu: Weesen. Domizil neu: Hofstrasse 13, 8872 Weesen. Zweck neu: Planung und Durchführung von Kursen und Bildungsveranstaltungen für Erwachsene, Durchführung von Beratungen bezüglich berufliche Weiterbildung sowie private Arbeitsvermittlung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Elisabeth, von Oberriet SG, in Weesen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: in Grabs]; Baumgartner, Peter, von Oberriet SG, in Weesen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: in Grabs].  
Tagebuch Nr. 5597 vom 31.07.2001 (042192)

■ **Albert + André Grob**, bisher in Wilen TG, Betrieb eines Architekturbüros, Generalunternehmen, Erstellung von Bauten, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften, sowie Installationen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.1999, S. 1920). Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Toggenburgerstrasse 61, 9500 Wil. Beginn: 1.07.1983. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Generalunternehmen, Erstellung von Bauten, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften, sowie Installationen, Support und Handel mit Hard- und Software sowie Software-Entwicklung generell und Branchenlösungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Albert, von Mogelsberg, in Eschlikon TG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kirchberg SG]; Grob, Andreas genannt André, von Mogelsberg, in Kirchberg SG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Grob, Andreas, in Eschlikon TG (Eschlikon)].  
Tagebuch Nr. 5598 vom 31.07.2001 (042193)

■ **Fürsorgestiftung der Firma Rheintaler Volksfreund Verlags AG**, in Au, in Au SG, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 27.11.1995, S. 6476). Urkundenänderung: 3.07.2001. Domizil neu: c/o Rheintaler Volksfreund Verlags AG, Bahnhofstrasse, 9434 Au. Zweck neu: Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod sowie Notlagen. Organisation neu: Stiftungsrat von 1 - 4 Mitgliedern.  
Tagebuch Nr. 5599 vom 31.07.2001 (042194)

■ **Glashale Hug AG**, in Rapperswil SG, Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen in den Branchen Classei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1999, S. 8912). Firma neu: **Glashale Hug AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezüht. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwalterung sowie das Domizil angeordnete Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roh, Markus, von Luzern, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5600 vom 31.07.2001 (042195)

■ **Hollenstein & Partner Insurance Brokers AG**, in Rapperswil SG, Verwaltung von Versicherungsportefolios, Beratung, Analyse und Abschluss von Versicherungen aller Art und mit sämtlichen Versicherungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2933). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henseler, Rolf, von Udligenswil, in Wollerau, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boehm, Bruno Werner, von Lugano, in Valbella (Vaz/Obervaz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Seidemann, Arnold, von Zürich und Basel, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedenmeier, Jörg, von Würenlos, in Nusshausen bei Baden (Oberesgental), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Brand, Ernst, von Rüderswil, in Willmergen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Roger, von Einsiedeln, in Pfäfers SZ (Freienbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5601 vom 31.07.2001 (042196)

■ **Hungaro PB AG**, in Gossa u SG, Transithandel mit Mineralprodukten und Kompensationswaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5497). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Probalenz Treuhand AG, in Mogelsberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kontura Finanz- Handels- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5602 vom 31.07.2001 (042197)

■ **IBA net AG**, bisher in Gomsiswald, Austilbung von Unternehmensberatungsfunktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1088). Statutenänderung: 25.07.2001. Sitz neu: Kaltbrunn. Domizil neu: Wildbrunnstrasse 3, 8722 Kaltbrunn.  
Tagebuch Nr. 5603 vom 31.07.2001 (042198)

■ **Karin Fritsche Stadelmann Dipl. Arch. ETH**, bisher in Schwende, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1996, S. 6806). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Biserhofstrasse 65, 9011 St. Gallen. Zweck neu: Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet Architekturbüro sowie Neubau, Renovation, Kauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Einzelfirma kann andere Unternehmungen aller Art übernehmen, vertreten und sich an solchen beteiligen sowie Zweigniederlassungen eröffnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritsche Stadelmann, Karin, von Appenzel, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].  
Tagebuch Nr. 5604 vom 31.07.2001 (042199)

■ **Kühnis Brillen & Optik AG**, in Alttstätten, Verkauf und Reparaturen von Brillen, Kontaktlinsen, Hörgeräten und optischem Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5773). Weitere Geschäftslokale: Bahnhofstrasse 21, 9470 Buchs; St. Gallenstrasse 108, 9200 Gossau; Pizolpark, 8887 Mels; Bahnhofstrasse 4, 9443 Widnau; Breite 21, 9450 Alttstätten; Grossfeldstrasse 44, 7320 Sargans; Zielstrasse 19, 9050 Appenzel. [gestrichen: Weitere Geschäftslokale: Bahnhofstrasse 21, 9470 Buchs; St. Gallenstrasse 108, 9200 Gossau; Pizolpark, 8887 Mels; Bahnhofstrasse 4, 9443 Widnau; Breite 21, 9450 Alttstätten; Grossfeldstrasse 44, 7320 Sargans].  
Tagebuch Nr. 5605 vom 31.07.2001 (042200)

■ **Max Pfister Baubüro AG**, in St. Gallen, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Führung eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5606 vom 31.07.2001 (042201)

■ **Polygon Media AG**, in St. Gallen, Herausgabe, Redaktion, Annoncenverwaltung und Verlag von Zeitungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2933). Domizil neu: Zürcherstrasse 170, 9014 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KEEL + PARTNER AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5607 vom 31.07.2001 (042202)

■ **Schwenk Baustoffe AG**, in Gossau SG, Handel mit Baustoffen sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7073). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kleinholz, Hans-Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Nordstemmen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5608 vom 31.07.2001 (042203)

■ **Stiftung Wohlfahrtsfonds Wicor Holding AG**, in Rapperswil SG, Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1998, S. 3317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Claus, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Dr. Hans, von Luzern, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5609 vom 31.07.2001 (042204)

■ **Tebü GmbH**, in Rapperswil SG, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich technisches Zeichnen und CAD, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1999, S. 5254). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon SZ (Freienbach) (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5767) in Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5610 vom 31.07.2001 (042205)

■ **Uniplastic-PU AG**, in Rorschach, Herstellung von und Handel mit Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1993, S. 3306). Domizil neu: Hauptstrasse 82, 9400 Rorschach.  
Tagebuch Nr. 5611 vom 31.07.2001 (042206)

■ **Vorsorgestiftung CEKA**, in Wattwil, Vorsorge für die in der Zweigniederlassung Wattwil beschäftigten Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2001, S. 717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Näf, Hans, von Krummenau, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr, Paul, von Gams, in Ullsbach (Wattwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eterlin, Peter, von Muri AG, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Guido, von Mosnang, in Oberhelfenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5612 vom 31.07.2001 (042207)

■ **Zentrum für Tumordiagnostik und Prävention**, in St. Gallen, Betrieb eines Zentrums für Tumordiagnostik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8930). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaus, Dr. Agnes, von Benken SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5613 vom 31.07.2001 (042208)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Graziella Zwiker**, in St. Gallen, Handel mit Orientteppichen, Textilien, Lederartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28.10.1982, S. 3440). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Orientteppich Gallerie G. u. R. Zwiker', in St. Gallen übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5614 vom 31.07.2001 (042209)

■ **ISS Multiservice AG**, in St. Gallen, Multiservicedienstleistungen zum Zweck des Unterhaltes und Betriebes an Gebäuden und Anlagen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2764), mit Hauptsitz in: Glattbrugg (Opfikon). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5615 vom 31.07.2001 (042210)

■ **Monika Hagenbucher, Rest. Aachsäge**, in Mogelsberg, Führung und Betrieb des Rest. Aachsäge, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 21.04.1999, S. 2586). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 05.06.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 12.06.2001 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5616 vom 31.07.2001 (042211)

■ **Weber Birreria**, in St. Gallen, Getränkehandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 26.06.1996, S. 3802). Die Aktiven und Passiven sind an die BIRRAG Gastronomie-Betriebs AG, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5617 vom 31.07.2001 (042212)

■ **Zwiker Kart-Indoor**, in St. Gallen, Betrieb einer Elektro-Kart-Bahn, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 367). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Orientteppich Gallerie G. u. R. Zwiker', in St. Gallen übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5618 vom 31.07.2001 (042213)

SH

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A. Tissi Corporate Finance & Consulting**, in Beringen, Neugrütalstrasse 42, 8222 Beringen, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Beratung in den Bereichen Controlling, Finanzen, Akquisitionen und Beteiligungen. Eingetragene Personen: Tissi, Attilio, von Neuhäusern am Rheinfluss, in Beringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 976 vom 31.07.2001 (042214)

■ **RAM Holding AG**, in Schaffhausen, Neustadt 18, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 3.07.2001. Zweck: Halten von Beteiligungen und Lizenzen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 10'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder Internet an die dem Verwaltungsrat bekannten Adressen erfolgen. Eingetragene Personen: Weiss, Dr. Leo, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rutgers, Stefan, von St. Peterzell, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Malik, Harichintan Singh, von Indien, in Büsingen (D), Delegierter, mit Einzelunterschrift; UBG Unternehmensberatungs- und Treuhandgesellschaft G, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 973 vom 31.07.2001 (042215)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Accenture Holding GmbH**, in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3528). Statutenänderung: 12.06.2001. Domizil neu: Stadthausgasse 27, 8200 Schaffhausen. Stammkapital neu: CHF 1'546'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 2001 der Accenture International S.a.r.l. in Luxemburg, 100 ordentliche Aktien zu GBP 1.-- der Accenture Technology Ventures (Gibraltar) Limited, in Gibraltar, zum Preis von CHF 1'526'000.--, welche auf das Stammkapital angerechnet werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Accenture International S.a.r.l., in Luxemburg (L), Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'545'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 974 vom 31.07.2001 (042216)

■ **Streu mi Vertriebs GmbH**, in Schaffhausen, Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, insbesondere unter der Marke Streu mi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4725). Statutenänderung: 9.07.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bestfoods Schweiz AG, in Thyningen, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knorr-Nähmittel Aktiengesellschaft, in

Thyningen, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 975 vom 31.07.2001 (042217)

■ **Wohlfahrtsfonds der AVL AG**, in Schaffhausen, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 31.05.2000, S. 3717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoch, Walter, von Sterenberg, in Stein am Rhein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Philipp, Thomas, von Trun, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Kaspar, von Altdorf SH, in Altdorf SH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Erich, von Rafz, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Dr. Bruno, von Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rappo, Markus, von Bödingen, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 977 vom 31.07.2001 (042218)

SO

*Solothurn, Bezirk Wasseramt (SO)*

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fintex**, bisher in George Town, Grand Caymen Caymen Islands, Handel mit Wertschriften und ähnlichen Papieren, Aktiengesellschaft. Statutenänderung: 25.07.2001. Firma neu: **Fintex AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Fintex Ltd.**), (**Fintex SA**). Sitz neu: Deitingen. Domizil neu: Wylihof, Luterbach, 4543 Deitingen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und die Verwaltung sowie die Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: USD 200.-- (CHF 340.-- gemäss Bilanz 30.06.2001)]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 100 ordinary shares zu USD 1.-- = 100 redeemable shares zu USD 1.-- (= CHF 1.70 gemäss Bilanz vom 30.06.2001)]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation SHAB. Die Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juli 2001 den Sitz der Gesellschaft vom Ausland (Grand Caymen, Caymen Islands) in die Schweiz ohne Liquidation gemäss den Bestimmungen der IPRG verlegt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: C.I. Secretaries Ltd. Secretary. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoch, Heinz, von Fischingen, in Bollingen (Jona), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Director of Board]; Koch, Beat, von Zürich, in Kammerrohr, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Director-Treasurer of the board]; KPMG Fides Peat, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 327 vom 31.07.2001 (042219)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Anchalfinanz GmbH**, in Etziken, Dienstleistungen im Finanzbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6980). Statutenänderung: 20.07.2001. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, insbesondere die Beratung und Vermittlung von im Kreditwesen sowie Gewährung von Kleinkrediten. Im weitern bezweckt die Gesellschaft das Angebot von sprachlichen Übersetzungsdiensten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt ihm im Zusammenhang stehen.  
Tagebuch Nr. 328 vom 31.07.2001 (042220)

*Solothurn, Bezirk Lebern (SO)*

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Brunnacker AG**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Liegenschaftshandel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1998, S. 8088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Peter, von Rohrbach, in Kirchberg BE, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Beat, von Sumiswald, in Burgdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Roland, von Herligen, in Aellen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Länzlinger, Rolf, von Mosnang, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 161 vom 31.07.2001 (042221)

■ **Fritz Breiter**, in Langendorf, An- und Verkauf von Kunstwerken und Antiquitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 29.01.1980, S. 320). Domizil neu: Bestenstrasse 68, 4513 Langendorf.  
Tagebuch Nr. 163 vom 31.07.2001 (042222)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Dropa Langendorf AG**, in Langendorf, Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümerie-Waren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22.05.1995, S. 2851). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 162 vom 31.07.2001 (042223)

*Solothurn, Bezirk Solothurn (SO)*

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Canada Live, Vilén**, in Solothurn, Hans Huber-Strasse 31, 4500 Solothurn, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Vermittlung von Sprachaufenthalten. Eingetragene Personen: Vilén, Mary, von Canada, in Solothurn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 321 vom 31.07.2001 (042224)

■ **Marine Service Solothurn, Heidelberger**, in Solothurn, Untere Sternengasse 18, 4500 Solothurn, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Handel, Unterhalt und Reparaturen von Booten und Bootsmotoren. Eingetragene Personen: Heidelberger, Martin, von Solothurn, Niederwil, in Solothurn, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 322 vom 31.07.2001 (042225)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Charles Marti**, in Solothurn, Durchführung von Sachtransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 0). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Solothurn-Lebern vom 29. Mai 2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit der Verfügung des gleichen Richters am 22. Juni 2001 eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.  
Tagebuch Nr. 323 vom 31.07.2001 (042226)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firma Kneubühler AG Solothurn**, in Solothurn, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 30.12.1996, S. 8056). Name neu: **Wohlfahrtsfonds der Firma Kneubühler AG Solothurn in Liquidation**. Aufgelöst durch Verfügung des kantonalen Bau- und Justizdepartements vom 10. November 2000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kneubühler, Hans-Ulrich, von Solothurn, in Langendorf, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Stiftungsrates].  
Tagebuch Nr. 324 vom 31.07.2001 (042227)

TI

*Distretto di Bellinzona (TI)*

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Cuccioli & Company di Franscella Sonia**, in Bellinzona, Via Orico 6, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la gestione di un negozio specializzato nella vendita di piccoli animali in genere (allevamento svizzero), acquari e affini: nonché taglie ughione di roditori ed esecuzioni di lavori di toilette per cagnolini e gattini. Pensione per roditori e uccellini. Persone iscritte: Franscella, Sonia, da Giubiasco, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 635 del 31.07.2001 (042228)

■ **Trasporti di Caldaranu Alexandru Cornel**, in Bellinzona, Via San Gottardo 57b, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: trasporti nazionali ed internazionali. Persone iscritte: Caldaranu, Alexandru Cornel, cittadino rumeno, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 636 del 31.07.2001 (042229)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen Bellinzonese**, in Bellinzona, La Banca svolge, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, Società cooperativa (FUSC no 140 del 23.7.2001, pagina 5660). Statuti modificati: 25.5.2000. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione.  
Giornale no 637 del 31.07.2001 (042230)

■ **C. S. di Ciapponi Luca e Santos Fernando SNC**, in Bellinzona, la gestione di un'impresa di costruzioni e riattazioni, l'esecuzione di tutti i lavori inerenti l'edilizia in genere. Società in nome collettivo (FUSC no. 76 del 20.4.2001, pagina 2955). Nuovo recapito: c/o Luca Ciapponi, Via Borromini 15c, 6500 Bellinzona.  
Giornale no 638 del 31.07.2001 (042231)

Distretto di Leventina (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **maurizio pesenti**, in Bodio, 6743 Bodio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Costruzione e manutenzione giardini; potatura siepi, arbusti e piante da frutto; piantagioni; sistemazione tappeti erbosi; sistemazione e rifacimento piazzali, posa di sagomati, grigliati, piode ed elementi in calcestruzzo; fitoprotezione; costruzione muri; consulenza e piani di manutenzione. Persone iscritte: Pesenti, Maurizio, da Semione, in Semione, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 74 del 31.07.2001  
(042232)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Risottella Sagl**, in Orselina, c/o Alberto Amstutz, Via Santuario 10, 6644 Orselina, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 07. 2001. Scopo: La produzione, lo sviluppo, la promozione, la distribuzione, la commercializzazione, ed in particolare in franchising di prodotti gastronomici, e ogni altra attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. La società può costituire succursali in Svizzera ed all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Amstutz, Alberto, da Orselina e Engelberg, in Orselina, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Amstutz, Marco, da Orselina e Engelberg, in Orselina, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--  
Giornale no 776 del 31.07.2001  
(042233)

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

■ **Carrozzeria Testori & Co SA**, in Losone, La conduzione di una carrozzeria, segnatamente la costruzione, riparazione, trasformazione di carrozzerie e il montaggio di autoveicoli e la compravendita di quest'ultimi, come pure l'acquisto, la... Società anonima (FUSC no. 90 del 12. 05. 1998, pagina 3206). Persone dimissionarie e firme cancellate: Medat Fiduciaria SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Studio fiduciario Rossi & Codiga Sagl, in Minusio, ufficio di revisione.  
Giornale no 777 del 31.07.2001  
(042234)

■ **Gamboni-Achwanden SA**, in Minusio, Opere da lottiere, impermeabilizzazione e isolamento di tetti di ogni genere, copertura tetti, Società anonima (FUSC no. 187 del 27. 09. 1999, pagina 6601). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Tommasini SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Multifiduciaria e Consulenza SA, in Locarno, ufficio di revisione.  
Giornale no 778 del 31.07.2001  
(042235)

■ **Marcodor Sagl**, finora in Gu do, La vendita di frutta, verdura e generi alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 220 del 11. 11. 1999, pagina 7685). Statuti originari: 27.10.1999. Statuti modificati: 11. 07. 2001. Nuova sede: Gordola. Nuovo recapito: Via Santa Maria 66, 6596 Gordola. Scopo: La vendita di frutta, verdura e generi alimentari. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le convocazioni e le comunicazioni ai soci avverranno per lettera raccomandata diretta ai soci, nel caso in cui sia noto il nome e l'indirizzo di tutti i soci stessi. Nuove persone iscritte o modificate: Matti Doris, cittadina austriaca, in Gordola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [come finora]; Peruzzi, Cesare, da Sonogno, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [come finora]; Matti, Markus, da Gsteig, in Gordola, gerente, con firma individuale.  
Giornale no 780 del 31.07.2001  
(042236)

■ **Paolo Blum SA**, in Contone, L'immagazzinamento e la fornitura di bevande di qualsiasi specie, Società anonima (FUSC no. 212 del 02. 11. 1998, pagina 7462). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rouge, Edgar, da Aigle, in Henniez, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rouge, Nicolas, da Aigle, in Giez, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 779 del 31.07.2001  
(042237)

■ **Tecnoponte Parisi Vincenzo e Carmela**, in Locarno, Noleggio, montaggio di ponteggi, Società in nome collettivo (FUSC no. 98 del 19. 05. 2000, pagina 3402). Nuovo recapito: Vicolo Torretta 4, 6600 Locarno. Nuovo scopo: Noleggio, montaggio e vendita di ponteggi e loro accessori.  
Giornale no 781 del 31.07.2001  
(042238)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Niceta Sagl**, in Lugano, Quartiere Maghetti 20, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 7. 2001. Scopo: La gestione, l'acquisto e la vendita di esercizi pubblici; la partecipazione ad aziende aventi scopo affine; la partecipazione ad altre società; la collaborazione nell'ambito dello sviluppo di progetti nel settore della ristorazione e alberghiero. Potrà occuparsi di operazioni di import-export di

beni alimentari, di servizi aventi relazione con il settore turistico e gastronomico, nonché di ogni operazione commerciale e finanziaria atta al conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Niceta, Maurizio, cittadino italiano, in Pazzallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Romano nata Niceta, Lorenza, cittadina italiana, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--  
Giornale no 4139 del 31.07.2001  
(042239)

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen Bissone**, in Bissone, operazioni bancarie. Società cooperativa (FUSC no. 236 del 8. 12. 1997, pagina 8844). Statuti modificati: 7. 4. 2000. Statuto modificato sui punti non soggetti a pubblicazione.  
Giornale no 4140 del 31.07.2001  
(042240)

■ **Celan SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 121 del 27. 6. 1997, pagina 4483). Nuovo recapito: Via Berna 2, c/o Gianni Maccaferri SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 4141 del 31.07.2001  
(042241)

■ **Dalmore Consultants Limited, Londra, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, distribuzione di generi alimentari, Succursale (FUSC no. 247 del 21. 12. 1998, pagina 8698), con sede principale a: Londra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Forrai, Forbes Malcom, cittadino britannico, in Londra, amministratore; Butterfield, Jennifer Eileen, cittadina britannica, in Londra, amministratrice; Foscale, Federico, cittadino italiano, in Castagnola (Lugano), direttore della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Taylor, Anthony Michael, cittadino britannico, in Middlesex (GB), membro; Taylor, Linda Ruth, cittadina britannica, in Middlesex (GB), membro; Yates, Karen Louise, cittadina britannica, in Douglas (Isle of Man), membro; Pea, Mauro, da Viganello, in Viganello, direttore della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 4142 del 31.07.2001  
(042242)

■ **Drilltex SA**, finora in Lugano, consulenze commerciali, Società anonima (FUSC no. 15 del 21. 1. 2000, pagina 472). Statuti modificati: 31. 7. 2001. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: Via Pobiette, 6928 Manno. Nuove persone iscritte o modificate: Hartenbach, Susanna, da Basilea, Zurigo e Canobbio, in Cademario, amministratrice unica, con firma individuale [finora: in Mezzovico-Vira].  
Giornale no 4143 del 31.07.2001  
(042243)

■ **Duklar SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 121 del 27. 6. 1997, pagina 4483). Nuovo recapito: Via Berna 2, c/o Gianni Maccaferri SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 4144 del 31.07.2001  
(042244)

■ **Esseci Fashion SA** in Pazzallo, produzione di articoli di abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 116 del 19. 6. 2001, pagina 4584). Nuova ragione sociale: **Esseci Fashion SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito Centro amministrativo Capse è estinto]. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è attualmente priva di amministrazione, di liquidatori e di recapito].  
Giornale no 4145 del 31.07.2001  
(042245)

■ **Getrimex SA**, in Lugano, consulenza amministrativa, Società anonima (FUSC no. 90 del 9. 5. 2000, pagina 3118). Nuove persone iscritte o modificate: Gandini, Alessandro, cittadino italiano, in Viganello, direttore, con firma individuale.  
Giornale no 4146 del 31.07.2001  
(042246)

■ **Gianni Maccaferri SA**, in Lugano, studio fiduciario e commerciale, Società anonima (FUSC no. 132 del 14. 7. 1997, pagina 4956). Nuovo recapito: Via Berna 2, 6900 Lugano.  
Giornale no 4147 del 31.07.2001  
(042247)

■ **Infond SA**, in Lugano, amministrazione di beni mobili ed immobili, Società anonima (FUSC no. 121 del 27. 6. 1997, pagina 4483). Nuovo recapito: Via Berna 2, c/o Gianni Maccaferri SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 4148 del 31.07.2001  
(042248)

■ **Interconfin SA**, in Lugano, acquisto di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 32 del 16. 2. 1999, pagina 1075). Nuovo recapito: Via Berna 2, c/o Gianni Maccaferri SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 4149 del 31.07.2001  
(042249)

■ **La Rocca SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 143 del 29. 7. 1997, pagina 5414). Statuti modificati: 24. 7. 2001. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.  
Giornale no 4150 del 31.07.2001  
(042250)

■ **Machtool SA**, in Lugano, la gestione e l'amministrazione di beni, Società anonima (FUSC no. 96 del 18. 5. 2001, pagina 3766). Nuova ragione sociale: **Machtool SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione e di recapito].  
Giornale no 4151 del 31.07.2001  
(042251)

■ **MEX SA**, in Lugano, commercializzazione di abbigliamento sportivo, Società anonima (FUSC no. 93 del 15. 5. 2001, pagina 3657). Nuova ragione sociale: **MEX SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito in Via dei Solari 4 è estinto]. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è attualmente priva di amministrazione, liquidatori e di recapito].  
Giornale no 4152 del 31.07.2001  
(042252)

■ **Prominent SA**, in Lugano, amministrazione di beni mobili ed immobili, Società anonima (FUSC no. 121 del 27. 6. 1997, pagina 4483). Nuovo recapito: Via Berna 2, c/o Gianni Maccaferri SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 4153 del 31.07.2001  
(042253)

■ **Semico SA**, finora in Gravesano, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 39 del 26. 2. 1998, pagina 1424). Statuti modificati: 31. 7. 2001. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: via Pobiette, 6928 Manno.  
Giornale no 4154 del 31.07.2001  
(042254)

■ **Stoffel Export Marketing AG**, in Bissone, commercio di tessuti, Società anonima (FUSC no. 54 del 19. 3. 1998, pagina 1915). Statuti modificati: 30. 7. 2001. Nuova ragione sociale: **STEM MARKETING & TRADING SA**.  
Giornale no 4155 del 31.07.2001  
(042255)

■ **Style Cisor di Isabel Rotzinger**, in Paradiso, gestione di un negozio, Ditta individuale (FUSC no. 37 del 25. 2. 1992, pagina 865). Nuovo recapito: Via San Salvatore 2, 6902 Paradiso.  
Giornale no 4156 del 31.07.2001  
(042256)

■ **The DC Company (Switzerland) SA**, in Bioggio, attività nel campo dell'industria di vestigio, Società anonima (FUSC no. 250 del 22. 12. 2000, pagina 8797). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rigo, Sylvain, da Vugelles-La Mothe, in Founex, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Schuhmacher, Riccardo, da Agno, in Vezia, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro].  
Giornale no 4157 del 31.07.2001  
(042257)

■ **Valorisa SA**, in Lugano, attività di carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 124 del 2. 7. 1997, pagina 4616). Nuovo recapito: Via Berna 2, 6900 Lugano.  
Giornale no 4158 del 31.07.2001  
(042258)

■ **VWT Vereinigte Wirtschaftsprüfungs-Treuhand AG**, in Lugano, consulenza fiscale e verifica finanziaria, Società anonima (FUSC no. 121 del 26. 6. 2001, pagina 4800). Nuova ragione sociale: **VWT Vereinigte Wirtschaftsprüfungs-Treuhand AG in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è attualmente priva di amministrazione e di liquidatore].  
Giornale no 4159 del 31.07.2001  
(042259)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **AEB Florida SA in liquidazione**, in Viganello, acquisto e vendita di immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 63 del 29. 3. 2000, pagina 2108). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4160 del 31.07.2001  
(042260)

■ **Albergo Arizona SA in liquidazione**, in Montagnola, gestione dell'Albergo Arizona, Società anonima (FUSC no. 215 del 3. 11. 2000, pagina 7497). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 30.07.2001. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.  
Giornale no 4161 del 31.07.2001  
(042261)

■ **Compagnia di Rappresentanza Forniture Mobili SA in liquidazione**, in Lugano, affari commerciali, Società anonima (FUSC no. 65 del 31. 3. 2000, pagina 2175). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4162 del 31.07.2001  
(042262)

■ **Coplast SA in liquidazione**, in Lugano, materiale in plastica per l'edilizia, Società anonima (FUSC no. 256 del 31. 12. 1999, pagina 8915). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4163 del 31.07.2001  
(042263)

■ **Kuoni Viaggi SA, Succursale Agno Aeroporto**, in Agno, esercizio di un'impresa turistica, Succursale (FUSC no. 251 del 24. 12. 1999, pagina 8748), con sede principale a: Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.  
Giornale no 4164 del 31.07.2001  
(042264)

■ **Kuoni Viaggi SA, succursale Lugano, Contrada di Sasselto**, in Lugano, impresa turistica, Succursale (FUSC no. 251 del 24. 12. 1999, pagina 8748), con sede principale a: Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.  
Giornale no 4165 del 31.07.2001  
(042265)

■ **Kuoni Viaggi SA, Succursale Lugano, Piazzetta San Rocco**, in Lugano, esercizio di un'impresa turistica, Succursale (FUSC no. 251 del 24. 12. 1999, pagina 8748), con sede principale a: Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.  
Giornale no 4166 del 31.07.2001  
(042266)

■ **Kuoni Viaggi SA, Succursale Lugano, Via Canova**, in Lugano, esercizio di un'impresa turistica, Succursale (FUSC no. 251 del 24. 12. 1999, pagina 8748), con sede principale a: Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.  
Giornale no 4167 del 31.07.2001  
(042267)

■ **L.C.F.T. Lugano Consulting Finance Trading SA in liquidazione**, in Lugano, affari commerciali, Società anonima (FUSC no. 32 del 15. 2. 2001, pagina 1167). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4168 del 31.07.2001  
(042268)

■ **LMD Gestioni Alimentari SA in liquidazione**, in Torricella-Taverne, prodotti vitivinicoli, Società anonima (FUSC no. 196 del 9. 10. 2000, pagina 6890). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4169 del 31.07.2001  
(042269)

■ **Newpharm & Trading SA in liquidazione**, in Barenengo, prodotti farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 117 del 19. 6. 2000, pagina 4121). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4170 del 31.07.2001  
(042270)

■ **VIA Shipping SA in liquidazione**, in Breganzona, svolgimento di attività di agenzia, Società anonima (FUSC no. 114 del 17. 6. 1998, pagina 4131). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 4171 del 31.07.2001  
(042271)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **SOCIETÀ COOPERATIVA BOSCHERINA-LATTE**, in Salorino, c/o Maria Sisini, Cragno, 6872 Salorino, Società cooperativa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 7. 2001. Scopo: difendere gli interessi dei suoi soci, stabilire e mantenere buoni rapporti di solidarietà, valorizzare nel modo migliore il latte prodotto dai soci. Certificati di quota: nominative da CHF 20.-- cadauna. Ogni socio deve sottoscrivere almeno una quota. Responsabilità/versamenti supplementari: Soltanto il patrimonio sociale risponde degli obblighi della società. E' esclusa ogni responsabilità personale dei soci. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Sisini, Alberto, da Castel San Pietro, in Salorino, presidente, con firma individuale; Ostinelli, Stefano, da Casina, in Novazzano, vice-presidente, con firma individuale; Sisini, Maria, da Castel San Pietro e Novazzano, in Salorino, casiera e segretaria, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.  
Giornale no 1151 del 31.07.2001  
(042272)

Mutationen  
Mutations  
Mutazioni

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1128 del 26. 7. 2001, pubblicato nel FUSC no. 147 del 2. 8. 2001 p. 5916. **Alpin Professional Investment SA**, in Chiasso, partecipazioni ad altre imprese, Società anonima (FUSC no. 147 del 2. 8. 2001, pagina 5916). Nuove persone iscritte o modificate: Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione [non: Consolida SA, in Chiasso].  
Giornale no 1152 del 31.07.2001  
(042273)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Chiasso, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 124 del 29. 6. 2001, pagina 4930), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Baumberger, Adrian, da Koppigen, in Lopagno, vice-direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 1153 del 31.07.2001  
(042274)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Mendrisio, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 124 del 29. 6. 2001, pagina 4930), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Baumberger, Adrian, da Koppigen, in Lopagno, vice-direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 1154 del 31.07.2001  
(042275)

■ **CC Cottoceamiche SA**, in Rancate, l'importazione, l'esportazione, la commercializzazione e la messa in opera di ogni tipo di pavimenti (es. Società anonima (FUSC no. 207 del 24. 10. 2000, pagina 7258). Nuove persone iscritte o modificate: Pedrolì, Mauro, da Mendrisio, in Paradiso, membro, con firma individuale [finora: in Mendrisio, con firma collettiva a due con il presidente]; Pedrolì, Giuseppe, da Mendrisio, in Gentilino, membro, con firma collettiva a due con il presidente [finora: in Mendrisio].  
Giornale no 1155 del 31.07.2001  
(042276)

■ **Farmacia Giardino di Dott. Fabio Realini**, in Coldrerio, Gestione di una farmacia ecc, Ditta individuale (FUSC no. 52 del 15. 3. 1994, pagina 1419). Nuove persone iscritte o modificate: Realini, Dott. Fabio, da Coldrerio, in Ligornetto, titolare, con firma individuale [Inora, in Coldrerio]. Giornale no 1156 del 31.07.2001 (042277)

■ **FARMACOM SA**, in Chiasso, commercio di medicamenti, Società anonima (FUSC no. 91 del 11. 5. 2001, pagina 3571). Statuti modificati: 25. 7. 2001. Nuova ragione sociale: **FARMA3 SA**. Giornale no 1157 del 31.07.2001 (042278)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **digital production A. Caricasole**, in Chiasso, produzione e vendita di compact disc, Ditta individuale (FUSC no. 163 del 24. 8. 1999, pagina 5784). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 1158 del 31.07.2001 (042279)

■ **Eugenia Berti**, in Balerna, Gestione ristorante 'Elvetico', Ditta individuale (FUSC no. 33 del 10. 2. 1986, pagina 507). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 1159 del 31.07.2001 (042280)

**UR**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Damma-Immobilien, Arnold Antoinette**, in Göschenen, Unterdorf, 6487 Göschenen, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Handel mit Immobilien. Eingetragene Personen: Arnold, Antoinette, von Bürglen UR, in Schattdorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 301 vom 30.07.2001 (042281)

■ **Restaurant Pizzeria Tell, Rohrer**, in Altdorf UR, Tellgasse 27, 6460 Altdorf, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Führung des Restaurants Pizzeria Tell. Eingetragene Personen: Rohrer, Beat, von Bolligen, in Erstfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Regula, von Bolligen, in Erstfeld, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 297 vom 26.07.2001 (042282)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Gotthard Touristik AG**, in Silenen, Bau und Betrieb von gastwirtschaftlichen Unternehmen, sportlichen und anderen touristischen Anlagen sowie touristische Förderung des Gotthardgebietes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1982). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Markus, von Reiden, in Altdorf UR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 291 vom 26.07.2001 (042283)

■ **Kraftwerk Wassen AG**, in Wassen, Bau und Betrieb von Kraftwerken im Reussgebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6057). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Urech, Pierre-Alain, von La Tour-de-Peilz und Seon, in Arys-sur-Matran, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Maximilian, von Leibstadt, in Münchenbuchsee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beeler, Heinz, von Alpthal, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Dick, Hans-Kaspar, von Gossaffolten, in Münchenbuchsee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Guillemin, Bernard, von Nyon, in Bem, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mugglin, Carl, von Sursee und Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 292 vom 26.07.2001 (042284)

■ **Marti AG Altdorf**, in Altdorf UR, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1999, S. 7454). Zweigniederlassung neu: Schwyz. Tagebuch Nr. 293 vom 26.07.2001 (042285)

■ **NBPL Investissements SA**, in Altdorf UR, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere der pharmazeutischen und chemischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3681). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5761) im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 300 vom 30.07.2001 (042286)

■ **Peter Arnold, Generalagentur der Elvia Versicherungen und Elvia Leben in Altdorf**, in Altdorf UR, Generalagentur der Elvia Versicherungen und der Elvia Leben für die Kantone Uri und Schwyz, in Altdorf UR, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 25). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Egli, Markus, von Bronschhofen, in Ihach (Schwyz), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 302 vom 30.07.2001 (042287)

■ **POL-TRADE AG**, in Altdorf UR, Herstellung und Vertrieb von Schokolade-Fabrikaten aller Art sowie internationaler Handel mit Konsumgütern, Halbfabrikaten und Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 11). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Herger, Margrit, von Spiringen, in Flüelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herger-Ostroumova, Anna Alexandrowna, von Spiringen, in Flüelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Herger, Herbert, von Spiringen, in Moskau (Russland), Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 294 vom 26.07.2001 (042288)

■ **Repof-Litho AG**, in Gurtneilen, Herstellung von Lithos für die Druckindustrie, Ausführung von Satz- und Reproarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5831). Firma neu: **Repof-Litho AG in Nachlassliquidation**. Mit Beschluss vom 28.03.2001 hat das Landgerichtspräsidium Uri den von der Gesellschaft mit ihren gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sicher, Raimund, von Gurtneilen, in Gurtneilen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Sicher, Valentin, von Gurtneilen, in Gurtneilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bilger, Andreas, von Seedorf UR, in Seedorf UR, Sachwalter/Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 299 vom 30.07.2001 (042289)

■ **Rustico Aurora AG**, in Andermatt, Kauf und Betrieb einer Hoteliengesellschaft und einer Auto-Garage mit Tankstelle sowie weiteren dazugehöriger Betriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 07. 2000, S. 4721). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Christen, Hubert, von Andermatt, in Andermatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien nur mit dem Präsidenten. Tagebuch Nr. 295 vom 26.07.2001 (042290)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Alois Brand, sanitäre Anlagen**, in Flüelen, Sanitäre Installationen, Wasserversorgungen, Zentralheizungen und Ölfeuerungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 06. 03. 1973, S. 612). Die Aktiven und Passiven sind an die Brand Haustechnik AG übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 303 vom 30.07.2001 (042291)

■ **Hans Zraggen, Hotel S.A.C. Maderanerthal**, in Silenen, Betrieb des Hotels SAC Maderanerthal und der Schreinerei-Zimmerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 02. 10. 1985, S. 3222). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Tagebuch Nr. 298 vom 26.07.2001 (042292)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Norm A.M.C., Aktiengesellschaft**, in Erstfeld, Berufliche Vorsorge usw., Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1996, S. 7612). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirktion Uri vom 22. Oktober 1998 aufgehoben. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 304 vom 30.07.2001 (042293)

■ **Wohlfahrtsfonds Murer AG**, in Erstfeld, Erbringen von Vorsorgeleistungen an Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2413). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der kantonalen BVG-Aufsichtsbehörde vom 25.06.2001 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagebuch Nr. 305 vom 30.07.2001 (042294)

**VD**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Color-Print, Nadereh Nassiri Ansari**, in Lausanne, Avenue du Rond-Point 3. Commerce de machines et pièces détachées destinées à l'imprimerie. Titulaire: Nadereh Nassiri Ansari, d'Iran, à Pully. Journal no 8119 du 31.07.2001 (042295)

■ **Fondation Christian-Emile Bass**, à Aigle, rue de la Fontaine 28, chez Marc-Henry Soutter. Nouvelle fondation. Statuts du 17 juillet 2001. But: aide financière bénévole à toute personne désirant se lancer dans des activités économiques indépendantes et de conception sérieuse, par exemple soutien à des particuliers et petites entreprises, aides au financement telles que bourses, prêts professionnels, capital-risque ou autres concepts analogues. Conseil: plusieurs membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Jacqueline Dougoud, de Lieffrens, à Vouvry, présidente, René Deladoey, de et à Aigle, secrétaire, et Marc-Henry Soutter, de et à Aigle, trésorier. Réviseur: Bessaud André, à Ollon. Journal no 8120 du 31.07.2001 (042296)

■ **GM Précision S.à r.l.**, à Crissier, chemin de la Chatagnerie. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24 juillet 2001. But: exploitation d'un atelier de mécanique de précision. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagés: des machines, du mobilier, du matériel informatique et de bureau pour CHF 140'000 au maximum. Associés: Olivier Guignet, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature in-

dividuelle, et Sylvie Guignet, avec une part de CHF 1'000, tous deux d'Essertes, à Denges. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 8121 du 31.07.2001 (042297)

■ **Harmoniques - Fondation pour la connaissance et la conservation des instruments anciens**, à Lausanne, place de la Cathédrale 4, chez Musée historique de Lausanne. Nouvelle fondation. Statuts du 4 juillet 2001. But: conservation et connaissance des instruments de musique anciens; coordination de manifestations liées à la musique ancienne. Conseil: 5 à 11 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Pierre Goy, de Vaulion, à Montreux, président, Jean-Claude Genoud, de et à Châtel-Saint-Denis, vice-président, Béatrice Goy, de Vaulion, à Montreux, secrétaire, Elisabeth Mülli, de Schöfflisdorf, à La Chaux (Cossonay), trésorière, et Marie-Hélène Stamm Wieland, de Bex, au Mont-sur-Lausanne. Journal no 8122 du 31.07.2001 (042298)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, entreprise autonome de droit public (FOSC du 13.07.2001, p. 5389). La signature de Daniel Rossi, Eric Bonvin, François Prahin, Jean-Luc Chevalier, Maurizio Pierazzi, Raymond Clerc, Reto Bissegger, Riccardo Juvalta et Robert Bonetti est radiée et la procuration d'Alexandre Zumsteg, André Guéry, Arneau de Kalbermatten, Christian Mollard, François Menzel, Gérard Jaillat, Giovanni Locatelli, Jean-Daniel Chamot, Jean-Pierre Calandra, Josias Barilier, Leon Hoyas, Loic Grenier, Marco Musetti, Michel Raemy, Nicolas Bader, Pascal Guignard, René Puvion, Philippe Augsburger, Philippe Nicoulaz, Pierre Chauvet, Pascal Pitier, Suzanne Lebeau, Jean-Claude Jolliet et Elena Lederrey éteinte. Christian Vez et Christian Bohner sont actuellement à Lausanne, Etienne Jobin à Etoy, Stéphane Muller à Ollon, Yves-Claude Aubert à Penthaz, et Philippe Amos à Grandvaux. Alain Bonzon, Alain Girod, actuellement à Saint-Prex, André Cherubin, Catherine Muller, Christian Hugonnet, de Chavannes-le-Verdon, à Morges, Cyril Saulnier, François Equey, Giovanni Zucchinetti, Hervé Muetzenberg, Jean-Claude Ansermet, Jean-José de Rus, Jean-Marc Decrauzat, Jean-Pierre Favre, Laurent Zuchuat, Mathias Anex, Michel Berger, actuellement à Bussy-Chardonney, Michel Cachin, Olivier Marie-taz, Pascal Udry, Patrick Botteron, Patrick della Santa, Patrick Reichle, Philippe Zufferey, Sonia Pernet, Thomas Kochnitzky, Ulrich Luthy, Willy Regamey, tous dont la procuration est éteinte, signent désormais collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Alain-Paul Buchert, de France, à Chêne-Bougeries, Daniel Herrera, de Berne, à Echandens, Dominique Henry, de Monthod, à Zurich, Karl Stoekli, de France, à La Tour-de-Peilz, Olivier Guillot, de France, à Lausanne, Pierre Godel, de Domdidier, à Apples, René Abischer, de Schmittet (FR), à Neyruz (FR), Susan Aschbacher, de Zollikon, à Commugny, et Thomas Bliesener, de et à Essertines-sur-Yverdon. Procuration collective à deux est conférée à Alain Koetscher, de Delémont, à La Tour-de-Peilz, Albert Gallegos, de Vals, à Epalinges, Alessandro Mauerer, de Jussy, à Signy-Avenex, Barbara Neuenschwander, de Langnau im Emmental, à Vuillens-la-Ville, Bernard Morand, du Pâquier (FR), à Bulle, Caroline Sonia Aegerter, d'Ollon, à Châtel-Saint-Denis, Gérard Barras, de Chênes, à Auboranges, Christian Emery, des Cullayes, à Echallens, Claude Reymond, de Saint-Sulpice (NE), à Versoix, Claude-Alain Iten, de Zoug, à Paudex, Cyrille Hari, de et à Lausanne, Denis Passerini, de et à Montreux, Denis Rey-Bellet, de Val-d'Illiez, à Nyon, Denise Pellanda, de Lausanne, à Pully, Fabrice Clerc, de Barberêche, à Morges, Francine Pittet, de La Joux (FR), à Féchy, Francine Robin, de Semsales, à Lausanne, François Marti, de Chêne-Bourg, à Gimel, Frédéric Guillo, de Bas-Vully, à Epalinges, Frédéric Portmann, de Saint-Barthélemy (VD), à Morges, Gilles Corbel, de Neggio, à Lausanne, Gilles Rod, de Mézières (VD), à Giez, Jacques de Miéville, d'Orbe, à Arzier, Jean Chevalley, de Rivaz, à Chardonney, Jean-Baptiste Maubon, de et à La Tour-de-Peilz, Jean-Edouard Zufferey, de Saint-Luc, à Vernayaz, Jean-Jacques Belet, du Mont-sur-Lausanne, Jean-Jacques Monnier, de Villars-le-Grand, à Montreux, Jean-Marc Eppe, d'Ormont-Dessous, à Lutry, Jose Ramon Barca, d'Espagne, à Lausanne, Jose-Manuel Luna, d'Adiswil, à Lancy, Laurent Stockhammer, de et à Lausanne, Lorenzo Carrea, d'Italie, à Echandens, Lucienne Pittet, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, Marina Papadopoulou, de Grèce, à Lutry, Olivier Deppierraz, de Denezey, à Yverdon-les-Bains, Olivier Durin, de Bagnes, à Bagnes, Olivier Paratte, de Muriaux, à Prilly, Pascal Blanchard, de Perroy, à Villeneuve (VD), Pascal Brahier, de Cocue, à Tolochenaz, Patrick Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, à Bavois, Patrick Niederberger, de Dallenwil, à Lausanne, Paul Rochat, du Lieu, à Denges, Philippe Colomb, de Saint-Aubin-Sauges, à Vuillens-le-Château, Philippe Meyste, de Thierrens, à Villars-Burquin, Philippe Ravy, de Gryon, à Duillier, Pierre Godel, de Domdidier, à Apples, Pierre Schneider, de Volketswil, à Cheseaux-sur-Lausanne, Pierre-Alain Delisle, de Froideville, à Assens, Pierre-Yves Gagnebin, de Tramelan, à Renens (VD), Raphaël Nottebohm, de Morges, à Lausanne, Régis Caze, de France, à Genève, Renato Camello, d'Italie, à Pully, René Rugg, de Saint-Gall, à Prilly, Roland Haenni, de Niederulmen, à Bursins, Sandrine Matthey-Dorel, de Pampigny, à Penthaz, Stéphane Bonand, de Sainte-Croix, à Eclépens, Stéphane Mathey, de Bretigny-sur-Morrens, à Bavois, Stéphane Raymond, de Provence, à Rovray, Steve Magnien, de Vaulion, à Gland, Thierry Catzeflis, de Lausanne, à Epalinges, Tony Galuppo, de Morges, à Penthaz, et Vito-Joseph Magistrale, d'Italie, à Pully. Journal no 8123 du 31.07.2001 (042299)

■ **Busak + Shamban Marketing Europe S.A.**, à Crissier, promotion des produits du groupe Busak + Shamban, prise et gestion de participations (FOSC du 17.08.2000, p. 5613). Selon décision de son assemblée générale du 29 juin 2001, contrat de fusion du 29 juin 2001 et bilan au 31 décembre 2001, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société Busak + Shamban S.A., à Crissier, en reprend l'actif et le passif. Journal no 8125 du 31.07.2001 (042300)

■ **Busak + Shamban S.A.**, à Crissier, commerce et représentation de joints en tout genre (FOSC du 18.08.2000, p. 5638). Statuts modifiés le 29 juin 2001. Nouveau but: commerce et représentation de systèmes d'étanchéité et de guidage; promotion des produits du groupe Busak + Shamban; assistance en matière de conseils financiers et comptables dans les sociétés du groupe Busak + Shamban. Selon contrat de fusion du 29 juin 2001 et bilan au 31 décembre 2000, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 1'041'703) et le passif (CHF 785'461), soit un actif net de CHF 256'242, de la société Busak + Shamban Marketing Europe S.A., à Crissier. En contrepartie, il est remis à l'actionnaire de Busak + Shamban Marketing Europe S.A. 200 actions nominatives de CHF 500 de la société Busak + Shamban S.A., dont le capital-actions est porté de CHF 250'000 à CHF 350'000 par l'émission de 200 actions nominatives de CHF 500. Capital-actions entièrement libéré: CHF 350'000, divisé en 700 actions nominatives de CHF 500. Journal no 8124 du 31.07.2001 (042301)

■ **Daniel Weder, Dawelec électrotechnique Lausanne**, à Servion, installation, réparation, modification, commerce et représentation de tout appareil ou installation électromécanique et électronique, spécialement de transports, de manutention et de stockage de matériel (FOSC du 05.12.1988, p. 4946). Nouvelle raison de commerce: **Dawelec électrotechnique, Daniel Weder**. Nouvelle adresse: En Pratz Bove. Nouvel objet de l'entreprise: commerce, représentation, installation, maintenance et modification de toute installation ou appareil électromécanique et électronique dans le domaine du transport, de la maintenance et du stockage de matériel; commerce d'étagères en tout genre et articles s'y rapportant, neufs ou d'occasion sous le nom de 'Raydoc + 9'. Journal no 8126 du 31.07.2001 (042302)

■ **Esotal Sàrl**, précédemment à Carouge (GE), (FOSC du 03.06.1999, p. 3717). Statuts primitifs du 23 septembre 1996 modifiés le 19 juillet 2001. Nouvelle graphie de la raison sociale: **ESOTAL S.à r.l.** Siège transféré à Lausanne, avenue de France 90. But: opérations dans le domaine financier, commercial, immobilier exclusivement à l'étranger, dans le secteur des services, de la propriété intellectuelle; acquisition et gestion d'entreprises ou autres, acquisition et gestion de participations, gestion de portefeuilles, conseils et gestion de patrimoine; commerce de produits à caractère exotique, en particulier sous les marques Esotal, Chris Paloma Summer, Alexandre John Brooks, European Research Institute of Human Sciences Studios, Das Honighaus, Body-Syl et Alan Silver sur tout support d'information et de communication; édition, publication et distribution de livres, revues et journaux; prestations de services téléphoniques et vente par correspondance, ainsi que toute opération s'y rapportant. Robert Capua n'est plus associé ni gérant; sa signature est radiée: il a cédé sa part de CHF 1'000 à la société Clay Narmusk International SA, à Luxembourg (L), dont la part sociale est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associée pour une part de CHF 20'000. Clay Narmusk International SA, à Luxembourg (L), Eric Sackel, de Zurich, à Apples, est nommé gérant avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 8127 du 31.07.2001 (042303)

■ **Fionne SA**, à Bousens, fabrication et commercialisation de produits alimentaires biologiques (FOSC du 09.08.2000, p. 5427). Statuts modifiés le 17 juillet 2001. Nouvelle raison sociale: **Spice Way SA**. Siège transféré à Saint-Barthélemy (VD), au Pied du Château. Capital-actions porté de CHF 137'000 à CHF 316'000 par l'émission de 600 actions nominatives de CHF 100, privilégiées quant au droit de vote, et 119 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 316'000, divisé en 730 actions nominatives de CHF 100, privilégiées quant au droit de vote, et 243 actions nominatives de CHF 1'000, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité; Michel Laloux et Joseph Hayoz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La secrétaire Françoise Laloux reste seule administratrice et continue à signer individuellement. Journal no 8128 du 31.07.2001 (042304)

■ **PEINTURE ET RENOVATION P. BEZZOLA S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une entreprise de peinture et de rénovation de bâtiments (FOSC du 27.06.2001, p. 4840). Statuts modifiés le 24 juillet 2001. Nouvelle raison sociale: **IMOTRANSFO S.A.** Journal no 8129 du 31.07.2001 (042305)

■ **Progras S.A.**, à Lausanne, conseils en matière de financement (FOSC du 17.10.1997, p. 7594). Fidoconsult SA n'est plus réviseur. Journal no 8130 du 31.07.2001 (042306)

■ **Rubeli, Guigoz, Busak + Shamban Export S.A.**, à Crissier, commerce et représentation de joints d'étanchéité industriels (FOSC du 18.08.2000, p. 5638). Statuts modifiés le 29 juin 2001. Selon contrat de fusion du 29 juin 2001 et bilan au 31 décembre 2000, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 8'732'321) et le passif (CHF 6'663'774), soit un actif net de CHF 2'068'547, de la société Forsheda AG, à Bâle. En contrepartie, il est remis à l'actionnaire de Forsheda AG 50 actions nominatives de CHF 1'000 de la société Rubeli, Guigoz, Busak + Shamban Export S.A., dont le capital-actions est porté de CHF 100'000 à CHF 150'000 par l'émission de 50 actions nominatives de CHF 1'000, entièrement libérées. Capital-actions entièrement libéré: CHF 150'000, divisé

■ **Busak + Shamban Marketing Europe S.A.**, à Crissier, promotion des produits du groupe Busak + Shamban, prise et gestion de participations (FOSC du 17.08.2000, p. 5613). Selon décision de son assemblée générale du 29 juin 2001, contrat de fusion du 29 juin 2001 et bilan au 31 décembre 2001, la société

en 150 actions nominatives de CHF 1'000. Signature collective à deux est confiée à Denis Humi, de Gurbrü, à Lausanne, et Michel Ruffieux, de Crésuz, à Therwil.

Journal no 8131 du 31.07.2001  
(042307)

■ **STRATCOM SA**, à Nyon, commerce de matériel et leasing en matière de télécommunications (FOSC du 11.12.2000, p. 8427). Dissolution: 26 juillet 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale **STRATCOM SA en liquidation** par l'administrateur Christian Schmidt, liquidateur avec signature individuelle.

Journal no 8132 du 31.07.2001  
(042308)

■ **TECTON ETANCHEITE S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, activités dans le domaine du bâtiment, du génie civil, notamment les tunnels; conception et exécution de travaux d'étanchéité, etc. (FOSC du 02.03.2001, p. 1592). Le réviseur Visura Société Fiduciaire, succursale de Lausanne, a modifié sa raison sociale en BDO Visura.

Journal no 8133 du 31.07.2001  
(042309)

■ **Wallsten Medical S.A.**, à Denens, développer, promouvoir et commercialiser sous toute forme des drogues, produits, procédés et dispositifs nouveaux pour l'industrie, notamment des biens d'équipement et de consommation, en particulier dans le domaine médical, etc. (FOSC du 27.11.1996, p. 7321). Le réviseur Visura Société Fiduciaire, succursale de Lausanne a modifié sa raison sociale en BDO Visura.

Journal no 8134 du 31.07.2001  
(042310)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bellevue au Lac S.A. en liquidation**, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 17.08.1999, p. 5623). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8135 du 31.07.2001  
(042311)

■ **Bijouterie du Château S.A.**, à Morges, exploitation d'un commerce d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie, société dissoute par suite de fusion avec Gianola S.A., à Vuillens-le-Château (FOSC du 28.11.1994, p. 6494). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 8136 du 31.07.2001  
(042312)

■ **Chalet Les Pins S.A. Luan en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières en Suisse (FOSC du 14.05.1999, p. 3206). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8137 du 31.07.2001  
(042313)

■ **Charles Dasso**, à Tannay, reproduction, photolithos (FOSC du 10.12.1992, p. 5765). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8138 du 31.07.2001  
(042314)

■ **Cimsa Puidoux S.A. en liquidation**, à Puidoux, fabrication et commerce d'articles en ciment (FOSC du 21.12.1998, p. 8699). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8139 du 31.07.2001  
(042315)

■ **Domaine du Plessis S.A. en liquidation**, à Vuillens-le-Château, affaires immobilières et exploitation d'une entreprise viticole (FOSC du 07.12.1999, p. 8282). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8140 du 31.07.2001  
(042316)

■ **Ehrat S.A. en liquidation**, à Founex, exploitation d'un café-restaurant à Crans-près-Céligny (FOSC du 10.12.1998, p. 8448). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8141 du 31.07.2001  
(042317)

■ **Hospra S.A. en liquidation**, à Leysin, opérations immobilières (FOSC du 07.05.1999, p. 3038). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8142 du 31.07.2001  
(042318)

■ **ISS Multiservice AG**, succursale de Renens (VD), services dans le secteur de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments et d'installations (FOSC du 28.11.2000, p. 8105). Avec siège principal à Opflikon. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 8143 du 31.07.2001  
(042319)

■ **ISS MULTISERVICE S.A. succursale du Lieu**, à Le Lieu, prestations de multiservices dans l'entretien et l'exploitation de bâtiments et d'installations (FOSC du 28.02.2001, p. 1513). Avec siège principal à Opflikon. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 8144 du 31.07.2001  
(042320)

■ **Jean-Pierre Simond**, à Lutry, représentation d'articles divers dans le domaine dentaire (FOSC du 10.01.2001, p. 0207). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8145 du 31.07.2001  
(042321)

■ **Joli-Parc B S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25.02.1999, p. 1299). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8146 du 31.07.2001  
(042322)

■ **Kiku Perles S.A.**, à Morges, achat et vente de bijouterie, de montres et de marchandises de joaillerie, société dissoute par suite de fusion avec Gianola S.A., à Vuillens-le-Château (FOSC du 28.11.1994, p. 6494). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 8147 du 31.07.2001  
(042323)

■ **La Rochette S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 27.10.1999, p. 7336). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8148 du 31.07.2001  
(042324)

■ **Marie-Hélène Larribau**, à Ecublens (VD), exploitation d'une bijouterie à l'enseigne 'Bijouterie du Crosset' (FOSC du 28.04.1999, p. 2768). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8149 du 31.07.2001  
(042325)

■ **Pont Bessières - Terrasse S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 13.07.1999, p. 4767). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8150 du 31.07.2001  
(042326)

■ **Pragmata consulting S.A. en liquidation**, à Lausanne, conseils et mandats dans le secteur financier, juridique, administratif et de révision (FOSC du 30.04.1998, p. 2927). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8151 du 31.07.2001  
(042327)

■ **Riant Mont Bellevue A en liquidation**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 06.08.1999, p. 5391). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8152 du 31.07.2001  
(042328)

■ **S.I. Avenue de la Chablère 37 en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 01.11.1999, p. 7438). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8154 du 31.07.2001  
(042329)

■ **S.I. Clos Chandieu A en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 04.03.1997, p. 1463). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8155 du 31.07.2001  
(042330)

■ **S.I. Joli-Parc B, Vevey en liquidation**, à Vevey, société anonyme (FOSC du 22.02.1999, p. 1203). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8156 du 31.07.2001  
(042331)

■ **S.I. Les Marterets-Villars S.A. en liquidation**, à Olignon (FOSC du 14.05.1997, p. 3237). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8157 du 31.07.2001  
(042332)

■ **SAS Satellites et Antennes Services S.à r.l. en liquidation**, à Nyon (FOSC du 31.10.1997, p. 7940). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8153 du 31.07.2001  
(042333)

■ **Société Immobilière de la Rue de France S.A. en liquidation**, à Vallorbe (FOSC du 24.03.1999, p. 1923). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8158 du 31.07.2001  
(042334)

■ **Société Immobilière Square Place Dufour A S.A. en liquidation**, à Morges (FOSC du 03.09.1999, p. 6060). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8159 du 31.07.2001  
(042335)

■ **Société immobilière Valency-Prélaz C en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 06.08.1999, p. 5391). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8160 du 31.07.2001  
(042336)

■ **SOFIMACO SA en liquidation**, à Lully (VD), commerce de tout matériel destiné à la construction, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 23.04.2001, p. 2987). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 8161 du 31.07.2001  
(042337)

■ **Uficom S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires financières et commerciales, participation à toute entreprise (FOSC du 26.10.1998, p. 7303). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8162 du 31.07.2001  
(042338)

■ **Yvonne Pittet**, à Champagne, exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne 'Hôtel du Raisin' (FOSC du 19.02.1987, p. 667). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8163 du 31.07.2001  
(042339)

### ZG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Artes Verwaltung GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 110c, 6302 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 23.07.2001. Zweck: Anbietet von Verwaltungs- und Hauswartdienstleistungen, Vermittlungen von Dienstleistungen aller Art sowie Handel mit Autos und Ersatzteilen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften errichten, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schürmann, Petra, Heimat: Kriens, Neuenkirch, in Luzern, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; TBD Treuhänder & Beratung GmbH, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 6974 vom 31.07.2001  
(042340)

■ **Beat Marty Dipl. Architekt HTL SIA**, Sitz: Cham, Domizil: Röhrliweg 10d, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architektonische Beratung, Planung und Ausführung. Eingetragene Personen: Marty, Beat, Heimat: Altendorf, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift; Marty, Edith, Heimat: Altendorf, in Cham, Prokuristin mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 6967 vom 31.07.2001  
(042341)

■ **Cogit8 GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o A. Emmenegger AG, Chamerstrasse 170, 6304 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 19.07.2001. Zweck: Beratung von internationalen Firmen im In- und Ausland bezüglich Kreativität, Design, Innovation, Strategie, e-Geschäftsintegration, Projekt-Management, Entwicklung und Qualitätsmanagement sowie Organisation von Kreativitäts-, Innovations-, Strategie- und Projekt-Management Seminaren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Füssler, Claude, Heimat: Frank, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000; Füssler, Martina, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000; Füssler, Yéni, Heimat: Feusisberg, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6989 vom 31.07.2001  
(042342)

■ **CONFIDAS TREUHAND AG (CONFIDAS TRUST LTD) (CONFIDAS FIDUCIAIRE SA)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Swiss-Trust Consulting Group, Untermühl 7, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.07.2001. Zweck: Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhändergesellschaft gehören, ausser Buchprüfungen; kann Grundstücke, andere dingliche Rechte und Beteiligungen an Immobilienbesitzungen halten, erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Michel, Pascale, Heimat: Würenlos, Samenstorf, in Utikon Waldegg, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Steiner-Mastal, Alexandra, Heimat: Steinen, Bischofszell, in Adliswil, Vize-Präsidentin mit Einzelunterschrift; Mastal, Aldo, Heimat: Bischofszell, in Adliswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Michel, Martin, Heimat: Würenlos, in Zolikon, Mitglied mit Einzelunterschrift, A & O Treuhand- und Wirtschaftsprüfung GmbH, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7002 vom 31.07.2001  
(042343)

■ **MATCHCODE (Schweiz) AG**, Sitz: Baar, Domizil: Blegistrasse 9, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.07.2001, 30.07.2001. Zweck: Erbringung von integrierten Marketing-Dienstleistungen wie Marketing Consulting, Werbung, Public Relations, Direct Marketing und Events sowie Marketingleistungen insbesondere im Bereich des Internet und e-Commerce/e Business; kann Handels-, Finanz- und Immobilienbesitzungen tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Migliaretti, Guido, Heimat: Zürich, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gasser und Partner AG für Treuhand und Beratung, in Meilen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6972 vom 31.07.2001  
(042344)

■ **Talos Küsten - Fährschiff Kooperation AG (Talos Maritime - Ferry Corporation SA)**, Sitz: Hünenberg, Domizil: c/o Brindenberg Verwaltung AG, Bösch 83a, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.07.2001. Zweck: Bau bzw. Beauftragung der entsprechenden Werften zum Bau von kommerziell verwendeten Schiffen aller Art sowie Vermietung (Leasing), Betrieb, Organisation, Verwaltung, Vermarktung und Management von Schiffen, insbesondere jedoch nicht ausschliesslich von Küstenfährschiffen; kann diese Tätigkeiten selbst ausführen oder hierfür Verträge mit anderen Gesellschaften abschliessen, Schiffe kaufen, verkaufen und an andere Gesellschaften vermieten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Schutzrechte und Wertschriften aller Art erwerben, verwalten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung: CHF 200'000, 20'000 Aktienaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kapeller, Christian, Heimat: Zürich, Matzingen, in Gutenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle; Savic, Slavko, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Leonidas, Ioannis, Heimat: Griechenland, in Athen (GR), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift; Hagemann, Anke Sybille, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6971 vom 31.07.2001  
(042345)

■ **Wüthrich Haushaltgeräte**, Sitz: Risch, Domizil: Luzernerstrasse 11, 6343 Rotkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur und Verkauf von Haushaltgeräten. Eingetragene Personen: Wüthrich, Thomas, Heimat: Langnau im Emmental, in Rotkreuz, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6983 vom 31.07.2001  
(042346)

#### Mutationen Mutazioni

■ **'Darwin' Agosti & Partner**, Sitz: [bisher: Bad Ragaz], Handel mit und Verkauf von Marktbeurteilungsinstrumenten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.1994, Seite 3893). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham. Beginn: 01.06.1994. Zweck: Handel mit und Verkauf von Marktbeurteilungsinstrumenten; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken. Eingetragene Personen Bisher: Stürli, Erwin, Heimat: Aristau, in Sins, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agosti-Dignos, Maya, Heimat: Gossau SG, Falera, in Bad Ragaz, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6965 vom 31.07.2001  
(042347)

■ **A. Käppeli's Söhne AG Wohlen**, Sitz: Zug, Jegliche Art von Geschäften, welche in die Baubranche einschlagen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wohlen AG (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7897). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Käppeli, Urs, Heimat: Wohlen AG, in Wohlen AG, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]; Geändert: [Käppeli, Mark, Heimat: Wohlen AG, in Wohlen AG, Delegierter mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6966 vom 31.07.2001  
(042348)

■ **Audiotechnik Zug Stefan Born AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Hörgeräten, Hörerätbatterien und Zubehör sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4301). Statutenänderung: 30.07.2001. Firma Neu: **NEUROTH HÖRGERÄTE AG**. Domizil Neu: Gotthardstrasse 20, 6300 Zug. Zweck Neu: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Service von Hörgeräten, Hörcomputern, audiologischem Equipment, Hörerätbatterien und Zubehör sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten (otoplastisches Labor); kann Patente, Lizenzen, Herstellungsverfahren und internationale Vertriebsrechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Wiget, Peter, Heimat: Schwyz, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; Reona AG, in Baar, Revisionsstelle; Geändert: [Born-Bienz, Stefan, Heimat: Reinach BL, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Häberling Treuhand AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 6999 vom 31.07.2001  
(042349)

■ **Aurag Corporation**, Sitz: Oberägeri, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4086). Statutenänderung: 12.07.2001. Firma Neu: **Aurag Corporation in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung Generalversammlung vom 12.07.2001. Eingetragene Personen Geändert: Frey, Dr. Conrad, Heimat: Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Oestrup, Christian, Heimat: Dänemark, in Unterägeri, Delegierter ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Delegierter mit Einzelunterschrift]; Böhler, Dr. Alfred, Heimat: Schaffhausen, in Zumikon, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6994 vom 31.07.2001  
(042350)

■ **Bipromasz Bipro Trading SA** Sitz: [bisher: Genève], Internationaler Handel, Aktiengesellschaft (SHAB vom 29.10.1999, Seite 7395). Statutenänderung: 25.07.2001. Firma Neu: **Bipromasz Bipro Trading AG** (Übersetzungen der Firma Neu: (**Bipromasz Bipro Trading SA**)). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o B&P Consultants AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug. Zweck: Internationaler Handel, Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Administration, Marketing, Promotion, Beratung und Informatik; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 inkundierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Brand, Jürg, Heimat: Trachselwald, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: [Bischof, Jacques, Heimat: Eggersriet, in Puplinge, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Richard Nussli Conseils, in Genève, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 6993 vom 31.07.2001  
(042351)

■ **Bxmail AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen an private und kommerzielle Benutzer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2254). Statutenänderung: 25.07.2001, 30.07.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 1'467'585 [bisher: CHF 262'110], Liberierung: CHF 1'467'585 [bisher: CHF 262'110], 293'517 Aktienaktien zu CHF 5 [bisher: 26'211 Aktienaktien zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 6975 vom 31.07.2001  
(042352)

■ **Bürgli Portfolio Management AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung und Finanzberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4666). Eingetragene Personen Gelösch: [Danico AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 6985 vom 31.07.2001 (042355)

■ **Camaro Sport AG**, Sitz: Risch, Einkauf und Verkauf von Sportartikeln en gros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3099). Eingetragene Personen Neu: Strelbel, John Peter, Heimat Solothurn, in Horriwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Stefan, Heimat Sumiswald, in Utzendorf, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Urs, Heimat Gais, in Ostermündigen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Tanno, Urs, Heimat Vaz/Oberavaz, in Bolligen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hofer, Urs, Heimat Biglen, in Bern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 6990 vom 31.07.2001 (042354)

■ **Coalco Finance GmbH**, Sitz: Zug, Finanzierung von wirtschaftlich verbundenen Gesellschaften und Dritten, GmbH (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5851). Statutenänderung: 30.07.2001. Eingetragene Personen Geändert: Coalco AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 2'000'000 [bisher: Stammanteil: CHF 1'999'000]. Gelösch: [Coalco Products AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 6987 vom 31.07.2001 (042355)

■ **Coalco Products AG (Coalco Products Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel mit Aluminium und Alumina, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 08.09.2000, S. 6165). Eingetragene Personen Geändert Nützi, Dr. Patrick, Heimat Wolfwil, in Schönenberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikoberberg]. Gelösch: [Tattersall, Alex, Heimat Niederlande, in Yens, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6998 vom 31.07.2001 (042356)

■ **FDG Holding AG**, Sitz: Cham, Beteiligung an andern Unternehmen sowie Ausübung von Hilfsfunktionen für diese Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5796). Eingetragene Personen Neu: Hebich, Christian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rotkreuz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Lütolf, Pius, Heimat: Schötz, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6997 vom 31.07.2001 (042357)

■ **First Insurance Contact AG**, Sitz: [bisher: Freienbach], Vermittlung von Mandaten für Internationale Versicherungsprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, Seite 1543). Statutenänderung: 04.07.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Alte Steinhäuserstrasse 35, 6330 Cham. Zweck: Vermittlung von Mandaten für Internationale Versicherungsprodukte; kann Liegenschaften und andere Kapitalanlagen erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln sowie sämtliche finanziellen Transaktionen durchführen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Ascon AG, in Zug, Revisionsstelle. Neu: Kunz, Roland, Heimat Zürich, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dirnberger, Wolfgang Otto, Heimat Österreich, in Bressanone (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumi, Hans Rudolf, Heimat Rain, in Rain, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Peter, Heimat Emmen, in Dagnersellen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Beerli, Albert, Heimat: Gündelhart-Hörhausen, in Häggingen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 6968 vom 31.07.2001 (042358)

■ **Fritson AG**, Sitz: Cham, Entwicklung und Vertrieb von sowie Handel mit frischen Halbfertigprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3683). Eingetragene Personen Neu: Plaquet, Gilles, Heimat: Belgien, in Brüssel (BE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüniger, Peter, Heimat: Wohlen bei Bern, in Oberdiesbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Stettler, Francesco, Heimat: Vechnigen, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6982 vom 31.07.2001 (042359)

■ **Hali Handels- und Lizenzverwertungs-AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8689). Eingetragene Personen Gelösch: [OBT Revision AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 6991 vom 31.07.2001 (042360)

■ **Interlum AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von und Handel mit bautechnischen Zubehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1999, S. 3383). Domizil Neu: c/o Rensch Treuhand AG, Chamstrasse 50, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 7000 vom 31.07.2001 (042361)

■ **Invest Finanzservice GmbH**, Sitz: Baar, Erbringung von Allfinanz-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5633). Domizil Neu: Blegistrasse 7, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 6981 vom 31.07.2001 (042362)

■ **Martin Alder Architektur AG** Sitz: [bisher: Thun], Führen eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1993, Seite 5572). Statutenänderung: 26.07.2001. Firma Neu: Causor AG. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o Gyseler

Consulting, Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar. Zweck: Führen eines Architekturbüros, insbesondere Uebernahme von Planungs- und Bauleitungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Ausführungen von Neu- und Umbauten, Renovierungen und Generalunternehmensaufträgen, Vermittlung von Aufträgen des Bauwesens sowie sämtliche damit zusammenhängenden Arbeiten, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: von Allmen Josef, Treuhandbüro, in Interlaken, Revisionsstelle. Geändert: Alder, Martin, Heimat: Umäsch, in Heimenschwand, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangenlen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Romner, Christian, Heimat: Linthal, in Ennenda, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Alder, Veronika, Heimat: Umäsch, in Wangenlen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Grossrieder, Pierre, Heimat: Fruburg, in Glarus, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6969 vom 31.07.2001 (042363)

■ **MSP Management Services AG**, Sitz: Zug, Koordination, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4317). Zweigniederlassungen Neu: Féchy.  
Tagebuch Nr. 6986 vom 31.07.2001 (042364)

■ **Next Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an sowie Verwaltung und Finanzierung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 433). Domizil Neu: c/o Rensch Treuhand AG, Chamstrasse 50, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 7001 vom 31.07.2001 (042365)

■ **Real-Vision GmbH (Real-Vision S.à.r.l.) (Real-Vision Ltd liab. Co.)**, Sitz: Baar, Förderung und Verwertung innovativer Geschäfts- und Unternehmensideen, GmbH (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4273). Statutenänderung: 27.07.2001. Firma Neu: Beisheim Continuation GmbH [Übersetzungen der Firma Gelösch: ((Real-Vision S.à.r.l.), (Real-Vision Ltd liab. Co.)]. Zweck Neu: Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art, kann solche Beteiligungen erwerben, belasten, verwalten und veräussern, Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, finanzieren, Wertschriften und Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und veräussern, Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Conradi, Erwin, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Risch, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calabretti, Dr. Toni, Heimat: Rheinfelden, in Unterägeri, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Titz, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Dr. Bernd, Heimat: Männedorf, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Kallay, Dr. Jürg, Heimat: Burgdorf, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6970 vom 31.07.2001 (042366)

■ **Roche Diagnostics International AG (Roche Diagnostics International SA) (Roche Diagnostics International Ltd)**, Sitz: Cham, Internationaler Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Pharmazeutika, Diagnostika und Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4894). Eingetragene Personen Neu: Hebich, Christian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rotkreuz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwan, Dr. Severin, Heimat: Oesterreich, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Lütolf, Pius, Heimat: Schötz, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6996 vom 31.07.2001 (042367)

■ **Schwarzberg AG (Schwarzberg SA) (Schwarzberg Inc.) (Schwarzberg Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Bau, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2001, S. 4465). Domizil Neu: c/o Fintner S.A., succursale de Zug, Untermühl 7, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 6963 vom 31.07.2001 (042368)

■ **Servichem AG**, Sitz: Zug, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten insbesondere in Chemie- und Kunststoffanwendungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2000, S. 5). Eingetragene Personen Neu: Mutti, Rolf, Heimat: Ami BE, Biglen, in Buchs AG, Mitglied mit Einzelunterschrift; Friedrich-Malgay, Max Anton genannt Maximilian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mitterskirchen (DE), Prokurist mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Mutti, Werner, Heimat: Ami BE, in Buchs AG, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 6995 vom 31.07.2001 (042369)

■ **SGI Schweizerische Gesellschaft für Immobilien AG (SGI Société Immobilière Suisse SA) (SGI Società Immobiliare Svizzera SA)**, Sitz: Zug, Bewirtschaftung, Verwaltung, Entwicklung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften in der ganzen Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.2000, S. 5085). Eingetragene Personen Geändert: Caviezel, Dr. Christoph, Heimat: Laax, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goebel, Dr. Jost L., Heimat: Zürich, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Flotron, Bernhard E., Heimat: Saint-Lmer, in Illnau-Effretikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6984 vom 31.07.2001 (042370)

■ **Séchbois SA**, Sitz: Zug, Handel mit Maschinen für die Trocknung von Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9338). Eingetragene Personen Geändert: Brands, Gunis, Heimat: Kerns, in Cimo, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Schwanden, in Kerns]. Gelösch: [Wild, Werner, Heimat: Schwanden GL, in Kerns, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6979 vom 31.07.2001 (042371)

■ **textile-brokers.com AG**, Sitz: Zug, Betrieb einer elektronischen Datenbank im Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17.05.2000, S. 3324). Eingetragene Personen Gelösch: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 6992 vom 31.07.2001 (042372)

■ **Tiziano Gobber Finanzberatung**, Sitz: Baar, Akquisition und Verkauf von Versicherungen, Einzelzifferna (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4722). Domizil Neu: Blegistrasse 7, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 6980 vom 31.07.2001 (042373)

■ **Valve Masters GmbH**, Sitz: Zug, Consulting, Beratung, Management und Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit dem internationalen Handel von Absperrorganen, GmbH (SHAB Nr. 160 vom 22.08.1997, S. 6122). Firma Neu: Valve Masters GmbH in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 30.07.2001. Eingetragene Personen Geändert: Richter, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Greyton (ZA), Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 5'000 [bisher: in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Neese, Dr. Martin, Heimat: Baar, in Baar, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 95'000 [bisher: Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 6988 vom 31.07.2001 (042374)

■ **WaterTrust Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an Unternehmen im Bereich Wasserver- und -entsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4505). Statutenänderung: 22.06.2001 19.07.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 1'710'000 [bisher: CHF 1'210'000], Liberierung: CHF 1'710'000 [bisher: CHF 1'210'000], 1'600 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000, 1'100 vinkulierte Aktienaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100 [bisher: 1'100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000, 1'100 vinkulierte Aktienaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagebuch Nr. 6973 vom 31.07.2001 (042375)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ankag in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit und Verwaltung von Sachwerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 670). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HReg.  
Tagebuch Nr. 6961 vom 31.07.2001 (042376)

■ **Beratung und Entwicklung. Graf**, Sitz: Cham, Beratung und Entwicklung von PC-Software, Einzelzifferna (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, S. 6461). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 6977 vom 31.07.2001 (042377)

■ **Cebus Immobilien AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1999, S. 5986). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 6959 vom 31.07.2001 (042378)

■ **Eudora AG in Liq.**, Sitz: Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02.05.2000, S. 2925). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 6957 vom 31.07.2001 (042379)

■ **IPT Projekt AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Planung, Herstellung und Vertrieb von Laboreinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2168). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HReg.  
Tagebuch Nr. 6962 vom 31.07.2001 (042380)

■ **Mapend AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Engros-Handel mit Konsumgütern sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1999, S. 3711). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HReg.  
Tagebuch Nr. 6956 vom 31.07.2001 (042381)

■ **Minstroy Mining Company AG in Liquidation (Minstroy Mining Company SA en liquidation) (Minstroy Mining Company Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit Projekten im Bergbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2000, S. 328). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 6958 vom 31.07.2001 (042382)

■ **Rainer Philipp Stöhrle & Co**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Uhren, Schmuckwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.1994, S. 1436). Lösung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 6978 vom 31.07.2001 (042383)

■ **Schima Sportartikel AG in Liquidation**, Sitz: Oberägeri, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7798). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 6960 vom 31.07.2001 (042384)

■ **Verax System AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und weltweite Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3100). Lösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HReg.  
Tagebuch Nr. 6976 vom 31.07.2001 (042385)

#### ZH

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **01 StorX GmbH**, in Zürich, Haldenstrasse 138, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.07.2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV- und Kommunikationsbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, Peter, von Wald ZH, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bolli, Cornelia, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 20442 vom 31.07.2001 (042386)

■ **ACAD Record, Andereg**, in Zürich, Badenerstrasse 281, 8003 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Produktion und Vertrieb von Tonträgern. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Acad-Record, Andereg, Bematschek', in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Andereg, Raymond, von Hasliberg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20443 vom 31.07.2001 (042387)

■ **Acoustic Advertising, Andereg**, in Zürich, Badenerstrasse 281, 8003 Zürich, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Beratung für akustische Werbung, Musikproduktionen, Werbe- und Filmproduktionen, Multimedia, Kino- und TV-Spotproduktionen, Tonträger- und CD-ROM-Herstellung. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Acoustic Advertising, Andereg, Bematschek', in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Andereg, Raymond, von Hasliberg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20444 vom 31.07.2001 (042388)

■ **Ansan R. Suli**, in Schlieren, Schulstrasse 60, 8952 Schlieren, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Führen eines Metzgereibetriebes. Eingetragene Personen: Suli, Refik, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20445 vom 31.07.2001 (042389)

■ **Bar Gran Via, Manzano and Partner**, in Zürich, Dienerstrasse 33, 8004 Zürich, Postadresse: Bar Gran Via, Manzano and Partner, Postfach, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 22.12.2000. Zweck: Führen der Bar Gran Via, Restaurantbetrieb und Diskothek. Eingetragene Personen: Manzano, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perez, José, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20446 vom 31.07.2001 (042390)

■ **Brauch Zimmerei-Schreinerei**, in Volketswil, Zürcherstrasse 22, 8604 Hegnau, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Ausführung von allgemeinen Schreinerarbeiten insbesondere Küchen-, Treppen-, Holz- und Innenausbau sowie Zimmerarbeiten und Isolationen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Gehr. H. & J. Brauch', in Volketswil, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Brauch, Jakob, von Volketswil, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brauch, Irma, von Volketswil, in Volketswil, mit Einzelunterschrift; Brauch, Peter, von Volketswil, in Volketswil, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20447 vom 31.07.2001 (042391)

■ **Denner - Satellit, L. Schlecker**, in Wangen-Brüttelstein, Zürcherstrasse 28, 8306 Brüttelstein, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene

Personen: Schlecker, Lorenz Ivo Dominik, von Olten, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schlecker, Petra, von Olten und Birmsdorf ZH, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20448 vom 31.07.2001 (042392)

■ **dragonboatevents.ch GmbH**, in Opfikon, c/o Yves Hausener, Grätzlistrasse 1, 8152 Opfikon. Postadresse: dragonboatevents.ch GmbH, Postfach, 8152 Opfikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.06.2001. Zweck: Führung einer Eventorganisation; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hausener, Yves Thierry, von Rüeggisberg, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Meier, Felix, von Eglisau, in Eglisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Schmid, Daniel, von Tujetsch, in Tujetsch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
Tagbuch Nr. 20449 vom 31.07.2001 (042393)

■ **ergonomie & technologie (e&t) GmbH**, in Zürich, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.07.2001. Zweck: Beratung und Schulung im Bereich Ergonomie und Kommunikation sowie Integration von ergonomischen Gesetzmässigkeiten in der Soft- und Hardwaretechnologie; ist berechtigt, sich an Unternehmungen aller Art zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Felix, Dr. Daniel, von Feldis/Veulden, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Müller, Dr. Christopher, von Zürich, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagbuch Nr. 20450 vom 31.07.2001 (042394)

■ **Hagenbucher Dienstleistungen**, in Zürich, Schweighofstrasse 14, 8045 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Informatikdienstleistungen, Hardware und Software Customizing und Vertrieb; Netzwerkmanagement; Backupmanagement und allgemeine Informatikprojekte. Eingetragene Personen: Hagenbucher, Kurt René, Zürich und Winterthur, in Turg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20451 vom 31.07.2001 (042395)

■ **IKT AG INTERNATIONAL KNOW-HOW TRANSFER AND TRADING (IKT SA INTERNATIONAL KNOW-HOW TRANSFER AND TRADING) (IKT Ltd INTERNATIONAL KNOW-HOW TRANSFER AND TRADING) (IKT Inc INTERNATIONAL KNOW-HOW TRANSFER AND TRADING)**, in Winterthur, Bahnhofplatz 7, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.07.2001. Zweck: Effiziente, internationale und lokale Know-how Transfer sowie damit zusammenhängende Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen schriftlich an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Brief, Telefax oder E-Mail, oder sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haelg, André, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Alfred P., von Hundwil, in Bad Ragaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörin, Dr. Ernst, von Pratteln, in Wartau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 20452 vom 31.07.2001 (042396)

■ **KaioLine WebDesign Marianne Parker**, in Horgen, Wannentalstrasse 5, 8810 Horgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen und Verwalten von Websites, WebDesign, Büroservices, PC-Schulung. Eingetragene Personen: Parker-Zürcher, Marianne, von Horgen, in Horgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20453 vom 31.07.2001 (042397)

■ **Keggler & Finsar Multimedia-Verlag**, in Wädenswil, Fuhrstrasse 25, 8820 Wädenswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.07.2001. Zweck: Bearbeitung und Publikation von literarischen Werken in gedruckter und elektronischer Form. Eingetragene Personen: Finsar-Keggler, Michaela, von Zürich, in Wädenswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Keggler, John, Bürger der USA, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20454 vom 31.07.2001 (042398)

■ **Miani Consulting**, in Zürich, Grüngasse 18, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Marketing und Kommunikation sowie Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art. Eingetragene Personen: Miani, Romano, von Waldenburg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20455 vom 31.07.2001 (042399)

■ **NDS, Nathalie Möri**, in Wädenswil, Eintrachtstrasse 12, 8820 Wädenswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit Mode- und Konfektionsartikeln und Accessoires. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft NDS, Andreas und Nathalie Möri, in Wädenswil, fort. Eingetragene Personen: Möri, Nathalie, von Zwischbergen, in Richterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20456 vom 31.07.2001 (042400)

■ **Peloc, Hemkendreis**, in Zürich, Zähringerstrasse 26, 8001 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Konzeptionelle Beratung, Public Relation und Marketing, Dienstleistungen im Web- und Printpublishing, Grafikdesign und Illustration, Multimedia und digitale Videoproduktionen, Software-Entwicklung, -Programmierung und -Vertrieb, Webhosting und ISP Solutions, professionelle Präsentation und Vermarktung von Auktionseinstellungen. Eingetragene Personen: Hemkendreis, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20457 vom 31.07.2001 (042401)

■ **PHONONET AG**, in Zürich, Toblerstrasse 76a, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.07.2001. Zweck: Betrieb eines elektronischen Bestellsystems von Ton-, Tonbild- und Datenträgern sowie von Waren anderer Art, kann Daten erfassen und statistisch ausarbeiten. Aktienkapital: CHF 105'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 105'000.--. Aktien: 10'500 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bach, Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fontana, Jean-Marie, von Alterswil, in Wallerried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzi, Pascal, von Adelboden, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Hugo, von Langnau im Emmental, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wepfer, Chns, von Oberstammheim, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drechsler, Christoph, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 20458 vom 31.07.2001 (042402)

■ **René Leuenberger Security Solutions**, in Seuzach, Weidstrasse 26, 8472 Seuzach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Sicherheitsunternehmens. Sicherheitsberatung für Dachverbände, Sportvereine, Schulen und KMU's; Sicherheitsrevisoren; Personalvermittlung im Sicherheitsbereich. Eingetragene Personen: Leuenberger, René, von Ursenbach, in Seuzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20459 vom 31.07.2001 (042403)

■ **Roland Knecht, Treuhand & Dienstleistungen für Gemeinden**, in Dübendorf, Chürzistrasse 23, 8600 Dübendorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Treuhandigkeiten, insbesondere Steuerberatungen und -erklärungen sowie Beratung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art für Gemeinden. Eingetragene Personen: Knecht, Roland, von Stäfa, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20460 vom 31.07.2001 (042404)

■ **Swedish Match Advertising Products GmbH, Visselhövede (D), Zweigniederlassung Volketswil**, in Volketswil, Brunnenstrasse 7, 8604 Volketswil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Swedish Match Advertising Products GmbH, Rechtsrat Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Visselhövede (D). Statuten Hauptsitz: Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 27.12.1976 und wurde am 29.12.1998 letztmals geändert. Zweck Hauptsitz: Produktion und Vertrieb von Zündwägen und sonstiger Geschenk- und Werbeartikel aller Art sowie Herstellung von Druckerzeugnissen und graphischen Arbeiten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Kapital Hauptsitz: DM 2'100'000.-- (Liberierung: DM 2'100'000.--). Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Ebas Group B.V., in Valkenswaard (NL), mit einer Stammeinlage von DM 2'100'000.--, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Bruns, Klaus Otto Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Visselhövede (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Mommers, Adrianus Petrus Fredericus Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in CK Lage Mierde (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Nendel, Bernhard, von Schleithelm, in Ottenbach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20461 vom 31.07.2001 (042405)

■ **Syed & Co**, in Zürich, Weinbergstrasse 91, 8006 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 16.07.2001. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Syed, Kashif Ali Zaki, pakistanischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Haxhiu, Artan Remzi, italienischer Staatsangehöriger, in Tortore (Italien), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 20462 vom 31.07.2001 (042406)

■ **Tomaschett Haustechnik**, in Zürich, Hirzelstrasse 30, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planungen von haustechnischen Anlagen, Heizung, Lüftung und Sanitär. Wohngiftberatungen und ökologische Bauelemente, Baubiologie. Eingetragene Personen: Tomaschett, Michael, von Pfungen, in Trun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20463 vom 31.07.2001 (042407)

■ **weber's communication services**, in Zürich, St. Moritzstrasse 21, 8006 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kommunikationsberatung, Verfassen von Texten und Konzepten mit Schwergewicht Gastronomie und anverwandte Branchen. Eingetragene Personen: Weber, Sven, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20464 vom 31.07.2001 (042408)

■ **WESTACOTT TRAINING SERVICES**, in Horgen, Seestrasse 185, 8810 Horgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Training im Sales- und Marketing-Bereich für Klein- und Grossfirmen und private Personen. Eingetragene Personen: Westacott, Eric, von Adelboden, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 20465 vom 31.07.2001 (042409)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **'Thesaurus' Continentale Effekten - Gesellschaft in Zürich**, in Zürich, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8776). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joye, Dr. Marc, von Mannens-Grandsvaz, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nothnagel, Jörg Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Utikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Togni, Robert, von Bignasco, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 20466 vom 31.07.2001 (042410)

■ **ABB Overseas Marketing AG**, in Zürich, Vertretung der Unternehmen des ABB Konzerns in Exportmärkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4804). Statutenänderung: 16.07.2001. Firma neu: **ABB International Marketing AG**. Übersetzungen der Firma neu: **ABB International Marketing SA (ABB International Marketing Ltd)**.  
Tagbuch Nr. 20467 vom 31.07.2001 (042411)

■ **Aerzte-Laborwissenschaft Aeskulap**, in Winterthur, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch den Betrieb eines medizinischen Gemeinschaftslabors nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4501). Statutenänderung: 31.05.2001. Zweck neu: Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch den Betrieb eines medizinischen Gemeinschaftslabors nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen; der Genossenschaftszweck kann auch durch Abschluss eines Zusammenarbeitsvertrags mit einem selbständigen medizinischen Labor erfüllt werden; fördert im Rahmen des Genossenschaftszwecks insbesondere den Erfahrungsaustausch zwischen ihren Mitgliedern, die ärztliche Fortbildung in medizinischen Bereichen mit Einschuss labormedizinischer Aspekte, die fachliche Ausbildung der Praxisassistentinnen, insbesondere solcher Praxisassistentinnen, welche in den Praxislabors der Mitglieder tätig sind sowie die Qualitätssicherung der Praxislabors der Mitglieder; ist den Grundsätzen der medizinischen Ethik und der gemeinsamen Selbsthilfe verpflichtet.  
Tagbuch Nr. 20468 vom 31.07.2001 (042412)

■ **all-in AG**, bisher in Geroldswil, Förderung von Handel, Gewerbe und Industrie durch Tätigkeit von Finanzierungs- und Leasinggeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1999, S. 7741). Statutenänderung: 17.07.2001. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Bernstrasse 388, 8953 Dietikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Torgler, Alfred, von Au SG, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 20469 vom 31.07.2001 (042413)

■ **Argos Invest Consult AG**, in Zürich, Vermögensberatung und -verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8516). Statutenänderung: 20.07.2001. Firma neu: **Bercasus & Cie Portfolio und Trust AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Bercasus & Cie Portfolio and Trust Ltd)**. Domizil neu: Schipfe 7, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grisey, Christian Claude, von Freienbach, in Richterswil, mit Einzelprokura.  
Tagbuch Nr. 20470 vom 31.07.2001 (042414)

■ **Art Design Brigitta Steinacher**, bisher in Weiaach, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7081). Firma neu: **Art Design Brigitta Bossard**. Sitz neu: Weiningen ZH. Domizil neu: Usendorfstrasse 13, 8104 Weiningen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossard-Steinacher, Brigitta, von Zürich und Leibstadt, in Weiningen ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Steinacher, Brigitta, in Weiaach].  
Tagbuch Nr. 20471 vom 31.07.2001 (042415)

■ **ASD Herzog + Partner Handelsgesellschaft**, in Wangen-Brüttisellen, Handel mit Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.1998, S. 171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eigenmann, Walter, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann, Angela, von Winterthur, in Nürensdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Her-

zog, Angela, von Homussen, in Wangen-Brüttisellen]; Eigenmann, Werner, von Winterthur, in Nürensdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 20472 vom 31.07.2001 (042416)

■ **Belvedere Placierungs- und Vertriebsmarketing AG**, in Zürich, Vermittlung von Beteiligten an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8716). Statutenänderung: 9.07.2001. Firma neu: **Maklerhaus AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Walter, von Boswil, in Widen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Moore Stephens AG, in Opfikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gründer, Patrick, von Simach, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; REFIDAR MOORE STEPHENS AG, in Opfikon, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 20473 vom 31.07.2001 (042417)

■ **BUD Beate Uhse Distributions AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4519). Statutenänderung: 5.07.2001. Firma neu: **Beate Uhse Erotic Trends AG**. Zweck neu: Vertrieb von erotischen Artikeln der Marke Beate Uhse und weiterer Marken sowie Erbringung von Dienstleistungen im Erotikbereich; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktien neu: 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.-- [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--].  
Tagbuch Nr. 20474 vom 31.07.2001 (042418)

■ **ByAudio AG (By Audio SA) (ByAudio Ltd)**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1972). Gründungsstatuten: 16.02.2001. Statutenänderung: 17.07.2001. Sitz neu: Seuzach. Domizil neu: Deisrütstrasse 6, 8472 Oberhorgen. Zweck: Entwicklung und Vertrieb eines New-Media-Systems zur hörbaren Wiedergabe von Schriftstücken und schriftlichen Veröffentlichungen, insbesondere Presseartikeln, sowie zugehörige Entwicklungen und Dienstleistungen; kann Grundeigentum kaufen oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiesner, Urs, von Basel, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Walther, Daniel, von Zauggenried, in Nefenbach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hardt, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Simmen, Andreas M., von Erlach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagbuch Nr. 20475 vom 31.07.2001 (042419)

■ **Caf's Eye SOFTWARE GmbH**, in Gossau ZH, Produktion, Vertrieb und Unterhalt von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2757). Statutenänderung: 17.07.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Dr. Daniel, von Luzern, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegfenthaler, Daniel, von Trub, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].  
Tagbuch Nr. 20476 vom 31.07.2001 (042420)

■ **Celeris AG**, in Hinwil, Entwicklung und Implementierung von Internet- und ähnlichen Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5349). Statutenänderung: 26.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 213'160.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital: CHF 213'160.--. Aktien neu: 11'316 Namenaktien A zu CHF 10.-- (Vorzugsaktien) und 10'000 Namenaktien B zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Vinkulierung: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. J. Statutensache Vorrechte neu: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende und Liquidationserlös gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tafer, Martin, von Zürich, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ewald, Frank, dänischer Staatsangehöriger, in Walchwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 20477 vom 31.07.2001 (042421)

■ **Celtic Handels AG**, in Zürich, Transport von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3356). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.07.2001 infolge Fusion mit der Bunge Agribusiness SA, in Genève. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 durch Universalsukzession auf die Bunge Agribusiness SA über.  
Tagbuch Nr. 20478 vom 31.07.2001 (042422)

■ **Cvli Hotel-Genossenschaft Jungfraublick**, in Zürich, Betrieb eines Hotels, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 12.05.2000, S. 3209). Domizil neu: c/o Gertrud Volkart, Engschwielerstrasse 31, 8032 Zürich.  
Tagbuch Nr. 20479 vom 31.07.2001 (042423)

■ **Charles Müller, Antriebssysteme**, in Dachsen, Ingenieurbüro: Auslegung, Beratung und Inbetriebnahme von Hydrauliksteuerungen und Regelungen, Einzelirma (SHAB

Nr. 118 vom 25.05.1987, S. 2098). Domizil neu: Steinbodenstrasse 1, 8447 Dachsen. Postadresse neu: Charles Müller, Antriebssysteme, Postfach 167, 8447 Dachsen.  
Tagebuch Nr. 20480 vom 31.07.2001 (042424)

■ **Crédit Industriel Société Anonyme**, in Zürich, Beteiligung an Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8681). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joye, Dr. Marc, von Mannens-Grandsvaz, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nothnagel, Jörg Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Togni, Robert, von Bignasco, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20481 vom 31.07.2001 (042425)

■ **Cubenet AG**, in Dübendorf, Erbringung von Dienstleistungen und Beratung im EDV-Netzwerkbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5935). Domizil neu: Marktgasse 2, 8600 Dübendorf.  
Tagebuch Nr. 20482 vom 31.07.2001 (042426)

■ **DANET - Gesellschaft für Beratung und Softwareentwicklung mit beschränkter Haftung, Weiterstadt, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Beratung von Kunden über die elektronische Daten- und Informationsverarbeitung, über moderne Telekommunikation, über Fragen der Telematik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 632), mit Hauptsitz in: Weiterstadt (D). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuberbühler, Marcel, von Schwellbrunn, in Uzwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Grünigen, Markus, von Saanen, in Kreuzlingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfensberger, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20483 vom 31.07.2001 (042427)

■ **DDD PR FÜR PERSONEN Daborn-Doering**, in Zürich, Konsulting für Personal Identity, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 28.11.1997, S. 8614). Domizil neu: Geibelstrasse 35, 8037 Zürich.  
Tagebuch Nr. 20484 vom 31.07.2001 (042428)

■ **DIHA GmbH**, in Illnau-Effretikon, Handel mit sowie Reparaturen von Spielwaren und Freizeitartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1998, S. 4972). Statutenänderung: 13.07.2001. Domizil neu: Industriestrasse 5, 8307 Effretikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dinkel, Thomas Josef, von Eiken, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinkel, Peter Paul, von Eiken, in Illnau-Effretikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--].  
Tagebuch Nr. 20485 vom 31.07.2001 (042429)

■ **EM-Travel GmbH**, bisher in Opfikon, Betrieb eines Reisebüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1998, S. 921). Statutenänderung: 16.07.2001. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Zümkerstrasse 18, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Radjak, Alamsyah Abdul, indonesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; c3 Consulting AG, in Zollikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Meyer, Eric, von Birmenstorf AG, in Bangkok (Thailand), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Opfikon, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--]; Tansujjachon, Peera, thailändischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Luzern, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 20486 vom 31.07.2001 (042430)

■ **ERC Maur Electronic Repro Center AG**, in Maur, Betrieb eines elektronischen Repro Centers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Erich, von Trub, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20487 vom 31.07.2001 (042431)

■ **Erpo Textil AG**, in Volketswil, Textilien der Modebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Poltera, Remigius, von Mueggen, in Unterstringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duss, Rene, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Plister, Michel, von Oberfinsbach, in Fischenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Maur, Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 20488 vom 31.07.2001 (042432)

■ **Essencia, Aetherische Oele AG**, in Winterthur, Import und Fabrikation von sowie Handel mit ätherischen Ölen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1999, S. 965). Aus-

geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mächler, Hans, von Altendorf SZ, in Winterthur, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Andreas, von Altendorf, in Gachnang, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 20489 vom 31.07.2001 (042433)

■ **Fashion Agency Pavoni GmbH**, in Opfikon, Führung einer Modeagentur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1790). Statutenänderung: 13.07.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pavoni-Altorfer, Margrit, von Opfikon und Bülach, in Nürensdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pavoni, Urs, von Bülach, in Nürensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 20490 vom 31.07.2001 (042434)

■ **Finefood GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2000, S. 505). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiebach-Jäger, Cornelia, von Küssnacht ZH und Zürich, in Balzers (FL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 20491 vom 31.07.2001 (042435)

■ **Fritz Aerni-Stiftung**, in Zürich, Sammeln und Erhalten der originalen Carl Hutterschen Werke, Stiftung (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8528). Name neu: **Fritz Aerni-Stiftung in Liquidation**. Mit Verfügung vom 10.07.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Stiftung den Konkurs eröffnet; demnach ist die Stiftung aufgehoben. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 18.07.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 20492 vom 31.07.2001 (042436)

■ **Funk Innenausbau AG**, in Rümlang, Gestaltung und Innenausbau von Gebäuden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, S. 9102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marquar Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TBG Treuhandbüro Gander, in Opfikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 20493 vom 31.07.2001 (042437)

■ **GAM Anlagefonds AG**, in Zürich, Verwaltung und Verkauf von Anlagefonds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4226). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuster, Renato, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20494 vom 31.07.2001 (042438)

■ **Garage Neuburg AG**, in Winterthur, Handel mit Motorfahrzeugen sowie Betrieb einer Autoreparatur-Werkstatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 08.09.2000, S. 6160). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Exman AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sindelar, Ruth, von Mogselsberg, in Dättlikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 20495 vom 31.07.2001 (042439)

■ **Grabmal-Center Bussien AG**, bisher in Stäfa, Kauf von Steinmaterial für die Herstellung und den Verkauf von Grabmalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7219). Statutenänderung: 18.07.2001. Sitz neu: Herrliberg. Domizil neu: Seestrasse 180, 8704 Herrliberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bussien, Kurt, von Zürich, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schellenberg, Rolf, von Zürich und Bauma, in Schübelbach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20496 vom 31.07.2001 (042440)

■ **Haefely Test AG, Zweigniederlassung Dietikon**, in Dietikon, Geschäftstätigkeit auf dem Gebiet der Testanlagen auf dem Hochspannungsbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2000, S. 8919), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zahn, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wemli, Ursula, von Thalheim AG, in Blütikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grall, Didier, französischer Staatsangehöriger, in Hünigau (F), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20497 vom 31.07.2001 (042441)

■ **Hatt-Haller Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8824). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 30.05.2001 infolge Fusion mit der Zschokke Entrepise Générale SA, in Gen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die Zschokke Entrepise Générale SA über.  
Tagebuch Nr. 20498 vom 31.07.2001 (042442)

■ **Helbing Management Consulting AG**, in Dietikon, Beratung von Industrie-, Handels- und Dienstleistungsfirmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermann, Dr. Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Rudolfsstettli-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübacher, Erich, von Urtenen und Zürich, in Greppen, mit Kollektivprokura zu zweien; Briner, Walter, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berther, Bruno, von Tujetsch und Adliswil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Berschinger, Thomas M., von Zürich und Wetzikon ZH, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Zürich und Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien]; Worms, Dr. Roland, von Basel, in Würenlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Lindemann, Dr. Bernhard, von Amriswil, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Benno, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20499 vom 31.07.2001 (042443)

■ **Init AG**, bisher in Rorbas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16.06.1999, S. 4018). Statutenänderung: 12.07.2001. Firma neu: **INIT AG**. Sitz neu: Obfelden. Domizil neu: Löwenweg 13, 8912 Obfelden. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen für die Informatik, Betriebsberatung, Rationalisierung von Unternehmen, Betrieb eines Rechenzentrums sowie Verkaufen von Hard- und Software-Produkten; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben].  
Tagebuch Nr. 20500 vom 31.07.2001 (042444)

■ **ISS Multiservice AG**, in Opfikon, Multiservicedienstleistungen zum Zweck des Unterhaltes und Betriebes an Gebäuden und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Muhen] [gestrichen: Basel] [gestrichen: Luzern].  
Tagebuch Nr. 20501 vom 31.07.2001 (042445)

■ **Kaba Gilgen AG**, in Winterthur, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen, Anlagen, Steuerungen, Systemen und Komponenten in den Bereichen Tür- und Torantriebstechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4005), mit Hauptsitz in: Wahlen. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 28.05.2001.  
Tagebuch Nr. 20502 vom 31.07.2001 (042446)

■ **Locher AG Zürich**, in Zürich, Führung eines Ingenieurbüros und eines Bauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälti, Willi, von Schöfölden, in Birmenstorf AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Pola, Martin, von Brusio und Zollikon, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Roger, von Baden, in Birmenstorf AG, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20503 vom 31.07.2001 (042447)

■ **Macon Novabau AG**, bisher in Wollerau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2000, S. 1212). Gründungsstatuten: 09.03.1995. Statutenänderung: 27.07.2001. Sitz neu: Richterswil. Domizil neu: Erlenstrasse 89, 8805 Richterswil. Zweck neu: Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten als Generalunternehmer sowie Durchführung von Dienstleistungen in Bereichen wie Bauberatung, Bauleitung und Baupertisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberaktioneure sind, sofern Name und Adresse sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief, ansonsten durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flach, Beat, von Maur, in Auerstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Convisa AG, in Freienbach, Revisionsstelle [wie bisher]; Huber, Paul, von Unterlunkhofen, in Richterswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20504 vom 31.07.2001 (042448)

■ **Merki Gartenbau**, bisher in Wetzikon ZH, Gartenunterhalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8162). Sitz neu: Niederhasli. Domizil neu: Lindenackerweg 13, 8155 Niederhasli. Postadresse neu: Merki Gartenbau, Postfach 254, 8155 Niederhasli. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis, Sandra, von Wolfenschiessen, in Wetzikon, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merki, Gilbert, von Zürich, in Niederhasli, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wetzikon]; Merki, Horst, von Zürich, in Adlikon, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 20505 vom 31.07.2001 (042449)

■ **MIS Schweiz AG**, in Zürich, Organisations-, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1999, S. 7449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bellier, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faist, Dr. Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Hilden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Christoph, von Steckhorn, in Ermatingen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Jeschka, Detlev, deutscher Staatsangehöriger, in Pfyng, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20506 vom 31.07.2001 (042450)

■ **NDD Medizintechnik AG**, in Zürich, Entwicklung sowie Handel und Vertrieb von technischen Produkten im Bereich der Medizintechnik und anverwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2000, S. 7692). Statutenänderung: 30.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 3'466'800.-- [bisher: CHF 3'466'800.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'966'800.--. Aktien neu: 39'668 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 34'668 Namenaktien zu CHF 100.--].  
Tagebuch Nr. 20507 vom 31.07.2001 (042451)

■ **Niliturismo Dos Santos**, in Zürich, Reisebüro und Erbringung von Dienstleistungen im Finanzsektor, speziell im Zahlungsverkehr Schweiz-Brasilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2000, S. 4327). Domizil neu: Molkenstrasse 21, 8004 Zürich.  
Tagebuch Nr. 20508 vom 31.07.2001 (042452)

■ **Oberle AG**, in Zürich, Erstellung von Heizungs-, Sanitär-, Gas- und Oelheizungssystemen sowie Beratung, Planung und Erbringen von Serviceleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.1996, S. 4928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zingg, Baumann AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckly + Co, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 20509 vom 31.07.2001 (042453)

■ **Orell Füssli Holding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5808). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grob, Andreas, von Bülach, in Egg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardegger, Dr. Ida, von Gams, in St. Gallen, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20510 vom 31.07.2001 (042454)

■ **PABRA GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Taxi-Unternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1999, S. 4827). Firma neu: **PABRA GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 19.06.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 16.07.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 20511 vom 31.07.2001 (042455)

■ **Pensionskasse des Diakoniewerkes Neumünster**, in Zollikon, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiler, Brigitta, von Therwil und Bellach, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Dr. Jürg, von Affoltern am Albis, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 20512 vom 31.07.2001 (042456)

■ **Personalvorsorgestiftung der W. Schneider AG**, in Elgg, Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6268). Urkundenänderung: 6.07.2001. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der W. Schneider AG, in Elgg, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.  
Tagebuch Nr. 20513 vom 31.07.2001 (042457)

■ **Proximus Helvetica GmbH**, in Illnau-Effretikon, EDV-Unternehmens- und Organisations-Beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5211). Statutenänderung: 9.07.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nedoma, Jiri, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (CZ), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Scuka, Dmitrij, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (CZ), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fachinger, Klaus Peter Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Limburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Schneider, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Geisenheim (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 20514 vom 31.07.2001 (042458)

■ **RGZ Fördertechnik AG**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12.05.2000, S. 3208). Firma neu: **RGZ Fördertechnik AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Affoltern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist

die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desessenen Richters vom 19.07.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 20515 vom 31.07.2001 (042459)

■ **RM Consulting AG**, in Illnau-Effretikon, Beratung von natürlichen und juristischen Personen in sämtlichen Finanz- und Vermögensangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlappritzi, Roman, von Arbon, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erb, Lilian, von Pfäffikon, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Rolf, von Sigriswil, in Hüttwilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 20516 vom 31.07.2001 (042460)

■ **Schaerer Medical Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4190). Statutenänderung: 26.07.2001. Aktienkapital neu: CHF 8'600'000.-- [bisher: CHF 4'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 8'600'000.--. Aktien neu: 860'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 4'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 20517 vom 31.07.2001 (042461)

■ **Schneider & Co AG**, in Affoltern am Albis, Betrieb einer Buchhandlung sowie eines Verlagsauslieferungs- und Verlagsvermittlungsbetriebs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 16.10.1996, S. 6297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhäusern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ALLTAG AG REGION ZÜRICH, in Meilen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 20518 vom 31.07.2001 (042462)

■ **Searle S.A.**, bisher in Aubonne, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2000, S. 6580). Gründungsstatuten: 03.11.1970. Statutenänderung: 29.06.2001. Firma neu: **Pharmacia AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Pharmacia SA**) (**Pharmacia Ltd**). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Lagerstrasse 14, 8600 Dübendorf. Zweck neu: Bezweckt Import, Herstellung und Vertrieb medizinischer, pharmazeutischer, kosmetischer sowie diagnostischer Produkte und ist im Bereich der Spezialitätenchemie tätig, alles im Rahmen der zum Pharmacia Corporation-Konzern gehörenden Gesellschaften, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Thomas, von Untersteckholz, in Saint-Sulpice VD, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Fiduciare Dreyfus et Zurbuchen SA, in Lausanne, Revisionsstelle [wie bisher]; Diehl, Patrice, französischer Staatsangehöriger, in Puurs (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Zinnenlauff, Martin, von Basel, in Grüningen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

Tagebuch Nr. 20519 vom 31.07.2001 (042463)

■ **Sennereigenossenschaft Affoltern a/Albis**, in Affoltern am Albis, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.1995, S. 4938). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Alfred, von Metmenstetten, in Metmenstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wess-Kessler, Verena, von Oberrii, in Affoltern am Albis, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liechi, Ulrich, von Trachselwald, in Affoltern am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schneebeli, Herbert, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 20520 vom 31.07.2001 (042464)

■ **SiberHegner Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8159). Statutenänderung: 30.05.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmuclki, Jakob, von Lütisburg, in Köln (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gulich, Frank, von Zürich, Zumikon und Beumevain, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 20521 vom 31.07.2001 (042465)

■ **Six T-Cars GmbH**, in Fehraltorf, Vermietung von Ersatzwagen, Handel mit Fahrzeugen und Zubehör sowie Abschluss von Leasinggeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4987). Statutenänderung: 13.07.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Genhart, Bruno, von Sempach und Niederglatt, in Wald ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sixt, Eduard, von Otewil am See, in Fehraltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 20522 vom 31.07.2001 (042466)

■ **Soleil Restaurationsbetriebs AG**, in Zürich, Betrieb von Hotels und Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2498). Domizil neu: c/o Erich Schürch, Limmatalstrasse 244, 8049 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Erich, von Menznau, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kurt Meier Treuhänder, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 20523 vom 31.07.2001 (042467)

■ **Spectrum Event und Kommunikations GmbH**, bisher in Wangen-Brüttisellen, Dienstleistungen im Bereich Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1851). Statutenänderung: 17.07.2001. Firma neu: **jobcare gmbh**. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 128, 8152 Glattbrugg. Zweck neu: Vermittlung von Informatik-, Marketing/PR- und Medienfachkräften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern.

Tagebuch Nr. 20524 vom 31.07.2001 (042468)

■ **Stadelmann und Levin AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.1996, S. 6168). Postadresse neu: Stadelmann und Levin AG, Postfach 93, 6252 Dagmersellen.

Tagebuch Nr. 20525 vom 31.07.2001 (042469)

■ **Talent development GmbH**, in Zürich, Beratung und Entwicklung sowie Verkauf und Betrieb von Softwarelösungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 29.04.1997, S. 2857). Statutenänderung: 17.07.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brüttsch, Martin, von Büttenhardt, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--]; Daun, Hans-Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Rafz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 32'000.--].

Tagebuch Nr. 20526 vom 31.07.2001 (042470)

■ **Telepool Europäisches Fernsehprogrammkontor Gesellschaft mit beschränkter Haftung, München, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Fernseh- und Filmproduktionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 69 vom 06.04.2000, S. 2310), mit Hauptsitz in: München (D). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mueller Christ, Catherine, von Aldorf UR und Basel, in Olten, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Doornick, Philippe, von Oberried am Brünzensee, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 20527 vom 31.07.2001 (042471)

■ **Tharmirtha Gastro GmbH**, in Thalwil, Einfuhr und Ausfuhr von Gütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 356). Firma neu: **Tharmirtha Gastro GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 17.05.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Horgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 20528 vom 31.07.2001 (042472)

■ **Theo Stierli + Partner AG**, in Zürich, Betrieb eines Büros für Raum- und Umweltpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stierli, Peter, von Zürich, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Dr. Walter, von Zürich, in Ebikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 20529 vom 31.07.2001 (042473)

■ **Trux Aktiengesellschaft**, in Zürich, Verwaltung der Mehrfamilienhäuser Bäulistrasse 51, 53 und 55, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, S. 2817). Domizil neu: c/o Dr. Peter Lutz, Büro Lutz Rechtsanwälte, Forchstrasse 2, 8008 Zürich. Postadresse neu: Trux Aktiengesellschaft, Postfach, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Dr. Peter, von Rheineck und Birmensdorf ZH, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Lutz, Peter].

Tagebuch Nr. 20530 vom 31.07.2001 (042474)

■ **VA TECH WABAG Schweiz AG**, in Winterthur, Planung und Errichtung von Anlagen der Umwelt- und Verfahrenstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1003). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bansal, Parma Nand, von Fällanden, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Heisler, Dr. Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Dr. Gerhard, von Sumiswald, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knöpfli, Dr. Willy, von Ossingen, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habegger, Christian, von Trub, in Seon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 20531 vom 31.07.2001 (042475)

■ **Verdandi Personal- und ManagementConsulting GmbH**, bisher in Lenzburg, Unternehmensinterne Aus- und Weiterbildung und weitere im Zusammenhang mit der Unternehmensberatung stehenden Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2020). Gründungsstatuten: 20.05.1996. Statutenänderung: 30.07.2001. Sitz neu: Meilen. Domizil neu: Dorfstrasse 38, 8706 Meilen. Zweck: Unternehmensinterne Aus- und Weiterbildung und weitere im Zusammenhang mit der Unternehmensberatung stehenden Dienstleistungen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 26'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung eine EDV-Anlage mit Laserdrucker, Scanner und Tintenstrahl drucker, verschiedene Software und Büromobiliare, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.05.1996, zum Preise von CHF 8'000.--, der voll an das Stammkapital angerechnet wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nyffenegger, Jürg, von Wyssachen, in Unterkulm, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brauchli, Rudolf, von Weinfelden, in Freienbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Wolf, Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].

Tagebuch Nr. 20532 vom 31.07.2001 (042476)

■ **Verein Bauberater**, in Zürich, Förderung der reibungslosen Zusammenarbeit zwischen seinen Mitgliedern als Nachfrager und Anbieter von Leistungen im Bereich des Bauwesens, Verein (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1996, S. 166). Domizil neu: c/o Willie, F. Jenny, AM Schanzengraben 23, 8002 Zürich.

Tagebuch Nr. 20533 vom 31.07.2001 (042477)

■ **Veropta AG**, in Winterthur, Handel mit Produkten der Optik aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4589). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Le Goff, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Verdier, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 20534 vom 31.07.2001 (042478)

■ **Vêtements Diffu SA**, in Zürich, Handel mit Bekleidung, Schuhen und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Progressa Wirtschaftsprüfung AG, in Wädenswil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 20535 vom 31.07.2001 (042479)

■ **Welti-Furrer Immobilien AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8779). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Richard, von Mogelsberg, in Lufingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 20536 vom 31.07.2001 (042480)

■ **WF Finanz + Leasing AG**, in Regensdorf, Vermietung von Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1539). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frutiger, Werner, von Enswil, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Wolf, Peter, von Lotzwil, in Schübelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 20537 vom 31.07.2001 (042481)

■ **WM Neues Haar AG**, in Zürich, Betrieb eines Haarinstitutes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1999, S. 3194). Statutenänderung: 17.07.2001. Domizil neu: Schwamendingenstrasse 5, 8050 Zürich. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 20538 vom 31.07.2001 (042482)

■ **Zühlike Engineering AG**, in Schlieren, Beratende und ausführende Ingenieurtaetigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2971). Zweigniederlassung neu: Allschwil.

Tagebuch Nr. 20539 vom 31.07.2001 (042483)

■ **Acad-Record, Anderegg, Bernatschek**, in Zürich, Produktion und Vertrieb von Tonträgern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.1997, S. 1925). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Andreas Bernatschek aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Raymond Anderegg führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'ACAD Record, Anderegg', in Zürich, fort.

Tagebuch Nr. 20540 vom 31.07.2001 (042484)

■ **Acoustic Advertising, Anderegg, Bernatschek**, in Zürich, Beratung für akustische Werbung, Musikproduktionen, Werbe- und Filmvertonungen, Multimedia, Kino- und TV-Spotproduktionen, Tonträger- und CD-ROM-Herstellung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.1997, S. 1925). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Andreas Bernatschek aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Raymond Anderegg führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Acoustic Advertising, Anderegg', in Zürich, fort.

Tagebuch Nr. 20541 vom 31.07.2001 (042485)

■ **Aeberli Fensterbau GmbH in Liquidation**, in Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1005). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 05.07.2001 als geschlossen erklärt worden. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 20542 vom 31.07.2001 (042486)

■ **Del Mondo GmbH in Liquidation**, in Rümlang, Handel mit Artikeln der Modebranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2324). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 10.07.2001 als geschlossen erklärt worden. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 20543 vom 31.07.2001 (042487)

■ **Garage Kurt Grob AG in Liquidation**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.1998, S. 5301). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 20544 vom 31.07.2001 (042488)

■ **Gebr. H. & J. Brauch**, in Volketswil, Ausführung von allgemeinen Schreinerarbeiten insbesondere Küchen-, Treppen-, Holz- und Innenaussbau sowie Zimmerarbeiten und Isolationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.1995, S. 5164). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Brauch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Jakob Brauch führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Brauch Zimmerei-Schreineri, in Volketswil, fort.

Tagebuch Nr. 20545 vom 31.07.2001 (042489)

■ **H. Koellmann, Taxibetrieb**, in Kilchberg ZH, Taxibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 18.05.1994, S. 2753). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 20546 vom 31.07.2001 (042490)

■ **NDS, Andreas und Nathalie Möri**, in Wädenswil, Herstellung von Modeartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22.06.1999, S. 4160). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Andreas Möri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Nathalie Möri führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkauffrau unter der Firma NDS, Nathalie Möri, in Wädenswil, fort.

Tagebuch Nr. 20547 vom 31.07.2001 (042491)

■ **Romador Bau- & Liegenschaften AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb einer Treuhänderunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4720). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innerset angeseher Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 20548 vom 31.07.2001 (042492)

■ **RR English Antiques AG in Liquidation**, in Volketswil, Handel mit Antiquitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6423). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 12.07.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 20549 vom 31.07.2001 (042493)

■ **Stylex, Rita Poussel**, in Zürich, Entwurf, Herstellung und Verkauf von modischen Accessoires und Kleinobjekten, Einzelfirma (SHAB Nr. 290 vom 14.12.1981, S. 3918). Die Firma ist infolge Geschäftübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 20550 vom 31.07.2001 (042494)

■ **U. Schnellmann AG in Liquidation**, in Volketswil, Führung eines Baugeschäfts, Vertretung und Handel von Produkten für den Bauentschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.1999, S. 5739). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 20551 vom 31.07.2001 (042495)

**Schuldenrufe**  
**Appel aux créanciers**  
**Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sybag Generalunternehmung AG, Seengen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Revit-Bau AG, Lenzburg
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 17.12.1999
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Sybag Generalunternehmung AG, Bösgrasse 6, 5707 Seengen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1998 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Revit-Bau AG, Lenzburg, übergegangen.

Kurt Suter  
5707 Seengen

(042496)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wohlen-Meisterschwanden-Bahn AG (WM), Bremgarten AG**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bremgarten-Dietikon Bahn AG (Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon) (BD), Bremgarten AG
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27.06.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDWM Transport AG, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten AG
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen rückwirkend per 1. Januar 2001 durch Universalsukzession auf die neue Gesellschaft 'BDWM Transport AG', Bremgarten AG, über. Es ist beabsichtigt, die untergehende Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

BDWM Transport AG Direktion Bremgarten  
5620 Bremgarten AG

(042497)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bremgarten-Dietikon-Bahn AG (Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon) (BD), Bremgarten AG**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Wohlen-Meisterschwanden-Bahn AG (WM), Bremgarten AG
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.06.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** BDWM Transport AG, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten AG
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen rückwirkend per 1. Januar 2001 durch Universalsukzession auf die neue Gesellschaft 'BDWM Transport AG', Bremgarten AG, über. Es ist beabsichtigt, die untergehende Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

BDWM-Transport AG Direktion Bremgarten  
5620 Bremgarten AG

(042498)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Raststätte Gunzgen AG in Liquidation, Gunzgen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mönepick Gastronomie Schweiz AG, Adliswil
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 15.06.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Mönepick Gastronomie Schweiz AG, Zürichstrasse 106, 8134 Adliswil
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 01. Januar 2001. Die Mönepick Gastronomie Schweiz AG hat sämtliche Aktiven und Passiven auf dem Wege der Univer-

salsukzession übernommen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Mönepick Gastronomie Schweiz AG  
8134 Adliswil

(042499)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HORU-Gastro AG, Zollikofen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** J. Hofweber & Cie AG, Zollikofen
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 13.07.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** J. Hofweber & Cie AG, Schloss Reichenbach, 3052 Zollikofen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die J. Hofweber & Cie AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2001.

Notariat Kathrin Anderegg-Dietrich  
3052 Zollikofen

(042500)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BAM Beton AG, Menziken**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Belag und Beton AG, Rothenburg
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 11.04.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.08.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Belag und AG Rothenburg, Stationsstrasse 109, 6023 Rothenburg
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend auf den 31.12.2000 erfolgt.

Schimacher Baur Hürlimann, Rechtsanwälte & Notare  
5400 Baden

(042501)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Intervet AG, Pfäffikon**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Organon International AG, Pfäffikon
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 20.07.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 07.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Organon International AG, St. Gallerstrasse 84, 8853 Pfäffikon
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Intervet AG, Pfäffikon, sind gemäss Fusionsvertrag per 31. Dezember 2000 durch Universalsukzession auf die Organon International AG, Pfäffikon, übergegangen. Die Intervet AG ist aufgelöst.

Schellenberg Wittmer, Rechtsanwälte  
8023 Zürich

(042502)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Tiffany & Co AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Tiffany & Co. Watch Center AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 17.07.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 06.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Tiffany & Co. Watch Center AG, Bahnhofstrasse 14, 8001 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Tiffany & Co AG, Zürich, sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Tiffany & Co. Watch Center AG, Zürich, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Februar 2001. Es ist die vorzeitige Verengung der Vermögens beider Gesellschaften im Sinne von Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.

STG Schweiz, Treuhandgesellschaft  
8022 Zürich

(042503)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Systematic Service AG, Weinigen**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Systematics Soft Solution SA (bisher: Soft Solutions SA), Lyss
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 29.09.2000
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 06.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Systematic Soft Solutions SA, Herr Thomas Burkhard, Werkstrasse 37, 3250 Lyss
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft wurde mit Aktiven und Passiven von der Systematics Soft Solution SA (bisher: Soft Solution SA) in Lyss übernommen.

(042504)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: syscom Dienstleistungen AG, Weinigen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Systematics Soft Solution SA (bisher: Soft Solutions SA), Lyss
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 29.09.2000
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 06.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Systematic Soft Solutions SA, Herr Thomas Burkhard, Werkstrasse 37, 3250 Lyss
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gesellschaft wurde mit Aktiven und Passiven von der Systematics Soft Solution SA (bisher: Soft Solution SA) in Lyss übernommen.

(042505)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: ISS Manzoni SA, Lugano**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** ISS Servisystem AG, attualmente ISS Facility Services AG, Opfikon
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 29.06.1999
5. **Termine per annunciare i crediti:** 14.09.2001
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Etude Bruderlein & Berthoud, 14, rue de la Corratie, case postale 5209, 1211 Genève 11
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Gli attivi e passivi della ISS Manzoni SA vengono ripresi tramite successione universale della ISS Servisystem AG, attualmente ISS Facility Services AG, La fusione interviene con effetto retroattivo alla data del 1° gennaio 1999.

Bruderlein & Berthoud, Avocats au Barreau de Genève  
1211 Genève 11

(042506)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: ISS Pulpisplendidi SA, Lugano**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** ISS Servisystem AG, attualmente ISS Facility Services AG, Opfikon
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 29.06.1999
5. **Termine per annunciare i crediti:** 14.09.2001
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Etude Bruderlein & Berthoud, 14, rue de la Corratie, case postale 5209, 1211 Genève 11
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Gli attivi e passivi della ISS Pulpisplendidi SA vengono ripresi tramite successione universale della ISS Servisystem AG, attualmente ISS Facility Services AG. La fusione interviene con effetto retroattivo alla data del 1° gennaio 1999.

Bruderlein & Berthoud, Avocats au Barreau de Genève  
1211 Genève 11

(042507)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Biotec Reinigungstechnik AG, Rickenbach**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ISS Servisystem AG, neu ISS Facility Services AG, Glattbrugg/Opfikon
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 20.12.1999
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bruderlein & Berthoud, Avocats, 14, rue de la Corratie, Case postale 5209, 1211 Genève
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Biotec Reinigungstechnik AG sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die ISS Servisystem AG, neu ISS Facility Services AG, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Juli 1999.

Bruderlein & Berthoud, Avocats au Barreau de Genève  
1211 Genève 11

(042508)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: InvestServices.com AG, Freienbach SZ**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** RMF Investment Products, Freienbach SZ
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 28.11.2000
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** RMF Investment Products, Poststrasse 4, 8808 Pfäffikon SZ
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Gemäss Fusionsvertrag vom 27.11.2000 sind sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend per 24.11.2000 gemäss der Fusionsbilanz per 24.11.2000 auf die RMF Investment Products übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich und vorgesehen ist.

RMF Investment Products, Thomas Fischer  
8808 Pfäffikon SZ

(042509)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: BIASI SA, Lugano**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** Agom SA Bioggio, Bioggio
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 03.07.2001
5. **Termine per annunciare i crediti:** 03.09.2001
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Barchi e Associati, Via S. Balestra 17, casella postale 2267, 6901 Lugano
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Il Consiglio d'amministrazione intende procedere alla cancellazione della società trascorsi tre mesi dalla terza pubblicazione della presente diffida (art. 745 cpv. 3 CO).

Barchi e Associati, Studio Legale e Notarile  
6901 Lugano

(042510)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Garage Burri Emmen AG, Emmen LU**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Garage H.R. Burri AG, Emmen LU
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27.06.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 06.09.2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gewerbe-Treuhand Luzern, Eichwaldstrasse 13, 6002 Luzern
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind rückwirkend per 1. Januar 2001 durch Universalsukzession auf die Garage H.R. Burri AG, in Emmen LU, übergegangen. Diese hat mit Statutenrevision vom 27. Juni 2001 den Namen der von ihr absorbierten Garage Burri Emmen AG übernommen.

Gewerbe-Treuhand  
6002 Luzern

(042511)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Agom SA Locarno, Locarno**
2. **Nome e sede della società anonima incorporante:** Agom SA Bioggio, Bioggio
3. **Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
4. **Data della decisione:** 03.07.2001
5. **Termine per annunciare i crediti:** 03.09.2001
6. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Barchi e Associati, Via S. Balestra 17, casella postale 2267, 6901 Lugano
7. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
8. **Osservazioni:** Il Consiglio d'amministrazione intende procedere alla cancellazione della società trascorsi tre mesi dalla terza pubblicazione della presente diffida (art. 745 cpv. 3 CO).

Barchi e Associati, Studio Legale e Notarile  
6901 Lugano

(042512)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Agom SA Lugano, Lugano*
  2. *Nome e sede della società anonima incorporante: Agom SA Bioggio, Bioggio*
  3. *Decisione presa da: l'assemblea generale straordinaria*
  4. *Data della decisione: 03.07.2001*
  5. *Termine per annunciare i crediti: 03.09.2001*
  6. *Servizio a cui annunciare i crediti: Barchi e Associati, Via S. Balestra 17, casella postale 2267, 6901 Lugano*
  7. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
  8. *Osservazioni: Il Consiglio d'amministrazione intende procedere alla cancellazione della società trascorsi tre mesi dalla terza pubblicazione della presente diffida (art. 745 cpv. 3 CO).*
- Barchi e Associati, Studio Legale e Notarile  
6901 Lugano

(042513)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BROGGI AG, Basel*
  2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mobag AG, Zürich*
  3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  4. *Datum des Beschlusses: 11.07.2001*
  5. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.09.2001*
  6. *Anmeldestelle für Forderungen: Mobag AG, Ruedi Adler, Hohlstrasse 560, 8048 Zürich*
  7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  8. *Bemerkungen: Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der BROGGI AG, in Basel, auf die Mobag AG, in Zürich, über.*
- Altenburger & Partner, Rechtsanwälte  
8700 Küsnacht-Zürich

(042514)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Eden Service AG in Liquidation, Zoug*
  2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 25.07.2001*
  4. *Echéance de préavis des créances: 12.09.2001*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: BDO Visura, succursale de Genève, rue des Bains 33, 1205 Genève*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
  7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745. al. 3 OC.*
- Etude de Mes Jeandin & Defacqoz, Notaires  
1205 Genève

(042515)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Compinex SA in Liquidation, Brunnen*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 31.07.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 12.10.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Reinhold Camenzind, Axenstrasse 11, 6440 Brunnen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR.*
- Mattig-Suter und Partner  
6431 Schwyz

(042516)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Jean-Claude Jaton, ingénieur civil S.A., en liquidation, Château-d'Oex*
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 27.07.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Joseph Frund, p.a. EFA + C Ingénieurs-géomètres officiels S.A., Avenue Reller 42, 1804 Corsier-sur-Vevey*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques: Deuxième liquidateur: Daniel Martin, La Combe, 1836 Rossinière. Faute de production dans ce délai, les créanciers seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés.*

Jean-Daniel Rumpf, notaire  
1800 Vevey 1

(042517)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: WMR Management AG in Liquidation, Herrliberg*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 31.05.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Harry Burger, Eichstrasse 4, 8620 Wetzikon*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von 3 Monaten zu verteilen.*

Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari  
6300 Zug

(042518)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Madrals SA en liquidation, Genève*
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 30.07.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Madrals SA en liquidation, c/o MN Trust, liquidatrice, rue Saint-Léger 8, 1205 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif en application de l'article 745 alinéa 3 du Code des Obligations.*

Me Eric Demierre, notaire  
1206 Genève

(042519)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: De Piaggi Noé SA in liquidazione, Mendrisio*
  2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea degli azionisti*
  3. *Data della decisione: 26.07.2001*
  4. *Termine per annunciare i crediti: 10.09.2001*
  5. *Servizio a cui annunciare i crediti: De Piaggi Tiziano, Via Borello 5°, 6850 Mendrisio*
  6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Guglielmetti & Bergomi, Studio legale e notarile  
6850 Mendrisio

(042520)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Elatex Textilwerk AG in Liquidation, Basel*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 10.07.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Elatex Textilwerk AG, Herri Heinz Dietrich, Beckenmoosstrasse 96, 5330 Zurzach*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Edelmann & Oswald, Advokatur- und Notariatsbüro  
5330 Zurzach

(042521)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aktiengesellschaft Otto Rohrer in Liquidation, Romanshorn*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 27.06.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. oec. Jürg Rohrer, Im Sonnenfeld 9, 8590 Romanshorn*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ernst & Young AG  
9001 St. Gallen

(042522)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: IMECA S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 08.06.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire et Gestion S.A., liquidatrice, Avenue de Villamont 19, 1005 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (article 745, alinéa 3 C.O.).*

Perrin Zahnd Habs  
1002 Lausanne

(042523)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: MINRO S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 08.06.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: la société Fiduciaire et Gestion S.A., liquidatrice, Avenue de Villamont 19, 1005 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (article 745, alinéa 3 C.O.).*

Perrin Zahnd Habs  
1002 Lausanne

(042524)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Caraus SA (resp.: Montres B.D. SA), Les Breuleux*
  2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 06.07.2001*
  4. *Echéance de préavis des créances: 05.09.2001*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: M. Bernard Donzé, Grand Rue 4, 2345 Les Breuleux*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Me J.-A. Gigandet, notaire  
2520 La Neuveville

(042525)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: SCANALPINA SA in liquidazione, Poschivo*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 07.06.2001*
4. *Termine per annunciare i crediti: 07.09.2001*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Franco Sala, liquidatore, Via Curti 2, 6901 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Franco Sala, Ufficio Fiduciario  
6901 Lugano

(042526)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: A.E.S. Analyses Economiques et Sociales SA, en liquidation (A.E.S. AG für Wirtschafts- und Sozialanalysen, in Liquidation), Ecublens (Vaud)*
  2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 25.07.2001*
  4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: Ernst & Young SA, Bleicherweg 21, 8022 Zürich*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève

(042527)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: STRATCOM SA, en liquidation, Nyon*

2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 26.07.2001*
  4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: Etude de Maîtres De La Gandara & Schmidt, avocats, 1, Place du Port, 1204 Genève*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève

(042528)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Philipp Zimmerer AG in Liquidation, Philipp Zimmerer SA en liquidation, Fribourg*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 19.07.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Philipp Zimmerer AG, Rue Georges-Jordil 4, 1701 Fribourg*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.*

Baker & Bckenzie, Rechtsanwälte / Avocats  
8034 Zürich

(042529)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Standard Chartered Trade Services AG, Zürich*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 12.07.2001*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.08.2001*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Standard Chartered Trade Services AG in Liquidation, c/o Lenz & Staehelin AG, Bleicherweg 58, 8027 Zürich*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte  
8027 Zürich

(042530)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ARW Schweissnorm AG in Liquidation, Wald*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 24.07.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Hans Jakob, Liquidator, Laupenstrasse 32, 8636 Wald*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

eicher treuhand  
8630 Rütli

(042531)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CompuSoft Formation SA en liquidation, Lancy*
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 27.07.2001*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.09.2001*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: CompuSoft Formation SA, en liquidation, 70, route du Pont Butin, 1213 Petit-Lancy*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

La société envisage de faire application de l'article 745 alinéa 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève

(042532)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: COSMOS TRADING LTD., Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 27.07.2001*
4. *Termine per annunciare i crediti: 31.10.2001*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Federico Rezzonico, c/o EnneEnne SA, Via del Solari 4, 6901 Lugano*

6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Studio Fiduciario e Immo. Maurizio Delmenico  
6900 Lugano  
(042533)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière La Malmongère, Genève*  
2. *Décision d'annulation par: l'assemblée générale*  
3. *Date de la décision: 18.07.2001*  
4. *Objet de la décision: 06.09.2001*  
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Monsieur Dominique Daudin, liquidateur, case postale 5041, 1211 Genève 11*  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.*  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(042534)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Werbeagentur Enzo Bertozzi AG in Liquidation, Buchs ZH*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 17.07.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.08.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Werbeagentur Enzo Bertozzi AG in Liquidation, Fliedlerweg 2, 8107 Buchs*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Liquidatoren beabsichtigen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.*  
Lienhard AG, Revisions- & Steuerrechtspraxis  
8027 Zürich  
(042535)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: AEDILIA HOLDING SA in liquidazione, Savosa*  
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*  
3. *Data della decisione: 07.06.2001*  
4. *Termine per annunciare i crediti: 06.09.2001*  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Franco Sala, liquidatore, Via Curti 2, 6901 Lugano*  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Franco Sala  
6901 Lugano  
(042536)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: IMMOFARD SA in liquidazione, Savosa*  
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*  
3. *Data della decisione: 07.06.2001*  
4. *Termine per annunciare i crediti: 06.09.2001*  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Franco Sala, liquidatore, Via Curti 2, 6901 Lugano*  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Franco Sala  
6901 Lugano  
(042537)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Alcon GmbH in Liquidation, Dietikon ZH*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Gesellschafterversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 28.03.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Alcon GmbH in Liquidation, Krummackerstrasse 2, 8953 Dietikon*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.*  
Alcon GmbH In Liquidation  
8953 Dietikon  
(042538)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Vögli Invest GmbH, Arlesheim*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 15.06.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Vögli Invest GmbH, Postplatz 5, 4144 Arlesheim*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Vögli Invest GmbH  
4144 Arlesheim  
(042539)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bauhof R. Meierhofer GmbH, in Liquidation, Auenstein*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 11.05.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 01.09.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Roland Meierhofer, Unt. dem Hard 9, 5105 Auenstein*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Dr. iur. Ernst Kistler, Fürsprecher + Notar  
5201 Brugg-Windisch  
(042540)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Edwards Lifesciences Marketing GmbH in Liquidation, Volketswil ZH*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 27.07.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.09.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Edwards Lifesciences Marketing GmbH in Liquidation, c/o Edwards Lifesciences AG, z.H. Herrn Dr. Peter Wiget, Spierstrasse 5, 6048 Horw*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens gemäss Art. 823 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.*  
Fellmann, Tschümperlin & Partner, Anwaltsbüro und Notariat  
6000 Luzern 10  
(042541)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: C + C Challenge + Change Pharma Consulting GmbH in Liq., Arlesheim*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 23.05.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 06.09.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herrn Dr. Hubertus Ludwig, Liquidator, Aeschenvorstadt 4, Postfach, 4010 Basel*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Vischer, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(042542)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: SBI Holding GmbH 'Science Based Industries' in Liquidation, Chur*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 26.07.2001*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.08.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Allemann, Zinsli & Partner AG, Quaderstrasse 11, 7001 Chur*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*  
Allemann, Zinsli & Partner AG  
7001 Chur  
(042543)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Dreschgenossenschaft Biglen in Liquidation, Biglen*  
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
3. *Datum des Beschlusses: 30.11.2000*  
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.08.2001*  
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Werner Wüthrich, Liquidator, Golpberg, 3512 Walkringen*  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.*  
Werner Wüthrich, Präsident  
3512 Walkringen  
(042544)

**Liquidations-Schuldenruf eines Vereins**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une association  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CO

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società sciolta: Jackson's Hair Scalp Institutes Ltd in liquidazione, Lugano*  
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*  
3. *Data della decisione: 20.06.2001*  
4. *Termine per annunciare i crediti: 10.09.2001*  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Luigi Pamplona c/o G & A FID SA, Via Vela 3, 6830 Chiasso*  
6. *Avvertenza: I creditori della associazione sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
G & A FID S.A. Società Fiduciaria  
6830 Chiasso  
(042545)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: MARAB Management- und Beratungs-AG, Luzern*  
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 250'000*  
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*  
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*  
5. *Datum des Beschlusses: 31.07.2001*  
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2001*  
7. *Anmeldestelle für Forderungen: MARAB Management- und Beratungs-AG, Obergrundstrasse 116, 6002 Luzern*  
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*  
9. *Bemerkungen: Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.*  
KPMG Fides Rechtsberatung  
6005 Luzern  
(042546)

**Abhanden gekommene Werttitel**

Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufuf**

Sommaison  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namenaktien*  
2. *Lautend auf: 3 Namenaktien der Pax-Anlage AG, lautend auf Irène Loichat, sel., Zertifikat Nr. 5535 - 5537 à nom. CHF 100,00*  
3. *Nr. des Titels: 5535-5537*  
4. *Saldo/Wert: CHF 0,-*

5. *Auskunftsfrist: 18.01.2002*

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel  
(042547)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Anlagehefte*  
2. *Lautend auf: Anlageheft Nr. CMA Nr. 187366.07.00.50-9 der Bank Coop (vormals Genossenschaftliche Zentralbank), lautend auf Emma Schmidig, und das Anlageheft Nr. CMA Nr. 186624.07.00.50-7 der Bank Coop (vormals Genossenschaftliche Zentralbank), lautend auf Arnold Schmidig sel.*  
3. *Nr. des Titels: 187366.07.00.50-9, 186624.07.00.50-7*  
4. *Saldo/Wert: CHF 0,-*  
5. *Auskunftsfrist: 18.01.2002*  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel  
(042548)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Kassenobligation*  
2. *Lautend auf: Migros Bank Nr. 1210771.09, nom. CHF 11'000,-, Verfall per 24.7.2001, mit Zinssatz 4,75%*  
3. *Nr. des Titels: 1210771.09*  
4. *Saldo/Wert: CHF 11'000,00,-*  
5. *Auskunftsfrist: 18.01.2002*  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel  
(042549)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namenaktien*  
2. *Lautend auf: 6 Namenaktien der Pax Anlage AG, lautend auf Diego Cislini, sel., Zertifikat Nr. 2197 und 23980-239805 à nom. CHF 100,-*  
3. *Nr. des Titels: 23980-239805*  
4. *Saldo/Wert: CHF 0,-*  
5. *Auskunftsfrist: 18.01.2002*  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel  
(042550)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namenaktien*  
2. *Lautend auf: 5 Namenaktien der Pax-Anlage AG, lautend auf Robert Plieninger, Zertifikat Nr. 252936-252940 à nom. CHF 100,-*  
3. *Nr. des Titels: 252936-252940*  
4. *Saldo/Wert: CHF 0,-*  
5. *Auskunftsfrist: 18.01.2002*  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel  
(042551)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namenaktien*  
2. *Lautend auf: 5 Namenaktien der Novartis AG, lautend auf Antonio di Marco, Zertifikat Nr. 2541656 à nom. CHF 20,-*  
3. *Nr. des Titels: 2541656*  
4. *Saldo/Wert: CHF 0,-*  
5. *Auskunftsfrist: 18.01.2002*  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel  
(042552)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** 36 Namenaktien der Novartis AG, lautend auf Pierre-Alain Pignolet, Zertifikat Nr. 639746 à nom. 20.-
3. **Nr. des Titels:** 639746
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 18.01.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042553)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** 6 Namenaktien der Pax Anlage AG, lautend auf Peter Rickenbach, Zertifikat Nr. 22540 und 24421-244225 à nom. CHF 100.-
3. **Nr. des Titels:** 22540, 24421-244225
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 18.01.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042554)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** 7 Namenaktien der Pax-Anlage AG, lautend auf Ivar Oyo-de Boer, Zertifikat Nr. 22074-22075, 22117 und 22123-22126 à nom. CHF 100.-
3. **Nr. des Titels:** 22074-22075, 22117, 22123-22126
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 18.01.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042555)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Wolfgang Mai, im 2. Rang mit Nachrücken über CHF 240'000.- mit Zinsen bis 9%
3. **Lastend auf:** auf Parzelle 752 in Sektion 7 des Grundbuchs Basel, Maulbeerstr. 16
4. **Nr. des Titels:** 752
5. **Saldo/Wert:** CHF 240'000,00.-
6. **Auskündungsfrist:** 18.07.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042556)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberkassenobligation**
2. **Lautend auf:** Bank Coop AG (vormals GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG) Nr. 10.921767, nom. CHF 10'000.-, Verfall per 29.12.1998, mit Coupons per 29.12.1997 & ff., Zinssatz 5%
3. **Nr. des Titels:** 10.921767
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000,00.-
5. **Auskündungsfrist:** 18.01.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042557)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** 5 Namenaktien der Pax Anlage AG, lautend auf René Savioz sel., Zertifikat Nr. 226886-226890 à nom. CHF 100.-
3. **Nr. des Titels:** 226886-226890

4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 18.01.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042558)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** 7 Namenaktien der Pax-Anlage AG, lautend auf Hanspeter Stoll, Zertifikat Nr. 38247-38248 und 252161-252165 à nom. CHF 100.-
3. **Nr. des Titels:** 38247-38248, 252161-252165
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 18.01.2002

Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(042559)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft in der Gemeinde Rifferswil ZH, Korporationsverzeichnis Folio Nr. 2 Ober-Rifferswil (Ein ganzes Teilrecht an der Holzkorporation Ober-Rifferswil), an 1. Pfandstelle
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000.-
5. **Ausgestellt am:** 17.05.1958
6. **Auskündungsfrist:** 07.08.2002

Bezirksgericht Affoltern  
8910 Affoltern a.A.

(042560)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lautend auf:** beide mit Ernst Meierhofer als Schuldner und Pfand Eigentümer zur Zeit der Errichtung
3. **Lastend auf:** - a. Inhaberschuldbrief (Eigentümerschuldbrief) über CHF 6'000.-, datiert vom 12. November 1952, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5315, Grundbuchblatt 2703, Plan 23, Alpenstrasse 26, 8600 Dübendorf - b. Inhaberschuldbrief (Eigentümerschuldbrief) über CHF 6'000.-, datiert vom 12. November 1952, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5315, Grundbuchblatt 2703, Plan 23, Alpenstrasse 26, 8600 Dübendorf
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
6. **Ausgestellt am:** 12.11.1952
7. **Auskündungsfrist:** 07.08.2002
8. **Bemerkungen:** E1 /ES010007

Bezirksgericht Uster  
8610 Uster

(042561)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** - Namenaktie Nr. 3'600 der Kat. A der MT Spot Ltd. (heute: Europort AG), Zürich (vormals Zollikon), lautend auf Michel Kubler, avenue de la Paix 10, F-92190 Meudon, (ursprünglich lautend auf Robert Bland), ausgegeben am 30. September 1993, Nennwert CHF 100.- - Namenaktie Nr. 2'399 der Kat. B der MT Spot Ltd. (heute: Europort AG), Zürich (vormals Zollikon), lautend auf Europort Sales Organisation, F-92798 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, (ursprünglich lautend auf TF 1 SA), ausgegeben am 30. September 1993, Nennwert CHF 100.- - Namenaktien Nr. 1-3600 der Kategorie A und Nr. 1-2400 der Kategorie B der Europort AG, Schoffelgasse 7, 8001 Zürich, Nennwert je CHF 100.-
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 37'500.-
5. **Déclaré le:** 22.07.1982
6. **Expiration de l'échéance:** 15.04.2002
7. **Remarques:** JN01.000878 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(042562)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédules hypothécaires**
2. **Grevant:** - cédule hypothécaire, au porteur, de CHF 7'500.-, deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Lavaux le 15 octobre 1974 sous no 119'064, propriété de Roxane Caffone, à Chexbres; - cédule hypothécaire, au porteur, de CHF 5'500.-, troisième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Lavaux le 15 octobre 1974 sous no 119'065, propriété de Roxane Caffone, à Chexbres;
3. **N° du titre:** -
4. **Solde/Valeur:** CHF 0.-
5. **Expiration de l'échéance:** 30.04.2002
6. **Remarques:** JN01.001481 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(042563)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** 2e rang, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, inscrite sous no 388'583 du Registre foncier de Lausanne, propriété de Joux Marcel et Joux 2 filles d'Ernest, chacun pour une demie, seule la part de Marcel Joux étant grevée.
3. **Grevant:** la parcelle 529 plan feuille 14 de la Commune de Prilly, sise au chemin du Vieux Tilleul 7
4. **N° du titre:** -
5. **Solde/Valeur:** CHF 70'000.-
6. **Déclaré le:** 07.01.1977
7. **Expiration de l'échéance:** 18.04.2002
8. **Remarques:** JN01.002977

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042564)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Livret d'épargne**
2. **Au nom de:** Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, propriété de Henri Desplands à Ecublens
3. **N° du titre:** R 0306.1530
4. **Solde/Valeur:** CHF 3'918.-
5. **Déclaré le:** 14.01.1993
6. **Expiration de l'échéance:** 18.10.2001
7. **Remarques:** JN01.002587

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042565)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Actions nominatives**
2. **Au nom de:** 8 actions nominatives de CHF 35.- chacune, représentées par le certificat no 38'706, émis le 9 novembre 1993, propriété de Francisco Saravia à Ecublens VD, constituant une partie du capital social de Bobst S.A., société anonyme dont le siège est à Prilly.
3. **N° du titre:** -
4. **Solde/Valeur:** CHF 0.-
5. **Expiration de l'échéance:** 18.10.2001
6. **Remarques:** JN01.003928

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042566)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** - Namenaktie Nr. 3'600 der Kat. A der MT Spot Ltd. (heute: Europort AG), Zürich (vormals Zollikon), lautend auf Michel Kubler, avenue de la Paix 10, F-92190 Meudon, (ursprünglich lautend auf Robert Bland), ausgegeben am 30. September 1993, Nennwert CHF 100.- - Namenaktie Nr. 2'399 der Kat. B der MT Spot Ltd. (heute: Europort AG), Zürich (vormals Zollikon), lautend auf Europort Sales Organisation, F-92798 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, (ursprünglich lautend auf TF 1 SA), ausgegeben am 30. September 1993, Nennwert CHF 100.- - Namenaktien Nr. 1-3600 der Kategorie A und Nr. 1-2400 der Kategorie B der Europort AG, Schoffelgasse 7, 8001 Zürich, Nennwert je CHF 100.-
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 05.10.2001
6. **Bemerkungen:** Z2/E0000066

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(042566)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Livret d'épargne**
2. **Au nom de:** La Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, propriété de Pizzanelli Ezio à Renens
3. **N° du titre:** S'0005.82.85
4. **Solde/Valeur:** CHF 102'993,75.-
5. **Déclaré le:** 17.01.1989
6. **Expiration de l'échéance:** 18.10.2001
7. **Remarques:** JN01.001252

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042567)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Livret d'épargne**
2. **Au nom de:** Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, propriété de Liliane Serex à Vevey
3. **N° du titre:** H 0970.71.47
4. **Solde/Valeur:** CHF 52'960.-
5. **Déclaré le:** 03.05.1999
6. **Expiration de l'échéance:** 18.10.2001
7. **Remarques:** JN01.002062

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042568)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Livret d'épargne**
2. **Au nom de:** Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, propriété de Henri Desplands à Ecublens
3. **N° du titre:** R 0306.1530
4. **Solde/Valeur:** CHF 3'918.-
5. **Déclaré le:** 14.01.1993
6. **Expiration de l'échéance:** 18.10.2001
7. **Remarques:** JN01.002587

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042569)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Actions**
2. **Au nom de:** 110 actions nominatives no 2741 à 2850 de CHF 100.- (cent francs) chacune, représentées par le certificat portant le no 28 - 11 actions nominatives no 67 à 77 de CHF 100.- (cent francs) chacune représentées par le certificat portant le no 'G', propriété de Mariangelo Carmine à Lausanne et constituant une partie du capital social de Résidence Jurigoz SA, société anonyme dont le siège est à Lausanne
3. **N° du titre:** 0
4. **Solde/Valeur:** CHF 0.-
5. **Expiration de l'échéance:** 22.10.2001
6. **Remarques:** JN01.003502

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042570)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire nominative**
2. **Au nom de:** intérêt maximum 6%, inscrite le 24.06.1950 sous no 125'683 au Registre foncier d'Yverdon, créancier inscrit: Caisse de pensions des Chemins de Fer Fédéraux, propriété commune des hoirs d'Arthur Deriaz, soit André Deriaz, Julien et Christine Tharin
3. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 251 de la commune d'Yverdon-les-Bains
4. **N° du titre:** -
5. **Solde/Valeur:** CHF 10'000.-
6. **Expiration de l'échéance:** 10.12.2001

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042570)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire nominative**
2. **Au nom de:** intérêt maximum 6%, inscrite le 24.06.1950 sous no 125'683 au Registre foncier d'Yverdon, créancier inscrit: Caisse de pensions des Chemins de Fer Fédéraux, propriété commune des hoirs d'Arthur Deriaz, soit André Deriaz, Julien et Christine Tharin
3. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 251 de la commune d'Yverdon-les-Bains
4. **N° du titre:** -
5. **Solde/Valeur:** CHF 10'000.-
6. **Expiration de l'échéance:** 10.12.2001

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(042570)

7. **Remarques:** JN00.012403  
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains  
(042571)

8. **Bemerkungen:** ZZ/ES010006  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(042575)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner Dr. phil. Robert Petermann, geb. 13. Mai 1914, von Root LU, zu Gunsten der ursprünglichen Gläubigerin Sparkasse Limmattal (heute: Gewerbank Zürich GBZ), heutiger Pfandeiigentümer: Dr. phil. Robert Petermann, datiert 19.05.1950 bzw. 15.11.1966, CHF 25'000.- (ursprünglich über CHF 14'000.-)
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Kat. Nr. 5614 in Zürich-Höngg, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 1966 Nr. 280), an 2. Pfandstelle
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
6. **Auskündungsfrist:** 07.12.2002
7. **Bemerkungen:** ZZ/ES000176  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(042572)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner Jakob Fehr, geb. 1917, von Eglisau, wohnhaft gewesen an der Krähbühlstrasse 79, 8044 Zürich, heutige Pfandeiigentümer: Sara Wohlmann-Kon, geb. 1916, Eve Mirjam Hoffmann-Wohlmann, geb. 1942 und Elie Jules Wohlmann, geb. 1946
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Morgartenstrasse 13, 8004 Zürich, Kat. Nr. 91, GBBL 88, Plan 1 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 122), an 4. Pfandstelle
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 100'000.-
6. **Ausgestellt am:** 30.08.1963
7. **Auskündungsfrist:** 07.12.2002
8. **Bemerkungen:** ZZ/ES000171  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(042573)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner Emil Bachofner, geb. 1910, von Pfäffikon ZH, heutige Pfandeiigentümerin: Lorraine Lendenmann-Sauer, Bucheggstrasse 152, 8057 Zürich, CHF 40'000.- (ursprünglich über CHF 10'000.-)
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Hegenmatt 43, 8038 Zürich, Kat. Nr. 4621, GBBL 2507, (Pfandtitelverzeichnis 1959 Nr. 139), an 2. Pfandstelle
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
6. **Ausgestellt am:** 13.07.1959
7. **Auskündungsfrist:** 07.12.2002
8. **Bemerkungen:** ZZ/ES000168  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(042574)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner Alexander Stockar, geb. 22. September 1909, von Zürich, heutige Pfandeiigentümerin: Margaretha Olga Steiner-Stockar
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Billrothstrasse 14, 8008 Zürich, Kat. Nr. 2818, GBBL 65 (Pb. II/182), an 1. Pfandstelle
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 70'000.-
6. **Ausgestellt am:** 19.07.1963
7. **Auskündungsfrist:** 10.04.2002

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den damaligen Schuldner von Pfandeiigentümer Jakob Gabellon, geb. 1893, Kaufmann von und in Winterthur
3. **Lastend auf:** zweitem Rang auf der Liegenschaft Kal.Nr. 1003 an der Möttelstrasse 3 in Winterthur (Prot. Südsseite 22/308, Plan 28).
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 8'000.-
6. **Ausgestellt am:** 12.07.1933
7. **Auskündungsfrist:** 05.04.2002
8. **Bemerkungen:** PT/K/ES010009  
Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur  
(042576)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhabersparheft**
2. **Lastend auf:** Berner Kantonalbank
3. **Nr. des Titels:** 42/1.531.156.05
4. **Saldo/Wert:** CHF 28'679.10.-
5. **Auskündungsfrist:** 07.02.2002
6. **Bemerkungen:** Z 01 3083 VII  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(042577)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** Raiffeisenbank Vispताल, 3922 Stalden
3. **Nr. des Titels:** 30263.25
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 07.11.2001
6. **Bemerkungen:** ZZ 01/102  
Bezirksgericht Visp  
3930 Visp  
(042578)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** cédule hypothécaire au porteur de CHF 250'000.-, troisième et parité de rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10% l'an, inscrite au Registre foncier du district de Nyon sous numéro 121'766. - cédule hypothécaire au porteur de CHF 650'000.-, troisième et parité de rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10% l'an, inscrite au Registre foncier du district de Nyon sous numéro 121'767.
3. **Grevant:** la parcelle 268 plan 13 de la Commune de Coppet, sise les Perrières Dessus, En Caux Dessous, dont Esther Duvalard est propriétaire
4. **N° du titre:** -
5. **Saldo/Valeur:** CHF 0.-
6. **Débuté le:** 23.04.1968
7. **Expiration de l'échéance:** 15.08.2002
8. **Remarques:** JN01.009338  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(042579)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** cédule hypothécaire au porteur de CHF 30'000.-, premier et parité de rang, profit des cases libres,

intérêt maximum 8% l'an, inscrite au Registre foncier du district de Rolle sous numéro 51'696. - cédule hypothécaire au porteur de CHF 20'000.-, premier et parité de rang, profit des cases libres, intérêt maximum 8% l'an, inscrite au Registre foncier du district de Rolle sous numéro 51'697.

3. **Grevant:** les parcelles 12 plan 1, 24 plan 2 et 26 plan 2 de la Commune de Tartegnin, dont Anne-Marie Zeeleder est propriétaire
4. **N° du titre:** -
5. **Saldo/Valeur:** CHF 0.-
6. **Débuté le:** 24.04.1967
7. **Expiration de l'échéance:** 15.08.2002
8. **Remarques:** JN01.009031  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(042580)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: 4 actions**
2. **Au nom de:** Société Anonyme d'Immeubles localités à Vevey.
3. **N° du titre:** 167, 168, 489, 490
4. **Saldo/Valeur:** CHF 0.-
5. **Expiration de l'échéance:** 15.02.2002
6. **Remarques:** JN01.008209 mjr  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(042581)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** anciennement propriété des époux Marcelle et André-Robert Reymond, actuellement propriété de Laurent Ballif et Catherine Gex Ballif.
3. **Grevant:** en premier rang la parcelle No 1104 de la commune de Vevey, chemin des Ruettes 6, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Vevey sous No 189482.
4. **N° du titre:** -
5. **Saldo/Valeur:** CHF 52'000.-
6. **Débuté le:** 10.10.1951
7. **Expiration de l'échéance:** 31.08.2002
8. **Remarques:** JN01.009066 mjr  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(042582)

Prima pubblicazione

Il titolo annullato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il periodo di un anno al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: azioni**
2. **intestato a:** Sefa SA, Mendrisio
3. **gravante su:** 20 azioni al portatore di nominali CHF 100.- cadauna
4. **No. del titolo:** 106-125
5. **Saldo / Valore:** CHF 0.-
6. **Termine per la pubblicazione:** 07.02.2002
7. **Osservazioni:** CN 2001.00123  
Pretura di Mendrisio-Nord  
6850 Mendrisio  
(042583)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Jmai AG, mit Sitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schmittengasse 4, 8808 Pfäffikon als Schuldnerin
3. **Lastend auf:** GB Döttingen, LB Nr. 1168, Plan 16 und LB Döttingen Nr. 469, Plan 6, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 6%
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 12'000.-
6. **Ausgestellt am:** 07.05.1948
7. **Auskündungsfrist:** 06.08.2002  
Gerichtspräsidium  
5330 Zurzach  
(042584)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Jmai AG, mit Sitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schmittengasse 4, 8808 Pfäffikon als Schuldnerin
3. **Lastend auf:** GB Döttingen, LB Nr. 1168, Plan 16 und LB Döttingen Nr. 469, Plan 6, im 2. Rang, Maximalzinsfuss 6%
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 10'000.-
6. **Ausgestellt am:** 21.02.1951
7. **Auskündungsfrist:** 06.08.2002  
Gerichtspräsidium  
5330 Zurzach  
(042585)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Jmai AG, mit Sitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schmittengasse 4, 8808 Pfäffikon als Schuldnerin
3. **Lastend auf:** GB Döttingen, LB Nr. 1168, Plan 16 und LB Döttingen Nr. 469, Plan 6, im 3. Rang, Maximalzinsfuss 6%
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 13'000.-
6. **Ausgestellt am:** 09.12.1955
7. **Auskündungsfrist:** 06.08.2002  
Gerichtspräsidium  
5330 Zurzach  
(042586)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Jmai AG, mit Sitz in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Schmittengasse 4, 8808 Pfäffikon als Schuldnerin
3. **Lastend auf:** GB Döttingen, LB Nr. 1168, Plan 16 und LB Döttingen Nr. 469, Plan 6, im 4. Rang, Maximalzinsfuss 6%
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 330'000.-
6. **Ausgestellt am:** 17.07.1967
7. **Auskündungsfrist:** 06.08.2002  
Gerichtspräsidium  
5330 Zurzach  
(042587)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien**
2. **Lautend auf:** 2 Aktien Nrn. 2937, 5832 lautend auf Adolf Koller 1 Aktie Nr. 125 lautend auf Maria Küng-Brunner sel. 4 Aktien Nrn. 5432, 6165, 6166, 6167 lautend auf Ursula Wolfsberg-Haller 1 Aktie Nr. 7 lautend auf Josef Schmid-Hüsler 5 Aktien Nrn. 1727, 1769/72 lautend auf Gottfried Schmid-Gut 1 Aktie Nr. 7403 lautend auf Claudia Portmann 3 Aktien Nrn. 449, 1317, 1318 lautend auf Josef Grüter 1 Aktie Nr. 1483 lautend auf Balz Hüsler-Rogger 7 Aktien Nrn. 872, 2255, 3374, 7389/92 lautend auf Josef Fischer 3 Aktien Nrn. 6615/7 lautend auf Klara Beck 2 Aktien Nrn. 3079/80 lautend auf Felix Arnold 2 Aktien Nrn. 853, 854 lautend auf Stefan Mattich 1 Aktie Nr. 1191 lautend auf Hermann Hüsler.
3. **Lastend auf:** Namenaktien der Luzerner Regiobank AG (vormals Volksbank Ruswil AG), Grosswangen, nom. CHF 500.00, Valoren-Nummer 136.148, couponlose Titel
4. **Nr. des Titels:** 136.148
5. **Saldo/Wert:** CHF 500.00.-
6. **Auskündungsfrist:** 06.01.2002
7. **Bemerkungen:** Referenznummer 01 01 81  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(042588)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Schuldbrief von CHF 10'000.-, vom 22.05.1958, Beleg II/8361, im 3. Rang, nach CHF 50'000.- Vorgang, lastend auf Ochlenberg-Gbbl. Nm. 66, 67, 68, 69 und 70, zG der UBS AG, Ursenbach, im Eigentum von Herrn Beat Fiechter, Oschwand.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 03.08.2002
6. **Bemerkungen:** Z 01 1092 LE1  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(042589)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundbucheintrag zugunsten von Frau Susanne Elsbeth Camal geb. Schütz
3. **Lastend auf:** III. Rang, Beleg 2216, haftend auf der Liegenschaft Worben-Grundbuchblatt Nr. 355
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 30'000.-
6. **Ausgestellt am:** 21.12.1981
7. **Auskündungsfrist:** 03.08.2002
8. **Bemerkungen:** Z 01 1691  
Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel  
(042590)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: altrechtlicher Zeddel**
2. **Lastend auf:** CHF 425.- / Vorgang CHF 9'340.-, mit zwei liegenden Zinsen à 100 Rp., unauflösbar
3. **Lastend auf:** Kat. 196/168, Parzelle 785, Liegenschaft 'Unterschwarz' in Gonten, Bezirk Gonten

4. **Nr. des Titels:** 16'495
5. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
6. **Ausgestellt am:** 14.02.1840
7. **Auskündungsfrist:** 03.08.2002  
Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell  
(042591)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Drei Schuldbriefe à CHF 50'000.- und ein Schuldbrief à CHF 20'000.-, alle vom 27.09.1967, Beleg III/4800, alle lastend auf Hans-Rudolf Schilt, Bern und Paul Walter Schilt, Bern, und alle lastend auf Riggisberg-Grundbuchblätter Nr. 162, 778, 1443 und 1449 der Grundeigentümer Friedrich Pauli, Riggisberg, Werner Schmid AG, Riggisberg und der Erbengemeinschaft des Herrn Hans Dürrig, sel., Riggisberg
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Auskündungsfrist:** 03.08.2002
6. **Bemerkungen:** Z 01 578  
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen  
3123 Belp  
(042592)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zugunsten Spar- und Leihkasse in Bern
3. **Lastend auf:** Beleg 5500, Maximalzinsfuss 10%, lastend im III. Rang auf Kirchlindach-Grundbuchblatt Nr. 1501, des Gottfried Künzi-Bucher und der Marianne Künzi-Bucher
4. **Nr. des Titels:** -
5. **Saldo/Wert:** CHF 150'000.-
6. **Ausgestellt am:** 08.07.1997
7. **Auskündungsfrist:** 03.08.2002
8. **Bemerkungen:** Z 01 2366  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(042593)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zugunsten UBS Bern AG
3. **Lastend auf:** V. Rang auf Muri-Bgggl. Nr. 3103 des Burkhardt Peter und der Burkhardt-Nef Ursula
4. **Nr. des Titels:** Beleg 5887
5. **Saldo/Wert:** CHF 50'000.-
6. **Ausgestellt am:** 12.07.1993
7. **Auskündungsfrist:** 03.08.2002
8. **Bemerkungen:** Z 01 3515  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(042594)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
2. **Au nom de:** propriété de Eric et Mari-Anne Nilsson
3. **Grevant:** premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Vevey le 12 mai 1982 sous no 288077, grevant l'appartement de 4 1/2 pièces constituant le Lot no 19, feuillet PPE no 2819 de la commune de Montreux (parcelle de base no 191), sis dans l'immeuble PPE 'Résidence Rive-Fléurie' Grand-Rue 58, Av. des Alpes 37,
4. **N° du titre:** -
5. **Solde/Valeur:** CHF 411'000.-
6. **Déposé le:** 12.05.1982
7. **Expiration de l'échéance:** 15.09.2002
8. **Remarques:** JN01.008199  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(042595)

**Kraftloserklärung**

**Annulation**

**Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Grundpfandtitel/Kaufschuldversicherungsbrief**
2. **Lastend auf:** letzte Gläubigerin: St. Gallische Kantonalbank, Wattwil. Grundeigentümerin: Koller-Wenk Rosmarie, Hotel Wäldli 9657 Unterwasser
3. **Lastend auf:** 1. Rang, Grundstücke Nr. 103 und 94 Schwendi, Unterwasser und Nr. 30 und Nr. 31 Hinterseen, Unterwasser, Grund-Register Nr. 657, Grundbuchkreis Alt St. Johann
4. **Nr. des Titels:** Pfandrechts-Nr. 9/1
5. **Saldo/Wert:** CHF 5'000.-
6. **Bemerkungen:** SZ.2000.36-OP  
Bezirksgerichte Obertoggenburg und Neutoggenburg  
9620 Lichtensteig  
(042596)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** Raiffeisenbank, 5634 Merenschwand, mit einem Saldo von CHF 12'522.75 per 02.08.2000.
3. **Nr. des Titels:** 50023.12
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.-
5. **Bemerkungen:** SU.2000.50400  
Gerichtspräsidentium Muri  
5630 Muri  
(042597)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria**
2. **gravante su:** proprietà del signor Arthur Waser (DG.6277-iscriz. 21.10.86)
3. **intestato a:** la Part. Nr. 1383 RFD Balerna in II. rango
4. **No. del titolo:** -
5. **Saldo / Valore:** CHF 800'000.-  
 Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio  
(042598)

## Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

**Andere gesetzliche Publikationen  
 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali**

**Bundesamt für Privatversicherungen**

**Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat, mit Verfügung vom 26. Juli 2001, die *Gulliver Europe Ltd.* in *Chur*, zum Betrieb der Rückversicherung in allen Versicherungszweigen ermächtigt. (A 2633)

**Office fédéral des assurances privées**

**Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 26 juillet 2001, la *Gulliver Europe Ltd.* à *Coire*, à exploiter la réassurance dans toutes les branches. (A 2633)

**Ufficio federale delle assicurazioni private**

**Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 26 luglio 2001, la *Gulliver Europe Ltd.* a *Coira*, ad esercitare la riassicurazione in tutti i rami assicurativi. (A 2633)

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)**

vom 18. März 1994

**ABN AMRO FUNDS**

Société d'investissement à capital variable  
 46, Avenue J.F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 HR Luxembourg B-47.072

**Einberufung der jährlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Hiermit wird die Einberufung der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre des ABN AMRO Funds (nachfolgend auch «SICAV» oder «Gesellschaft» genannt) bekannt gegeben, welche am 16. August 2001 um 10 Uhr am eingetragenen Sitz der Gesellschaft in Luxemburg stattfindet, um über folgende Traktanden zu beraten und zu beschliessen:

1. Bericht des Verwaltungsrats über das Geschäftsjahr 2000/2001.
2. Feststellung des Jahresabschlusses und der Gewinnverwendung.
3. Entlastung des Verwaltungsrats und des Fondsmanagers der SICAV für das Geschäftsjahr 2000/2001.
4. Wahl der Herren P. Jaans und C. Niedner zu neuen Direktoren der Gesellschaft für ein Jahr bis zur nächsten Generalversammlung der Aktionäre der SICAV.
5. Wiederwahl der jetzigen Direktoren der Gesellschaft für ein Jahr bis zur nächsten Generalversammlung der Aktionäre der SICAV.
6. Ernennung von Ernst & Young S.A. als Wirtschaftsprüfer der SICAV für ein Jahr bis zur nächsten Jahreshauptversammlung der Aktionäre der SICAV.
7. Verschiedenes.

Jeder Aktionär ist auf Anfrage in den Geschäftsräumen der SICAV oder den lokalen Vertretungen der SICAV erhältlich.

Die Aktionäre werden darauf hingewiesen, dass für die Beschlussfähigkeit der Generalversammlung kein Anwesenheitsquorum erforderlich ist und Beschlüsse mit den Stimmen der Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktien dieser Generalversammlung gefasst werden.

Um an der Generalversammlung vom 16. August 2001 teilnehmen zu können, müssen die Eigentümer von Inhaberkonten ihre Aktien vor dem 13. August 2001 bei den lokalen Vertretungen der SICAV oder dem Registeragenten der SICAV in Luxemburg (ABN AMRO Bank (Luxembourg) S.A., 46 Avenue J.F. Kennedy, L-1855 Luxembourg-Kirchberg)) hinterlegt haben.

Für die Aktionäre, die nicht an der Generalversammlung teilnehmen können, werden Vollmachtsformulare in den Geschäftsstellen der lokalen Vertretungen der SICAV bereit gehalten.

Die Vollmacht ist nur dann gültig wenn das Vollmachtsformular zusammen mit dem Nachweis über den Besitz der Aktien der SICAV vor dem 13. August 2001 zugestellt wird.

Luxemburg, 18. Juli 2001

Für den Verwaltungsrat:  
 ABN AMRO Bank (Schweiz)

Die Vertreterin und Zahlstelle des Fonds in der Schweiz ist die ABN AMRO Bank (Schweiz), Beethovenstrasse 33, 8002 Zürich. Der Prospekt, die Satzung sowie die Jahresberichte und Halbjahresberichte des Fonds sind kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und Zahlstelle in Zürich erhältlich. (A 2625)

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)**

vom 18. März 1994

**Union-Investment-Gesellschaft mbH**

**Prospekt- und Reglementsänderung**

Die Fondsleistungsgesellschaft und die Depotbank haben beschlossen, das Verwaltungs- und Sonderreglement des deutschen Anlagefonds,

**-UniZins**

per 28. September 2001 wie folgt zu ändern:

**§ 3 Börsen und organisierte Märkte**

«Wertpapiere in- und ausländischer Aussteller können erworben werden, wenn

- a. sie an einer Börse in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union zum amtlichen Handel zugelassen oder in einen anderen organisierten Markt in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einbezogen sind, der anerkannt, für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäss ist.
- b. ihre Zulassung an einer der genannten Börsen zum amtlichen Handel oder ihre Einbeziehung in einen der genannten organisierten Märkte nach den Ausgabebedingungen zu beantragen ist und die Zulassung oder Einbeziehung innerhalb eines Jahres nach ihrer Ausgabe erfolgt.»

Die Anpassung der Besonderen Vertragsbedingungen trägt dem fortschreitenden Integrationsprozess des europäischen Binnenmarktes Rechnung. Per 1. Januar 2002 entfällt die Deutsche Mark als nationale Untereinheit des «Euro». Die Anpassung ist im Hinblick auf die Umstellung der Währung innerhalb der Europäischen Union auf den «Euro» erforderlich.

Bis 27. September 2001 haben Anleger die Möglichkeit einen kostenlosen Umtausch in andere Fonds der Union-Investment-Gesellschaft mbH vorzunehmen.

Der Prospekt wird angepasst und steht den Anlegern kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und der Zahlstellen in Zürich zur Verfügung. (A 2626)

Auftrags der Fondsleistungsgesellschaft, die Vertreterin:  
 Union Investment (Schweiz) AG, Bärengasse 25, 8001 Zürich

Vertreibsträger und Zahlstellen:  
 cosba private banking ag, Münsterhof 12, 8001 Zürich  
 GZ-Bank (Schweiz) AG, Talacker 42, 8001 Zürich

**Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)**

vom 18. März 1994

**UBS (Lux) Strategy Sicav**

Société d'investissement à Capital Variable  
 Gesellschaftssitz: 291, Route d'Arion  
 B.P. 91, L-2010 Luxembourg  
 R.C. Luxembourg N° B 43.925

**Einladung**

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, die am Montag, 20. August 2001, um 11 Uhr am Gesellschaftssitz mit folgender Tagesordnung stattfinden wird:

1. Tätigkeitsbericht des Verwaltungsrates und Bericht des Abschlussprüfers.
2. Genehmigung der Jahresabschlussrechnung per 31. Mai 2001.
3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder und des Abschlussprüfers.
5. Statutarische Ernennungen.
6. Mandat Abschlussprüfer
7. Diverses.

Jeder Aktionär ist berechtigt, an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen. Er kann sich auf Grund schriftlicher Vollmacht durch einen Dritten vertreten lassen. Jede Aktie gewährt eine Stimme.

Um an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, müssen die Aktionäre ihre Aktien bis zum 13. August 2001, spätestens 16 Uhr bei der Depotbank, UBS (Luxembourg) S.A., 36-38, Grand-rue, L-1660 Luxembourg hinterlegen; Vollmachten müssen ebenfalls bis zu diesem Zeitpunkt bei der Adresse der Gesellschaft eingehen. (A 2632)

Luxemburg und Basel, 2. August 2001

Der Verwaltungsrat

Der Vertreter in der Schweiz  
 UBS Fund Management (Switzerland) AG  
 Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel

**Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP)**

du 18 mars 1994

**PICTET FIXED INCOME FUND**

Société d'investissement à capital variable  
 1, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 R.C. Luxembourg no B 38 034

**Avis aux actionnaires des compartiments:**

- PICTET FIXED INCOME FUND – VALBOND EURO
- PICTET FIXED INCOME FUND – VALBOND USD
- PICTET FIXED INCOME FUND – VALBOND GBP
- PICTET FIXED INCOME FUND – GLOBAL CORPORATE BOND
- PICTET FIXED INCOME FUND – GLOBAL EMERGING DEBT FUND

Le conseil d'administration de Pictet Fixed Income Fund a l'honneur de vous informer de la modification des noms des compartiments sous rubrique comme suit à partir du 1er août 2001:

- PICTET FIXED INCOME FUND – VALBOND EURO en PICTET FIXED INCOME FUND – EURO BONDS
- PICTET FIXED INCOME FUND – VALBOND USD en PICTET FIXED INCOME FUND – USD BONDS
- PICTET FIXED INCOME FUND – VALBOND GBP en PICTET FIXED INCOME FUND – GBP BONDS
- PICTET FIXED INCOME FUND – GLOBAL CORPORATE BOND en PICTET FIXED INCOME FUND – GLOBAL CORPORATE BONDS
- PICTET FIXED INCOME FUND – GLOBAL EMERGING DEBT FUND en PICTET FIXED INCOME FUND – GLOBAL EMERGING DEBT (GA 2629)

Le représentant en Suisse:

Pictet Funds S.A., 29, boulevard Georges-Favon, 1204 Genève

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Rechnungsruf: *Eich Margrit*, geboren 24. Dezember 1928, von Würenlos AG, in 5222 Umiken wohnhaft gewesen, gestorben am 2. Juli 2001. Eingaben an die Gemeindekanzlei Umiken. (A 2630)

Frist bis 10. September 2001.

5200 Brugg, 30. Juli 2001

Gerichtspräsidium Brugg

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

in der Erbschaftsakte des am 23. Juli 2001 in Luzern verstorbenen *Müller-Helbling Plus*, geboren 11. April 1946, Immobilien-Treuhänder (Müller Immobilien und Verwaltungen, Meggen), von Meggen LU und Romoos LU, wohnhaft gewesen in 6045 Meggen, Kreuzbuchstrasse 146.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 6. September 2001 bei der Teilungsbehörde 6045 Meggen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff, 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB). (A 2627)

6045 Meggen, 7. August 2001

Teilungsbehörde Meggen

**Beneficio d'inventario – Grida**

**Prima pubblicazione**

Istante: Danilo Danzi, Minusio, rappresentato dall'Avv. Simona Danzi-Lepori, Lugano.

Successione: quella relitta dal defunto *Danzi Aldo Mariano*, 1932, qdm. Mario Vincenzo Giuseppe, attinente di Prato Leventina, già domiciliato a *Massago*, deceduto a *Viganello* il 4 maggio 2001.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Ivano Minotti, via della Posta 2, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 2628)

6900 Lugano, 27 luglio 2001

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

**Pubblicazione di testamento**

**Prima pubblicazione**

Il sotto scritto Avv. Dr. Candido Lanini, notaio in Locarno, notifica di aver pubblicato in data 25 luglio 2001 davanti la Pretura di Locarno-Città. I testamenti olografi di data 20 luglio 1998 e 26 giugno 2001 della defunta *Loup Sigrid Herta Crisca*, n. Jacobi, nata il 7 ottobre 1910, qdm. Guilherme, vedova, da Zurigo e Montmagny VD, già domiciliata a *Locarno* ed ivi deceduta il 13 luglio 2001.

La presente vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legittimi di ignota dimora sia nella Svizzera che all'estero, a sensi degli art. 558 e 559 CCS e 27.28 e 83 LAC.

Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario sono da inoltrare alla Pretura di Locarno-Città, entro il termine di un mese della data della seconda pubblicazione della presente notifica. (A 2631)

6601 Locarno, 7 agosto 2001

Avv. Dr. Candido Lanini, notaio

**Erbenruf**

**Zweite Veröffentlichung**

Es wird ein Erbenruf erlassen über:

*Bircher-Rudischauser Frieda Johanna*, geboren am 11. Februar 1906, Tochter des Rudischauser Albert und der Rudischauser geborene Stamm Lina, Witwe des Bircher Hermann, seit 8. Februar 1972 von Gränichen AG, in 5722 Gränichen, Bahnhofstrasse 15, wohnhaft gewesen, gestorben am 7. Juni 2001.

Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben werden öffentlich aufgefordert sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 30. Juli 2002, beim Gerichtspräsidium Aarau, unter Vorlegung der ihre Erbenqualität ausweisenden Urkunden zu melden, ansonst der Erbeil, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, den bekannten Erben zukommen würden. (A 2615)

5001 Aarau, 24. Juli 2001

Gerichtspräsidium Aarau

**Avis selon l'art. 181 CO**

**Troisième et dernière publication**

En date du 28 juin 2001, les actifs et les passifs de la raison individuelle «Atelier Musical, Bertrand Geiser», Neuchâtel, ont été apportés à la société en formation «Atelier Musical Bertrand Geiser Sarl», avec effet rétroactif au 1er janvier 2001.

Les créanciers qui désirent être désintéressés ou garantis doivent produire leurs créances dans un délai de 1 mois dès la troisième publication de cet avis à Monsieur Bertrand Geiser, Quai Philippe-Godet 14, 2000 Neuchâtel. A défaut, «Atelier Musical Bertrand Geiser Sarl» en deviendra débitrice. (A 2553)

2000 Neuchâtel, 12 juillet 2001

Bertrand Geiser

**Cantons et villes suisses**

**Données statistiques, 1997**

La publication éditée par l'OFS réunit dans quelque 200 tableaux les principales informations statistiques disponibles sur les cantons et les grandes villes suisses. Elle permet ainsi d'établir d'intéressantes comparaisons dans de multiples domaines.

Ce recueil de tableaux «Cantons et villes suisses» complète l'Annuaire statistique de la Suisse et approfondit les thèmes traités par ce dernier, en particulier sur le plan des statistiques régionales. Il s'adresse en premier lieu aux statisticiens régionaux, aux services administratifs, aux bureaux d'étude et de planification, aux médias, aux écoles, mais également au grand public.

Les tableaux de la publication «Cantons et villes suisses» et d'autres tableaux contenant des données agrégées aux niveaux régional et international sont également disponibles sur disquette (format 3,5 pouces, 50 francs).

Le volume de 320 pages peut être commandé au prix de 35 francs à l'adresse suivante:

Office fédéral de la statistique  
 Schwarztorstrasse 96, 3003 Berne, tél. 031 323 60 60

**Stark in Wirtschaft.**  
 Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

**Die Volkswirtschaft | s e c o**

Gerne profitiere ich vom Angebot, die «Volkswirtschaft» 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Coupon faxen an: 071 272 73 84  
 Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaft@zollkofer.ch

## Ausschreibungen

Nach WTO

## Appels d'offres

Conformément à l'OMC

## Bandi di concorso

In conformità all'OMC

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

## Bund / Confédération / Confederazione

- Auftraggeberin:**  
**Paul Scherrer Institut**  
**CHF-5232 Villigen PSI**  
Telefon 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Lieferort:** Paul Scherrer Institut Villigen PSI
- Produktbeschreibung:** Für die Analyse der Gaszusammensetzung im Deckgas des D20-Kühlsystems der Spallationsneutronenquelle ist ein geeignetes **ICP-Massenspektrometer** zu beschaffen. Das Gerät muss sowohl bei der Probengaszuführung und den Abgasystemen an eine Glove-Box gekoppelt werden. Die Probengaszuführung wird vom PSI als Doppelinlasssystem realisiert. Das System muss über einen PC gesteuert werden können. (Windows 2000 oder NT)  
Die technischen Spezifikationen und das Pflichtenheft können beim zentralen Einkauf des PSI unter obiger Adresse angefordert werden.
- Liefertermin:** Frühjahr 2002
- Bietergemeinschaften:** nicht zulässig
- Frist für die Einreichung des Angebotes:** 40 Tage nach Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)
- Adresse zur Einreichung des Angebotes:** Siehe unter 1. (Auftraggeberin), z.Hd. Zentraleinkauf
- Sprache des Angebotes:** Deutsch oder Englisch
- 
- Kautionen/Sicherheiten:** Keine
- Zahlungsbedingungen:** Verhandlungen bleiben vorbehalten
- Eignungskriterien:**
  - 10.1 Beweis der Fähigkeit, das oben genannte Material herstellen zu können und innert 48 Stunden nach Anruf den Unterhalt und die Reparatur zu gewährleisten.
  - 10.2 Gewährleistungs- und Servicevertrag auf 5 Jahre anbieten
  - 10.3 Ersatzteile auf 5 Jahre sicherstellen
  - 10.4 Ein Qualitätsmanagement-System muss nachgewiesen werden
  - 10.5 Die Funktionstüchtigkeit der angebotenen Komponenten/Anlage/Material muss nachgewiesen werden können
  - 10.6 Referenzanlagen müssen genannt werden. Kontakte mit entsprechenden Kunden müssen möglich sein
- Zuschlagskriterien:**
  - 11.1 Preis/Leistungsverhältnis
  - 11.2 Qualität des Kundendienstes
  - 11.3 Nachrüstungs- bzw. Änderungsfähigkeit
  - 11.4 Referenzen
  - 11.5 Jährliche Lebenswegkosten (Service- und Unterhaltskosten)
  - 11.6 Ersatzteilpreise
  - 11.7 Lieferungs- und Installationsfrist

- Beschaffungsart:** Kauf
- Teilangebote:** nicht zulässig
- Ausschreibung:** Gemäss WTO-Übereinkommen
- Gültigkeit des Angebotes:** Mindestens 90 Tage
- Einzubeziehende Kosten:** Die Preise werden DDU-PSI (Incon-terms 2000) ohne MWST angegeben und die folgenden Preise/Kosten werden separat aufgelistet:
  - 16.1 Preis des obengenannten Materials
  - 16.2 Installationskosten
  - 16.3 Inbetriebsetzungskosten
  - 16.4 Ausbildungskosten
- Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem WTO-Übereinkommen nicht angehören:** Keine
- Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (zur Verfügung auf Anfrage)
- Verhandlungen:** Werden vorbehalten
- Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der Beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 719)

- Entité acheteuse:**  
**Paul Scherrer Institut**  
**CHF-5232 Villigen PSI**  
Telefon 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
- Mode de passation:** Procédure ouverte
- Lieu de destination:** Paul Scherrer Institut Villigen PSI
- Description du produit:** **Spectromètre de masse ICP** destiné à l'analyse de la composition des gaz contenus dans le gaz du couvercle du système de refroidissement de D20 de la source de neutron de spallation.  
Durant les phases d'amenée et d'échappements des échantillons de gaz, l'appareil sera couplé à une boîte à gants. Le contrôle du système sera pris en charge par un PC (Windows 2000 ou NT).  
Les spécifications techniques, ainsi que le cahier des charges, peuvent être obtenus au service des achats du PSI (adresse mentionnée ci-dessus).
- Délai de livraison:** Début 2002
- Communautes de soumissionnaires:** exclus
- Délai pour le dépôt de l'offre:** 40 jours après la publication de l'appel d'offres dans la «Feuille Officielle Suisse du Commerce» (FOSC).
- Adresse pour le dépôt de l'offre:** Voir sous chiffre 1. (Entité acheteuse) à l'att. du dépt. d'achat central
- Langues de l'offre:** Allemand ou anglais
- 
- Cautions/garanties:** Aucune
- Conditions de paiement:** Conditions à négocier
- Preuve de compétences:**
  - 10.1 Apporter la preuve d'être en mesure de fabriquer le matériel sus-nommé et sur appel téléphonique d'en assurer l'entretien et la réparation dans les 48 heures qui suivent l'appel
  - 10.2 Offrir une caution de garantie et un contrat d'entretien pour 5 années
  - 10.3 Assurer des pièces de remplacement pendant 5 années
  - 10.4 Le fournisseur doit fournir la preuve que son entreprise dispose d'un système de gestion de la qualité
  - 10.5 La capacité fonctionnelle de l'installation offerte doit être prouvée
  - 10.6 Des installations de référence doivent être indiquées et la prise de contact avec des clients correspondants doit être possible
- Critères d'adjudication:**
  - 11.1 Prix/rendement
  - 11.2 Qualité du service après-vente offert
  - 11.3 Possibilité d'apporter des modifications ultérieures
  - 11.4 Liste des références citées
  - 11.5 Le coût d'exploitation annuel (Prestation/rapport)
  - 11.6 Coût des pièces de rechange
  - 11.7 Délais de livraison et de mise en service aux normes requises
- Mode d'acquisition:** Achat
- Offres partielles:** non admises
- Appel d'offre:** Conforme aux accords du OMC
- Durée de validité de l'offre:** Minimum 90 jours
- Coûts à inclure dans l'offre:** Les prix de l'offre DDU-PSI (Incon-terms 90) sont à indiquer hors taxes et mentionneront séparément:
  - 16.1 Le coût du matériel précité
  - 16.2 Le coût de l'installation
  - 16.3 Le coût de la mise en service
  - 16.4 Le coût de la formation de notre personnel
- Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans les pays non membres du OMC:** Aucune
- Conditions générales:** Les conditions générales d'achat de l'entité acheteuse (à disposition sur demande).
- Négociations:** Demeurent réservées
- Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employés ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
- Indication des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 719)

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

## Kantone / Cantons / Cantoni

- Ponvoir adjudicateur:**  
**L'Hospice général**  
**Institution genevoise d'action sociale**  
**CP 3360, 1211 Genève 3**
- Mode de passation du marché public:** Procédure ouverte
- Objet et étendue du marché:** Assurance obligatoire des soins au sens de la LAMal pour la couverture des requérants d'asile en fonction des effectifs suivants à cc jour:
  - 600 enfants de moins de 6 ans
  - 1200 enfants de 7 à 18 ans
  - 700 jeunes adultes de 19 à 25 ans
  - 2000 adultes de 26 à 64 ans
  - 90 adultes de 65 ans et plus
 en corrélation avec la création d'un réseau de soins décrit dans le cahier des charges.
- Offres communes:** Les offres communes ne sont pas admises.
- Critères d'appréciation et documents à fournir:** A fournir selon les indications contenues dans le cahier des charges.
- Adjudication:**  
Selon ch. 12.1 du cahier des charges  
Le marché est adjudgé au soumissionnaire ayant présenté l'offre la plus avantageuse en fonction des critères d'adjudication suivants, qui sont énoncés dans l'ordre décroissant:
  - a. Montant de la prime annuelle. Celle-ci est à présenter sous forme de tableau prenant en compte les classes d'âges 0-18/19-25/26 et plus, avec les variantes de franchise à option prévues par l'art. 93 OAMal. Pour l'ouverture des offres, la prime relevée sera celle correspondant à la catégorie Adultes, avec une franchise de CHF 1500.-. Par ailleurs, le marché ne pourra être attribué qu'à un soumissionnaire dont les primes seront inférieures ou égales à la moyenne genevoise, cela en fonction des tarifs 2001 ou 2002, selon leur délai de parution, le pouvoir adjudicateur disposant d'une marge d'appréciation à cet égard.
  - b. Capacité de pouvoir gérer une facture globale pour les primes, franchises et participations, accompagnée d'un fichier informatique indiquant le détail par personne et par mois.
  - c. Capacité de pouvoir gérer un fichier informatique indiquant le détail des factures payées par personne et par prestataire de soins.
  - d. Capacité de pouvoir gérer des affiliations, résiliations et échanges de factures s'effectuant entre l'Hospice général, les prestataires de soins et la caisse-maladie.
  - e. Présence d'une structure compétente de langue française.
  - f. Désignation précise des interlocuteurs habilités à traiter le dossier.
 Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de procéder à une audition des soumissionnaires sur l'ensemble des critères d'adjudication.
- Cahier des charges:** Le cahier des charges définit les conditions générales du marché. Il fait partie intégrante de l'appel d'offre.
- Délai pour le dépôt de l'offre:** L'offre doit être déposée ou postée en deux exemplaires au plus tard 30 jours à partir de la publication dans la FAO à HPR SA, case postale 226, rue de la Gabelle 9, 1211 Genève 24 (Téléphone 022 300 38 31 / Fax 022 300 21 57).
- Adresse pour l'obtention du cahier des charges:** HPR SA, case postale 226, 1211 Genève 24 (Téléphone 022 300 38 31 / Fax 022 300 21 57).
- Droit applicable:** Loi fédérale sur le marché intérieur (LMI) du 6 octobre 1995 et Règlement cantonal sur la passation des marchés publics en matière de fournitures et de services du 23 août 1999.
- Publication officielle:** Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève (FAO) + Feuille officielle suisse du commerce (FOSC). (GA 718)

## Publikationen des seco

## Neuste Publikationen aus der Schriftenreihe des Staatssekretariats für Wirtschaft

## Arbeitsmarktpolitik

Inderbitzin Werner, Hoch Martin  
*Wirtschaftliche Folgen der Liberalisierung der Ladenöffnungszeiten in der Schweiz*  
Schlussbericht, 1998, 133 Seiten  
EDMZ-Bestellnummer 710.311d  
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58  
[www.admin.ch/edzmz](http://www.admin.ch/edzmz)

Blum Adrian, Zaugg Robert J.  
*Beschäftigung durch innovative Arbeitszeitmodelle*  
Schlussbericht, 1998, 184 Seiten  
EDMZ-Bestellnummer 710.312.1d  
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58  
[www.admin.ch/edzmz](http://www.admin.ch/edzmz)

- Kurzfassung deutsch  
EDMZ-Bestellnummer 710.312d  
- Kurzfassung französisch  
EDMZ-Bestellnummer 710.312f  
- Kurzfassung italienisch  
EDMZ-Bestellnummer 710.312i  
Tel. 031 325 50 50 / Fax 031 325 50 58  
[www.admin.ch/edzmz](http://www.admin.ch/edzmz)

- Ausgabe im Buchhandel:  
*Praxishandbuch: Arbeitszeitmanagement, Beschäftigung durch innovative Arbeitszeitmodelle, ca. 220 Seiten*  
ISBN 3 7253 0634 6, Verlag Rüegger, Zürich

Frick Andres, Schmidbauer Frank  
*Arbeitswirkungen der bilateralen Verträge mit der EU auf die Arbeitslosenversicherung (ALV) und Massnahmen zu ihrer Begrenzung*, 1999, 62 Seiten  
Vertrieb: seco, Dokumentation  
Tel. 031 322 29 35 / Fax 031 322 27 49

Imboden Carlo, Egger Marcel, Baumann Kurt, Lenz Carlos  
*RAV Evaluationsstudie:*  
Schlussbericht, 1999, 82 Seiten  
Vertrieb: seco  
Tel. 031 323 54 41 / Fax 031 323 54 47

homepage: [www.seco-admin.ch](http://www.seco-admin.ch)

## Ausschreibungen

Nicht der WTO unterstellt

## Appels d'offres

Non soumis à l'OMC

## Bandi di concorso

Non sottomessi alle regole dell'OMC

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

## Verschiedene / Divers / Diversi

## SBB CFF FFS

- Auftraggeberin:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Geschäftsbereich Baugistik und Einkauf**  
**BE-EOM / A30**  
**Heuberg 7, Postfach, 4001 Basel**  
Telefon 0512 29 2702 / Fax 0512 29 2774
- Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Lieferort:** Verschiedene Stellen in der Schweiz
- Gegenstand:** Lieferung von **Schienen:** 30 000 t feste Bestellung 20 000 t Option
- Lose:** Teilung des Auftrages vorbehalten
- Liefertermine:** Teillieferungen ab Januar 2002
- Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen
- Frist für die Einreichung des Angebotes:** 40 Tage ab Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt
- Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Siehe Ziffer 1
- Sprache des Angebotes:** Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch
- Anschreibungsunterlagen:** Die detaillierten Ausschreibungsunterlagen können bei der Auftraggeberin bezogen werden.
- Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen:** CHF 500.- zahlbar gegen Rechnung
- 
- 
- Zahlungsbedingungen:** Rechnung in EURO  
60 Tage netto
- Nachweis der Eignung:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- Zuschlagskriterien:** Preis, Qualität, Termintreue, Serviceleistung, Produktivität
- Beschaffungsart:** Kauf
- Teilangebote/Varianten:** zulässig

14. **Ausschreibungsgrundlage:** Nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
15. **Gültigkeit des Angebotes:** Mindestens 150 Tage
16. **Einzubeziehende Kosten:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
17. -
18. **Geschäftsbedingungen:** Gemäss Ausschreibungsunterlagen
19. **Verhandlungen:** Werden vorbehalten
20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Frau und Mann, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird. (NG 210)
1. **Entité acheteuse:**  
**Chemins de fer fédéraux CFF**  
**Unité d'affaires logistique des travaux et achats**  
**ME-EOM / A30**  
**Heuberg 7, Postfach, 4001 Basel**  
Téléphone 0512 29 2702 / Fax 0512 29 2774
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
- 3a. **Lieu de livraison:** Divers lieux situés dans toute la Suisse
- 3c. **Objet:** Livraison de rails:  
30 000 t commande ferme  
20 000 t option
- 3c. **Lots:** sont réservés
4. **Délais de livraison:** Livraisons partielles de janvier 2002
5. **Communautés de soumissionnaires:** excluses
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 40 jours dès la publication du présent appel dans la Feuille officielle suisse du commerce
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** voir sous chiffre 1
- 6c. **Langue de l'offre:** Allemand, français, italien ou anglais
- 6d. **Documents de l'appel d'offres:** peuvent être obtenus auprès de l'entité acheteuse
- 6e. **Taxe pour les documents de l'appel d'offres:** CHF 500.- contre facturation
7. -
8. -
9. **Conditions de paiement:** facture en EURO  
60 jours net
10. **Preuve de compétence:** selon les documents de l'appel d'offre
11. **Critères d'adjudication:** prix, qualité, délais, service, productivité
12. **Mode d'acquisition:** achat
13. **Offres partielles/variantes:** sont admises
14. **Appel d'offres:** n'est pas régi par l'accord WTO/GATT
15. **Validité de l'offre:** 150 jours au minimum
16. **Coûts à prendre en considération:** selon les documents de l'appel d'offre
17. -
18. **Conditions générales:** selon les documents de l'appel d'offre
19. **Négociations:** Sont réservées
20. **Principes de procédure:** Respect des dispositions relatives à la protection du travail et des conditions de travail pour travailleuses et travailleurs ainsi qu'égalité des salaires entre femmes et hommes, pour autant que la prestation soit fournie en Suisse. (NG 210)

1. Januar 2002 bis zirka 31. Dezember 2003  
Es bestehen die folgenden Optionen:  
Option 1 GBT Ausschreibung  
Verlängerung des Mandats für die Phase Ausschreibung Bahntechnik Gotthard-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2004 bis zirka 31. Dezember 2005.  
Option 2 GBT Ausführung  
Verlängerung des Mandats für die Phase Ausführung Bahntechnik Gotthard-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2006 bis Projektende (Basis 2012).  
Option 3 ZBT Bauprojekt  
Erweiterung des Mandats für die Phase Bauprojekt Bahntechnik Zimmerberg-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2008 bis zirka 31. Dezember 2010.  
Option 4 ZBT Ausschreibung  
Erweiterung des Mandats für die Phase Ausschreibung Bahntechnik Zimmerberg-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2011 bis zirka 31. Dezember 2012.  
Option 5 ZBT Ausführung  
Erweiterung des Mandats für die Phase Ausführung Bahntechnik Zimmerberg-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2013 bis Projektende (Basis 2014).  
Option 6 CBT Bauprojekt  
Erweiterung des Mandats für die Phase Bauprojekt Bahntechnik Ceneri-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2008 bis zirka 31. Dezember 2010.  
Option 7 CBT Ausschreibung  
Erweiterung des Mandats für die Phase Ausschreibung Bahntechnik Ceneri-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2011 bis zirka 31. Dezember 2012.  
Option 8 CBT Ausführung  
Erweiterung des Mandats für die Phase Ausführung Bahntechnik Ceneri-Basistunnel.  
Zirka 1. Januar 2013 bis Projektende (Basis 2018). Eine Option kann nur mit einer separaten schriftlichen Bestellung ausgelöst werden. ATG behält sich ausdrücklich vor, die Optionen frei jeder finanziellen Verpflichtung gegenüber dem Beauftragten nicht auszulösen bzw. ganz oder teilweise an Dritte zu vergeben. Die Arbeiten werden jährlich gemäss Pflichtenheft schriftlich freigegeben.
5. **Besondere Rechtsform von Bietergemeinschaften:** Konsortienbildungen sind für diesen Auftrag nicht zulässig.
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 28. September 2001 (Poststempel)
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** AlpTransit Gotthard AG, Herrn Beat Ingerand, Zentralstrasse 5, CH-6003 Luzern  
Vermerk: Mandat Gesamtkoordination Bt
- 6c. **Sprache des Angebotes:** Deutsch
- 6d. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen, Auskünfte zum Verfahren:** AlpTransit Gotthard AG, Bahntechnik, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65  
Telefon ++41 (0)51 220 23 78 / Fax ++41 (0)51 220 43 75
- 6e. **Höhe der für die Ausschreibungsunterlagen zu entrichtenden Beiträge:** Keine
8. **Sicherheiten für das Angebot:** Keine
9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF / Zahlungsfrist 60 Tage
3. **Nachweis der Eignung:**  
- Nachweis von Erfahrung, Qualifikation und Referenzprojekten des Unternehmens sowie des Hauptansprechpartners resp. der Mitglieder des vorgesehnen Projektteams in den folgenden Bereichen:  
- Gesamtkoordination komplexer Verkehrs- und Infrastrukturprojekten insbesondere in den Bereichen Bahntechnik und Tunnelbauten.  
- Management und Ausführungsbegleitung komplexer Verkehrs- und Infrastrukturprojekten insbesondere in den Bereichen Bahntechnik und Tunnelbauten.  
- Qualitätsmanagement mit Risikoanalysen.  
- Moderation und Führung interdisziplinärer Projektteams sowie Management komplexer interner und externer Schnittstellen.  
- Betriebswirtschaft insbesondere Controlling sowie Verfahrens- und Vertragsrecht.  
- Fähigkeit des Projektteams, in deutscher Sprache zu sprechen und zu redigieren.

- Nachweis genügender finanzieller Leistungsfähigkeit (das Mandat darf nicht mehr als 30% des Jahresumsatzes übersteigen).
- Vollumfängliche Kompatibilität mit der Software-Ausrüstung von ATG (Microsoft Office 97 Deutsch, Microsoft Project 2000, Micrografix Graphics Suite 2 inkl. Designer). Persönlicher Internet E-Mail Anschluss für jeden Projektteilnehmer sowie direkter FTP / WWW-Zugang am Arbeitsplatz.

- 11a. **Zulässigkeit von Teilangeboten:** Nicht zulässig
- 11b. **Zulässigkeit von Varianten:** Zugelassen
12. **Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
13. **Verhandlungen:** Werden vorbehalten
14. **Sonstige Angaben:** -
- Résumé**
- 3b. **Objet:** Soutien du chef de groupe «technique ferroviaire» pour la coordination générale du projet et les questions économiques.
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 28 septembre 2001 (cachet de la poste)
- 6d. **Obtention du dossier d'appel d'offre, renseignements:** AlpTransit Gotthard AG, Bahntechnik, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65  
Téléphone ++41 (0)51 220 23 78 / Fax ++41 (0)51 220 43 75  
(NG 211)

## Vergabene Aufträge

Nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués

Non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati

Non sottomessi alle regole dell'OMC

## Baufträge / Constructions / Costruzioni

Verschiedene / Divers / Diversi

↔ SBB CFF FFS

1. **Entité adjudicatrice:**  
**Chemins de fer fédéraux suisses CFF**  
**Management des installations**  
**Technique ferroviaire**  
**Avenue de la Gare 45, 1001 Lausanne**  
Téléphone 0512 24 23 46 / Fax 0512 24 34 67
2. **Procédure d'adjudication:** procédure ouverte
3. **Date de l'adjudication:** 30 juillet 2001
4. **Soumissionnaire choisi:** Vanoli AG, 4800 Zofingen
5. **Objet et étendue du marché:** **Visp AV 31 à 34**  
Renouvellement de 4 appareils de voie
6. **Prix le plus haut et le plus bas des offres présentées:**  
prix le plus haut: CHF 337 647.-  
prix le plus bas: CHF 196 500.-  
(montant non révisé, au stade de l'ouverture des offres) (NG 212)

La Croix-Rouge  
Objectif humanité.  
Croix-Rouge suisse +  
3001 Berne • CP 30-9700-0

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

Verschiedene / Divers / Diversi



1. **Auftraggeber:**  
**AlpTransit Gotthard AG**  
**Zentralstrasse 5, CH-6003 Luzern**  
Telefon 041 226 06 06 / Fax 041 226 06 00
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- 3b. **Gegenstand:** Unterstützung des Leiters Bahntechnik im Bereich Gesamtkoordination und Unterstützung des betriebswirtschaftlichen Bereichs Bahntechnik.
- 3c. **Lose:** 1 Los
4. **Ausführungstermine:** Grundmandat GBT  
Phasen Vorbereitung Bauprojekt und Bauprojekt Bahntechnik Gotthard-Basistunnel

## Landesindex der Konsumentenpreise

### Julii 2001

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Juli 2001 einen Rückgang um 0,2% gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 101,8 Punkten (Mai 2000 = 100). Innerhalb Jahresfrist betrug die Teuerung 1,4%, verglichen mit Jahresraten von 1,6% im Juni 2001 und von 1,9% im Juli 2000.

### Tiefere Preise für Benzin ...

Der Rückgang des Landesindex im Juli 2001 ist hauptsächlich auf die tieferen Indexziffern für Verkehr (-1,4%), beeinflusst durch Preisschläge für Benzin, und für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (-0,3%) zurückzuführen. Angezogen hat hingegen der Gruppenindex für Restaurants und Hotels (+0,1%), während die Indizes für Gesundheitspflege und für Wohnen und Energie stabil blieben. In den übrigen sieben Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmonat keine Preiserhebungen statt.

### ... und damit für Importgüter

Wie das Bundesamt für Statistik (BFS) weiter mitteilt, erhöhte sich das Preisniveau nach Herkunft im Vergleich zum Vormonat bei den Inlandgütern um 0,1%, während es sich bei den Importgütern, insbesondere infolge der tieferen Benzinpreise, um 0,7% ermässigte. Innerhalb Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 2,0%, die Importprodukte dagegen eine Preisreduktion um 0,5%.

### Details der Preisentwicklung im Juli 2001

Die Abnahme der Indexziffer für Verkehr ist auf tiefere Benzinpreise zurückzuführen. Sie verbilligten sich um 6,0% gegenüber dem Vormonat und lagen damit um 9,1% unter dem Stand vor Jahresfrist. Ins Gewicht fielen aber auch die Preisschläge für Occasions-Automobile. Angezogen haben hingegen die Tarife für Linienflüge nach Übersee-destinationen sowie die Preise für neue Automobile. Innerhalb des Bereichs Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke fielen die Abschläge stärker ins Gewicht als die Aufschläge. Billiger waren die meisten Gemüscsorten, Steinobst und Wurstwaren. Teurer wurden vor allem Kiwi, Kuchenteig und Joghurt.

Die Erhöhung des Indexes für Restaurants und Hotels ist vor allem das Ergebnis leichter Preissteigerungen für in Gaststätten konsumierte Mahlzeiten und Getränke. Dämpfend wirkten die gesunkenen Preise für Übernachtungen in der Hotellerie. In der Bedarfsgruppe Gesundheitspflege wurden in verschiedenen Kantonen leicht höhere Spital- und Zahnarzttarife festgestellt, die jedoch den Gruppenindex nicht beeinflussten. Im Bereich Wohnen und Energie blieben die Heizölpreise im Vergleich zum Vormonat und zum Vorjahr praktisch unverändert. Hingegen wurden leichte Preisaufschläge für Fernwärme und Kehrlichtgebühren und ein Preisschlag für Gas registriert.

### Verketting mit früheren Indexreihen

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den Juli 2001 Indizes von 108,0 Punkten auf der Basis Mai 1993 = 100, von 149,5 Punkten auf der Basis Dezember 1982 = 100, von 186,5 Punkten auf der Basis September 1977 = 100 und von 314,3 Punkten auf der Basis September 1966 = 100.

Bundesamt für Statistik  
Informationsdienst

## Indice suisse des prix à la consommation

### Juliiet 2001

Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a reculé de 0,2% en juillet 2001 par rapport à juin 2001; il se situe à présent à 101,8 points (mai 2000 = 100). En rythme annuel, le renchérissement a atteint 1,4%, contre 1,6% en juin 2001 et 1,9% en juillet 2000.

### Baisse des prix de l'essence...

Le recul de l'indice des prix en juillet 2001 résulte principalement de la baisse de l'indice du groupe transports (-1,4%), sous l'influence des diminutions de prix de l'essence, et de celle du groupe alimentation et boissons non alcoolisées (-0,3%). L'indice du groupe restaurants et hôtels (+0,1%) a par contre progressé, tandis que ceux des groupes santé et logement et énergie restaient stables. Les sept autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revu.

## ... et donc des produits importés

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent a progressé de 0,1% pour les produits du pays alors qu'il a fléchi de 0,7% pour les produits importés en raison notamment de la baisse des prix de l'essence. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 2,0% alors que les prix des produits importés ont diminué de 0,5% en moyenne.

### Evolution détaillée des prix en juillet 2001

Le recul de l'indice du groupe transports est dû à la baisse des prix de l'essence. Ces derniers ont enregistré une diminution de 6,0% par rapport au mois précédent et de 9,1% par rapport à juillet 2000. Les baisses de prix des voitures d'occasion ont aussi joué un rôle. Les tarifs des vols de ligne pour des destinations d'outre-mer et les prix des voitures neuves ont en revanche augmenté.

Dans le groupe alimentation et boissons non alcoolisées, les baisses de prix l'ont emporté sur les hausses. La plupart des variétés de légumes, les fruits à noyau et les saucisses se sont vendus meilleur marché. Les hausses de prix ont touché principalement les kiwis, les pâtes à gâteau et les yaourts.

La progression de l'indice du groupe restaurants et hôtels s'explique principalement par le léger renchérissement des repas et des boissons consommés au restaurant. La baisse des prix des nuitées hôtelières a eu un effet modérateur.

De légères hausses des tarifs hospitaliers et des tarifs des dentistes ont été observées dans plusieurs cantons, mais elles sont restées sans effet sur l'indice du groupe santé.

Enfin, dans le groupe logement et énergie, les prix du mazout n'ont pratiquement pas varié par rapport au mois précédent et à l'année précédente. De légères augmentations de prix ont été enregistrées pour le chauffage à distance et les taxes d'enlèvement des ordures ménagères. Par contre, les prix du gaz ont légèrement diminué.

### Raccordement mathématique aux anciennes séries de l'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccordées mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour juillet 2001 un indice de 108,0 points sur la base de mai 1993 = 100, de 149,5 points sur la base de décembre 1982 = 100, de 186,5 points sur la base de septembre 1977 = 100 et de 314,3 points sur la base de septembre 1966 = 100.

Office fédéral de la statistique  
Service d'information

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI



UBS Card Center AG, Glattbrugg

Zwischenbilanz per 30. Juni 2001

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 2001		(B 76) Passiven	
	30.6.01 in 1000 CHF	31.12.00 in 1000 CHF	30.6.01 in 1000 CHF	31.12.00 in 1000 CHF
Flüssige Mittel	32 530	37 542	693 813	647 478
Forderungen gegenüber Banken	18 235	35 897	78 498	114 857
Forderungen gegenüber Kunden	833 421	798 068	48 491	25 014
Finanzanlagen	52 872	52 874	4 625	8 281
Beteiligungen	—	—	39 058	38 561
Sachanlagen	15 350	15 192	40 000	40 000
Rechnungsabgrenzungen	3 433	1 850	20 200	17 400
Sonstige Aktiven	112	182	15 000	15 000
	—	—	2 215	1 857
	—	—	14 053	33 157
<b>Total Aktiven</b>	<b>955 953</b>	<b>941 605</b>	<b>955 953</b>	<b>941 605</b>
Total nachrangige Forderungen	—	—	8 000	8 000
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	12 033	15 977	700 933	651 426

Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 30. Juni 2001

	1.1.-30.6.01 in 1000 CHF	1.1.-30.6.00 in 1000 CHF		1.1.-30.6.01 in 1000 CHF	1.1.-30.6.00 in 1000 CHF
Zins- und Diskontertrag	31 815	31 198	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	- 3 883	- 3 793
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	1 004	1 005	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	- 7 440	- 6 441
Zinsaufwand	- 10 692	- 9 301	<b>Zwischenergebnis</b>	<b>18 491</b>	<b>16 390</b>
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>	<b>22 127</b>	<b>22 902</b>	Ausserordentlicher Ertrag	826	1 131
Kommissionsertrag Kreditkartengeschäft	99 535	90 692	Ausserordentlicher Aufwand	- 1 066	- 316
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	59	70	Steuern	- 4 198	- 4 001
Kommissionsaufwand	- 36 691	- 34 951	<b>Halbjahresgewinn</b>	<b>14 053</b>	<b>13 204</b>
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>	<b>62 903</b>	<b>55 811</b>			
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	<b>- 71</b>	<b>- 455</b>			
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	—	—			
Beteiligungsertrag	—	—			
Liegenschaftserfolg	—	—			
Anderer ordentlicher Ertrag	2 019	1 918			
Anderer ordentlicher Aufwand	—	—			
<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>	<b>2 019</b>	<b>1 918</b>			
Personalaufwand	- 24 799	- 23 474			
Sachaufwand	- 32 365	- 30 078			
<b>Geschäftsaufwand</b>	<b>- 57 164</b>	<b>- 53 552</b>			
<b>Bruttogewinn</b>	<b>29 814</b>	<b>26 624</b>			

Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon-les-Bains SA, Yverdon-les-Bains

Bilans aux 30 juin 2001 et 31 décembre 2000

Actifs	Bilans aux 30 juin 2001 et 31 décembre 2000		(B 78) Passifs	
	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF	30.6.01 CHF	31.12.00 CHF
Liquidités	775 167.25	1 235 693.35	—	—
Créances résultant de papiers monétaires	73 272.45	108 575.85	19 222 736.48	19 000 000.—
Créances sur les banques	7 389 573.91	2 691 053.82	Engagements envers les banques	—
Créances sur la clientèle	6 461 863.38	7 584 925.13	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	133 167 672.15
Créances hypothécaires	178 052 092.12	176 627 045.15	Autres engagements envers la clientèle	5 342 256.15
Immobilisations financières	8 845 135.—	8 849 885.—	Obligations de caisse	29 648 500.—
Immobilisations corporelles	15 130 232.50	15 321 360.—	Comptes de régularisation	2 620 732.88
Comptes de régularisation	1 448 888.—	1 327 095.75	Autres passifs	907 232.47
Autres actifs	125 156.76	121 678.11	Correctifs de valeurs et provisions	4 295 200.80
	—	—	Réserves pour risques bancaires généraux	3 580 000.—
<b>Total des actifs</b>	<b>218 301 381.37</b>	<b>213 867 312.16</b>	Capital social	10 000 000.—
Total des créances sur les sociétés du groupe et les participations qualifiées	7 251 085.37	4 241 331.40	Réserve légale générale	5 300 000.—
	—	—	Autres réserves	4 150 000.—
<b>Opérations hors bilan</b>	<b>174 400.—</b>	<b>154 400.—</b>	Bénéfice reporté	67 050.44
Engagements conditionnels	—	—	<b>Total des passifs</b>	<b>218 301 381.37</b>
	—	—	Total des engagements envers les sociétés du groupe et les participants qualifiés	22 000 000.—

Comptes de résultat aux 30 juin 2001 et 30 juin 2000 (six mois)

	30.6.01 CHF	30.6.00 CHF		30.6.01 CHF	30.6.00 CHF
<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>	<b>30.6.01</b>	<b>30.6.00</b>	<b>Autres résultats ordinaires</b>	<b>30.6.01</b>	<b>30.6.00</b>
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>	<b>4 225 693.87</b>	<b>3 828 726.85</b>	Résultat des immeubles	468 276.15	475 901.—
Produits des intérêts et des escomptes	—	—	Autres charges ordinaires	—	- 1 999.—
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	167 287.50	175 655.55	<b>Sous-total autres résultats ordinaires</b>	<b>468 276.15</b>	<b>473 902.—</b>
Charges d'intérêts	- 2 555 378.40	- 2 202 407.25	<b>Charges d'exploitation</b>	<b>- 764 026.30</b>	<b>- 661 820.50</b>
<b>Sous-total résultat des opérations d'intérêts</b>	<b>1 837 602.97</b>	<b>1 801 975.15</b>	Charges de personnel	- 428 732.02	- 435 655.12
<b>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>	<b>15 710.55</b>	<b>14 066.45</b>	Autres charges d'exploitation	- 1 192 758.32	- 1 097 475.62
Produit des commissions sur les opérations de crédit	—	—	<b>Sous-total charges d'exploitation</b>	<b>- 1 203 075.20</b>	<b>- 1 279 912.61</b>
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	14 712.70	31 297.75	<b>Bénéfice brut</b>	<b>1 203 075.20</b>	<b>1 279 912.61</b>
Produit des commissions sur les autres prestations de service	74 227.76	74 279.66			
Charges de commissions	- 35 091.56	- 33 505.45	<b>Commentaires sur l'évolution des risques et des provisions et correctifs de valeurs:</b>		
<b>Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>	<b>69 559.45</b>	<b>86 138.41</b>	Compte tenu des principes d'évaluation retenus par le CEPY, les risques identifiés sur les avances à la clientèle et avances hypothécaires ont fait l'objet de provisions complémentaires globales à hauteur de CHF 12 000.— enregistrées à la charge de la période arrêtée au 30 juin 2001 (au 30 juin 2000: CHF 0.—).		
<b>Résultat des opérations de négoce</b>	<b>20 394.95</b>	<b>15 372.67</b>			

Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Eintragungen, Verlängerungen und Änderungen - Enregistrements, prolongations et modifications - Registros, proroghe e modificazioni

(111) Nr. **486529**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. Januar 2001  
 (730) Inhaber/in: Forbo International SA, Baulehenstrasse 20, 8193 Eglisau  
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)

**LINOLEUM**  
**WORLD LEADER IN LINOLEUM**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 27 Linoleum, Bodenbeläge aus Linoleum.

(111) Nr. **486530**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Stimmt AG, Webernstrasse 5, 8610 Uster  
 (540)

**Commerce**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Beratung bei der Organisation von Unternehmen.  
 42. Computerberatungsdienstleistungen; gewerbliche Beratung.

(111) Nr. **486531**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: ComputerOil GmbH, Hauptstrasse 12, 8252 Schlatt  
 (540)

**ComputerOil**

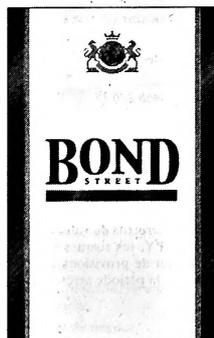
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computerprogramme.  
 42. Wartung, Unterstützung und Aktualisierung von Programmen und von Web-Seiten; IT-Dienstleistungen, nämlich Web-Programmierung, Installation von Software für Netzwerke oder zum Anbinden an Datenbanken, Web-Design und graphische Arbeiten.

(111) Nr. **486532**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Häberli Obst- und Beerenzentrum AG, Schweiz, 9315 Neukirch-Egnach  
 (540)

**GEPE12**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne soweit in dieser Klasse enthalten.

(111) no **486533**  
 (220) Date de dépôt: 7 mars 2001  
 (730) Titulaire: Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel  
 (740) Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 34 Tabac, brut ou manufacturé, y compris cigares, cigarettes, cigarillos, tabac pour cigarette

tes à rouler soi-même, tabac pour pipe, tabac à chiquer, tabac à priser, succédanés du tabac. (pour usage non médical); articles pour fumeurs, y compris papier à cigarettes et tubes, filtres pour cigarettes, boîtes pour tabac, étuis à cigarettes et cendriers non en métaux précieux, en leurs alliages ou en leur placage; pipes, appareils de poche à rouler les cigarettes, briquets; allumettes.

(591) Couleur/s revendiqué/e/s: Blanc, rouge, bleu, or.

(111) Nr. **486534**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. April 2001  
 (730) Inhaber/in: ZEBA Zweckverband für die Bewirtschaftung von Abfällen, Seestrasse 1, Postfach 577, 6330 Cham  
 (740) Vertreter/in: Dr. iur. Matthias Michel, Kolinplatz 2, 6300 Zug  
 (540)

**ÖKIHOFF**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 39 Transport und Lagerung von Müll.  
 40 Abfallverarbeitung.  
 42 Sortieren von Müll und wiederverwertbaren Stoffen.

(111) Nr. **486535**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. April 2001  
 (730) Inhaber/in: Subag Tech AG, Täfernstrasse 15, 5405 Dättwil AG  
 (540)

**SUBAG**  
**TECH AG**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.

(111) Nr. **486536**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. April 2001  
 (730) Inhaber/in: Tiscali DataComm AG, Steinertorstrasse 11, 4051 Basel  
 (740) Vertreter/in: Bär & Karrer Rechtsanwälte, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich  
 (540)

**TISCALI**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme.  
 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung.  
 38 Telekommunikation.  
 41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) Nr. **486537**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. April 2001  
 (730) Inhaber/in: Tiscali DataComm AG, Steinertorstrasse 11, 4051 Basel  
 (740) Vertreter/in: Bär & Karrer Rechtsanwälte, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme.  
 16 Druckereierzeugnisse.  
 35 Werbung.  
 38 Telekommunikation.  
 41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) no **486538**  
 (220) Date de dépôt: 7 décembre 2000  
 (730) Titulaire: Dannemann AG Hauptstrasse 55, 5736 Burg  
 (740) Mandataire: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)

**DANNEMANN LIGHTS**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer, tabac à priser et tabac à chiquer; tous ces produits pauvres en nicotine et en goudron; articles pour fumeurs, tabatières, fume-cigares et fume-cigarettes, étuis à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs, tous les produits précités non en métaux précieux, leurs alliages ou en plaqué; porte-pipes, nettoie-pipes, coupe-cigares, pipes, briquets, appareils de poche pour rouler les cigarettes, papier à cigarettes; humidificateur pour produits du tabac; filtres à cigarettes; allumettes.

(111) Nr. **486539**  
 (220) Date de dépôt: 7 décembre 2000  
 (730) Titulaire: Dannemann AG Hauptstrasse 55, 5736 Burg  
 (740) Mandataire: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)

**MOODS MILD**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

34 Tabac, brut ou manufacturé, cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer, tabac à priser et tabac à chiquer; tous ces produits pauvres en nicotine et en goudron; articles pour fumeurs, tabatières, fume-cigares et fume-cigarettes, étuis à cigares et à cigarettes, cendriers pour fumeurs, tous les produits précités non en métaux précieux, leurs alliages ou en plaqué; porte-pipes, nettoie-pipes, coupe-cigares, pipes, briquets, appareils de poche pour rouler les cigarettes, papier à cigarettes; humidificateur pour produits du tabac; filtres à cigarettes; allumettes.

(111) Nr. **486540**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. April 2001  
 (730) Inhaber/in: Spirig Pharma AG, Postfach 111, 4622 Egerkingen  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

**CYPRO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische Präparate.

(111) Nr. **486541**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. Januar 2001  
 (730) Inhaber/in: Bösch Hospitality AG, Mühlezelgstrasse 15, 8047 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**BEBBIS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.  
 9 Wissenschaftliche, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschergeräte.  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Ap-

parate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschmaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck.  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühlies.  
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 35 (Detail-)Handel mit Backwaren, Sandwiches und Pizzen.  
 42 Beherbergung von Gästen; Verpflegung von Gästen in Restaurants, insbesondere Cafés (Coffee Shops) und Imbissbuden (Take Aways); Gesundheits- und Schönheitspflege; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. **486542**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Mikron Holding AG, Mühlebrücke 2, 2502 Biel/Bienne  
 (740) Vertreter/in: Hug Interlizzen AG, Nordstrasse 31, Postfach, 8035 Zürich  
 (540)

**CRAZY REAMER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 7 Werkzeugmaschinen, Werkzeugteile, Zubehör (soweit in Klasse 7 enthalten) und Werkzeuge für Werkzeugmaschinen.  
 40 Materialbearbeitung.

(111) Nr. **486543**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Bucherer AG Luzern, Langensandstrasse 27, 6002 Luzern  
 (740) Vertreter/in: BBLP Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich  
 (540)

**ANTECEDO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in dieser Klasse enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelmetalle; Uhren und Zeitmessinstrumente.

(111) Nr. **486544**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Bucherer AG Luzern, Langensandstrasse 27, 6002 Luzern  
 (740) Vertreter/in: BBLP Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich

(540)

**PATRAVI**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in dieser Klasse enthalten; Juweliere, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

(111) no **486545**

(220) Date de dépôt: 22 février 2001  
(730) Titulaire: Lutze Design,  
2, avenue Prévile, 1510 Moudon  
(740) Mandataire: André Roland,  
15, avenue Tissot, Case postale 1255,  
1001 Lausanne

(540)

**EREBUNI**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
35 Vente au détail de parties de carrosserie pour automobiles.

(111) Nr. **486546**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. April 2001  
(730) Inhaber/in: IP-Soft R. Buser,  
Herrenweg 40, 4153 Reinach

(540)

**LIZENSCAN**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Computerprogramme für Datenräger.  
16 Druckerzeugnisse, insbesondere Handbücher.  
42 Erstellen von Computerprogrammen (Software).

(111) Nr. **486547**

(220) Hinterlegungsdatum: 30. April 2001  
(730) Inhaber/in: Tiscali DataComm AG,  
Steinertorstrasse 11, 4051 Basel  
(740) Vertreter/in: Bär & Karrer  
Rechtsanwälte, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich

(540)

**TISCALI**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme.  
16 Druckerzeugnisse.  
35 Werbung.  
38 Telekommunikation.  
41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) Nr. **486548**

(220) Hinterlegungsdatum: 30. April 2001  
(730) Inhaber/in: Tiscali DataComm AG,  
Steinertorstrasse 11, 4051 Basel  
(740) Vertreter/in: Bär & Karrer  
Rechtsanwälte, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich

(540)

**TISCALINET**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme.  
16 Druckerzeugnisse.  
35 Werbung.  
38 Telekommunikation.  
41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) no **486549**

(220) Date de dépôt: 30 mai 2001  
(730) Titulaire: Synthés AG Chur,  
Grabenstrasse 15, 7002 Chur  
(740) Mandataire: Werther Lusuardi,  
Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8,  
8008 Zürich

(540)

**AO**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

10 Implants, instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels); clous centromédullaires, vis et plaques pour os, plaques angulaires, clous intramédullaires, plaques à compression, écrous pour vis, agrafes, rondelles pour vis, vis transpédiculaires, crochets pour spondylolyse, éclisses, fils de cerclage, implants pour la colonne vertébrale, scies et fraises pour os, scies oscillantes, lames de scie, méches, guide-mèches, taraud pour vis, écarteurs à os, pinces à os, pinces de reposition, pinces, élévateurs, curettes à os, ostéoto-

mes, impacteurs, tournevis, clé pour vis, toises, jauges de longueur pour vis, crochets à os, tendeurs de plaque, brucelles pour vis, gabarits de forage, rugines, bavières, trocars, pointes de trocart, ciseaux pour ostéotomies, chasses-agraves, fixateurs internes et externes, brides pelviennes de secours, visseurs, douilles de centrage, douilles protectrices; plateaux de stérilisation pour instruments et implants; os et membres artificiels pour l'instruction médicale (matériel pour exercer); radiographies pour diagnostic à usage médical; articles orthopédiques; matériel de suture chirurgicale; endoprothèses, en particulier endoprothèses pour joints, plus en particulier endoprothèses de hanche, du genou, de l'épaule, du coude, de la main et du pied, prothèses pour la tête condylienne; obturateurs diaphysaires; appareils et instruments pour la chirurgie stéréotaxique et commandé par ordinateur électronique; os artificiels pour l'implantation, parties d'os artificiels pour ajouter à l'os naturel; implants, instruments et appareils pour l'ostéosynthèse, la traumatologie et pour la chirurgie musculo-squelettique, en particulier maxillofaciale et spinale, du visage, du crâne, du pelvis et des extrémités; remplacements de os, de cartilage, de ligaments et de tendons.

41 Publication et édition de journaux, de revues et de livres scientifiques (en particulier médico-cliniques), de collections de photographies, de diapositives, de cassettes vidéo, de disques optiques compacts (CD-ROM) et de radiographies pour diagnostic, d'archives de données et d'oeuvres scientifiques enregistrées électromagnétiquement, en particulier enregistrées sur disques optiques compacts (CD-ROM); location de livres et de périodiques, de collections de diapositives, de cassettes vidéo, de disques optiques compacts (CD-ROM), d'archives de données et d'archives photographiques; production de matériel d'instruction audiovisuelle, de films, de diapositives, de cassettes vidéo, de disques optiques compacts (CD-ROM), de collections de radiographies pour diagnostic, d'archives de données et d'archives photographiques, de collections d'histoires de la maladie; organisation et réalisation de cours d'éducation de base et d'instruction avancée, en particulier pour chirurgiens et personnel médical; réalisation de foires et d'expositions à buts culturels ou éducatifs.

42 Services dans le domaine de la recherche et du développement médicaux, d'essais cliniques pour méthodes de travail dans le domaine médical et chirurgical, des implants, des appareils et des instruments chirurgicaux; services de laboratoires médicaux; établissement d'expertises médicales; analyse de documentations médicales; établissement de programmes pour le traitement d'informations de nature technique et scientifique en particulier dans le domaine médical; location d'installations de traitement d'informations; services de traductions; exploitation d'hôpitaux et de laboratoires scientifiques et médicaux; photographie; administration et exploitation de droits d'auteurs; réalisation de travaux de recherche et de développement pour de tiers.

(111) no **486550**

(220) Date de dépôt: 30 mai 2001  
(730) Titulaire: Arise Diffusion SA,  
Rue Industrielle 44, 2740 Moutier.  
(740) Mandataire: Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Berne 25

(540)

**SLIMQUICK**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
25 Vêtements et ceintures.

(111) Nr. **486551**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Februar 2001  
(730) Inhaber/in: Spirig Pharma AG,  
Postfach 111, 4622 Egerkingen  
(740) Vertreter/in: Braun & Partner,  
Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540)

**CO-ACEPRIL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
5 Pharmazeutische Präparate.

**Verlängerungen und Löschungen****Prolongations et radiations****Proroghe e radiazioni****Verlängerungen - Prolongations - Proroghe**

(111) no **P-305119**. - Prolongation. - Protection à partir du: 24.06.2000 - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) no **P-308246**. - Prolongation. - Protection à partir du: 04.07.2000 - (580) Enregistré le: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-308430**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.08.2000 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) no **P-308679**. - Proroga. - Protezione a partire dal: 10.03.2001 - (580) Registrato il: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-309148** (540) **NORDBAK** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 17.09.2000 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-309864** (540) **PROMENA COMBITAN** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 10.06.2001 - (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. **P-309865** (540) **PROMENA COMBI-TONE** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 10.06.2001 - (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. **P-309932** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.06.2001 - (580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) no **P-310092** (540) **GLAMOUR BOURJOIS** - Prolongation. Protection à partir du: 30.06.2001 - (580) Enregistré le: 28.06.2001.

(111) Nr. **P-310321** (540) **SCHIFF** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 01.05.2001 - (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) no **P-310482** (540) **LE TEMPS D'AIMER** - Prolongation. Protection à partir du: 12.01.2001 - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-310570** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.07.2001 - (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) Nr. **P-310804** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.01.2001 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. **P-311377** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.07.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) no **P-311600** - Prolongation. - Protection à partir du: 23.04.2001 - (580) Enregistré le: 28.06.2001.

(111) no **P-311601** - Prolongation. - Protection à partir du: 23.04.2001 - (580) Enregistré le: 28.06.2001.

(111) no **P-311602** - Prolongation. - Protection à partir du: 11.05.2001 - (580) Enregistré le: 28.06.2001.

(111) no **P-311603** - Prolongation. - Protection à partir du: 11.05.2001 - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) no **P-311731** (540) **BETACAM** - Prolongation. Protection à partir du: 13.07.2001 - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-311732** (540) **MULTAMOVE** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 15.07.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) no **P-311820** - Prolongation. - Protection à partir du: 13.05.2001 - (580) Enregistré le: 15.06.2001.

(111) Nr. **P-312065** (540) **ALBA** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 06.05.2001 - (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) Nr. **P-312104** (540) **NORMHYDRAL** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 15.07.2001 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. **P-312149** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.03.2001 - (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) Nr. **P-312189** (540) **MOZARTWÜRFEL** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 01.09.2000 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) no **P-312795** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.09.2001 - (580) Enregistré le: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-312873** (540) **ILFOCOLOR** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 24.04.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313028** (540) **ASTRAL** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 22.06.2001 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-313041** (540) **TIXOBAR** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 02.06.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313087** (540) **ZERO-MAX** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 19.06.2001 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-313129** (540) **FERTILETTEN** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 03.07.2001 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) no **P-313249** - Prolongation. - Protection à partir du: 02.07.2001 - (580) Enregistré le: 18.06.2001.

(111) Nr. **P-313333** (540) **WELAKI** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 08.07.2001 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-313343** (540) **DYNAPAK** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 17.07.2001 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. **P-313387** (540) **CORGARETIC** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 08.07.2001 - (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. **P-313428** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.05.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313438** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.06.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313453** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.07.2001 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. **P-313469** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.07.2001 - (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) Nr. **P-313526** (540) **REMINGTON** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 12.06.2001 - (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. **P-313582** (540) **PEFOR** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 29.06.2001 - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. **P-313589** (540) **COAST** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 21.07.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313658** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.07.2001 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) no **P-313659** - Proroga. - Protezione a partire dal: 07.07.2001 - (580) Registrato il: 18.06.2001.

(111) Nr. **P-313679** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.07.2001 - (580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313719** (540) **JIF** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 22.06.2001 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. **P-313740** (540) **POLA NEO BEAUTY** - Verlängerung. Schutzfrist ab: 24.07.2001 - (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) no **P-313811** (540) **CRU DU COEUR** - Prolongation. Protection à partir du: 04.05.2001 - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. **P-313903** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.07.2001 - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) no **P-313907** - Prolongation. - Protection à partir du: 03.08.2001 - (580) Enregistré le: 21.06.2001.

(111) no **P-313928** - Prolongation. - Protection à partir du: 25.08.2001 - (580) Enregistré le: 21.06.2001.

(111) no **P-313929** - Prolongation. - Protection à partir du: 25.08.2001 - (580) Enregistré le: 21.06.2001.

(111) no **P-313945** (540) **CITROLY** - Prolongation. Protection à partir du: 12.07.2001 - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. P-314010  
(540) **CORSAR** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 05.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 14.06.2001.

(111) Nr. P-314021  
(540) **HELCA** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 20.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) no P-314204 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 07.08.2001 – (580) Enregistré le:  
15.06.2001.

(111) no P-314205 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 08.07.2001 – (580) Enregistré le:  
28.06.2001.

(111) Nr. P-314225 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 10.09.2001 – (580) Eingetragen am:  
21.06.2001.

(111) Nr. P-314254  
(540) **POLAROID ENDOCAMERA** – Ver-  
längerung.  
Schutzfrist ab: 05.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 08.06.2001.

(111) Nr. P-314256  
(540) **GRAMOCIL** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 16.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 15.06.2001.

(111) Nr. P-314264  
(540) **AMEX** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 14.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 14.06.2001.

(111) no P-314287  
(540) **SUNNYHOSE** – Prolongation.  
Protection à partir du: 19.08.2001 – (580) En-  
registré le: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314297  
(540) **DENITOO** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 26.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314298  
(540) **DENRIT** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 26.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314378 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 05.05.2001 – (580) Eingetragen am:  
18.06.2001.

(111) no P-314380 – Proroga. – Protezione a  
partire dal: 07.08.2001 – (580) Registrato il:  
14.06.2001.

(111) no P-314407 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 22.09.2001 – (580) Enregistré le:  
08.06.2001.

(111) Nr. P-314451  
(540) **COMTAN** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 12.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 26.06.2001.

(111) Nr. P-314540  
(540) **COLOREX** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 30.09.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314685  
(540) **PAPYRUS** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 31.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 14.06.2001.

(111) Nr. P-314688  
(540) **SUPREX** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 06.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 14.06.2001.

(111) Nr. P-314754  
(540) **BLACK SHEEP GOLD LABEL** – Ver-  
längerung.  
Schutzfrist ab: 16.10.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314796  
(540) **DEQUONAL** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 09.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 18.06.2001.

(111) Nr. P-314804  
(540) **PRIMAL** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 19.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-314844  
(540) **FRUITA** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 11.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 14.06.2001.

(111) no P-314873  
(540) **JURAMAT** – Prolongation.  
Protection à partir du: 22.08.2001 – (580) Enre-  
gistré le: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314980  
(540) **ADVAN** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 09.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 22.06.2001.

(111) Nr. P-314984  
(540) **RED MAN** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 06.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314989  
(540) **SAMSONITE** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 27.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-315014  
(540) **ATLAC** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 02.10.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-315016  
(540) **VAMINOLACT** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 07.10.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-315018  
(540) **DÉSIRÉE** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 28.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-315019  
(540) **STRATHROSS RESERVE** – Verlänge-  
rung.  
Schutzfrist ab: 30.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 22.06.2001.

(111) Nr. P-315020  
(540) **THREE TOWNS** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 30.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 22.06.2001.

(111) no P-315115 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 29.06.2001 – (580) Enregistré le:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-315123 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 08.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-315129 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 17.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
08.06.2001.

(111) Nr. P-315136 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 24.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-315154 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 14.08.2001 – (580) Eingetragen am:  
28.06.2001.

(111) Nr. P-315198 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 23.09.2001 – (580) Eingetragen am:  
22.06.2001.

(111) Nr. P-315234 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 16.10.2001 – (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-315254 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 25.10.2001 – (580) Eingetragen am:  
15.06.2001.

(111) no P-315349  
(540) **SAVYON** – Prolongation.  
Protection à partir du: 19.06.2001 – (580) Enre-  
gistré le: 15.06.2001.

(111) no P-315360  
(540) **BELZONA** – Prolongation.  
Protection à partir du: 03.08.2001 – (580) En-  
registré le: 15.06.2001.

(111) Nr. P-315361  
(540) **EURAVIA** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 07.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-315415  
(540) **LORD SURREY** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 30.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 22.06.2001.

(111) Nr. P-315420  
(540) **SPORTIWELL** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 20.10.2001 – (580) Eingetragen  
am: 22.06.2001.

(111) Nr. P-315595 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 12.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
15.06.2001.

(111) Nr. P-315741  
(540) **SMITH & WESSON** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 11.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 15.06.2001.

(111) Nr. P-315746  
(540) **LO-G** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 11.06.2001 – (580) Eingetragen  
am: 15.06.2001.

(111) Nr. P-315759  
(540) **SUKI** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 24.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 15.06.2001.

(111) Nr. P-315852  
(540) **YOGUMS** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 08.12.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-315945 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 11.06.2001 – (580) Eingetragen am:  
15.06.2001.

(111) Nr. P-315958 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 26.08.2001 – (580) Eingetragen am:  
08.06.2001.

(111) no P-315996 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 09.11.2001 – (580) Enregistré le:  
28.06.2001.

(111) Nr. P-316147  
(540) **AGRAVIA** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 06.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 25.06.2001.

(111) Nr. P-316157  
(540) **RESPIRA** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 10.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 26.06.2001.

(111) Nr. P-316158  
(540) **RESPIRA MEDICAL** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 10.08.2001 – (580) Eingetragen  
am: 26.06.2001.

(111) Nr. P-316253  
(540) **SALONPLAST** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 16.12.2001 – (580) Eingetragen  
am: 08.06.2001.

(111) no P-316391 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 18.06.2001 – (580) Enregistré le:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-316397 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 23.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
15.06.2001.

(111) no P-316505  
(540) **FAUVETTE** – Prolongation.  
Protection à partir du: 26.01.2002 – (580) Enre-  
gistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. P-317041  
(540) **MINIGRIP** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 10.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-317232 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 01.06.2001 – (580) Eingetragen am:  
08.06.2001.

(111) Nr. P-318003 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 01.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
26.06.2001.

(111) no P-318013 – Prolongation. – Protection  
à partir du: 09.10.2001 – (580) Enregistré le:  
08.06.2001.

(111) Nr. P-318100 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 05.10.2001 – (580) Eingetragen am:  
08.06.2001.

(111) Nr. P-318234 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 26.08.2001 – (580) Eingetragen am:  
22.06.2001.

(111) Nr. P-319175 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 15.09.2001 – (580) Eingetragen am:  
08.06.2001.

(111) Nr. P-319671 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 01.07.2001 – (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-319743  
(540) **MYLICON** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 21.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-319744  
(540) **MYLANTA** – Verlängerung.  
Schutzfrist ab: 21.07.2001 – (580) Eingetragen  
am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-320182 – Verlängerung. – Schutz-  
frist ab: 19.10.2001 – (580) Eingetragen am:  
18.06.2001.

(111) no P-321103  
(540) **OMNI-PAC** – Prolongation.  
Protection à partir du: 03.07.2001 – (580) Enre-  
gistré le: 28.06.2001.

**Vollständige oder teilweise Löschungen auf  
Antrag des/der Inhabers/ – Radiations totales  
ou partielles sur requête du titulaire – Radia-  
zioni totali o parziali su richiesta della titolare**

(111) Nr. 420160 – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
38 Telekommunikation via Satelliten.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 420176  
(540) **INTELSAT** – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
38 Telekommunikation via Satelliten.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 427950 – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
38 Software zur Anpassung von Hörgeräten.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 434679 – Löschung auf Antrag des/der  
Inhabers/in. – (580) Eingetragen am:  
25.06.2001.

(111) Nr. 437240  
(540) **CEREZYME** – Teilweise Löschung -  
Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
5 Injizierbare pharmazeutische Präparationen  
für die Behandlung der Gaucherkrank-  
heit, alle für die Behandlung von Enzym-  
mangel bei Menschen.  
(580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 456162, 456511 – Löschung auf Antrag  
des/der Inhabers/in. – (580) Eingetragen am:  
19.06.2001.

(111) Nr. 459706  
(540) **LICOLUB** – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
1 Chemische Erzeugnisse, nämlich Hilfsmittel  
für die Verarbeitung von Kunststoffen;  
Additive zur Verwendung als Gleitmittel  
für die Kunststoffindustrie.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) no 463521  
(540) **NUTRI-CAPS** – Radiation sur requête  
du titulaire.  
(580) Enregistré le: 13.06.2001.

(111) Nr. 465701  
(540) **PRIVATEPLEASURES.COM** – Lös-  
chung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) Nr. 468367  
(540) **NASOVIR** – Löschung auf Antrag  
des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 13.06.2001.

(111) Nr. 469766 – Löschung auf Antrag des/der  
Inhabers/in. – (580) Eingetragen am:  
26.06.2001.

(111) no 471473 – Radiation sur requête du ti-  
tulaire. – (580) Enregistré le: 13.06.2001.

(111) Nr. 471631  
(540) **ARTO** – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
11 Waschtische, Waschtischbecken.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 472602 – Löschung auf Antrag des/der  
Inhabers/in. – (580) Eingetragen am:  
18.06.2001.

(111) Nr. 473113  
(540) **ADVANTIX** – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
9 Rechenmaschinen und Computer (ausge-  
nommen Computer zur Steuerung oder Regel-  
ung von industriellen Anlagen und Prozes-  
sen von Maschinen und Fahrzeugen).  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus die-  
sen Materialien, soweit sie in dieser Klasse  
enthalten sind; Schreibwaren; Druckererz-  
ugnisse und Lehr- sowie Unterrichtsmittel  
(ausgenommen Apparate) ausschliesslich  
im Zusammenhang mit dem Betrieb einer  
Unternehmensberatung und damit zusam-  
menhängenden Lösungen sowie im Zusam-  
menhang mit der Informationstechnologie  
und Immobilienbewirtschaftung.  
35 Geschäftsführung; Unternehmensverwal-  
tung.  
42 Erstellen und Wartung von Programmen  
für die Datenverarbeitung.  
(580) Eingetragen am: 21.05.2001.

(111) Nr. 473909  
(540) **CREATIVE VISION** – Löschung auf  
Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 475909 – Löschung auf Antrag des/der  
Inhabers/in. – (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. 475910 – Löschung auf Antrag des/der  
Inhabers/in. – (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. 477141 – Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienst-  
leistungen gem. intern. Klass.  
3 Reinigung-, Entfettungs-, Politur- und  
Hochglanzpoliturpräparate für kommerziellen  
Gebrauch, industriellen und institutionellen  
Gebrauch; nämlich, Reinigungs-, und Entfett-  
ungsmittel für den Gebrauch an nicht be-  
wegten Gegenständen; Reinigungspräparate  
mit desinfizierenden Eigenschaften; keim-  
tötende Reiniger nicht für den Ge-  
brauch am menschlichen Körper; Boden-  
reiniger, Hochglanzpolituren und Versiege-  
lungsmassen; Glasreinigungs- und -politur-  
präparate; Waschbecken-, Toiletten- und  
Badewannenreiniger; Teppichreinigungslös-  
ungen und Fleckenentferner; Wäscher-  
produkte inklusive Waschmittel, Bleichmit-  
tel, Weichspüler, Wäschestärke/Neutralisa-  
tor, Wäschestärke und Fleckenentferner;  
Produktreinigungsmittel inklusive Ge-  
schirrspüllmittel und Spülmitlzusätze,  
Handabwaschmittel, Besteckinlagemittel,  
Geschirrentfleckungsmittel, Säurereiniger

für den Gebrauch in Geschirrspülmaschinen, Einlegebalkenreinigungsmittel; Ofenreiniger; Röhren- und Abflussreiniger; Handseifen und -lotionen für den kommerziellen, industriellen und institutionellen Gebrauch.

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für Zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; Deodorants nicht für den Gebrauch am menschlichen Körper; Desinfektionsmittel; Desinfektionsmittel mit Reinigungseigenschaften; Fungizide; Insektizide; Herbizide; Luftaufreinigungsmittel; Teppich- und Raumdeodorants; Sterilisationslösungen.

7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier; nicht mit elektrischen Batterien betriebene Zerstäuber für Spannteppiche; nicht-elektrische multifunktionelle Bodenreinigungs-, Aufnehm-, Schrubb- und/oder Poliermaschinen; elektronische Geschirrspülmaschinen; elektronische multifunktionelle Bodenreinigungs-, Aufnehm-, Schrubb- und/oder Poliermaschinen.

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

11 Elektronische Fliegenfallen.  
21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Käme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmehrmaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Spender für Reinigungs- und Desinfektionspräparate; Reinigungsgeräte, nämlich, Bürsten, Schrubber, Schrubberhalter, Schwämme, Reinigungstücher.

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Geschäftsprüfungsdienstleistungen im Bereich der Hygiene, der Reinigung, der Bodenpflege und der Nahrungsmittelaufbewahrungsmethoden.

37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Reinigungsdienstleistungen, Bodenpflegeleistungen, Teppichreinigungsdienstleistungen, Reinigungsdienstleistungen für Aufenthalts-/Ruherräume und Raumbewirtschaftung, Küchenreinigungs- und Produktreinigungsdienstleistungen, Schädlingsbekämpfung ausgenommen für landwirtschaftliche Zwecke.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Trainings- und Ausbildungsdienstleistungen im Bereich der Hygiene, der Reinigung, der Bodenpflege und der Nahrungsmittelaufbewahrungsmethoden.

42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; professionelle Beratungsdienstleistungen im Bereich der Hygiene, der Reinigung, der Bodenpflege und der Nahrungsmittelaufbewahrungsmethoden.  
(580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. 477363 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) no 477850  
(540) **WORLD TEMPTATIONS** - Radiation partielle - Nouvelle  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

30 Café, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); glaces à rafraîchir.  
(580) Enregistré le: 19.06.2001.

(111) no 478533  
(540) **REVOXYN** - Radiation partielle - Nouvelle  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
5 Préparations pharmaceutiques utilisées dans le traitement d'attaques d'apoplexie et

d'autres maladies et lésions du système nerveux central et de l'ischémie, à savoir, liquide céphalo-rachidien synthétique imprégné d'oxygène administré au cerveau de patients atteints d'accidents vasculaires cérébraux, de traumatismes crâniens ou d'affections cérébrales ischémiques ou de maladies de la moelle épinière.

10 Appareils médicaux, notamment cathéters pour la ventriculostomie, cathéters lombaires et systèmes de conditionnement des médicaments utilisés dans le traitement d'attaques d'apoplexie et d'autres maladies et lésions du système nerveux central et de l'ischémie.  
(580) Enregistré le: 19.06.2001.

(111) Nr. 478838 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) Nr. 478840 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 479006 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) Nr. 480329  
(540) **ISOTECH** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

6 Baumaterialien aus Metall, transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall, Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosswaren und Kleinwaren; Metallrohre; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten.  
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.  
17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit in Klasse 17 enthalten; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate), Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).

19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).  
35 Kostenberechnungen und Kostenanalysen für Gebäudesanierungen von Neubauten oder im Sanierungsbereich.  
37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gebäudepflege.  
40 Materialbearbeitung.  
42 Beratung auf dem Gebiet der Gebäudepflege und des Gebäudeschutzes, innen und aussen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Beratungen, Experten- und Zustandsanalysen für energetische oder Feuchtigkeits- und Wasserprobleme; Bauberatung, nämlich Planungsarbeiten für Gebäudesanierungen von Neubauten oder im Sanierungsbereich, insbesondere mit Bauführungen, Projektbearbeitungen und Studien.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 481217 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 25.06.2001.

(111) Nr. 481443  
(540) **MONTEGA** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

37 Leitung von Bauarbeiten; Auskünfte in Baueingelegenheiten; Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
(580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 482070  
(540) **CIMECLAR** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 482126  
(540) **CITY VORSORGERATUNG** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 25.06.2001.

(111) Nr. 482250 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 13.06.2001.

(111) Nr. 482319  
(540) **BCP PRIVATE BANKING** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) no 482366  
(540) **MILKAMISU** - Radiation partielle - Nouvelle  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

29 Lait et produits laitiers.  
30 Chocolat, boissons à base de cacao, de chocolat ou de café et préparations pour faire ces boissons; desserts au chocolat et/ou à la crème vanille, produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, en particulier surcrétés et confiserie de chocolat, à l'exception de bonbons et en particulier des caramels, pâte à pain ou à gâteaux, préparations faites de céréales, glaces comestibles;

tous les produits précités contenant du lait; café, extraits de café, succédanés du café, cacao, thé.  
(580) Enregistré le: 19.06.2001.

(111) Nr. 482668  
(540) **GRÜN 2005** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) no 482982  
(540) **ENLIPRIX** - Radiation partielle - Nouvelle  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

5 Préparations pharmaceutiques pour le traitement des maladies cardiovasculaires, des maladies du système nerveux, du cancer, des inflammations et des maladies inflammatoires, respiratoires et les maladies infectieuses et pour le diagnostic par image, à l'exclusion des vaccins à usage humain.  
(580) Enregistré le: 12.06.2001.

(111) Nr. 483307 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 25.06.2001.

(111) Nr. 483793 - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 25.06.2001.

**Löschung wegen Nichtverlängerung**  
**Radiations pour cause de non-prolongation**  
**Radiazioni a causa di non-proroga**

(111) Nr. 307384 - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) no 308757 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) Enregistré le: 11.06.2001.

(111) Nr. 309650 - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) Nr. 309789 - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) Nr. 310790 - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

**Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils**  
**Révocations ou radiations totales et partielles selon décision judiciaire - Revoche o radiazioni totali o parziali dovute a decisione del giudice**

(111) Nr. 468452 - Widerruf. - Vollständiger Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4200/2000 vom 8. März 2001. - (580) Eingetragen am: 08.03.2001.

(111) Nr. 468553  
(540) **CITYCARD** - Widerruf.  
Vollständiger Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4211/2000 vom 23. April 2001. - (580) Eingetragen am: 23.04.2001.

(111) no 470292 - Révocation partielle Nouvelle

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
26 Dentelles de toute espèce et broderies, rubans et lacets, boutons, attaches et oeillets, épingles et aiguilles, fleurs artificielles et articles de mercerie.  
Révocation partielle selon la décision dans la procédure d'opposition no 4358/2000 du 5 mars 2001. - (580) Enregistré le: 05.03.2001.

**Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche**

(111) no 479083 - Rectification:  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

7 Parties de moteurs pour véhicules ferroviaires, à savoir modules équipés de circuits électroniques, compris dans cette classe.

9 Appareils scientifiques, électriques, électroniques, de mesurage, de signalisation et de contrôle; appareils électriques et électroniques de téléalimentation et télésurveillance pour la téléphonie; automates électroniques programmables pour processus industriel et technique; appareils de mesure, de commande et de régulation pour les domaines techniques du chauffage, de la ventilation et de la climatisation ainsi leurs composants; appareils et instruments électriques et électroniques pour les tests de conformité et fonctionnel ainsi que de dépannage électriques et électronique; convertisseur de tension; appareils d'alimentation électroniques de commande, de régulation, de contrôle, de mesure; appareils et instruments de métrologie; appareils stationnaires de mesure, de commande et de protection des lignes d'alimentation; appareils de lecture de clés électroniques pour le contrôle, la sécurité; modules et leurs parties fonctionnelles équipés de circuits électroniques pour instruments et appareils électroniques et informatiques mentionnés ci-dessus; circuits imprimés, circuits intégrés, circuits d'alimentation, convertisseurs, amplificateurs de puissance ainsi que leurs par-

ties fonctionnelles pour circuits électroniques pour équipements militaires et équipements d'appareils médicaux.  
10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires.  
37 Construction et réparation; installation de matériel électronique.  
42 Prestation de conseil en ingénierie et en réalisations électroniques, en particulier en production à la commande de tout circuit, modules et produits électroniques, approvisionnement, contrôle de qualité, à savoir test de matériel électronique; conception de programmes d'ordinateur.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 04.11.2000.

(111) Nr. 478804 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Shrenuj & Company Ltd., 405 Dharam Palace, 100-103, N.S. Patkar Marg, Mumbai 400 007, IN-Indien. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 22.11.2000.

(111) no 480262 - Rectification:  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

38 Télécommunication, communications par terminaux d'ordinateurs; messagerie et courrier électronique, transmission de messages, transmission de messages et d'images assistée par ordinateur, diffusion d'informations par voie électronique notamment via un réseau mondial.

41 Formation; organisation et conduite de colloques, de conférences, de congrès, de séminaires; publication de livres, publication de textes (autres que textes publicitaires); production de films.

42 Soins médicaux, soins liés à la médecine énergétique, soins d'hygiène, services de kinésithérapie, de cinésiologie, de chiropractie, de chiropratique, de médecine orientale, services de santé, massages; acupuncture, digitopuncture; services de psychologie, de magnétoiseur; art vétérinaire; services hôteliers, centres de thalasso-thérapie, centres de remise en forme; recherches techniques, recherches en allergologie.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 15.01.2001.

(111) Nr. 480629  
(540) **PHOTOFACE** - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

3 Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnpfutzmittel.

9 Geräte und Computerprogramme zur Aufzeichnung, Bearbeitung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Disketten, Magnetbänder, Karten mit Streifen aus magnetisierbarem Material.

42 Dienstleistungen eines Schönheitssalons; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; technische Beratung im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung; Vermieten von Datenverarbeitungsgeräten und von Datenverarbeitungsprogrammen; Zurverfügungstellen von Zugriff auf Datenbanken oder Datenverarbeitungsprogramme über Computer- oder Datennetze, insbesondere über Internet.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 24.01.2001.

(111) Nr. 482051  
(540) **AEROBACK** - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Annelies Wieler, Zürichbergstrasse 193, 8044 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 28.02.2001.

(111) Nr. 482175  
(540) **DATA FORTRESS** - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Computer Hard- und Software.  
35 Zusammenstellen und Systematisierung von elektronischen Daten in Computerdatenbanken.  
38 Zurverfügungstellen von Zugriff auf Datenbanken.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 28.02.2001.

(111) Nr. 482183  
(540) **PARLANO** - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Parlano, Inc., 525 West Monroe Street, Chicago (IL 60661), US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 28.02.2001.

(111) Nr. 482460  
(540) **THE POWER BEHIND THE BUTTON** - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Verbreitung, Bereitstellung und Platzierung von Werbeanzeigen für Dritte via elektronische On-line-Kommunikationsnetzwerke; Geschäftsführung, nämlich Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Abwicklung von Online-Detailhandels- und Engros-geschäften; Geschäftsführung, nämlich Dienstleistungen zur Aufdeckung von Kreditkartenbetrügereien.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Kreditkarten- und Zahlungsüberprüfungsdienstleistungen.

- gen; Kreditkartentransaktionsverarbeitungsleistungen; Verkaufssteuerberechnungs- und -Verarbeitungsdienstleistungen.
- 38 Telekommunikation; elektronische Übertragung von Nachrichten, Daten, audiovisuellen Inhalten, Dokumenten und Software via Computerterminalen.
- 42 Computerdienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen einer interaktiven Computerdatabank im Bereich von Computerproduktinformationen und musikalischen, textlichen, audiovisuellen Werken und Inhalten in elektronischer oder digitaler Form; Computerprogrammierungsberatung und Computerprogrammierung für Dritte im Zusammenhang mit Informationssystemen, welche elektronische Online-Kommunikationsnetzwerke nutzen; Überprüfung von Standards und Praktiken, um für Hersteller im Bereich von Computersoftware die Einhaltung von Export- und Kontrollbestimmungen sicherzustellen; Überprüfung von Standards und Praktiken, um die Einhaltung von Inhaltsrechten durch elektronische Lieferungssysteme, Lizenz Gültigkeitsprüfung oder elektronische Zertifizierung sicherzustellen; Computerberatungsdienste, nämlich technische Unterstützung für Unternehmen beim Gebrauch von elektronischen On-line-Kommunikationsnetzwerken und technische Unterstützung in der Abwicklung von Online-Detailhandels- und Engroseschäften; Dienstleistungen einer Detektei, nämlich Dienstleistungen zur Aufdeckung von Kreditkartenbetrügereien.
- Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 08.03.2001.
- (111) no 482552  
(540) BOS - Rectification de l'adresse: (730) Titulaire: eCompany S.A., 14, rue du Rhône, 1204 Genève.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 12.03.2001.
- (111) no 482553  
(540) AVATARO - Rectification de l'adresse: (730) Titulaire: eCompany S.A., 14, rue du Rhône, 1204 Genève.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 12.03.2001.
- (111) no 482554  
(540) BLINK - Rectification de l'adresse: (730) Titulaire: eCompany S.A., 14, rue du Rhône, 1204 Genève.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 12.03.2001.
- (111) no 482555  
(540) IRIS - Rectification de l'adresse: (730) Titulaire: eCompany S.A., 14, rue du Rhône, 1204 Genève.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 12.03.2001.
- (111) Nr. 483259  
(540) OVANTAGE - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Orillon Holdings, Inc., 6925 Portwest Drive, Suite 110, Houston (TX 77024), US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 29.03.2001.
- (111) Nr. 483360 - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
8 Maniküretuis.  
9 Brillenetuis.  
16 Korrespondenzmappen, Briefmappen, Taschenagenden und -planer, Schreibetuis.  
18 Waren aus Leder und Lederimitationen (soweit in dieser Klasse enthalten), insbesondere Handtaschen, Gürteltaschen, Baretaschen, Portemonnaies, Briefaschen, Kreditkartenetuis und Schlüsselreits (Kleinfederwaren), Regen- und Sonnenschirme, Reise- und Handkoffer, Aktenkoffer, Pilotenkoffer, Kosmetikkoffer (Beauty-cases), Reisetaschen, Reiseessentials (Lederwaren), Sporttaschen aus Leder oder Lederimitationen, Rucksäcke, Handgelecktaschen, Mappen aus Leder oder Lederimitationen, Schultormister für Knaben und Mädchen.  
20 Schmuckkasten- und -rollen.  
21 Toilettenecessaires, Flaschen, Isolierflaschen.  
25 Kleidertaschen (inklusive Krawattenetuis, Hemdenetuis), Damen- und Herrengürtel.  
26 Nähetuis nicht aus Edelmetall.  
34 Zigaretten- und Zigarrenetuis nicht aus Edelmetall.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 04.04.2001.
- (111) no 483447  
(540) ONESWOOP - Rectification:  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre; pièces de rechange et accessoires (compris en classe 12) pour les produits susmentionnés.  
35 Publicité, promotion et marketing; direction des affaires; conseils en affaires; administration des affaires; vente au détail; vente au détail par Internet.  
36 Services financiers; assurances; financement de prêts; gestion financière; services financiers de location-achat; gestion de fonds; informations financières.
- 37 Stations-services pour véhicules; réparation de véhicules; nettoyage et lavage de véhicules; entretien d'automobiles.
- 38 Diffusion d'informations par télécommunications, bases de données informatiques, câble et réseau global d'ordinateur (Internet), concernant la qualité, le prix et la disponibilité de produits ainsi que les services pour l'évaluation et la comparaison dans le domaine de la consommation.
- 39 Livraison de véhicules; organisation de voyages; location de véhicules; transport d'automobiles; livraison de marchandises; entreposage et conditionnement; réservation pour le transport.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 04.04.2001.
- (111) Nr. 483885 - Berichtigung der Adresse: (740) Vorherige/r Vertreter/in: Eggmann, Rausch und Rohrer Rechtsanwälte, Bellrivestrasse 5, 8008 Zürich. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 19.04.2001.
- (111) Nr. 483996 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Park Plaza Executive Center, 20 Park Plaza, 4th Floor, Boston (MA 02116-4399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 23.04.2001.
- (111) Nr. 483996 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: SMP Boston Business School, Inc., Park Plaza Executive Center, 20 Park Plaza, 4th Floor, Boston (MA 02116-4399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 23.04.2001.
- (111) Nr. 484210  
(540) MOVIAN - Berichtigung: - (320/330) Prioritätsanspruch: 7. Dezember 2000. US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 01.05.2001.
- (111) Nr. 484224 - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte; Peripheriegeräte für Datenverarbeitungsgeräte und Computer, mit Programmen versehene maschinenlesbare Datenträger aller Art.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Veranstaltung von Messen und Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Arbeitnehmerüberlassung auf Zeit; Aufstellung von Statistiken; Buchführung; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen; Ermittlung in Geschäftsangelegenheiten; Marketing; Marktforschung und Marktanalyse; Meinungsforschung; Schaufensterdekoration; Unternehmensberatung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; betriebswirtschaftliche Beratung; Personalberatung; Vermietung von Photokopiermaschinen; Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften für andere; Vermittlung von Verträgen über Anschaffung und Veräusserung von Waren; Verteilung von Waren zu Werbezwecken; Vervielfältigung von Dokumenten; Werbemittlung, nämlich Dienstleistungen einer Werbeagentur; Werbung mittels elektronischer Medien; Kinowerbung.  
38 Sammeln, Liefern und Übermittlung von Nachrichtenwesen; Telekommunikation; Vermietung von Telekommunikationsgeräten; Ausstrahlung von Radio- und Fernsehsendungen, Fernschreibdienst, Fernsprechnetz (Betrieb eines Fernsprechnetzes), Funkdienst (Nachrichtenübermittlung), Sammeln und Liefern von Nachrichten, Ton- und Bildübertragung durch Satelliten.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Sportliche und kulturelle Aktivitäten; Erziehung und Unterhaltung; insbesondere Unterricht durch Rundfunk und Fernsehen; Filmproduktion; Filmvermittlung; Filmvorführungen; Freizeitunterhaltung; Künstlervermittlung; Musikdarbietungen; Darbietungen von Shows; Ballettunterricht; Fahrunterricht; Fernkurse; Gesangsunterricht; Musikunterricht; Sportunterricht; Sprachunterricht; Tanzunterricht; Vorschulunterricht; Weiterbildung; Betrieb einer Sportanlage; Betrieb eines Vergnügungsparks; Betrieb eines botanischen Gartens; Betrieb eines Museums; Betrieb eines zoologischen Gartens; Büchervermietung; Schaustellung von Tieren; Theateraufführungen; Tierdressur; Veranstaltung sportlicher Wettbewerbe; Vermietung von Bühnendekorationen; Vermietung von Rundfunk- und Fernsehgeräten; Vermietung von Zeitschriften; Veranstaltung von Messen und Ausstellungen zu kulturellen und Unterrichtswecken; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitun-
- gen und Zeitschriften; Volksbelustigungen; Zirkusdarbietungen; Betrieb von Bädern, Schwimmbädern und Saunen.
- 42 Verpflegung; Beherbergung und Verpflegung von Gästen; Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Bau- und Konstruktionsplanung und -beratung; Bestattung oder Erd- und Feuerbestattung; Betrieb eines Campingplatzes; Beobachtung und Überwachung von Personen, Gebäuden und Wertobjekten; Dienstleistungen eines Altenheims und Pflegeheimes; Dienstleistungen eines Architektens; Dienstleistungen eines Chemikers; Dienstleistungen eines Erholungsheimes und eines Sanatoriums; Dienstleistungen eines Friseur- und Schönheitssalons; Dienstleistungen eines Ingenieurs; Dienstleistungen eines Krankenhauses; Dienstleistungen eines medizinischen, bakteriologischen oder chemischen Labors; Dienstleistungen eines Optikers; Dienstleistungen eines Physikers; Dolmetschen; Ehevermittlung und Vermittlung von Bekanntschaften; Erstellen von technischen Gutachten; Garten- und Landschaftsgestaltung; Grabpflege; Kostüm- und Kleidervermietung; Landvermessung; Nachforschungen nach Personen; Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten; Fotografieren; Recherchen (technische und rechtliche) in Angelegenheiten des gewerblichen Rechtsschutzes; technische Beratung und gutachterliche Tätigkeit; Tierzucht; Übersetzungen; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Vermietung von Verkaufsautomaten; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten; Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten; Verwertung gewerblicher Schutzrechte; Werkstoffprüfung; Wettervorhersage; Zimmerreservierung.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 01.05.2001.
- (111) Nr. 484236 - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
20 Möbel und Regale, insbesondere Verkaufsmöbel, Schränke, Schaukasten, Vitrinen, Tische, Theken, Verkaufsgondeln; Möbel- und Regalteile einschließlich Fachböden, Stützen, Träger, Konsolen, Regalwannen, Boxen, Rück-, Trenn-, und Abdeckwände, Lechplatten, Blenden, Verkleidungselemente, Schubfächer, Bücherstützen als Möbel- oder Regalteile; sämtliche vorstehenden Waren überwiegend aus Kunststoff, insbesondere Acryl; Alle vorgenannten Waren europäischer Herkunft.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 08.06.2001.
- (111) Nr. 484253  
(540) DANONE - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Compagnie Gervais Danone, SA, 125-130, Rue Jules Guesde, 92300 Levallois-Perret, FR-Frankreich.  
(580) Eingetragen am: 01.05.2001.
- (111) Nr. 484370  
(540) COVISINT - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Musikanlagen bestehend aus Radios, Verstärkern, Lautsprechern, Kassettenabspielgeräten, CD-Abspielgeräten; Radiotelefone, Mobiltelefone, Radio-Sende-Empfangsgeräte und deren Zubehör, nämlich Batterien, Batterieadegeräte, Zigarettenzünderadapter und -Bhälter für Automobile; Computerhardware und -software zur Erleichterung von Online-Handelstransaktionen, für Datenkommunikationsanwendungen, für die Verschlüsselung und Authentifizierung von elektronischen Informationen, für die Online-Sicherheit, für die Planung, für Online-Kataloge, für Echtzeit-Schnittstellen (Interfaces) zwischen Herstellern, Lieferanten, Verteilern und anderen Handelspartnern; Einkaufssoftware; Mausmatten.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 04.05.2001.
- (111) Nr. 484562 - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
5 Pharmazeutische Präparate, einschließlich zum Behandeln von Husten, Erkältungen und Allergien; veterinärmedizinische Präparate und Präparate für die Gesundheitspflege; Säuglingskost; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Vertilgung von schädlichen Tieren.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschließlich künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne); orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial; ärztliche und chirurgische Apparate und Instrumente; Thermometer und Temperatur-Sensoren (für medi-
- zinische Zwecke; Zerstäuber für medizinische Zwecke, Zerstäuber (Vernebler), Inhalationsapparate; Heizanlagen für medizinische Zwecke.  
11 Heizungsgeräte, Sterilisationsapparate und sanitäre Anlagen; Luftfilter; Heizanlagen, Bettflaschen, Luftbeleuchter, Zerstäuber zum Erfrischen und Parfümieren der Luft.  
21 Kleine Geräte und tragbare Behälter für Haushalt- und Kochzwecke (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert), Kämme und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln), Material zur Herstellung von Bürsten und Besen; Putzzeug, Stahlwolle zum Schrubben; Glasartikel, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 10.05.2001.
- (111) Nr. 484570  
(540) BREAKER - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
5 Pharmazeutische Präparate, einschließlich zum Behandeln von Husten, Erkältungen und Allergien; veterinärmedizinische Präparate und Präparate für die Gesundheitspflege; Säuglingskost; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Vertilgung von schädlichen Tieren.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschließlich künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne); orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial; ärztliche und chirurgische Apparate und Instrumente; Thermometer und Temperatur-Sensoren (für medi-
- zinische Zwecke; Zerstäuber für medizinische Zwecke, Zerstäuber (Vernebler), Inhalationsapparate; Heizanlagen für medizinische Zwecke.  
11 Heizungsgeräte, Sterilisationsapparate und sanitäre Anlagen; Luftfilter; Heizanlagen, Bettflaschen, Luftbeleuchter, Zerstäuber zum Erfrischen und Parfümieren der Luft.  
21 Kleine Geräte und tragbare Behälter für Haushalt- und Kochzwecke (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert), Kämme und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln), Material zur Herstellung von Bürsten und Besen; Putzzeug, Stahlwolle zum Schrubben; Glasartikel, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 10.05.2001.
- (111) Nr. 485138  
(540) MEDIAPARX - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: MEDIAPARX AG, Nicolas Kyrmaros, Hessesstrasse 27d, 3097 Liebefeld.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 30.05.2001.
- (111) Nr. 485418 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: EWD Elektrizitätswerk Davos AG, Talstrasse 35, 7270 Davos Platz. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 05.06.2001.
- (111) Nr. 485569 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: GRAN VIA INTERNET, S.A., Capitán Haya, 1. 6a Planta., 28020 Madrid, ES-Spanien. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 07.06.2001.
- (111) Nr. 485575 - Berichtigung der Adresse: (730) Inhaber/in: Peter Röllhlsberger, Schwarzenburgstrasse 800, 3145 Niederscherli. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 07.06.2001.
- (111) no 485979  
(540) WIRED - Rectification de l'adresse: (730) Titulaire: SEIKO KABUSHIKI KAISHA (trading as SEIKO CORPORATION), 5-11, Ginzza 4-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, JP-Japon.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 20.06.2001.

#### Änderungen - Modifications Modificazioni

#### Teilweise und vollständige Übertragungen Trasferiti totali e parziali Trasmissioni totali e parziali

- (111) Nr. P-267329, P-301907, 314366, 319085, 330051  
(540) CARY - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Varian, Inc., 3120 Hanscn Way, Palo

Alto, CA 94304, US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) no P-275818, P-279124, P-299132, 351294, 379184 – Transferiert à: (730) Titulaire: Luxfer Group Limited, The Victoria, Harbour City, Salford Quays (Manchester M5 2SP), GB-Royaume-Uni. – (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. – (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) no P-277701, P-278076, P-280269, P-305636, P-320033, 317112, 322053, 322054, 333093, 335831, 335832, 340987, 349642, 351097, 351160, 351161, 351363, 354119, 354120, 354121, 354122, 354123, 354124, 354126, 354128, 354130, 356435, 356346, 356614, 360498, 363029, 365442, 366996, 367617, 372403, 374227, 375546 (540) DORVAL – Transferiert à: (730) Titulaire: Sanofi SA, 11, rue Veyrot, 1217 Genève. – (740) Mandataire: précédente, Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. (580) Enregistré le: 29.05.2001.

(111) no P-277806, P-289530, P-289855, P-291381, 325980, 327533, 334803, 336180, 337195, 337770, 343714, 347198, 351854, 352365, 352366, 353677, 354857, 355458, 362616, 362634, 362635, 362740, 367831, 367832, 368104, 371864, 371866, 372561, 374949, 375114, 376702, 377461, 377462, 381535, 386482, 438043, 441819, 454553, 461235, 468875 (540) LOS STATOS DE LUXE – Transferiert à: (730) Titulaire: Corporation HABANOS S.A., Mercaderes No. 21, Habana Vieja, Ciudad de la Habana, CU-Cuba. – (740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève. (580) Enregistré le: 27.06.2001.

(111) Nr. P-286583 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: FD Management, Inc., 300 Delaware Avenue, Wilmington (DE 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. – (580) Eingetragen am: 29.05.2001.

(111) Nr. P-288260, P-290308, P-295631, 319796, 324794, 324795, 374015 (540) CARLING BLACK LABEL – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Bass International Holdings N.V., Strawinskylaan 3105, 7th Floor, 1077 ZX Amsterdam, NL-Niederlande. – (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-295610, P-295892, 319061, 360965, 369033 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: "Orion" Zweidivertigste Beteiligungsgesellschaft mbH, Senckenberganlage 20-22, 60325 Frankfurt am Main, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Schmauder & Partner AG Patentanwaltsbüro, Zwängliweg 7, 8038 Zürich. – (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) no 299364 (540) LION ALCOLMETER – Transferiert à: (730) Titulaire: Lion Laboratories Limited, Ty Verlon Industrial Estate, Barry (South Glamorgan CF6 3BE), GB-Royaume-Uni. – (740) Mandataire: Moinas Savoye & Cronin, 42, rue Plantamour, 1201 Genève. Rectification. – (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. P-300463 (540) BRITTOOL – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Facom UK Limited Church Bridge Works, Walsall Road, Cannock WS11 3JR, GB-Grossbritannien. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. P-303435, 430551, 430552, 430557, 445849 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Hochdorf Nutrice AG, Siedereistrasse 9, 6281 Hochdorf. – (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) no P-305119 – Transferiert à: (730) Titulaire: Jean-Maurice C. Maître, 10, rue Jean-de-la-Grange, 2003 Neuchâtel. – (740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogerie et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds. – (580) Enregistré le: 13.06.2001.

(111) no P-307706, 309863, 386563 (540) BLACKHAWK – Transferiert à: (730) Titulaire: Snap-On Technologies, Inc., 420 Barclay Boulevard, Lincolnshire (IL 60069), US-États-Unis d'Amérique. – (740) Mandataire: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. P-309148 (540) NORDBAK – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Locite Corporation, 1001 Trout Brook Crossing, Rocky Hill (CT 06067), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-309932 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Identical Worldwide Limited, Harbour House, Queen Street, Grand Turk, TC-

Turks und Caicos Inseln. – (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich. – (580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) Nr. P-310321 (540) SCHIFF – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Kaspar von Meyenberg, Schiffputz, Seestrasse 1, 8704 Herrliberg. (580) Eingetragen am: 02.04.2001.

(111) Nr. P-310657 (540) PAREZ – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Bayer Corporation, 100 Bayer Road, Pittsburgh (PA 15205-9741), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. P-312189 (540) MOZARTWÜRFEL – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Mirabell Salzburger Confiserie- und Biskuit GmbH, Grödig/Salzburg, AT-Oesterreich. – (740) Vertreter/in: Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich. (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. P-312685 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: W. A. Hammond Drierite Company, Ltd., 138 Dayton Avenue, Xenia, OH 45385, US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: Ritscher & Seifert, Forchstrasse 452, Postfach, 8029 Zürich. – (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. P-312865 (540) MAICO – Übertragung an: (730) Inhaber/in: MAICO Holding GmbH, Steinbeisstrasse 20, 78056 Villingen-Schwenningen, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Hug Interienz AG, Nordstrasse 31, Postfach 127, 8035 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 313470, 368493 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Kahlua AG, Rösslimattstrasse 37, 6002 Luzern. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. – (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) no P-314204 – Transferiert à: (730) Titulaire: René Schmidlin S.A., 92, rue du Collège, 2300 La Chaux-de-Fonds. – (740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogerie et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds. – (580) Enregistré le: 15.06.2001.

(111) no P-314205 – Transferiert à: (730) Titulaire: René Schmidlin S.A., 92, rue du Collège, 2300 La Chaux-de-Fonds. – (740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogerie et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds. – (580) Enregistré le: 28.06.2001.

(111) Nr. 317626 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Cadeaux Ginkgo Juwelen AG, Grosshaus am Kolinplatz 2, 6300 Zug. – (740) Vertreter/in: Dr. Schneider & Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 55, Postfach 530, 8002 Zürich. – Berichtigung. – (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) Nr. 321166 (540) CRESTA – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Denner AG, Grubenstrasse 10, 8045 Zürich. – (740) Vorherige/r Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 332654 (540) LECTRUM – Übertragung an: (730) Inhaber/in: B&H Australia Pty Limited, Unit 2, 6 Blyford Street, North Ryde, New South Wales 2113, AU-Australien. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) no 337352 (540) COLDECO – Transferiert à: (730) Titulaire: l'Ecole d'Ingénieurs du Canton de Vaud, Route de Cheseaux 1, 1401 Yverdon. – (740) Mandataire: Dieltin & Cie S.A., 15, rue du Mont-Blanc, Case postale 1390, 1211 Genève 1. (580) Enregistré le: 27.06.2001.

(111) Nr. 338383, 338532, 340081, 353999, 385006, 431833 (540) CROCKER – Übertragung an: (730) Inhaber/in: JC AB, Katrinedalsgatan 14, 504 02 Borås, SE-Schweden. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) no 338468, 345040, 399176 – Transferiert à: (730) Titulaire: SEDISA INTERNATIONAL INC., Akara Bldg., 24 De Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, VG-Îles Vierges Britanniques. – (740) Mandataire: INFO-SUISSE Information Horlogerie et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds. – (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. 339004 (540) CONCERAL – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Takeda Schering-Plough Animal Health K.K., 3-7, Hiranomachi 2-chome, Chuo-

ku, Osaka, JP-Japan. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 343220, 343380, 361620 (540) CONTROLLER'S TOOLBOX – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Wilken GmbH, Lindenstrasse 33, 89191 Nellingen, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich. (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. 347379 – Teilweise Übertragung - Neues (511) Verzeichnis der Waren- und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.: 16 Karten; Bücher und Führer für Camping, Caravanning und Reisemobil-Touren. (580) Eingetragen am: 23.05.2001.

(111) Nr. 355995 (540) DUSTBANE – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Dustbane Holdings Inc., Pickering Place 25, Ottawa Ontario K1G 5P4, CA-Kanada. – (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Jean Hunziker, Schwättenmos 14, 8126 Zollikon. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 368390, 372109 (540) CADCO – Übertragung an: (730) Inhaber/in: General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (NY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 370801, 376963, 385708, 392548, 394050, 400723 (540) CLEARASIL DOUBLE CLEAR – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Hermal Kurt Herrman GmbH, Scholtzstrasse 3, 21465 Reinbeck, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 372504 (540) VOX – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Korg Europe Limited, 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes (MK10 0AU), GB-Grossbritannien. – (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Schwättenmos 14, 8126 Zollikon. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 376664 (540) ARMSTRONG – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Pirelli Pneumatici S.p.A., Viale Sarca 222, 20126 Milano, IT-Italien. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 379880 (540) EXCEPTION – Übertragung an: (730) Inhaber/in: L.A. SAS I, rue André Bonnenfant, 78100 St. Germain en Laye, FR-Frankreich. – (740) Vertreter/in: Inteltech SA, 10, rue J.-L. Pourtales, 2000 Neuchâtel. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 381702 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Davum construction SA, route de Busigny 29, 1023 Crissier. – (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg. – (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 382625, 382795, 443379 (540) SPRINGVIN – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Induplas S.p.A., via Ugo Foscolo 21, I-21050 Bisuschio (VA), IT-Italien. Berichtigung. – (580) Eingetragen am: 12.04.2001.

(111) Nr. 383836, 385592, 423907 (540) BEN & JERRY'S – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande. – (740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 385849, 411618 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Mandata GmbH, Hauptstrasse 92, 4422 Arisdorf. – (580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) no 386546 – Transferimento à: (730) Titolare: Gally Fratelli S.p.A., Frazione Melotti 19/A, 10084 Forno Canavese / TO, IT-Italia. – (740) Mandataire: precedente, Avv. Andrea Pozzi, via Pioda 12, 6901 Lugano. – (580) Registrato il: 08.06.2001.

(111) Nr. 387140 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Delta Corporate Identity, Inc., 1030 Delta Boulevard, Atlanta (GA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern. – (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. 387530 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Allherr Import/Export Liliane Knecht-Altherr, Salensteinstrasse 27, 8272 Ermattingen. – (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) no 387564 (540) DAYTEX – Transferiert à: (730) Titulaire: Day International, Inc., 130 West Second Street, Dayton (OH 45402), US-États-Unis d'Amérique. – (740) Mandataire: Cabinet Roland Nihard Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc, 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains. (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. 389832 (540) KAYLIX – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Alza Corporation, 1900 Charleston Road, Mountain View (CA 94039-7210), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 391720, 401110 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Deutsche Post AG, Heinrich-Heine-Strasse 1, 53175 Bonn, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. – (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 394392 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Del Monte Corporation, One Market Plaza, San Francisco (CA 94105), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. – (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 399365, 406583, 444390 (540) FLIPPY – Übertragung an: (730) Inhaber/in: MAESTRANI Schweizer Schokoladen AG, St. Georgenstrasse 105, 9011 St. Gallen. – (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro S.V. Kuhlavy + Co., Kornhausstrasse 3, Postfach, 9001 St. Gallen. (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) Nr. 399631 (540) CONFIDAN – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sifa Chemicals AG, Industriestrasse 7, 4410 Liestal. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) no 400304 – Transferimento à: (730) Titolare: Mirato S.p.A., Strada Provinciale, Esti Sesa, Landiona, Novara, IT-Italia. – (740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève. – (580) Registrato il: 26.06.2001.

(111) no 410269 (540) IONAMINE – Transferiert à: (730) Titulaire: Fisons Investment Inc., 3711 Kenneth Pike, Suite 200, Greenville (DE 19807), US-États-Unis d'Amérique. – (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. 410541, 417450, 437343 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: grapho-chem gmbh, Chemische Erzeugnisse, Laufweg 1, 3326 Krauchthal. – (740) Vorherige/r Vertreter/in: Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern. – (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) no 419860 – Transferiert à: (730) Titulaire: Jaquet & Girard Deutschland e.K., Schulerstrasse 12, 75180 Pforzheim, DE-Allemagne. – (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. – (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. 419972 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: MEDIA PARTNERS PROPRIETIES LUXEMBOURG S.A. SWISS BRANCH, via Bossi 12, 6900 Lugano. – (580) Eingetragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. 424064, 435132 (540) ALPIS – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Kolinska, prehrambena industrija, d.d., Kolinska ul. 1, 154 Ljubljana, SI-Slowenien. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) no 424567, 407961 – Transferiert à: (730) Titulaire: Teamware Group Oy, Malminkartanonkuja 3, 00300 Helsinki, FI-Finlande. – (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. – (580) Enregistré le: 26.06.2001.

(111) Nr. 425573, 428740, 449441 (540) PALMVIEW – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Agilent Technologies, Inc., 395 Page Mill Road, Palo Alto (CA 94306-2024), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 430848 (540) FERRO – Übertragung an: (730) Inhaber/in: FERRO GmbH, Aignerstrasse 35, 5026 Salzburg, AT-Oesterreich. – (740) Vertreter/in: Schmauder & Partner AG Patentanwaltsbüro, Zwängliweg 7, 8038 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 431720 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Firma Carl Freudenberg, Höhrweg 2-4, 69469 Weinheim, DE-Deutschland. – (740)

Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich. – (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 438947, 439016  
(540) **WBCRAWLER** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: At Home Corporation, 450 Broadway Street, Redwood City (CA 94063), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. 440079  
(540) **BAYARD** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Difi Vertriebs GmbH, Oldenburger Strasse 65, 26316 Varel, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 440912  
(540) **TWISTER** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Voith Paper Patent GmbH, Sankt Pöltenner Strasse 43, 89522 Heidenheim, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 448366, 448528  
(540) **IAW** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: IAW Holding AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug. – (740) Vertreter/in: B&P Consultants AG, Talstrasse 82, 8022 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) no 448935  
(540) **GIAN MATTEO** – Transfer à: (730) Titulaire: SEDISA INTERNATIONAL INC., Akara Bldg., 24 De Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, VG-Iles Vierges Britanniques. – (740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds. (580) Enregistré le: 22.06.2001.

(111) Nr. 451642 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Firmet Holding AG, Kapellplatz 2, 6004 Luzern. – (740) Vertreter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, P.O. Box 1077, 8032 Zürich. – (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) Nr. 453037  
(540) **OPTINEX** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Aleatle USA Marketing, Inc. A Delaware Corporation, 1000 Coit Road, Plano (TX 75075), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 458117  
(540) **ISPCON** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Internet World Media Inc., 20 Ketchum Street, Westport (CT 06880), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. 459255  
(540) **BOARDWATCH** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Internet World Media Inc., 20 Ketchum Street, Westport (CT 06880), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. 460561 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: DiamondCluster International B.V., Strawinskylaan 1725, 1077 XX Amsterdam, NL-Niederlande. – (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich. – (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 462676 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Carlo Bernasconi AG, Riedbachstrasse 51, 3018 Bern. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. – (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 463196 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Erich Dünnenberger, Quadrellastrasse 22, 7324 Vilters. – (580) Eingetragen am: 22.05.2001.

(111) Nr. 464276  
(540) **SPOTME** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Shockfish SA, PSE - Parc scientifique sur le site de l'EPFL, 1015 Lausanne. (580) Eingetragen am: 03.05.2001.

(111) Nr. 464637 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. – (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 464880  
(540) **EMA EMERGING MARKETS ANALYST** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: ICN Financial Services AG, Bahnhofstrasse 54, Postfach, 8022 Zürich. – (740) Vorheriger/Vertreter/in: Reber Dietschi Hagmann Wyss Uhl Rechtsanwalte, Dufourstrasse 43, 8008 Zürich. (580) Eingetragen am: 03.05.2001.

(111) no 467320  
(540) **FIREHUNTER** – Transfer à: (730) Titulaire: Agilent Technologies, Inc., 395 Page Mill Road, Palo Alto (CA 94306-2024), US-Etats-Unis d'Amérique. – (740) Mandataire: précédent/e, Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. (580) Enregistré le: 22.06.2001.

(111) Nr. 470217  
(540) **PARGON** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Schwarz Pharma AG, Alfred-Nobel-Strasse 10, 40789 Monheim, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 470220  
(540) **DELPAR** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Schwarz Pharma AG, Alfred-Nobel-Strasse 10, 40789 Monheim, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 470766 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Michael Müller, Dornacherstrasse 17, 4600 Olten. – (740) Vorheriger/Vertreter/in: Dr. Peter Vosseler, Toblerstrasse 76A, 8044 Zürich. – (580) Eingetragen am: 23.04.2001.

(111) Nr. 473813  
(540) **MYMONEY** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 476316, 477000  
(540) **SUREPASS** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: SIS AG Surgical Instrument Systems, Portstrasse 35, 2555 Brügge. – (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 476380  
(540) **BYTHOVEN** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Professor Dr. Detlef Vogt, Bopserwaldstrasse 18 B, 70184 Stuttgart, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich. (580) Eingetragen am: 26.06.2001.

(111) Nr. 477640 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Tyco Healthcare Group L.P., 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. – (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) no 478235 – Transfer à: (730) Titulaire: easyJet Airline Company Limited, easyLand, London Luton Airport, Luton (Beds LU2 9LS), GB-Royaume-Uni. – (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thonex. – (580) Enregistré le: 22.06.2001.

(111) Nr. 478674 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Mark Hediger, Therwilstrasse 40, 4054 Basel. – (580) Eingetragen am: 19.06.2001.

(111) Nr. 479862  
(540) **T-ONLINE.CH** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Deutsche Telekom AG, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, DE-Deutschland. – (740) Vertreter/in: Schmauder & Partner AG Patentanwaltsbüro, Zwängiweg 7, 8038 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 480102  
(540) **TISSUPOR** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Tissupor AG, Bogenstrasse 9, 9001 St. Gallen. – (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) no 480619  
(540) **NEWFILL** – Transfer à: (730) Titulaire: New Fill S.A., 18 Avenue Louis Casai, Case Postale 244, 1241 Genève. – (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thonex. (580) Enregistré le: 22.06.2001.

(111) Nr. 481775 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Innofatec AG, Keltenstrasse 7, 2563 Ipsach. – (740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Zeughausgasse 5, Postfach, 3000 Bern 7. – (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 481804 – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Bavarian Nordic Research Institute A/S, Vesterbrogade 149, 1620 Kopenhagen, DK-Dänemark. – (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel. – (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 483767  
(540) **WORKLINK** – Übertragung an: (730) Inhaber/in: Worklink AG, Effingerstrasse 45, 3008 Bern. – (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

#### Lizenzen – Licences – Licenze

(111) Nr. 461309, 477186, 478461, 479568, 480218  
(540) **CONVERGYS** – Lizenz zu Gunsten von: (791) Lizenznehmer/in: Convergys Corporation (an Ohio Corporation), 201 East Fourth Street, Cincinnati (OH 45202), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (791) Lizenznehmer/in:

Convergys Customer Management Group Incorporation (an Ohio corporation), 201 East Fourth Street, Cincinnati (OH 45202), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (791) Lizenznehmer/in: Convergys Information Management Group Incorporation (an Ohio corporation), 600 Vine Street, Cincinnati (OH 45202), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. Berichtigung. – (580) Eingetragen am: 30.03.2001.

#### Verpfändungen – Mises en gages Costituzioni in pegno

(111) Nr. P-282104, P-286582, P-286583, P-287055, P-287984, P-301025, P-308961, 323604, 331851, 344363, 354172, 357821, 361389, 361392, 370467, 372422, 445433, 470203, 478122  
(540) **WHITE SHOULDERS** – Verpfändung an: Pfandnehmer/in: HSBC Bank USA, 140 Broadway, 12th Floor, New York (NY 10005), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 27.06.2001.

(111) Nr. 399209, 450804 – Verpfändung an: Pfandnehmer/in: Eastman Kodak Company, 343 State Street, Rochester (NY 14650), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (580) Eingetragen am: 22.06.2001.

#### Firmaänderungen – Modifications de raison Modificazioni della ditta

(111) no P-269520, P-282102, P-285481, P-291164, P-295243, P-296120, P-299379, P-307250, P-311194, P-311278, 315547, 335562, 340456, 342117, 342118, 342119, 344716, 372376, 374815, 397396, 399280, 403153, 409162, 418926, 419176, 426063, 430284, 431745, 431746, 471846  
(540) **SPARABLANC** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: IVF HARTMANN AG, Victor von Bruns-Strasse, 8212 Neuhausen am Rheinfl. (580) Enregistré le: 13.06.2001.

(111) Nr. P-282583, P-282584, 321281, 321624, 323652, 335849, 340741, 362225, 363450, 370257, 380567, 381362, 397194, 405554, 405885, 411543, 411589, 418713, 418714, 425745, 428460, 433270, 435670, 436766, 441888, 442584, 447504, 459097, 459098, 461451, 475787  
(540) nt (spezielle Schrift) – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Nortel Networks Limited, World Trade Center of Montreal, 380 St. Antoine Street West, 8th floor, Montréal, Québec H2Y 3YF, CA-Kanada. (580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. P-296017, P-296018, P-297894, P-304426, 326778, 335895, 357980, 397736, 403898, 421687, 421751, 439020, 481976  
(540) **DALTOCEL** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Huntsman International, LLC, 500 Huntsman Way, Salt Lake City (UT 84108), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) no P-310092  
(540) **GLAMOUR BOURJOIS** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Bourjois S.a.r.l (Bourjois GmbH, Bourjois Limited liability company), c/o Dr. Matthias Auer, Burgstrasse 26, 8750 Glarus. (580) Enregistré le: 27.06.2001.

(111) no P-313811  
(540) **CRU DU COEUR** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Union Vinicole de Cully, 10, rue de la Gare, 1096 Cully. (580) Enregistré le: 10.05.2001.

(111) no 314119  
(540) **GERRY** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Gerry Sportswear Company LLC, 350 Fifth Avenue, 14th Floor, New York (NY 10118), US-Etats-Unis d'Amérique. (580) Enregistré le: 27.06.2001.

(111) no P-314287  
(540) **SUNNYHOSE** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Takata Kabushiki Kaisha, 18-1, Toranomon 1-chome, Minato-ku, Tokyo, JP-Japan. (580) Enregistré le: 28.06.2001.

(111) Nr. P-314754, P-315018  
(540) **BLACK SHEEP GOLD LABEL** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: DIWISA Distillerie Willisau SA, Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau. (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-315019, P-315020, P-315415  
(540) **STRATHROSS RESERVE** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: DIWISA Distillerie Willisau SA, Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau. (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. 315472, P-317368, 316433, 333471, 347414, 353117, 358935, 365424, 371514, 371515, 380053, 383953, 384623, 385698, 386069, 421032, 425541, 458118, 459577, 460134, 463524, 481466  
(540) **VELFAC** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: VKR Holding A/S, Tobaksvejen 10, 2860 Sorborg, DK-Dänemark. (580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. P-315595 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Kambly SA Spécialités de biscuits suisses, Mühlestrasse, 3555 Trubschachen. – (580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) Nr. P-318234 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Elite Industries Ltd., 84 Arlosorof Street, Ramat-Gan, IL-Israel. – (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. 342534, 345433, 347248, 352884, 356306, 359942, 359944, 388331, 411311, 435260  
(540) **DOFIBRA** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Aventus Pharma Deutschland GmbH, Brüningsstrasse 50, 65926 Frankfurt am Main, DE-Deutschland. (580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. 403361, 403838  
(540) **BIOSTAR** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Thermo BioStar, Inc., 6655 Lookout Road, Boulder (CO 80301), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. 418477, 418766, 456575, 470965, 470966, 471019 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: BT&T Technologie Holding AG, Dufourpark, Rötelistrasse 16, 9000 St. Gallen. – (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. 419045 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG, Birchstrasse 155, 8003 Zürich. – (580) Eingetragen am: 11.06.2001.

(111) Nr. 419045 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Oerlikon Contraves AG, Birehstrasse 155, 8050 Zürich. – Berichtigung. – (580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) no 420349 – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: CRB Holding S.A., Rue du Petit-Château 1, 2300 La Chaux-de-Fonds. – (580) Enregistré le: 12.06.2001.

(111) no 420349 – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Montres Corum Holding SA, Rue du Petit-Château 1, 2300 La Chaux-de-Fonds. – (580) Enregistré le: 13.06.2001.

(111) Nr. 421480 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Thermo BioStar, Inc., 6655 Lookout Road, Boulder (CO 80301), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. – (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) no 440284 – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: The New Internet Computer Company, 100 Marine Parkway, Redwood Shores (CA 94065), US-Etats-Unis d'Amérique. – (580) Enregistré le: 12.06.2001.

(111) no 448915  
(540) **FLAGSHIP** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Linedata Services Luxembourg S.A., 5, place de la gare, 1616 Luxembourg, LU-Luxembourg. (580) Enregistré le: 12.06.2001.

(111) no 451836  
(540) **MERISOL** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Merisol GP LLC, 1209 Orange Street, Wilmington (DE 19801), US-Etats-Unis d'Amérique. (580) Enregistré le: 05.06.2001.

(111) Nr. 451891, 452086, 469446, 481760, 481761 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Gebrüder Ouboter AG Micro Mobility Systems, Bahnhofstrasse 10, 8700 Küssnacht. – (580) Eingetragen am: 01.05.2001.

(111) Nr. 459464 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: SFS Locher AG, Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen. – (580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) Nr. 464851  
(540) **YUPO** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Yupo Corporation, 4-3, Kanda-Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan. (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) no 468566, 468567 – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Plus International SA, 13, Rue du Muguet, 29334 Quimper Cedex, FR-France. – (580) Enregistré le: 12.06.2001.

(111) no 472494  
(540) **APLANEX** – Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Celloplast, Route de Préaux, 53340 Ballé, FR-France. (580) Enregistré le: 19.09.2000.

(111) Nr. 475945, 475956, 482044 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: NTT COMMWARE Kabushiki Kaisha, 1-9-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, JP-Japan. – (580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. 479074  
(540) **DVIDIGIPAK** – Neue Firma: (730) Inhaber/in: Westvaco Packaging Group, Inc., 1776 Broadway, New York (NY 10019), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. 481237 – Neue Firma: (730) Inhaber/in: BuySeout AG, Bernstrasse 41, 3175 Flamatt. – (580) Eingetragen am: 02.03.2001.

(111) Nr. 481473, 484939  
(540) **PÜTZ SECURITY AG** - Neue Firma:  
(730) Inhaber/in: Pütz Security AG, Carl-Zeiss-  
Strasse 40, 24568 Kaltenkirchen, DE-Deutschland.  
(580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. 483196 - Neue Firma: (730)  
Inhaber/in: Montres Swistar, Shahid Habib, Alt-  
stetterstrasse 224, 8048 Zürich. - (580) Einget-  
ragen am: 12.06.2001.

**Firmaänderungen und Sitzverlegungen**  
**Modifications de raison et transferts de siège**  
**Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede**

(111) Nr. P-266275, 330898, 330899 - Neue Firma  
und neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Ibico  
GmbH, Gewerbestrasse 8, 8212 Neuhausen am  
Rhodan. - (580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. P-308147, 332458, 332615, 363953,  
363966, 399313, 444527  
(540) **DUNICEL** - Neue Firma und neuer Sitz:  
(730) Inhaber/in: Duni AB, Box 95, 101 21  
Stockholm, SE-Schweden.  
(580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. P-313129  
(540) **FERTILETTEN** - Neue Firma und neuer  
Sitz: (730) Inhaber/in: Chassot AG, Aem-  
nemattstrasse 2, 3123 Belp.  
(580) Eingetragen am: 25.05.2001.

(111) Nr. P-313428 - Neue Firma und neuer  
Sitz: (730) Inhaber/in: ABB Automation, Inc.,  
501 Merritt 7, Norwalk (CT 06851), US-Vereinigte  
Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen  
am: 14.06.2001.

(111) Nr. 432479 - Neue Firma und neuer Sitz:  
(730) Inhaber/in: oe-plus Verein für Ökonomie  
+ Ökologie + Gesellschaft Sekretariat Monica  
Gort, Hochwangstrasse 24, 7304 Maiefeld. -  
(580) Eingetragen am: 10.05.2001.

**Firma- und Adressänderungen**  
**Modifications de raison et changements d'adresse**  
**Modificazioni della ditta e dell'indirizzo**

(111) Nr. P-312873  
(540) **ILFOCOLOR** - Neue Firma und  
Adresse: (730) Inhaber/in: Ilford Imaging UK  
Limited, Town Lane, Moberley, Knutsford  
(Cheshire WA16 7JL), GB-Grossbritannien.  
(580) Eingetragen am: 21.05.2001.

(111) Nr. 418019  
(540) **ENDEMIOL** - Neue Firma und Adresse:  
(730) Inhaber/in: Endemol Entertainment Pro-  
ductions GmbH, Emil-Hoffmann-Strasse 59,  
50996 Köln, DE-Deutschland.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am:  
05.06.2001.

(111) Nr. 436697 - Neue Firma und Adresse:  
(730) Inhaber/in: Philip Morris Products Inc.,  
3601 Commerce Road, Richmond (VA 23234),  
US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - Berichtig-  
ung. - (580) Eingetragen am: 30.03.2001.

(111) Nr. 464900 - Neue Firma und Adresse:  
(730) Inhaber/in: Interactive Advertising Bu-  
reau, Inc., 420 Lexington Avenue, New York  
(NY 10170), US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
- (580) Eingetragen am: 28.06.2001.

**Sitzverlegungen - Transfers de siège**  
**Trasferimenti della sede**

(111) Nr. P-293603, P-293604, P-298068,  
322043, 370009, 370041, 392469, 395582, 401050,  
405772, 413271, 423597, 426156, 432322, 433574,  
435392, 436859, 438038, 438039, 453602, 456220,  
456221, 459546, 460904, 461241, 461475, 469221,  
469222, 472668, 472681, 477788  
(540) **UNCLE BEN'S 2 BLE** - Neuer Sitz:  
(730) Inhaber/in: Uncle Ben's, Inc., 3250 East  
44th Street, Vernon (CA 90058-0853), US-Vereinigte  
Staaten v. Amerika.  
(580) Eingetragen am: 13.06.2001.

(111) Nr. P-309684  
(540) **LOCTITE MULTIBOND** - Neuer Sitz:  
(730) Inhaber/in: Loctite Corporation, 1001  
Trout Brook Crossing, Rocky Hill (CT 06067),  
US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
(580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) Nr. P-312149 - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in:  
Montres Royama AG (Montres Royama  
SA) (Royama Watch Co. Ltd.), Rosenstrasse  
12, 2562 Port. - (580) Eingetragen am:  
04.04.2001.

(111) no P-313249 - Nouveau siège social: (730)  
Titulaire: Atlantic-Watch Production Ltd. (Atlantic-  
Watch Production AG) (Atlantic-Watch  
Production S.A.), Bündengasse 18, 2540 Gren-  
chen. - (580) Enregistré le: 18.06.2001.

(111) Nr. P-315154 - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in:  
Silent Gliss International AG (Silent  
Gliss International S.A.) (Silent Gliss International  
Ltd), Wortstrasse 210, 3073 Gümliigen. -  
(580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) Nr. P-315746  
(540) **LO-G** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in:  
Barry Wright Corporation, 40 Guest Street,  
Brighton (MA 02135), US-Vereinigte Staaten v.  
Amerika.  
(580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) Nr. 330966, 365042, 438144, 461225,  
461245, 465630  
(540) **OPUS** - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in:  
Opus One, 7900 St. Helena Highway, Oakville  
(CA 94562), US-Vereinigte Staaten v. Amerika.  
(580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) no 443729, 443730, 445743  
(540) **DOCTEUR REVES** - Nouveau siège so-  
cial: (730) Titulaire: FONDATION THEO-  
DORA, Centre de Bief, 1 chemin des Mouettes,  
1027 Lonay.  
(580) Enregistré le: 06.06.2001.

(111) Nr. 444408 - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in:  
Christian Anliker Schürmann, Dorfstrasse 9,  
4426 Lauwil. - (580) Eingetragen am:  
12.06.2001.

(111) Nr. 458108 - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in:  
Medium AG, Im Haller 8, 8424 Embrach. -  
(580) Eingetragen am: 28.06.2001.

**Adressänderungen - Changements d'adresse**  
**Modificazioni dell'indirizzo**

(111) Nr. P-303833  
(540) **STA-RITE** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in:  
STA-RITE INDUSTRIES, INC., 293  
Wright Street, Delavan, WI 53115, US-Vereinigte  
Staaten v. Amerika.  
(580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) no P-313659 - Nuovo indirizzo: (730) Tit-  
olare: RECORDATI SA CHEMICAL AND  
PHARMACEUTICAL COMPANY, Piazza  
Bofalora, 4, 6830 Chiasco. - (580) Registrato il:  
25.05.2001.

(111) Nr. P-313740  
(540) **POLA NEO BEAUTY** - Neue Adresse:  
(730) Inhaber/in: Pola Chemical Industries Inc.,  
No. 6-48, Yayoi-cho, Shizuoka-shi, Shizuoka-  
ken, JP-Japan.  
(580) Eingetragen am: 15.06.2001.

(111) no P-314873  
(540) **JURAMAT** - Nouvelle adresse: (730) Tit-  
ulaire: MATERIAUX SABAG AG, La Balla-  
stière, 2800 Delémont.  
(580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. P-315234 - Neue Adresse: (730) Inhaber/in:  
Biscoswiss Exportgemeinschaft schweizerischer  
Biscuits- und Confitierfabrikanten  
AG, c/o Grüter Treuhand AG, Bahnhofstrasse  
78, 5001 Aarau. - (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-315420  
(540) **SPORTIWELL** - Neue Adresse: (730)  
Inhaber/in: LYRON AG, Drosselstrasse 47,  
4059 Basel.  
(580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) no P-316391 - Nouvelle adresse: (730) Tit-  
ulaire: Swiza S.A., 1, rue Saint-Maurice, 2800  
Delémont. - (580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. 387140 - Neue Adresse: (730) Inhaber/in:  
Delta Air Lines, Inc., 1030 Delta Boul-  
evard, Atlanta (GA), US-Vereinigte Staaten v.  
Amerika. - (580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) Nr. 387372  
(540) **FETZER** - Neue Adresse: (730) Inhaber/in:  
Fetzer Vineyards, 12901 East Side Road,  
P.O. Box 611, Hopland (CA 95449), US-Vereinigte  
Staaten v. Amerika.  
(580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. 440000, 441809, 441810, 441811,  
441812  
(540) **CCT MINERAL CELLULITE CONTROL TREATMENT MINERAL** - Neue  
Adresse: (730) Inhaber/in: Marie France Body-  
line AG, Industriestrasse 16, 6302 Zug.  
(580) Eingetragen am: 13.06.2001.

(111) Nr. 444919 - Neue Adresse: (730) Inhaber/in:  
Schweizerische Interessengemeinschaft  
für Zoliakie, Birmannsgasse 20, 4055 Basel. -  
(580) Eingetragen am: 05.06.2001.

(111) Nr. 447213 - Neue Adresse: (730) Inhaber/in:  
DESO STAR René Weibel, Im Burgfel-  
derhof 39, 4055 Basel. - (580) Eingetragen am:  
28.06.2001.

**Vertreterbestellungen - Désignations d'un**  
**mandataire - Designazioni di un mandatario**

(111) Nr. P-270899, 341012, 345343, 345837,  
347224, 347491, 347492, 349891, 349913, 357409,  
365853, 367331, 371711, 375505, 380397, 384118,  
384532, 387291, 394008, 394009, 394010, 394413,  
396653, 403581, 405829, 409221, 409222, 414205,  
414206, 414207, 416597, 419476, 420014, 448105,  
448106, 448107, 464569, 465452, 471429  
(540) **GOURMAROME** - Erstmalige/r (740)  
Vertreter/in: BUGNION S.A., 10, route de Flor-  
issant, 1206 GENEVE  
(580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) no P-313945  
(540) **CITROLY** - Premier/ère - (740) Manda-  
taire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14,  
8024 Zürich.  
(580) Enregistré le: 14.06.2001.

(111) Nr. P-315123 - Erstmalige/r (740) Ver-  
treter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940,  
8023 Zürich. - (580) Eingetragen am:  
13.06.2001.

(111) Nr. P-315420  
(540) **SPORTIWELL** - Erstmalige/r (740)  
Vertreter/in: Patmed AG Hofmann Patentan-  
wälte, Tiergartenrain 3, 4010 Basel.  
(580) Eingetragen am: 22.06.2001.

(111) Nr. 388180  
(540) **ARCON** - Erstmalige/r (740) Ver-  
treter/in: Arie Wubben Consulting, Kreuzbühlweg  
4, 8942 Oberrieden.  
(580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) Nr. 459464 - Erstmalige/r (740) Ver-  
treter/in: Ing. Hans Ludescher Patentabteilung der  
SFS Gruppe, Nefenstrasse 30, 9435 Heerbrugg.  
- (580) Eingetragen am: 18.06.2001.

**Vertreterlöschungen - Radiations de manda-**  
**taire - Radiazioni di mandatori**

(111) Nr. P-311823, P-316947 - Vertreterlö-  
schung: (740) Vorherige/r Vertreter/in: A.W.  
Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024  
Zürich. - (580) Eingetragen am: 21.06.2001.

(111) Nr. 313794, 313795, 314850  
(540) **TOTACILLIN** - Vertreterlöschung: -  
(740) Vorherige/r Vertreter/in: Boward AG Pa-  
tentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25.  
(580) Eingetragen am: 18.06.2001.

(111) no 315359, 315961, 316471, 316953,  
321011, 322164, 322165, 327426, 343223, 343325  
(540) **EDOUARD DORMION** - Radiation du  
mandataire: - (740) Mandataire: précédent/e,  
Karl Pidoux, Rütene 345, 5242 Lupfig.  
(580) Enregistré le: 20.06.2001.

(111) no 318809, 318810  
(540) **TYPOWER** - Radiation du mandataire:  
- (740) Mandataire: précédent/e, Riccardo  
Gullotti Fürsprecher, Münzgraben 6, 3000  
Bern 7.  
(580) Enregistré le: 20.06.2001.

(111) Nr. 464299 - Vertreterlöschung: (740)  
Vorherige/r Vertreter/in: Ernst J. Meier, Ind-  
ustriestrasse 4a, 8604 Volketswil. - (580) Einget-  
ragen am: 28.06.2001.

**Vertreteränderungen - Modifications de manda-**  
**taire - Modificazioni di mandatori**

(111) Nr. P-308147  
(540) **DUNICEL** - Neue/r (740) Vertreter/in:  
A. Braun Braun Héritier Eschmann AG, Post-  
fach 160, 4003 Basel.  
(580) Eingetragen am: 20.06.2001.

(111) no P-311600, P-311601 - Nouveau/nou-  
velle - (740) Mandataire: Stefan Schmid Adv-  
okat und Notar, Doufourstrasse 5, 4052 Basel. -  
(580) Enregistré le: 23.05.2001.

(111) Nr. P-313428 - Neue/r (740)  
Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach  
6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am:  
14.06.2001.

(111) Nr. P-314010  
(540) **CORSAR** - Neue/r (740) Vertreter/in:  
A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024  
Zürich.  
(580) Eingetragen am: 14.06.2001.

(111) no P-314407 - Nouveau/nouvelle - (740)  
Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève,  
Case postale 61, 1226 Thônex. - (580) Enregistré  
le: 08.06.2001.

(111) Nr. P-316397 - Neue/r (740)  
Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottinger-  
strasse 14, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am:  
15.06.2001.

(111) no P-316505  
(540) **FAUVETTE** - Nouveau/nouvelle - (740)  
Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève,  
Case postale 61, 1226 Thônex.  
(580) Enregistré le: 13.06.2001.

(111) Nr. P-318234 - Neue/r (740)  
Vertreter/in: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse  
15, 8008 Zürich. - (580) Eingetragen am:  
21.06.2001.

(111) Nr. P-319175 - Neue/r (740)  
Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstr-  
asse 225, Postfach 57, 80324 Zürich. - (580) Einget-  
ragen am: 08.06.2001.

(111) Nr. P-320182 - Neue/r (740)  
Vertreter/in: Boward AG Patentanwälte, Optin-  
genstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetra-  
gen am: 18.06.2001.

(111) Nr. 353058, 386729, 386791, 394218,  
416459, 435521, 438672, 443935, 449403, 451325,  
453197, 454275, 454659, 456231, 458013, 458822,  
463181, 464591, 466157, 468368, 471317, 475111,  
479155

(540) **HAIR-STOP** - Neue/r (740) Ver-  
treter/in: Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, P.O.  
Box 1077, 8032 Zürich.  
(580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. 387372  
(540) **FETZER** - Neue/r (740) Vertreter/in:  
ABREMA Agence Brevets et Marques  
Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre  
16, C.P. 2065, 1002 Lausanne.  
(580) Eingetragen am: 12.06.2001.

(111) Nr. 403361, 403838  
(540) **BIOSTAR** - Neue/r (740) Vertreter/in:  
KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122,  
rue de Genève, Case Postale 153, 1226 Thônex.  
(580) Eingetragen am: 28.06.2001.

(111) no 420349 - Nouveau/nouvelle - (740)  
Mandataire: Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pour-  
talès, 2000 Neuchâtel. - (580) Enregistré le:  
12.06.2001.

(111) Nr. 440000, 441809, 441810, 441811,  
441812  
(540) **CCT MINERAL CELLULITE CONTROL TREATMENT MINERAL** - Neue/r -  
(740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Post-  
fach 156, 3084 Wabern.  
(580) Eingetragen am: 13.06.2001.

(111) no 443729, 443730, 445743  
(540) **DOCTEUR REVES** - Nouveau/nouvel-  
le - (740) Mandataire: SEDIN S.A. Conseils en  
Propriété Intellectuelle, 24, rue Merle d'Au-  
bigné, 1207 Genève.  
(580) Enregistré le: 06.06.2001.

(111) Nr. 465151, 465152 - Neue/r (740) Ver-  
treter/in: Katarzov S.A., 19, rue des Epinettes,  
1227 Genève. - (580) Eingetragen am:  
28.06.2001.

(111) Nr. 469008 - Neue/r (740) Vertreter/in:  
Wenger Plattner Rechtsanwälte, Goldbach-  
Center, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht ZH. -  
(580) Eingetragen am: 29.05.2001.

**Lizenzen an internationalen Registrierungen -**  
**Licences d'enregistrements internationaux -**  
**Licenze di registrazioni internazionali**

**IR 450934, 450935, 450936, 451055, 451056,**  
**452162, 452163, 452164, 452165, 452166, 452167,**  
**452168, 452436, 473637, 473638, 507146, 514305,**  
**524808, 526520, 598586, 601092 et 618496** - Li-  
cenzia al beneficiere de: licenzié/e Harlequin S.A.,  
83/85 Boulevard Vincent Auriol, F-75013 Paris  
- Licenzia pour la Suisse. - Enregistré le:  
13. 07. 2001

**IR 493055 et IR 582703** - Licenzia al beneficiere  
de: licenzié/e Overmat Industries BV, Scharlo  
11, NL-5165 ZH Waspick et Overmat Industries  
GmbH, Alfred-Mozerstrasse 26, D-Nordhorn -  
Licenzia pour la Suisse. - Enregistré le:  
14. 06. 2001

**IR 495769** - Licenzia al beneficiere de: licenzié/e  
The Ertl Company, P. O. Box 500, Highways 136  
et 20, Dyersville, Iowa, 52040-0500, U.S.A. - Li-  
cenzia pour la Suisse. - Enregistré le:  
13. 07. 2001.

**IR 497129, 519886, 568509, 598022 et 601252** -  
Licenzia exclusive al beneficiere de: licenzié/e  
NRI, 22, rue Boileau, F-75016 Paris - Licenzia  
pour la Suisse. - Enregistré le: 13. 07. 2001.

**IR 514627** - Licenzia al beneficiere de: licenzié/e  
Dunlop Airsprings, 13, rue Camille Desmoulins,  
92441 Issy-Les-Moulineaux Cédex (France) -  
Licenzia pour la Suisse. - Enregistré le:  
14. 06. 2001.

**IR 534985** - Licenzia partielle al beneficiere de:  
licenzié/e Création et Production, 2, rue des  
Mauges, F-49600 La Chauaussière. Licenzia  
partielle seulement pour vêtements pour enfants -  
Licenzia pour la Suisse. - Enregistré le:  
13. 07. 2001.

**IR 546162** - Licenzia exclusive al beneficiere de:  
licenzié/e Yacht Systems S. r. l., Via Macaggi 19,  
I-16121 Genova - Licenzia pour la Suisse. - En-  
registré le: 14. 06. 2001.

**IR 585158 et IR 632568** - Licenzia exclusive al  
beneficiere de: licenzié/e UNISABI, Boulevard  
des Chenats, F-45550 St-Denis de l'Hôtel - Li-  
cenzia pour la Suisse. - Enregistré le:  
14. 06. 2001.

**IR 711580** - Licenzia al beneficiere de: licenzié/e  
La société BRISSAUDA SARL, 79, Chemin de  
la Ginesetière, F-06200 Nice - Licenzia pour la  
Suisse - Enregistré le: 14. 06. 2001.

**IR 729190 et 729433** - Licenzia al beneficiere de:  
licenzié/e Spray Network N.V., Herengracht  
551, NL-1017 BW, Amsterdam - Licenzia  
pour la Suisse. - Enregistré le: 13. 07. 2001.

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes hat die Sihl, Allmendstrasse 125, 8041 Zürich, folgende Meldung erhalten: Im Rahmen der Sanierung und der Kapitalumstrukturierung der Sihl erwarb die UBS AG, 8098 Zürich, am 26. Juli 2001 insgesamt 93 588,5 Optionen auf Sihlaktien, was einem Stimmrechtsanteil von 6,19% entspricht. 58 828,5 Optionen sind ab dem 30. Juni 2002 bis zum 31. Dezember 2008 ausübbar, 34 760 Optionen sind ab dem 30. Juni 2003 bis zum 30. Juni 2005 ausübbar.

Zürich, 2. August 2001

Sihl

Notice to the holders of

## NIPPON MINING & METALS COMPANY, LIMITED

Tokyo, Japan

JPY 10 000 000.-  
Zero Coupon Japanese Yen Convertible Notes  
Due September 30, 2003  
Swiss Security Number: 827141  
ISIN: XS0099422387  
Common Code: 009942238

Notice is hereby given pursuant to Section 5 (b) of the Terms of the Notes in ANNEX C and Section 1 (B) of the Conversion of the Notes in ANNEX D to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated July 6, 1999 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downwards as follows:

Conversion price before revision: JPY 735.-  
Conversion price after revision: JPY 662.-  
Effective date: August 13, 2001 (Japan time)

This announcement is made pursuant to Section 10 of the Terms of the Notes in ANNEX C to the Agreement.

Zurich, July, 2001

By order of  
Mizuho Bank (Switzerland) Ltd

167534

## Yagchi, Partners & Cie, Genève

Yagchi, Partners & Cie, société en commandite de droit suisse avec siège à Genève, a conclu, avec effet au 1er janvier 2001, un contrat au terme duquel elle acquiert certains actifs de VCT Vector Capital Trust S.A., ayant son siège à Genève, rue de la Tour de l'île 4. Ce contrat porte exclusivement sur la reprise de la clientèle et des actifs mobiliers opérationnels à l'exclusion de tout passif de VCT Vector Capital Trust S.A.

La transaction mentionnée ci-dessus ne peut en aucun cas être interprétée comme une cession d'une entreprise avec actif et passif. En particulier l'article 181 du Code fédéral des obligations n'est pas applicable.

Yagchi, Partners & Cie

167615

# Anzeigen Annahmestelle

## Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im  
SHAB, dem einzigen offiziellen  
Publikationsorgan  
der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig mit den neusten amtlichen  
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**